大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬一千一百八十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一一至七
文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售壹貳元
香港有利印務有限公司承印

龍吟

洪源

大家唱，
鄉景鄉情成鄉戀，
龍孫龍子作龍吟。
我們自己的歌，
是黃河的旋律，
是長江的歡鳴；
是赤子的心曲，
是[illegible]的深[illegible]。
播撒在億萬人的心中，
牽動着五千年的文明。
大家唱，
你會見到江南烟雨，
你會聽到塞北雄風；
你會想起家鄉小路，
你會[illegible]舊夢。
歌數[illegible]
月是故鄉明。
讓這雄渾、
清越的吟長伴你，
春秋冬夏、陰晴風雨，
南北西東。

大家唱 KARAOKE

本碟採用D2數碼MASTERING灌錄，絕對保證音色全美！

■北京中央各團首席樂隊演奏

A		B	
1	黃土高坡	1	阿拉木汗
2	阿裏山的姑娘	2	初一到十五
3	情人橋	3	思念
4	花兒與少年	4	送情郎
5	信天游	5	可愛的一朵玫瑰花
6	敖包相會	6	小草
7	磨刀歌	7	金瓶似的小山
8	小河淌水	8	採茶舞曲
9	我熱戀的故鄉	9	瑪依拉
10	月亮走我也走	10	是你給我愛
11	春天裏	11	媽媽的吻
12	午夜香吻	12	妹妹你大膽往前走

如置身[illegible]境，你會親[illegible]的烟雨，體會塞北的雄風！
[illegible]數首，[illegible]鄉中的小路，重溫童年的舊夢！

A		B	
1	年青的朋友來相會	1	彈起心愛的土琵琶
2	蘆笆牆的影子	2	夫妻雙雙把家還（戲鳳主題曲）
3	歌聲與微笑	3	一剪梅
4	大海呀故鄉	4	小放牛
5	大板城的姑娘	5	花兒爲什麼這樣紅
6	十五的月亮十六圓	6	塵畔上開花
7	又其溜溜的她	7	大河漲水沙浪沙
8	苦樂年華	8	走西口
9	今夜雨濛濛	9	草原牧歌
10	秋風歌	10	南泥灣
11	茉莉花	11	送別
12	亞洲雄風	12	手拉手（1988年奧運會主題曲）

大家唱 特價套裝鐳射影碟
只售港幣$900元正，物超所值！
此碟採用立體聲，聲音多重製作（可選擇音樂伴唱或歌聲導唱）

美加代理：
美國總代理：Laserlink International Inc., 11100-D Artesia Blvd., Cerritos, CA90701, U.S.A. Tel: (213) 865-3058 Fax: (213) 865-1065
溫哥華：Laserlink International Inc., 3760 Kilby Court, Richmond, B.C., Canada Tel: (604) 241-0038 Fax: (604) 736-8818

中國華藝音像實業有限公司出品
PRODUCTION BY CHINA HUAYI AUDIO AND VIDEO CORPORATION. LTD.
香港國悅娛樂有限公司監製
SUPERVISED BY NATIONAL HARVEST ENTERTAINMENT LIMITED HONG KONG

聯合發行：
鐳聯國際有限公司
LASERLINK INTERNATIONAL LTD.
地址：九龍尖沙咀金馬倫道二十二至二十四號惠豐中心六字樓
電話：723 3822 傳真：723 3663

香港國悅娛樂有限公司
NATIONAL HARVEST ENTERTAINMENT LTD.
地址：香港干諾道中一四〇至一四二號億山大廈十七樓一七〇三室
電話：5456091 傳真：854 1266

特約經銷：
CITYMAX VIDEO PRODUCTION LTD.
寰宇鐳射錄影有限公司
SANCITY RECORDS LIMITED
LASER PEOPLE COMPANY
高和音響有限公司

繼續擴大海灣佈防範圍
美埃部隊進駐阿聯酋
防空導彈在油井部署
埃及軍官已飛巴林商防衛需求

【美聯社阿布扎比二十日電】美國國防部長切尼星期一宣佈，美國C一三〇運輸機已開始以這個海灣溫和派國家為基地以執行任務。

切尼與阿拉伯聯合酋長國總統阿勒納哈揚一起作出上述宣佈。

切尼於星期一稍後時間將前往阿曼和沙特阿拉伯的首都，與沙特王室討論駐軍沙特問題。

切尼是訪問阿聯酋的最高級美國官員。這也是這個海灣南部溫和派國家首次公佈與美國進行軍事合作，儘管該區幾個國家曾靜靜地協助美國的行動，例如在兩伊戰爭之中改換科威特油輪的旗號。

切尼在聲明中說，他很高興這個國家也同意讓一些阿拉伯與各國部隊進駐。作為保護海灣的多國部隊的一部分。

【路透社開羅二十日電】國防部消息人士星期一說，埃及已派遣防空部隊至阿拉伯聯合酋長國。自伊拉克入侵科威特以來，阿聯酋是准許外國軍隊進駐的第二個海灣國家。

在阿聯酋的一名石油工業界人士通過電話對路透社記者說，他看到埃及的防空導彈部隊已作好保護油田的準備。

該位國防部消息人士說，埃及軍事官員亦已飛往巴林，討論其防衛需求問題。位於沙特阿拉伯海岸外易受攻擊的島國巴林，向美國及英國海軍提供港口設施。

【路透社阿曼二十日電】美國星期一加強其對海灣地區溫和派國家的軍事支持，將十六架空軍貨運機派駐在阿拉伯聯合酋長國，又說將會售賣更多戰機給沙特阿拉伯。

與美國國防部長切尼一起到海灣地區訪問的國防部官員證實以下報道：布什政府打算售賣更多F十五噴射戰機給沙特阿拉伯，幫助它保護自己，免受伊拉克攻擊。

這些官員不肯說出會售賣多少架F十五戰機給沙特。沙特阿拉伯現已擁有五十八架F十五戰機，另外還訂購了十二架。

阿聯酋的巴蒂因空軍基地內原已有五架大型美國C一三〇軍用貨運飛機，另外十一架貨運機正在飛往該基地途中。這些飛機將負責運送食物、彈藥以及其他物品給已經到達海灣或者正在前往海灣的逾九萬美國軍隊。

美國在阿聯酋的隊伍將包括五百七十五名美國空軍人員以及已經在巴蒂因建設好的各種設施，其中包括營房以及醫療及行政辦公室。

【法新社迪拜二十日電】美軍宣佈進駐阿拉伯聯合酋長國星期一在此間引發恐懼，使人們擔心這個國家會在海灣衝突中成為伊拉克的主要目標。

一個印度籍電台廣播員說：「我不知為何他們來到阿聯酋……他們會進一步激怒伊拉克人。」這話反映了很多外籍工人對海灣危機蔓延的擔心。

但對阿聯酋國民來說，美國此舉被視為阻嚇伊拉克進攻而必需作出的實力顯示。一個當地廣播員說：「我們應給美國和英國政府在此間有永久的基地，誰來幫助我們都是歡迎的。」

此間外交人員之間猜測說，英國或許也會在阿聯酋駐軍。

伊駐沙邊境軍力已增至二十萬人

【美聯社尼科西亞二十日電】美國國防部長切尼星期日把駐科威特─沙特邊界的伊拉克軍估計數目從十六萬人修改為二十萬人。

這估計數字的提高，顯示撤出伊朗邊區的軍隊已進駐科威特。

【路透社尼科西亞二十日電】伊拉克急於增強其在沙特阿拉伯邊界沿線的軍力，以對抗美國為首的軍隊集結，已從其在八年長海灣戰爭期間佔領的大部份伊朗領土上撤軍。

伊朗伊斯蘭共和國通訊社星期一說，伊拉克軍隊已放棄了南部盛產石油的胡齊斯坦省、以及西部多山的伊拉姆地區被佔地區內的陣地。

杭州機場昨天復航

【新華社杭州二十日電】因全面整修而關閉三個多月的杭州筧橋機場，今天上午開放使用。

筧橋機場整修後，具備了大型飛機起降的條件。目前復航的航線有杭州至北京、廣州、西安、廈門、長沙、南京、武漢、福州等八條，並新增杭州至溫州航線。杭州至香港的航線定於九月二日起復航。其它航線近期也將逐步復航。

改善東北對外開放環境
瀋大高速公路竣工
昨開始全線試通車
總長三七五公里為全國之最

【新華社瀋陽二十日電】瀋陽至大連高速公路全部竣工，今天開始全線試通車。

瀋大高速公路正式興建於一九八六年，一九八八年十月一百三十一公里區段通車。這條高速公路全線修通後總長達三百七十五公里，超過了台灣最長的高速公路。

人們用遼東半島經濟起飛的跑道和東北交通的「脊梁」來稱譽瀋大公路。它北起遼寧省省會瀋陽，南至海濱名城大連，縱貫遼東半島，連接遼陽、鞍山、營口等重要工業城市，溝通大連、營口、鮁魚圈三大港口和瀋陽、大連二個國際機場。大連經濟技術開發區、營口鮁魚圈出口加工區、瀋陽出口加工區也通過這條路連接在一起。

這條寬二十六米的高速公路分上下行四車道，中間有三米隔離帶，設計時速為一百至一百二十公里，全部立體交叉，晝夜通過能力為五萬輛次。

據介紹，這條公路共投資二十二億元，其中十七點五億由遼寧省自籌。

遼寧省交通廳長連承智說，瀋大公路的建成，使遼寧和整個東北地區對外開放的環境有了明顯改善。過去汽車從瀋陽到大連需十二小時，現在只用四個小時；瀋陽到營口港原來至少要五個多小時，現在只需二個半小時即可到達。

連承智透露，在今後五年內遼寧還將陸續修建瀋陽至石油……大為改觀。

瀋大高速公路線路圖

圖為我國目前最長的高速公路——瀋大高速公路上的立交橋（新華社）

數近兩千 多是女工及醫務人員
中國人員再批離科
台胞百餘獲得照顧
我方獲得伊拉克簽發特別通行許可證

【新華社開羅二十日電】科威特消息：又一批中國在科威特人員共一八一八人今天上午從科威特撤離，取道伊拉克和約旦回國。

今天撤離的人員主要是中國在科威特工作的勞務人員，其中包括在科威特的所有中國女工和醫務人員。

這是繼十九日九十七名中國人員撤離科威特後，中國駐科威特大使館安排的又一批撤離人員。伊拉克方面為中國人員的撤離頒發了特別通行許可證。

據從有關方面獲悉，八月二日伊拉克軍隊佔領科威特時，在科威特工作的中國公民有近五千人，其中絕大多數是勞務人員。中國駐科威特的有關機構正積極努力，準備近期內安排所有勞務人員回國。

在今天撤離科威特的人員中，有一三八名是「台灣中華工程公司」的技術人員及其家屬。中國大使館為他們的撤離提供了方便。

【中新社香港二十日電】據此間電視台報道，台灣「外交部長」錢復今天證實，中國駐科威特有關機構協助一百四十多名滯留在科威特的台灣工程人員離境，首批人員已於昨天抵達約旦。

【路透社台北二十日電】台灣「外長」錢復星期一說，北京控制的一家工程公司，已協助一百四十三名台灣公民離開科威特。

但錢復說，他不能公開感謝大陸，因為台北和北京仍正式處於戰爭狀態。

錢復說，「我將對曾協助我們的國家或個人表示恰如其份的感謝……（但是）我不能向共產黨大陸表示任何謝意。」

蔣緯國在多倫多
發表演說談統一
稱具共同願望為統一起點

【本報訊】「中央社」多倫多消息：台灣「戰略研究學會理事長」蔣緯國將軍十九日以輕鬆幽默的口吻說，解決中國統一問題不能靠「你統我，我統你」的方法，而要本着「你儂我儂的中道精神」去努力。

蔣緯國是以「中國之未來─台海兩岸互動關係中的台灣角色」為題，對「第一屆加拿大中國研究會議」發表演說的。他表示，統一的先決條件是要雙方能互相尊重，不刻意矮化對方，能有合則兩利的共識及高度的相互依存性。

雖然目前這種條件「尚未成熟」，但他認為海峽兩岸及全世界的中國人卻早具備了三個共同的願望，統一的中國，富強的中國，及受到尊重的中國，這種願望是統一的起點，可以經過經濟力量而向前推動，在互動的關係下發生交互作用，有如「你泥中有我，我泥中有你」。

蔣緯國特別以「中道」來解釋統一問題，他說「中」字可以致和諧，持平等，不致於失去平衡而產生動亂，統一不能在不平等的情況下達成。

消息稱，在五百多位海內外人士參加的宴會上，蔣緯國的演說獲得了全體聽眾的鼓掌。

宋雙抵京

【新華社北京二十日電】柬埔寨民族政府總理宋雙於今天晚上乘飛機抵達北京。到機場迎接的有中國外交部部長助理徐敦信、柬埔寨駐華大使江裕朗等。

兩岸經貿洽談會
昨天在青島舉行
姬鵬飛會見部分與會台商

【中新社青島二十日電】青島海峽兩岸經貿聯誼會今天上午九時在青島八大禮堂開幕。近二百名台灣客商從台灣專程前來參加。國務院港澳辦公室主任姬鵬飛會見了部分台灣客商並出席了聯誼會開幕式。

此次聯誼會是山東省舉辦的最大一次海峽兩岸經貿洽談活動，青島方面為此作了數月的準備工作，台灣經貿界反應亦較佳，已有三百多位台灣經貿界人士表示應邀參加。青島方面為此洽談會準備了一百多個經濟技術合作項目。

此次聯誼會計劃持續六天，台胞們除進行經貿洽談以外，還將考察此間的投資環境，並與青島的文化界進行文藝聯歡和書畫會等聯誼活動。

今年第二次 冀搞活市場
中國今起減息一厘
仍鼓勵儲蓄 三年保值存款繼續開辦

【新華社北京二十日電】記者今天從中國人民銀行獲悉，中國人民銀行將從明天起將銀行存、貸款利率在目前基礎上平均下調一點零八個百分點。

這是今年以來中國第二次降低銀行利率。五個月前中國曾宣布利率水平下調一點二六個百分點。

中國人民銀行新聞發言人說，「降低利率是國家為了進一步穩定經濟、及時解決當前經濟生活中存在的問題而採取的金融措施之一。」

此間觀察家注意到，在前年中國開始實行經濟緊縮政策後，銀行曾兩次提高利率水平。

銀行發言人說，「目前中國國民經濟正在朝着好的方向發展，但也存在市場銷售不暢、產成品積壓嚴重、經濟效益差的問題。」

他認為，降低貸款利率將有助於減輕企業負擔，降低企業經營成本，促進生產的發展和搞活市場流通。

與此同時，由於上半年中國零售物價指數僅比去年同期上升百分之三點四，存款利率下調被認為是順理成章的。

經濟學家認為，國家亦希望通過降低存款利率，促進市場銷售，減少產成品積壓，加速企業資金周轉。

但由於儲蓄存款佔銀行資金來源將近一半，國家仍鼓勵儲蓄，三年以上定期保值儲蓄將繼續開辦。

經濟學家指出，金融調控已成為國家管理宏觀經濟的重要手段。此次利率下調與今年以來貸款規模增加相呼應，均將起到促進經濟發展的積極作用。

但是他們也認為，金融調節只是為經濟發展提供良好條件，從根本上解決經濟問題的關鍵還在於調整產業和產品結構，提高經濟效益等方面。

閩省政府責台當局
採不人道方式遣返
台官員表示海事鑑定委會蒐集資料 將公正鑑定軍艦與遣返大陸漁船相撞事

【中新社福州二十日電】福建省人民政府新聞發言人在此間向記者發表談話，對最近台灣方面因採取不人道方式遣返大陸私自渡海入台者而導致接連發生慘劇表示震驚與關注。

發言人指出，大陸各級政府一貫嚴禁私自渡海入台，並採取種種措施加以防範和制止，但仍有人不聽政府勸告私自去台，在台受到非人道的對待。他希望台灣方面通過適當的渠道和人道方式遣返私自渡海入台者，保證不再發生類似慘劇。

【本報訊】「中央社」「霧峰消息：台灣省交通處長林思聰二十日在省議會答覆省議員質詢時表示，軍艦與遣返大陸漁船相撞，若大陸民眾對於海事鑑定委員會的評定有所不服，仍有權提出申覆。

林思聰答覆說，海事鑑定委員會正在蒐集資料，預定月底可以整理出來，做為評議會的參考，進而提出鑑定結果。他表示，對於鑑定結果，雙方若有不服，都有權提出申覆。

台灣省基隆港務局長鄭本基，二十日在省議會強調，對於軍艦與遣返大陸漁船相撞事件，將在詳細蒐集資料後，由海事鑑定委員會鑑定。他說，鑑定委員會成員包括資深船長、輪機長、律師等人士，會公正、公平評鑑這次事件。

台灣遣返大陸客
今後將運送金門
郝柏村表示大陸紅十字會可來接

【本報訊】據「中央社」台北消息：「行政院」治安會報二十日決定，今後對大陸偷渡者，將由台方船隻由台灣運送到金門，再用他們的原漁船駛返廈門。

「國防部」二十日向治安會報提出未來遣返大陸偷渡者的方式，參與會報的「行政院」新聞局長邵玉銘，會後向新聞界說明會報內容。

「行政院長」郝柏村在聽取「國防部」的報告後表示，大陸紅十字會如果願意將偷渡者直接由金門接回大陸，則由他們接回，如果不願意，就用他們原來的漁船遣返，但如有中途折返情事，仍將採強制手段遣返大陸。

台將設統一委會
李登輝出任主委
將為大陸政策諮詢機構

【本報訊】台北消息：「總統府」決定九月底前成立「國家統一委員會」，由李登輝任主委，作為李登輝有關大陸政策的決策諮詢機構。

據此間報道，未來「國家統一委員會」將不定期開會磋商「國家統一的大政方針」，成員包括目前「七人決策小組」的「副總統」李元簇、「總統府」秘書長蔣彥士、「行政院長」郝柏村、司法院長林洋港、執政黨秘書長宋楚瑜、「總統府」資政邱創煥等人，委員會總人數不會超過二十人，除黨政界人士外，可能包括若干社會人士、專家學者及非執政黨籍人士。

據報道，此委員會將不會與「行政院」目前的大陸政策決策職權有所重疊，而有關大陸政策的制定、執行及協調等具體工作，仍將由「行政院」負責。

孫連仲逝世 侯鏡如致唁

【中新社北京十九日電】抗日將領孫連仲日前在台北逝世，中國國民黨革命委員會中央副主席侯鏡如昨天給其家屬發去唁電，以示哀悼。

唁電說，驚悉仿魯先生遽歸道山，老成凋謝，不勝悼念，謹電致唁，並希節哀。

大連建成海豚館
兩台灣海豚演出
大陸第一座 與港商合資

【新華社大連二十日電】中國大陸第一座海豚表演館今天在大連市建成。

這座佔地三千多平方米的海豚表演館是大連市風景區管理處與香港東寶娛樂公司合資興建的，設有表演池、馴養池、海獅池等，看台可容納一千五百人。

這個表演館的第一對主人是來自台灣海峽的雄海豚嘟嘟和雌海豚哈哈，它們的年齡都在三歲半左右，在經過淨化的海水中，這對主人為觀眾進行了跳躍、跳高、唱歌、打保齡球、拉船、頂球、水上救人等表演，博得觀眾們一陣陣熱烈的掌聲。

管理人員說，不久，還將有兩隻海獅和海獅來這裏落戶，以後還將進行鱷魚、水貂等馴化表演。

價格改革的有利時機？
──經濟學家對當前物價穩定有新提議

本報記者 翟雙印

通訊

現在，人們對物價問題的議論少了，原因是物價保持平穩，對人們的生活影響不大了。據國家統計局資料，今年上半年，全國物價上漲幅度是逐月回落的。今年第一季度物價上漲指數降到百分之三點九，四月份降到百分之三點一，五月份降到百分之三點二，上半年與去年同期相比，全國零售物價總水平只上升了百分之三。

食品價格保持平穩

據對三百五十七種市場零售商品價格的調查，與去年十二月份的價格相比，今年五月份價格上漲的商品有二百六十八種，漲價面為百分之七十五，漲幅度一般為百分之二至百分之七。有七十一種商品價格呈下降趨勢，佔百分之二十，另有百分之五的商品價格未動。

在上漲的商品中，食品價格沒有工業品類價格漲得多。與去年同期相比，食品價格僅上漲百分之零點九，其中一些主要商品，如糧食價格下降百分之二點五。據一些糧食生產省區預測，下半年糧食可能還會呈下降趨勢，鮮菜價下降了百分之二點九，肉禽蛋價格基本穩定，只比去年同期下降百分之零點三，水產品下降百分之一點四，工業品中漲價比較多的有，書報雜誌類價格增長百分之十一，交電類上漲百分之八點二，燃料類包括民用煤、液化氣上漲百分之八點八。

服務收費漲得較大

今年上半年價格上漲較多的是農業生產資料。與去年同期相比，農業生產資料價格上漲百分之七點六，今年五月份與去年十二月份相比，農業價格上漲百分之八至百分之二十一，種子和農機用油價格上漲百分之十以上。

上半年物價形勢的另一特點是，商品價格漲得少，而服務收費的價格漲得多。上半年服務收費價格總水平上漲了百分之十二點五，上漲幅度為商品價格漲幅的四倍多。

價格改革有利時機

在目前物價形勢下，一些經濟學家認為是價格改革的有利時機，應抓住機遇，迎接挑戰，在做好準備的前提下，使價格改革向前邁進一步。他們的理由是，當前供求關係逐步緩和，供求差率從一九八八年百分之十六點二縮小為百分之八，由於漲價因素已將差額部分吸收，因而當前總供給和總需求基本平衡，並且也有供給大於需求的地方。商業部對六百四十五種主要商品的供求狀況進行排列，認為目前是多年來供求關係最為緩和的時候。

另外，經過近幾年市場潮起潮落之後，消費者從盲目地搶購過渡到理智地持幣選購和儲幣待購，逆反心理得到矯正，消費心理和消費行為已趨於正常，一般不再會形成搶購風。

第三，由於市場價格逐漸回落，雙軌價差呈縮小趨勢，有些商品的市場價格已接近計劃價格。在這種情況下，價格無論是「放」還是「調」，價格上漲的幅度都比較小。另外，在當前市場疲軟的情況下，調整某些商品的價格不致引起輪番漲價。

應防止操之過急

另一種意見認為，今年物價漲幅偏低，行政管理增強是個重要因素。單靠行政辦法控制物價，是不能持久的。國民經濟中新舊矛盾交織，成效與困難並存，經濟全面好轉還要有一個過程，存在的困難不可能在短期內解決。因此，價格改革措施應堅持小步出台，防止操之過急，急於求成，盡量保持當前來之不易的物價形勢。【本報北京二十日專電】

縱橫談

伊拉克以「人質」防美進攻

施君玉

伊拉克繼強制在科威特和巴格達的美、英等西方國家的僑民必須集中於伊拉克指定的地點後，昨天又限令駐科威特的各國外交使館五天內必須關閉，人員遷至巴格達，否則不予外交人員以特權待遇。這一連兩項措施已令各國聞訊極為震動。布什連忙從度假地緬因州趕回華盛頓處理這一事實上已發展成「人質危機」的棘手問題，並準備發表有關講話。

安理會剛於十八日一致通過第六六四號決議，要求伊拉克政府允許外國公民立即撤離伊拉克和科威特，決議並要求伊拉克不得採取任何危害外國公民人身安全和健康的行動。這是安理會自八月二日伊拉克入侵科威特以來第四個有關中東危機的緊急決議。

伊拉克無視安理會的這些決議，它下令將西方國家人員移往可能遭受美國突襲集中破壞的基地、石油及化學工業區及戰略要點，實際是進行「人質作戰」，以子之盾，防子之矛。當年伊朗領袖霍梅尼曾以美國駐伊朗大使館人員為人質，令當時的卡特政府十分棘手，曾進行解救人質的突襲行動，又告失敗。卡特政權只幹了一任便落選下台，實與這次「人質事件」的不體面失敗有關。

今天布什碰到遠比當年伊朗的人質事件更為頭痛、困惑的難題。美國否認那是「人質」，如果承認了人質，就無異自縛手腳。可是，無視國際關係準則和國際法的伊拉克，卻正是要將西方國家人質作為反對美國襲擊和糧食封鎖的擋箭牌，這是很厲害的一招。

人質之中，美國人約二千五百人，英國人約四千五百，還有一些澳洲人，對於瑞士、瑞典、芬蘭、葡萄牙等國則表示「網開一面」，對日本人是否扣留迄未明確，但有些日本人已被令不准離開。這顯然是國家的恐怖主義行為，必不為世界所諒。

伊拉克政府限期各國關閉駐科威特使館，這是堅持其佔領吞併科威特的又一表現。各國駐科威特使節如不關閉或遷往巴格達，則立刻被視為外交人員身份，與外僑一體對待，亦即變為「人質」。

伊拉克在「人質」問題中，特別強調是針對美、英兩國為主。十八日伊拉克國會議長及社會部部長分別發表聲明，指出伊拉克之所以採取這些措施是採取軍事手段對伊拉克實施經濟封鎖的美國及歐洲國家，特別是英國應負責任，而解決的辦法就是解除經濟制裁。

從伊拉克決定向美英僑民轉嫁戰爭及經濟封鎖的損害來看，反映出伊拉克在封鎖的威脅下已陷於非常困難。伊國的糧食四分之三依靠進口，安理會的制裁決議一旦實施，不須幾個月，薩達姆政權將遭致命的威脅。

布什面對着須要作出決定，是立即採取軍事行動，還是像上次卡特政府在人質危機面前表現「無力」，結果失去大選。布什如果拖延下去，則美國大部分支持制裁伊拉克的民意將會覺得他缺乏決斷而對他失望，影響今年共和黨的中期選舉。但如果布什採取軍事行動，立即下令攻擊伊拉克，則數千人質的安全毫無保障，形勢確實非常危急。

一九九〇年八月廿一日

最後期限 伊令……外……否則……美英……

【路透社尼科西亞二十日電】伊拉克通訊社說，伊拉克星期一警告在被佔科威特的外交官員，要在本星期五之前關閉外交使團，否則將被當作普通外國人看待。

道家通訊社引用一名外交部發言人的話說，「不遵守此決定的外交官員……

美勸公民離開約旦 英百人在科被帶走 美蘇要求伊拉克釋全部外國人

……期一會見伊拉克副總理時，要求伊拉克釋放所有在海灣危機中抓起來的外國人。

【路透社倫敦二十日電】英國星期一說，伊拉克在科威特的軍隊已圍捕了另八十二名英國人，並將他們帶至一個未透露的地點。

外交部發言人說，此消息來自英國駐科威特城的外交官。

外交部說，這八十二人是於過去二十四小時從麗晶皇宮酒店被帶走的，這使自星期六以來被伊拉克佔領軍帶走的英國人增至一百二十三人。

西歐聯盟九國外長 今在法商海灣危機 預料將決定派遣軍艦參加制裁行動

【路透社巴黎二十日電】法國外交部說，歐洲共同體十二國外長將於星期二在巴黎開會，討論海灣危機。

發言人說，歐共體外長會議將在於同一天舉行的西歐聯盟外長及國防部長會議之後召開。此次會議由法國提議召開。

……市行情 1990年8月20日

	報價	上日收市
香港	3793-	3794
倫敦	上午定價 410.90 下午定價 407.75	409.25
蘇黎世	408.25	411.25
紐約	408.25	409.70

	香港收市	倫敦收市
滙豐	5.65	5.60
怡和	30.25	30.40
國泰	8.90	8.90
和黃	10.80	10.80
置地	7.85	7.90
太古	17.50	17.60
九倉	13.90	13.90
港燈	8.80	8.75
長實	11.70	11.65
九倉	8.10	8.15

……情由新鴻基資料研究有限公司提供

最後期限是星期五
伊令外國撤駐科使館
否則外交人員無保障
美英日等國囑駐科人員不予理會

【路透社尼科西亞二十日電】伊拉克通訊社說，伊拉克星期一警告在被佔科威特的外交官員，要在本星期五之前關閉外交使團，否則將被當作普通外國人看待。

這家通訊社引用一名外交部發言人的話說：「不遵守此決定的外交官員，將被當作普通外國人看待，此決定自八月二十五日星期六起生效。」

通訊社說，伊拉克在侵略及吞併其北鄰科威特之後，八月九日已通知在巴格達的外交使團，要外交使團關閉在科威特的使館。

報道說，外交部要求各使團在星期五前應轉移到巴格達。

包括日本、英國和美國在內的幾個國家的外交使團，已告訴他們在科威特的外交官員不予理會。

【美聯社尼科西亞二十日電】伊拉克星期一說，外交人員如到本星期五仍不關閉在科威特外交使團，將與其它外國人同等對待。

官員星期日說，他們將釋放那些在海灣危機中保持中立的國家的國民，但他們重新提出威脅，將用「侵略」國家的國民作為防範襲擊的盾牌，以懲罰「侵略」國家。

【路透社日內瓦二十日電】國際紅十字會星期一說，已派遣一個高層官員到巴格達，討論被伊拉克政府扣押為人質的數千外國人的命運。

【路透社華沙二十日電】波蘭副外長馬耶夫斯基說，波蘭星期一拒絕了伊拉克要它關閉其駐科威特大使館的命令。馬耶夫斯基對路透社說：「我們對我們駐科威特使館所作的指示是，我們不承認該決定。」

【法新社紐約聯合國二十日電】聯合國一名發言人星期一說，秘書長德奎利亞爾派往伊拉克協助救援被扣留的外僑的兩名特使，預料將於星期二抵達巴格達。

這兩人的身份是德奎利亞爾的印度籍幕僚達亞爾以及來自加納的副行政部長科菲·加南。

伊拉克副總理訪蘇
昨與蘇聯外長會談
克宮強調伊應遵守聯合國要求撤軍

伊拉克副總理薩阿敦·哈馬迪（右）星期一抵達莫斯科，與蘇聯外長謝瓦爾德納澤（左二）舉行會談。（美聯社）

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯外交部發言人說，伊拉克副總理薩阿敦·哈馬迪星期一抵達莫斯科，出席伊拉克因海灣危機而要求召開的會議。

格雷米茨吉克暗示說，莫斯科將對這個中東前盟國採取堅定態度，就克里姆林宮主張伊拉克立即應聯合國要求從科威特撤軍。

他在記者會上說：「我們打算把我們對局勢的評估告訴他。」

「伊拉克遵守聯合國的撤軍決議，是很重要的。」

他說：「他想討論甚麼，那是他的事情。當然，我們會聽他怎樣說，也會作出反應。」又說他未得到關於哈馬迪的議程。

他說，莫斯科想討論撤走本國在伊拉克的九千公民問題，而蘇聯副總理別洛烏索夫可能會為哈馬迪討論這問題。

塔斯社說，哈馬迪星期一與蘇聯外長謝瓦爾德納澤舉行了三小時會議。它引述謝瓦爾德納澤的話說，兩人就海灣地區情況交換消息和比較了兩方觀點，但謝瓦爾德納澤沒有透露詳情。

塔斯社又說，謝瓦爾德納澤說，不應將會談稱之為談判，應稱之為磋商。

謝瓦爾德納澤告訴塔斯社說，雙方同意繼續進行磋商。

【路透社莫斯科二十日電】官方塔斯社說，伊拉克副總理哈馬迪星期一抵達莫斯科。

塔斯社未有詳述哈馬迪的莫斯科之行。看來此行肯定與八月二日伊拉克入侵科威特有關。

多年來一直是伊拉克主要武器供應者的蘇聯，譴責是次進侵行動，但維持與巴格達的接觸，以圖消弭危機。蘇聯一名外交使節於上星期曾巡迴訪問中東各國首都，以圖達成合作。

美勸公民離開約旦
英百人在科被帶走
美蘇要求伊拉克釋全部外國人
滯留伊拉克英美公民紛向使館求助

【美聯社安曼二十日電】美國大使館發言人星期一說，在約旦的美國公民，已奉勸「在自願基礎上」離開。同時，一名約旦官員說，已有七千二百名外國人自伊拉克越過邊界進入約旦。

美國發言人歐文說，在此之前，國務院忠告所有美國公民，「沒有必要，則到約旦」。

他又說，該大使館的非必要人員及家屬，亦已奉勸「在自願基礎上自由離開」。

【美聯社巴爾的摩二十日電】美國總統布什星期一要求伊拉克釋放在伊拉克和科威特扣留的全部外國人，並說，「無論將這些無辜的公民稱作什麼，他們實際上是人質」。

布什首次放棄了政府避免使用人質這一說法的努力，指的是現被伊拉克扣留的三千名美國人及其他外國公民。

布什在國外戰爭老兵全國會議上說，伊拉克八月二日入侵科威特的行動，是對國際秩序的「野蠻襲擊」。他說，誰也不應低估美國保衛其朋友的決心。

布什說，扣留外國無辜平民的行動，是對文明行為準則的另一種襲擊。

他對伊拉克說：「你們違反外國公民意願而將他們轉移的做法，違背了你們自己的宗教準則。」

布什要求，「現在就釋放所有外國人，給他們按自己意願來往的權利。」

【美聯社莫斯科二十日電】蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期一會見伊拉克副總理時，要求伊拉克釋放所有在海灣危機中抓起來的外國人。

【路透社倫敦二十日電】英國星期一說，伊拉克在科威特的軍隊已圍捕了另八十二名英國人，並將他們帶至一個未透露的地點。

外交部發言人說，此消息來自英國駐科威特城的外交官。

外交部說，這八十二人是於過去二十四小時從麗晶皇宮酒店被帶走的，這使自星期六以來被伊拉克佔領軍帶走的英國人增至一百二十三人。

【美聯社海灣二十日電】在伊拉克拘留一百二十三個英國人並宣稱要將他們與其他外國人遷往可能的軍事目標之後，被困在伊拉克的美國人紛紛躲進美國大使館求助。

英國大使館正試圖追查這一百二十三人的下落。

美國哥倫比亞廣播公司報道，在巴格達逃命逃避伊拉克圍捕的美國人，紛紛躲進美國外交「地區」。

報道說，負責在伊拉克的美國大使館的外交官約瑟夫·威爾遜說，他的職員正盡一切力量協助美國人免致落入伊拉克手中。

【美聯社尼科西亞二十日電】伊拉克星期一說，它已把扣押的西方人轉移到重要目標，使它關於要把這些人作為「人盾」以防範潛在的美國襲擊的威脅更為現實。

在尼科西亞監聽到的官方伊拉克通訊社引用國會一名發言人的話說：「伊拉克的外國客人事實上已轉移往所有重要的設施及軍事目標。他們享有各種現代設施，身體狀況都很好。」

中東之行第三站
日外相訪問約旦
在阿曼曾討論海灣局勢

【法新社阿曼·馬斯喀特二十日電】日本外務相中山太郎，星期一啓程赴約旦繼續其中東之行前，拜會了阿曼蘇丹賽義德，將日本首相海部俊樹的一封函件交給他。

中山此行將訪問沙特阿拉伯、阿曼、約旦、埃及和土耳其。按原來計劃，這本來是由海部進行的訪問。

在這個蘇丹國南部旅遊勝地薩拉拉拜會阿曼領袖前，中山與阿曼外交事務國務大臣本·阿卜杜拉舉行了正式會談。

據阿曼通訊社稱，他們討論了雙邊問題，並檢討了該地區的局勢。本·阿卜杜拉說，日本外相已表示準備向阿曼提供任何可能的援助，以緩解這一危機。

安理會五理事國開會
商海上封鎖伊國議案
傳中國對用武力截停貨輪有所保留

【合衆國際社聯合國二十日電】聯合國安理會五個常任理事國星期一就一項准許多國部隊在海灣地區執行經濟制裁伊拉克任務的決議案的內文進行辯論。

討論於上星期六開始，以秘密的非正式會議的形式進行。外交人士說，協議遲遲未能作出，因為中國對使用軍力去截停甚或攻擊可疑的伊拉克貨輪與油輪這一點，有所保留。

外交人士說，五個常任理事國正試圖制訂一個中國可以棄權的方案。

同樣，為了取得蘇聯的支持，最終協議或許會包括成立一個聯國委員會，以協調負責截停，搜索甚至開火對付企圖運貨進出伊拉克的船隻的多國部隊。

當五個常任理事國達成協議後，就將徵詢安理會十個非常任理事國的意見，其中包括也門。

伊拉克反戰美國大戰時曾扣日人

【法新社尼科西亞二十日電】伊拉克國會議長薩迪·馬赫迪星期一就美國與西方對伊拉克扣留外國人的抗議作出回答，指出美國在二次大戰期間也曾扣留日裔美人。

歐佩克增產會議流產
九月油價報廿九美元
英股續跌　美股微升　美元企穩

【本報綜合外電二十日報道】由於海灣傳出不利消息，倫敦股市在淡靜交投中繼續下跌，直至華爾街開市後表現尚好，始帶動英股收回部分失地，但收市時《金融時報》一百項股指數仍下跌了二十·三，報二一五六·六。華爾街道瓊斯指數在正午十二時升了十三·一二，報二六五七·九二。

金價在倫敦微升二十五美仙，報四〇九·七五美元，在紐約開市時則微跌，報四〇八·八美元，比上星期五的收市價下跌一·六美元。

油價除了繼續受海灣局勢影響外，加上傳出歐佩克增產會議流產的消息，使油價繼續攀升，十月份付運的北海布倫特原油報二十七·四九美元，上升三十七美仙，九月份付運的西得州中級原油報二十九·一美元，上升四十七美仙。

美元在歐洲市場普遍扭轉跌勢，在倫敦報一·五六二五馬克（星期五收市價為一·五四八五馬克），在紐約亦收復部分失地，上午中段時間報一·五五七七馬克（星期五收市價為一·五四八五馬克）。

【路透社倫敦二十日電】沙特阿拉伯未能得到石油輸出國組織足夠成員的支持，以召開特別會議，討論海灣危機對世界石油供應造成影響。

「組織」通訊社星期一說，沙特未能在這個十三國組織中取得召開會議所需的七國簡單大多數的支持。

約旦亞喀巴港
傳美艦要封鎖

【法新社阿曼二十日電】據約旦可靠消息，星期一下午在亞喀巴港以南二十五公里的海面見到一艘美國軍艦，美國正企圖封鎖亞喀巴港，以阻止貨物經該港運到伊拉克。

美英法拒伊拉克建議
指該建議避開自科撤軍核心問題

【新華社華盛頓十九日電】美國今天拒絕了伊拉克提出的以釋放扣留在伊拉克和科威特的外國人來換取美國從沙特阿拉伯撤軍和停止對伊拉克禁運的建議。

白宮發言人菲茨沃特在空軍一號總統座機上對記者說，伊拉克的建議避開了它從科威特撤軍這一個核心問題，因此美國不能贊成。

伊拉克總統薩達姆·侯賽因今天早些時候說，如果美國保證從沙特撤軍和解除對伊拉克的禁運，伊拉克將允許所有滯留在伊拉克和科威特的外國人離境。

美國一直堅持說，只有在伊拉克從科威特撤軍和被伊拉克推翻的科威特合法政府恢復權力之後，美國才停止它在中東地區的軍事行動。

在伊拉克於八月二日入侵科威特後，美國向中東地區集結了大批部隊。

【據新華社倫敦十九日電】英國十九日拒絕了伊拉克提出的關於允許滯留伊拉克和科威特的西方人離境的條件。

英國外交部官員說，在伊拉克方面提出的建議中「沒有任何實質性進展」，這一建議是無法讓人接受的，因為它沒有觸及伊拉克對科威特的佔領。

這位官員表示，伊拉克必須無條件地釋放由於海灣危機而被困的所有外國人。英國政府決心抵制伊拉克在這一問題上進行的「訛詐」。

【法新社巴黎二十日電】外交部一名發言人星期一說，法國與美國、英國和比利時一樣，已拒絕伊拉克星期六開出的釋放外僑條件。

發言人說，伊拉克總統薩達姆所作的建議「不符合聯合國安理會訂下的條件，就是無條件立即自科威特撤軍。」

他又說：「國際法已界定了伊拉克對外國公民應負的責任。」

【路透社巴黎二十日電】法國星期一強烈否認它曾企圖與伊拉克談判，要求伊拉克釋放被困在海灣的法國公民。

政府又否認它未有立即把法國公民被伊拉克扣留為人質的消息告訴國民的指責。

八月十八日科威特《呼聲報》刊登的這幅圖片，說明表示這是在科威特市中心超級市場購物的人。（美聯社）

輪購

幕。

西歐聯盟九國外長
今在法商海灣危機
預料將決定派遣軍艦參加制裁行動

【路透社巴黎二十日電】法國外交部說，歐洲共同體十二國外長將於星期二在巴黎開會，討論海灣危機。

發言人說，歐共體外長會議將在於同一天舉行的西歐聯盟外長及國防部長會議之後召開。此次會議由法國提議召開。

預料西歐聯盟將批准派遣軍艦到海灣，執行聯合國因伊拉克於八月二日入侵科威特而對它實施的制裁，西歐聯盟是一個由歐共體十二國的其中九個國家組成的防衛聯盟。

東德向港送秋波
說給投資者公民權

【美聯社西柏林二十日電】一份西德報章報道，東德希望通過對香港商界領袖給予公民權身份，以吸納金融界專業人才。

權威報章《南德意志報》周末報道，香港將保證東德得到價值達一百五十億馬克（一百億美元）的長期投資信貸。該報說，東德將會給予香港五十二名商界領袖公民身分，作為交換。

印尼阿根廷人
獲准離開伊科
維也納對奧人獲釋表歡迎

【路透社尼科西亞二十日電】巴格達星期一說，由於雅加達決定不派軍隊前往沙特阿拉伯，印尼人可以自由離開科威特和伊拉克。

【路透社尼科西亞二十日電】伊拉克說，一些阿根廷人將獲准離開科威特及伊拉克，以感謝他們的政府作出不派軍隊往海灣的決定。

【路透社維也納二十日電】奧地利星期一歡迎伊拉克釋放一些奧地利人的姿態，但說奧地利將繼續堅持聯合國對巴格達侵略科威特而實施的貿易禁運。

外長莫克在奧地利電台說：「我把這個決定看作……在全面局勢中紓解緊張程度的一個貢獻，局勢正變得越來越敏感。」

全德首次大選
定在12月2日

【新華社波恩十九日電】第一次全德選舉主持人赫爾德今天在南德意志電台宣布，聯邦德國總統魏茨澤克發布命令，決定聯邦議院選舉在今年十二月二日舉行。

據赫爾德說，魏茨澤克的命令暫且只適用於聯邦德國，但是在兩德議會下周通過選舉法和民德接受聯邦德國基本法之後，這一命令的適用範圍便自然延伸到民德領土。因此，十二月二日將是全德第一次大選之日。

巴黎《歐洲日報》夏禮綿任副社長

【本報訊】據「中央社」巴黎二十日消息，在巴黎發行的中文《歐洲日報》已聘請夏禮綿出任該報副社長，推動該報在歐洲各大城市的廣告業務和銷數。

夏禮綿曾任台灣「行政院」新聞局聯絡室副主任、新聞局駐倫敦辦事處主任、新聞局駐芝加哥辦事處主任及廣電處處長，是一位資深的新聞官。

《歐洲日報》是《聯合報》系在歐洲發行的第一家中文日報，創刊八年。

特稿
海灣危機對世界經濟的影響
新華社記者　黃彭年

油價高企

伊拉克侵吞科威特引起的海灣危機，將對世界各國的經濟產生不同程度的影響。

海灣地區是世界石油主要產區，其中伊拉克的石油儲量一千億桶，為世界上第二大石油蘊藏量國，每天產油二八三萬桶。科威特的石油儲量九四五億桶，日產石油一八〇萬桶。兩者加在一起，約佔全世界儲油量的百分之二十，佔全世界消費量的百分之七左右。伊拉克侵吞科威特後，使世界石油供應出現約四百萬桶的缺口。石油市場前景不明，致使石油價格一度曾上升到每桶二十八美元以上。幾天後，石油價格又回跌到每桶二十六美元左右，目前正在此水平上浮動。

今年七月，石油輸出國組織（歐佩克）十三個成員國曾將油價定為每桶二十一美元。海灣危機發生後，一些歐佩克成員國表示要竭力穩定油價，同時要利用過剩的生產能力來增加石油生產以穩定市場。未來的石油價格將取決於它們的增產程度。但就目前情況看，石油價格不會像七十年代石油危機時那樣暴漲。其主要原因是，多數歐佩克成員國認為，油價波動幅度過大，對世界經濟以及本身經濟發展不利。與七十年代相比，西方國家的石油庫存量大大增加，能源結構也有較大改變，減少了對石油的依賴，暫時不大可能出現嚴重的缺油局面。但是，由於海灣危機一時難以消除，加之心理上和投機等因素的影響，今後幾個月內，石油價格將高於歐佩克確定的參考價，在每桶二十五美元水平上浮動。西方一些經濟學家認為，如果形勢進一步惡化，石油供應受到嚴重破壞，明年每桶石油價格有可能升到三十美元以上。

影響各異

至於對經濟的影響，因各國情況不同，影響各異。一位西方國際經濟學家認為，如果石油價格保持在每桶二十五美元，明年日本的經濟增長率將是百分之三點六，而不是預計的百分之三點九，年通貨膨脹率將升到百分之二點八，而不是百分之二點一；美國的經濟增長率可能是百分之一點五，而不是預期的百分之二，年通貨膨脹率可能是百分之五點二，而不是百分之四點七五。由於西歐統一大市場的進程以及西德統一步伐加快，西德經濟的增長仍將保持預期的百分之四，通貨膨脹率為百分之三。英國是石油自給的國家。由於北海石油價格上揚，英國的石油收入可望增加，從而會加強英鎊的地位，但其出口將受到影響。英國的一位經濟學家認為，英國經濟明年只能增長百分之一點七，而不是預期的百分之一點九。

得失難料

海灣危機將對發展中國家的經濟帶來消極影響。石油漲價，將使石油進口國的進口額增加，一旦西方經濟因石油衝擊出現衰退，初級產品的用量就會減少，價格可能要下跌，這樣，大多數發展中國家就會受到雙重打擊，財政就會更困難。尤其是債務國，其債務負擔就會加重。對產油的發展中國家來說，油價上升雖有可能使它們的石油收入增加，但可能影響到其它產品的出口，得失難料。

顯而易見，海灣危機將使東歐國家的經濟更加困難。據報道，早在去年，蘇聯就將給東歐的石油供應削減百分之三十多。為解決石油短缺，許多東歐國家已轉向國際市場購買石油。石油價格上升將使東歐國家的外匯開支增加，從而使其資金更為短缺。

由於擔心油價上升導致美國經濟惡化，引起世界性的通貨膨脹上升以及利率變動，西方金融市場出現了股票價格大跌、黃金價格猛漲和匯率急劇波動的局面。自八月二日伊拉克入侵科威特以來，東京日經二二五種股票平均指數已下跌百分之十三，紐約道瓊斯三十種工業股票平均指數下跌二五四點，黃金價格每盎司上漲三十五·二五美元，美元對西德馬克的匯率跌到一比一·五四八五的歷史最低水平，對瑞士法郎的比價也跌到一比一·三〇二〇的歷史最低點，對英鎊的匯率跌到一·九一〇五比一，為一九八二年以來的最低點。估計，只要海灣危機得不到解決，國際金融市場這種動盪的局面就難以消除。【新華社北京二十日電】

國際最新滙市股市金市行情
1990年8月20日

滙市	香港	紐約
港元	7.7735	7.7720
西德馬克	1.5592	1.5630
日圓	146.65	146.90
英鎊	1.9178	1.9150
瑞士法郎	1.2935	1.2980
澳洲元	0.8085	0.8080
加拿大元	1.1445	1.1435

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3798	3794
倫敦	上午定價 410.90 下午定價 407.75	409.25
蘇黎世	408.25	411.25
紐約	408.25	409.70

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均價	26480.47	-296.25
新加坡海峽時報指數	1280.72	-33.42
悉尼全普通指數	1538.40	-4.60
倫敦金融時報指數	1659.60	-19.40
法蘭克福商報指數	2015.80	-35.40
紐約道瓊斯指數	2657.43	+12.63

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	5.65	5.60
怡和	30.25	30.40
國泰	8.30	8.30
和黃	10.80	10.80
置地	7.85	7.90
太古	17.50	17.60
九倉	13.90	13.90
港燈	8.80	8.75
長實	11.70	11.65
九置	8.10	8.15

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

在中國駐科使館協助下
旅科台胞撤離科國
禾山

一百四十名台灣居民在中國駐科威特大使館的協助下，已隨中國撤僑車隊從科威特抵達伊拉克，隨即再赴約旦。為避免這些台灣居民在抵約旦後被送進當地集中營，在徵得他們同意後，大陸有關方面特為每位台灣居民發了一本「中華人民共和國旅行證」，以作臨時護照代用證之用，這樣，台灣居民隨中國僑民抵約旦後，行動即可自由，並將由台灣方面派飛機接回台灣。

旅居科威特的台灣人士，除了少數留學生、商人和台灣貿協、中國石油公司駐科人員之外，大部份均是中華工程公司的員工和眷屬。在伊拉克攻佔科威特之後，許多外國僑民紛紛離境，中工公司也曾要求台灣駐科商務辦事處協助安排人員撤退，但因交通工具無法解決，而轉向中國駐科大使館求助。

葛延森昨天在約旦首都安曼接受台灣記者訪問時表示，在過去兩星期中，他已嘗試通過各種管道，包括請西方國家協助撤退台灣居民，但因交通工具難以解決，而無法幫助中工人員。他指出，中工人員平日與中共醫療隊醫生、護士有所來往，「在我方無法提供交通工具下，轉請中共大使館人員幫忙，因為情勢一天比一天危急，我們也只能接受該情況」。結果，台灣駐科人員「分道揚鑣」，葛延森和中油、貿協人員十一人在南韓大使館的協助下，以韓國現代公司的貿易對象身份，隨南韓撤僑車隊於十七日離開科威特，中工公司一百三十七名員工眷屬和三十七名其他人士則隨中國公民的車隊於十九日離境。

對於中工公司求助於中國大使館和葛延森先行離科，台灣部份輿論有所非議。台灣「外交部」常務次長程建人昨天表示，困留科國的台灣僑民在緊急情況下，為了安全起見，尋求別的途徑設法盡早離開科國，雖然在作法上有人可能有不同的看法，卻是可以理解的。而葛延森在此情形下先行離去，「或許正能免除一些不必要的尷尬情境」。【香港中國通訊社二十日電】

類似地區性

緊隨着東歐及蘇聯巨變，西亞突起的戰火風雲再度引起了人們對國際局勢的關注。伊拉克悍然揮師進侵科威特，及其後……

井水集

中東局勢仍然戰雲密佈，一貫對國際形勢不大關注的港人，這回也多少感到了硝煙彈藥的氣味，對這場千里之外的戰事日感關注。

本港經濟司陳方安生昨日表示，中東戰局目前對本港影響尚不顯著，因為本港工業大多使用燃煤，但石油產品仍不免受……

……可能。而在這些身陷險地的人士中，中國人也達數千之衆，他們之中大多為勞工，也有一些商人、專家及旅遊者，其中大部分去自中國大陸，也有台灣人和港人。而在危難關頭，大家中國人就是中國人，再沒有分你是大陸的、我是香港的、他是台灣的，而是互相幫助，共謀良策。這當中……

議事論事

一名在觀塘擺賣的無牌女小販，在「走鬼」之時，不慎被駛過的汽車撞死。事後，死者家人及小販團體投訴市政事務隊，希望當局加強管理市政事務隊執行職務的態度問題。

有人不為之同情。……小販因走鬼而被車死，誠屬不幸，……甚至是警察追捕劫案疑犯，槍擊斃命，也還可說是……

港是港非

旺角上海街一幢大廈門口的三合土簷篷突然塌下，一位不幸的女子正步出大廈，被壓重傷，送院急救不治。這雖然是個別事件，卻不妨看成有普遍性的警號。

上海街是很有機會經過的地方，那裡舊的半舊的樓宇多，原有的或加上去的簷篷多，懸掛着搖搖晃晃的大小招牌多，一些樓宇窗戶、鐵籠、花架上放置的花盤……

每逢假日多……

城門河……區署……

因火炭段……

區政匯

沙田城門河水質近期已略見有改善，但根據環境保護署較早前表示，城門河的一段火炭河水……

城門河小瀝源支流水質改善，河中可見大群游魚（小圖）（本報攝）

……立例禁止十八歲以下及穿校服人士購買，但父母自少購同此等子女出入超市購物下注的「禮教化」行為，會否對青少年成長有損害，請支持者及政府三思。

……？為何馬會有如此大權及保障？為此我籲與報要求有關超市及便利店不要玷污自己舖戶名聲參與此等計劃。政府也要立即澄清立場及向市民交代有關情況。

……可惡，美其名保持中立超然態度，內裡有……政府態度令人……

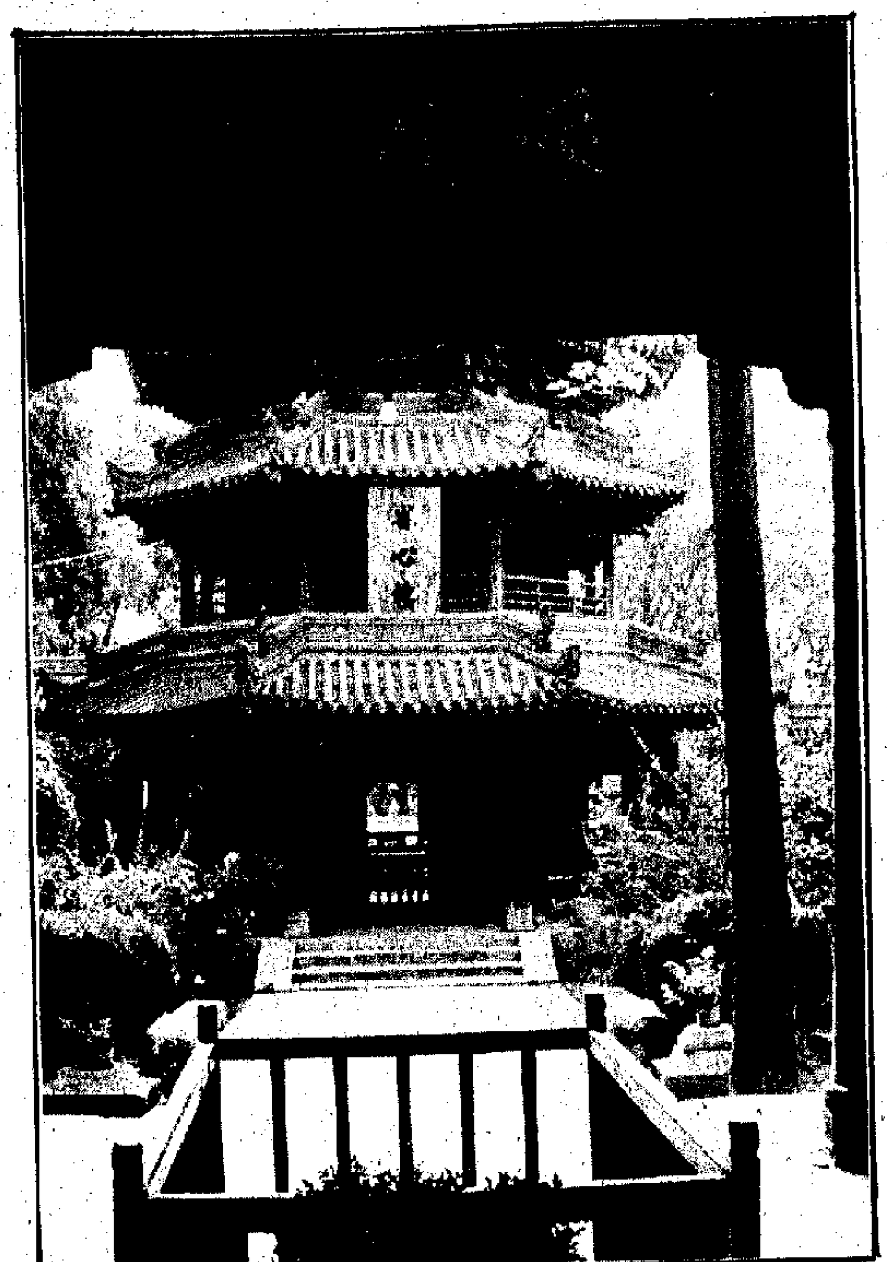
古城西安風情

「秦中自古帝王州」的西安，古稱長安，從西周至唐十三個封建王朝曾在此建都，現為中國六大古都之首，以豐富的地下文物稱著於世。尤以秦始皇兵馬俑令舉世矚目。西安人自豪地說，他們地下埋藏的都是無價之寶。

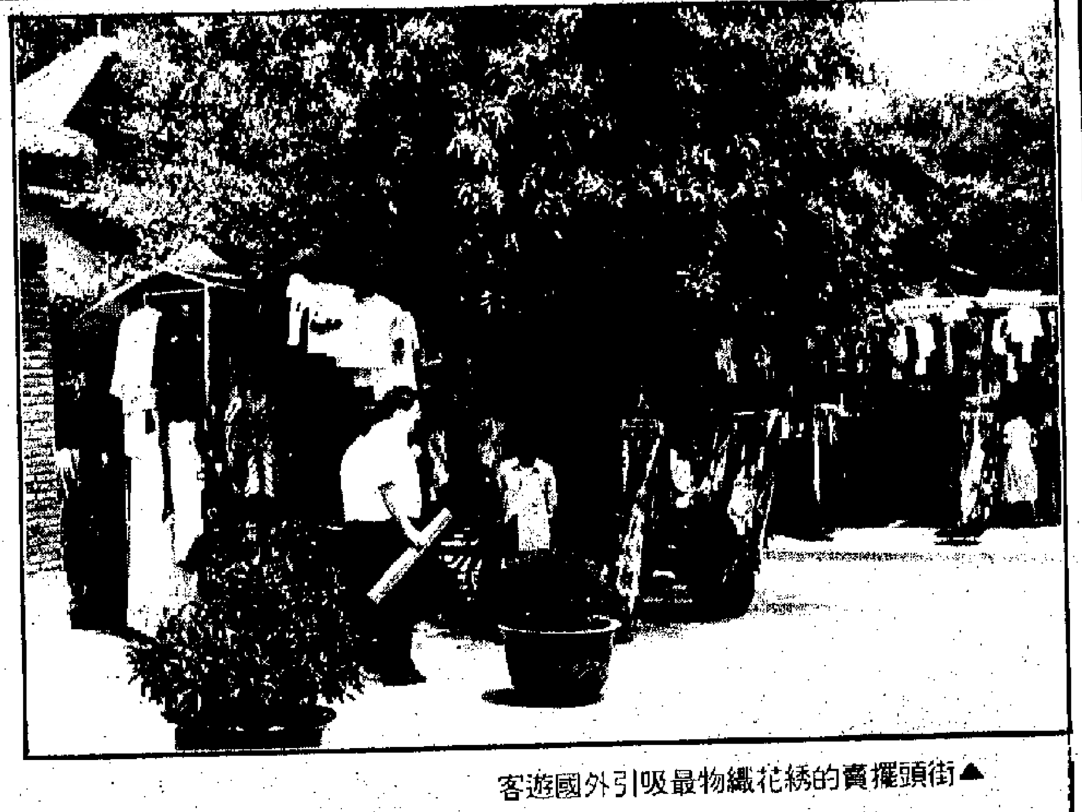
如今的西安已基本形成門類比較齊全的工業體系，擁有先進的技術力量，以航空航天事業較雄厚。八七年建立的西安衛星測控中心，指揮着全國五個分站、三個車載活動站，兩艘測量船，負責中國發射衛星後的監控工作。西安飛機工業公司於去年成立，有兩萬工作人員，爲全國最大飛機公司之一，原是生產大中型轟炸機，現轉向製造民間航機，國產的運七客機就在這裏生產，現已有出口國外。

西安地處內陸，受外來影響較少，仍保持古樸風貌，雄偉的古城垣把市中心圍繞，市內古建築隨處可見，不過不少新型建築物已逐漸增多，顯示它的現代化的痕迹。

本報記者 郭大山 圖文



▶古清真寺



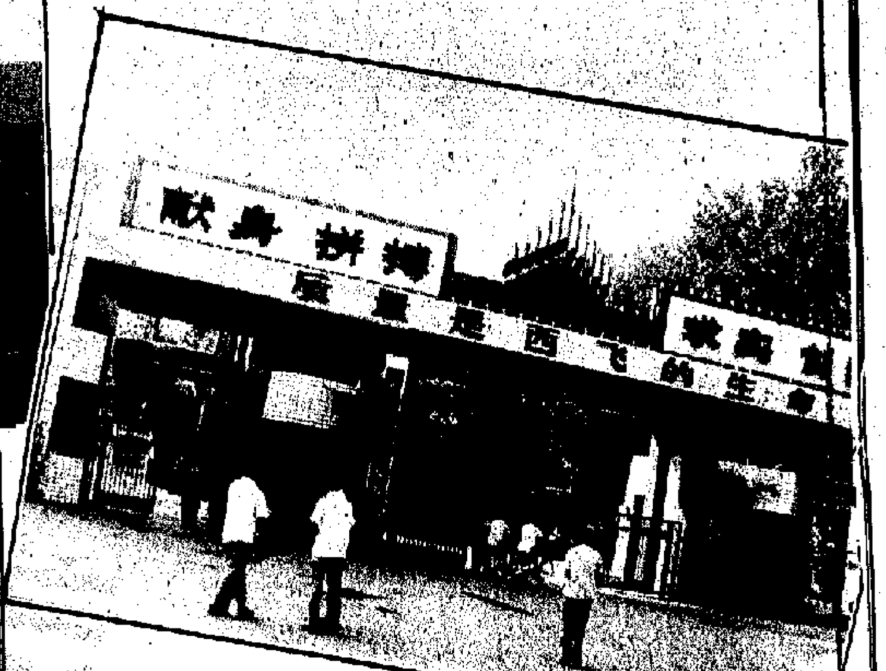
▲街頭擺賣的綉花織物最吸引外國遊客

◀西安古城樓上「一現代少女

▲西安「摩囉街」是通往古清真寺必經之路，也是外國遊客必遊之地。

▼西安衛星測控中心

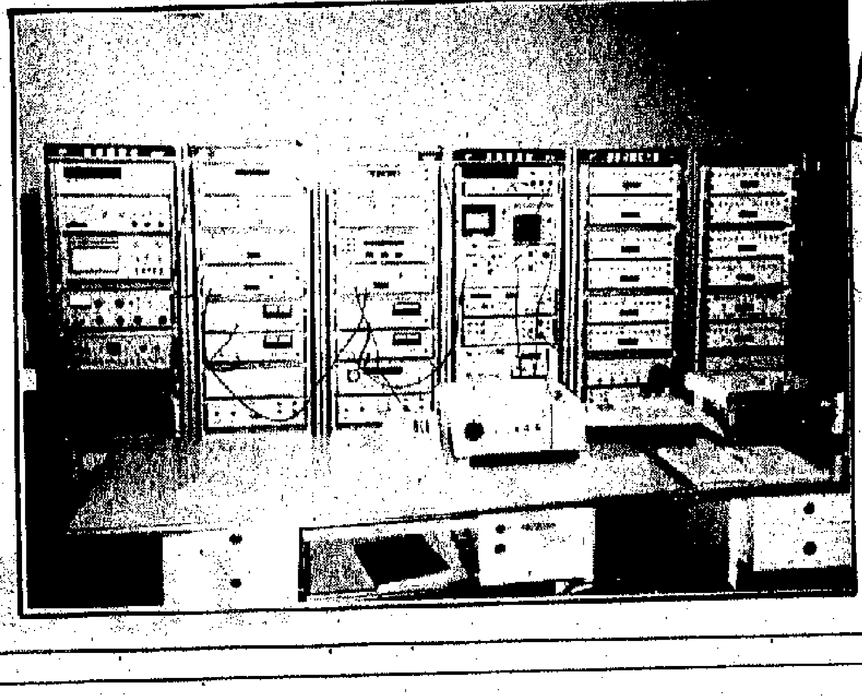
▲西安衛星測控中心的數據系統



▲西安飛機工業公司

新聞畫頁

▶西安衛星測控中心的監控大廳



◀西安衛星測控中心的時間同步器

愛滋病令遊人却步
芭堤雅欲改變形象 設「性區」方便尋芳客
使家庭遊客安心遊玩免混雜於色情區

【路透社曼谷二十日電】曾是泰國最熱門旅遊地點的芭堤雅，希望擺脫娼妓雲集的形象，設立了一個「性區」，使那些熱血訪客與其他遊客分開來。

《曼谷郵報》星期一說，泰國警方希望設立「性區」，作為改善該市形象計劃之一部份。

該報引述官方人士的話說，該市遊客兩年來急降了近百分之三十，泰國其他地區的遊客率去年上升了百分之十三。

到芭堤雅的遊客常投訴污水系統、缺乏自來水、道路不佳，幫派打鬥和娼妓猖獗。

那些被性吸引來的人，已因泰國的愛滋病例數字急增而却步。據官方統計數字，泰國患愛滋的人達到一萬七千人。

芭堤雅也是匪幫械鬥和隨意殺人的城市。去年，超過六十個西方遊客在可疑情況下喪生。

報道引述助理警察總監庫魯差廷將軍的話說，「性區」可使舉家度假的人與性遊客區分開來。

去年，在曼谷紅燈區發生醉酒槍戰浪潮之後，警方在該市推行「不准攜械區」政策。

蘇囚犯騎劫客機 降落卡拉奇機場
11名劫機者配備機槍 着陸不久即投降

【路透社巴基斯坦•卡拉奇二十日電】一批蘇聯囚犯制服獄卒，並劫持一架民航機抵達巴基斯坦城市卡拉奇，他們星期一在着陸後不到三個小時，便向保安部隊投降。

機場保安部隊發言人說，圖—一五四客機上二十九名乘客全部安全，並被帶到機場候機室。

他說，持有少量機槍及手槍的劫機者被帶往不知名的地方。

巴基斯坦官員原來說，相信機上有十一名劫機者，但一名官員來說，人數可能些少。

劫機行動星期日在蘇聯西伯利亞開始，於星期一下午中段很快就結束。當時這批罪犯要求給飛機加油，否則將殺害九名機組人員。

一名機師用無線電發出訊息說飛機燃油已耗盡，後來飛機着陸卡拉奇。着陸後二個半小時，劫機者便投降。

起初巴基斯坦當局拒絕允許該機着陸，但當飛機顯然已處於機場官員所形容的「接近緊急狀態」時，才改為同意其着陸。

蘇聯塔斯社說，劫機者有四支機槍，三支手槍以及七件防彈夾克。

【法新社伊斯蘭堡二十日電】外交部發言人說，僅在蘇聯總理親自干預之後，巴基斯坦星期一才允許一架被騎劫的蘇聯客機降落。

飛機降落卡拉奇機場後，他說，蘇聯政府星期日已通知巴基斯坦政府，說搶手當晚將從塔什干飛往巴基斯坦。

發言人說，巴基斯坦勉強介入，蘇聯部長會議主席雷日科夫星期一早上送上私人信件，要求有關當局讓該機在卡拉奇機場降落。

載客往恒河朝聖
印度巴士墮河 七十香客死傷

【路透社新德里二十日電】印度報業托拉斯說，一輛載着印度教朝聖者的巴士，星期一在印度北部掉進一條河中，造成四十三人喪生及二十七人受傷。

該通訊社引述警方的話說，罹難者全是到印度教聖河恒河朝聖的人，其中包括十名兒童。

這輛巴士載有七十名朝聖者，從西部拉賈斯坦邦前往恒河沐浴，以慶祝一個印度教神聖節日。

警方說，該巴士在北方邦卡利河一座橋上，衝過橋欄桿，掉落河中。

在日銷售美國檸檬 十二種含過量農藥
南韓保健部下令要徹查

【本報訊】據「中央社」漢城二十日消息：由於日本進口的美國產檸檬經檢驗發現含有過量的農藥「二點四D」，因此，南韓保健社會部下令徹底檢驗進口的美國檸檬。

據保社部表示，最近日本監視食品安全的民間團體「日本子孫基金」，委託橫濱國立大學環境科學中心檢驗在日銷售的十三種檸檬，結果發現從美國進口的十二種含有零點二二—零點零一PPM的「二點四D」。

據悉，「二點四D」是除草劑的主要成份，具有强烈毒性，美國果農為防止檸檬果早凋及維持果實的新鮮度，均大量澆洒「二點四D」。

保社部指出，若發現有過量農藥成份殘留在水果上時，將悉數回收廢棄處理。

澳人製袋鼠頭標本 賣給遊客作紀念品
每個四十美元 擬年製三千個

【美聯社悉尼二十日電】一些人可能會認為這是殘忍行為，但約翰•克羅伊格深信袋鼠頭可以成為一門大有可為的生意。

澳大利亞東北岸湯斯維爾的商人克羅伊格準備每年將二千至三千隻袋鼠頭製成標本，賣給海外遊客，作為紀念品。每個約售四十美元。

克羅伊格已經在美國雜誌刊登廣告，希望每年出口一萬袋鼠頭到美國。

克羅伊格說：「在外國，紀念品是生活的一部分。遊客來到這裏，看到一頭袋鼠的部分軀體，希望將之帶回家去。我認為袋鼠頭在海外會有龐大市場。」

克羅伊格從事製作袋鼠標本已經二十六年，大部分是為湯斯維爾周圍的市集而製作的。直至六年前才在其他地方售出了幾個標本，但招來保護動物活躍分子的抗議而停止製作。

克羅伊格說：「現在綠色人士的注意焦點轉移到森林和溫室效應等問題上去了，因此我估計這計劃不會有問題。它們將在兩三個月之內出現在悉尼市的商店內。」

澳大利亞綠色和平運動的全國統籌員漢弗萊斯說，克羅伊格的計劃令他「作嘔」。

蘇聯68個城市 已成生態災區

【新華社北京二十日電】據塔斯社報道，近一些年來蘇聯的生態環境破壞日益嚴重。如不採取措施，再過兩三年，蘇聯將發生難以挽救的生態災難。

報道說，最近幾年來，流入伏爾加河的未淨化污水增加了三倍，流入亞速海的污水增加兩倍，流入貝加爾湖的污水增加了百分之五十。去年污水排放總量達到前所未有的程度——三百四十億立方米。

向大氣排放的有害物質總量也多得驚人，年達——六千萬噸。現有六十八個城市實際上已成生態災區，殺蟲劑用量增加了三倍，現在一些地區土壤中鉛、汞、銅的含量超過最大容許濃度幾十倍甚至幾百倍。

塔斯社援引主管檢查自然保護法執行……

「戰爭遊戲」玩出火
英漢婚禮上扮納粹兵 引起不滿口角後猝斃
死者本爲籌款扮鬼扮馬豈料送了命

【路透社倫敦二十日電】英國警方星期一說，一個男子為慈善籌款，在婚禮場合中扮成納粹士兵，但一名賓客反對其服飾，兩人激烈吵起架來，該男子後來倒地身亡。

六十九歲的細伊•卡普塔是「戰爭遊戲」團體的熱心分子之一。這些人還在婚禮上演出擄劫新郎的把戲。

英格蘭北部警方一名發言人說，「這一切全是玩笑性質，而且全是為慈善目的。但酒會上一名賓客誤會他們鼓吹納粹思想，這真是十分不幸的誤解。」

他說，卡普塔顯然死於心臟病發。

表演滑板 一頭英國雄性哈叭狗星期日在加州比華利山表演滑板技巧。這頭雜種狗有滑板本領，牠將在即將推出的新電視劇集《SK8電視》中參加演出。這齣電視新劇集將探討滑板世界熱潮。（美聯社）

南韓東南部近發現一億年前鳥爪化石

【美聯社漢城二十日電】星期一的一項新聞報道說，兩名地質學家在朝鮮東南部的峻峭崖岸上，發現了一億年前鳥類的爪印化石。

據聯合通訊社說，美國科羅拉多大學教授洛克利和景浦國立大學的楊碧詠，發現了多達五百隻鳥的爪印化石。

該通訊社說，最大的化石長七厘米（兩英寸），寬五厘米（一英寸）。那些化石在漢城東南面約三百三十公里高城郡海岸地區進行地質調查時被發現。

這些發現未能得到獨立人士證實，但在南朝鮮難於到達的山區有古代化石，並非鮮為人知之事。

類似地區性衝突將會不斷發生——

[illegible]

韓湛恩

緊隨着東歐及蘇聯巨變，西亞突起的戰火風雲再度引起了人們對國際局勢的關注。伊拉克悍然揮師進侵科威特，及其後在波斯灣地區引發起一連串頻繁的軍事及外交活動，不僅影響了國際局勢，同時，也牽動了世界金融市場。然而，筆者私下認為，這次伊拉克冒險的軍事行動，除了是一次嚴重的地區衝突之外，其實還是一個時代的標記——國際新秩序的序幕戰拉開了。

二元霸政 對抗協調

回顧歷史，自第二次世界大戰以來，美蘇兩巨強乘時而起，以其前所未有的國家力量「君臨天下」，把世界瓜分為兩大軍事對壘陣營，並在國際關係領域內構築成「二元霸政」秩序。在此一秩序之下，美蘇兩大霸權貌似對立，形如水火，但其實兩國政治領袖早已運用高度的政治智慧，把軍事政策與外交政策巧妙地揉合在一起，達致了兩個超級大國間一種軍事威懾性的平衡與均勢。就在這種威懾性的均勢之下，美蘇兩國既鬥爭又合作，既對抗又暗中彼此協調，在四十多年的國際風雲中，兩大巨強居然能借助對方威脅的陰影，逐步鞏固了本勢力範圍內的控制權，既主宰着國際關係的發展命脈，又共同協調壓制新勢力的崛起。

舊制解體 填補真空

然而，月換星移，時移勢易，今天蘇聯的嚴重內政危機，動搖了舊二元霸政秩序的穩定基石；而幅員遼闊，一向在國際事務中舉足輕重的蘇聯對外事務干預能力迅速下降，又使歐亞大陸在地緣政治上出現了一個從東歐開始，橫貫西亞一直延伸至遠東地區的巨大「權力真空」。舊的秩序崩潰，必然會誘發起新勢力對權力繼承的爭奪，力圖填補「權力真空」的位置。而另一方面，在國際秩序變動的難逢時刻當中，不少國家希望趁此機會來擴大活動空間或肅清舊時代強加給自己的政治障礙。

秩序更替 烽煙日起

伊拉克軍入侵科威特正是在舊國際秩序崩潰及世界權力結構發生變化之際而發生的。很明顯，伊拉克軍的這次入侵，是與蘇聯在中東地區控制能力的下降分不開的，而美國在伊軍入侵後的強烈反應，大規模軍援沙特阿拉伯及號召北約國家協調行動，除卻需要保衛該地區油田之因素外，也可以視為是美國在拚命維持冷戰期間的舊霸政秩序，借機重建美國在中東的軍事、政治及戰略優勢。故此，是次伊拉克軍入侵科威特，不應單純看成是地區領土的爭端和政治領袖的個人野心，而是一種時代信息，一種啟示，這就是舊的國際秩序正迅速逝去，而新的國際秩序還未形成，而在這秩序更替的間歇性時刻，迅速湧現的大小權力中心正向舊霸權提出不同程度，不同形式的挑戰。因此，在世界權力新結構還未定型及鞏固之前，類似伊科戰爭等地區性衝突將會不斷發生。而在可見之將來，亞太地區的日美經濟糾紛，歐洲地區的德美政治領導權的爭奪，中東地區的伊斯蘭教復興運動及阿拉伯民族與前殖民、帝國時代舊西方勢力的衝突，極可能成為新國際秩序來臨前的衝突熱點，而波斯灣今天的炮聲隆隆，正揭開了變動世界中的第一幕「序幕戰」。

井水集

患難見真情

關昭

中東局勢仍然戰雲密佈，一貫對國際形勢不大關注的港人，這回也多少感到了硝煙彈藥的氣味，對這場千里之外的戰事日感關注。

本港經濟司陳方安生昨日表示，中東戰局目前對本港影響尚不顯著，因為本港工業大多使用燃煤，但石油產品仍不免受中東原油價格上漲影響，本港油價將於未來兩周內調升，但升幅多少目前仍難估計。而一些西方國家由於石油價格上漲，可能導致經濟放緩，本港出口市場也將受到一定影響。看來，本港雖可免直接捲入中東戰局漩渦，但一定程度的影響仍是難以避免的，因為中東石油出口牽動着西方經濟命脈，而本港經濟在相當大程度上依仗西方市場，牽一髮而動全身，本港要在國際風雲變幻中獨善其身是難以做到的。

與此同時，有關人身安全的問題亦倍受關注。由於戰雲突起，不少人一夜之間成了危城中的「困獸」，要想離開已經不可能。而在這些身陷險地的人士中，中國人也達數千之數，他們之中大多為勞工，也有一些商人、專家及旅遊者，其中大部分去自中國大陸，也有台灣人和港人。而在危難關頭，大家中國人就是中國人，再沒有分你是大陸的、我是香港的、他是台灣的，而是互相幫助，共謀良策。這當中，中國大使館成了大家信任、寄託的所在，而大使館及北京當局也一再重申將會盡力協助所有中國人離開險境。消息傳來，昨日已有一千多名中國人在中國大使館安排下撤離，其中包括有百多名台灣勞工，相信他們將可順利到達安全地點。

患難見真情，在這件事情上本無需刻意「煽情」、表功，駐外大使館保護自己僑民乃屬天經地義之事；但事情使人感動的是中國人一家親的精神，在異國他鄉出了事，伸出援手的還是自己的祖國，骨肉同胞的親情是任何「居留權」、「護照」也抹殺不了的。

大公論壇

海灣風雲未見緩和
薩達姆仍負隅頑抗

念瑛

海灣風雲至今沒有緩和跡象，薩達姆固然擺出一副「戰鬥格」，而美國和其他國家的艦隻五十多艘集結於波斯灣、紅海和地中海；美軍的地面部隊佈防於沙特阿拉伯和土耳其成犄角之勢，距科威特的伊拉克軍僅六公里，大戰有一觸即發之勢。

君形勢對伊拉克的處境非常不利，海陸空俱被封鎖，就算薩達姆不作出擊部署，使局面僵持下去，也拖不了多久，因為經濟癱瘓，糧食得不到補給。從戰鬥的角度看，那註定是要失敗的。

前此薩達姆以閃電戰爭的手法，一下子攻陷了科威特，即在邊境佈下了坦克陣，對準了沙特阿拉伯。美總統布殊也一時估計錯誤，限令薩達姆立即無條件退出科威特，如果再進攻沙特阿拉伯，美國則不排除使用武力。直至今天，薩達姆迄未動沙特阿拉伯分毫。布殊總統緊張萬分，連夜與總統府幕僚會議部署中東作戰計劃，調派三艘航空母艦附以各類型戰艦四十多艘馳赴海灣，還夜以繼日的空運地面部隊紛抵土耳其與沙特阿拉伯。於此可見事情的嚴重性。

蘇聯所持的觀點略有不同，對布殊派遣軍隊直接介入中東頗有微言；認為安理會頒佈的全面制裁，已足令伊拉克陷於癱瘓，再由其他阿拉伯國家出面迫使伊拉克讓步，事件儘可解決。

另一方面，薩達姆的瘋狂刻已沉寂下來，但這並不表示他就此屈服，他要等待有利時機，主要的是煽動各地的阿拉伯人作反美示威，還說西方武力入侵波斯灣，對阿拉伯人是一種侮辱。由於兩伊八年戰爭，使薩達姆鍛鍊成一種前所未有瘋狂心態。嚴格的說，兩伊戰爭伊拉克士兵的戰鬥力並不出色，幾次給伊朗軍殺得狼狽大敗，最後不顧國際公約向伊朗軍施放化學武器，這才宣佈最後勝利。當然，它們要是進攻科威特等小國，便顯得有點優越而游刃有餘了。

薩達姆老早就有一種野心，他要步前埃及總統納賽爾的後塵，控制阿拉伯世界，作為一代盟主，當他佔領科威特時，呼籲阿拉伯人團結參加他的「聖戰」隊伍，把西方帝國主義者趕出波斯灣。

一些國際人士對於薩達姆擁有大量化學武器，惶惑中而有點忌憚，企圖對他採取安撫政策。布殊總統則持相反的意見，要以戰爭制止戰爭。大軍壓境的今天，薩達姆有這膽量嗎？

議事論事

誰應負責？

李直

一名在觀塘擺賣的無牌女小販，在「走鬼」之時，不慎被駛過的汽車撞死。事後，死者家人及小販團體投訴市政事務隊，希望當局加強管理市政事務隊，重視事務隊執行職務的態度問題。

小販因走鬼而被車死，誠屬不幸，沒有人不為之同情。甚至是警察追捕劫案疑犯，槍擊斃命，也還可說是不幸，因為疑匪如犯法，應由法庭判刑，罪未必至死。至於警匪槍戰，誤殺路人，更是死於無辜，可說是真正的不幸。

試以三者作比較，被流彈誤殺的路人，全無責任，最堪同情，應由社會予以補償，亦無須追究責任。警槍誤殺疑匪，是執法時難以避免，只能要求力圖避免，但當疑匪開槍拒捕時，警員應以武力控制局面。至於小販因走鬼慌不擇路，忘記市虎在後，致被車死，則不一定能認為是被市政事務隊所逼成。

此外，香港無牌小販的「走鬼」，常常造成極大混亂，而傷及無辜途人的新聞亦屢見不鮮。

港是港非

飛來橫禍的威脅

王一士

旺角上海街一幢大廈門口的三合土簷篷突然塌下，一位不幸的女子正步出大廈，被壓重傷，送院急救不治。這雖然是個別事件，卻不妨看成有普遍性的警號。

上海街是很有機會經過的地方，那裡舊的半舊的樓宇多，原有的或加上去的簷篷多，懸掛著搖搖晃晃的大小招牌多，一些樓宇窗戶、鐵籠、花架上放置的花盤、雜物也多。有這幾多，在下面行走難免惴惴不安，誰知道什麼時候哪些人會碰到這位不幸女子類似的厄運？

也不只是旺角上海街為然，在全港若干存在較久的商業、居民區，都有同樣潛在着的威脅。如果按照古訓，君子不立危牆之下，那麼要就是這些地方都變成無人區，要就是不做君子。魚與熊掌，不可得兼也。

而事故的關鍵也在於很多人不是君子。有人說，是這簷篷塌下之後，斷口處竟不見有鋼筋。也許原有一點，因為完全沒有，當時是建不起來的，只是鋼筋太細而質差，經過十來二十年的銹蝕，便等於沒有了。誠如是，確實應該追究建築商的責任。說起來，建築商真的良莠不齊。朋友某君多年前住過一幢樓宇，風雨一來，牆壁便滲水，批盪起泡泡，他的床擺近牆邊，說很怕一蹬腿便把牆壁踢出窟窿。後來打聽，知道建築商是有名的偷工減料專家，而在那個時候，只要有門路，要「過骨」也不難，可是卻留給後來的住客與行人以無窮的禍害。此外，各種裝修、招牌、擺設之所以會構成危險，絕大部分是由於有關的人士沒有君子之風，只是顧及自己的興趣和方便，不去考慮對他人有沒有不利的影響。香港廁身於國際大城市之列，可是這種飛來橫禍的發生率，也許可以高踞第一位。

當局一直對高空擲物的危害性作有力的宣傳，這很好。但在防止各種「墮物」方面未見足夠的警告和有效的措施，這就不很好。亡羊補牢，不為晚也，現在如加以顧及，相信還是市民所歡迎的。

此時此地 阿濤

股市風雲

四億元見財化水 港人損失誰得益

程河堪

讀貴報「井水集」關昭君《四億元見財化水的故事》，確實感慨悲憤。港府數十年來所以能在大小政策措施上為所欲為，予取予攜，便是因為香港市民太過天真以至「嚟查查」，對政府所做之事總是不求甚解而逆來順受之故。

關昭君所謂之「失敗的教訓」，對港府來說，以四億元建化淡廠並不是甚麼「失敗」，更是非常傑出之成功呢！問題只在於「福有攸歸」歸於何人而已？答案簡單，祖家英國是也。

試想，以當時之情形（即使是在今天吧），香港那有經濟能力採取海水化淡之方式解決食水問題呢？即使在現今世界中，有此能力的唯限於那些本身便生產石油之超級富國而已。何況七十年代初期為石油危機時期，石油價格萬分高昂，稍有知識之人，即可輕易明瞭。對香港而言，海水化淡根本便是絕對行不通之笑話。然則港府當時為何又一定必要以解決部份民生食水為藉口，霸王硬開弓呢？內中自然大有文章，良有以也，正如上述，當時石油價格飛漲，阿拉伯各產油國皆一夜間變為暴發戶，而這些國家全部缺乏水源；既然本身大量生產石油，故此以建造海水化淡廠為解決之辦法，當然便順理成章了。因此歐西各國皆急起競爭，一面加速海水化淡設備之研究與設計，一面爭相到阿拉伯各國去拉生意。

不幸得很，在技術設計、經驗方面，英國在此項目卻恰恰落在人後，因此一班「洋秀才」遂不理香港市民真正好歹，弄出一個在香港建造「全球最大」海水化淡廠的「大頭佛」來，藉此吸取設計、建造化淡廠之技術經驗。

以上情形是千真萬確的，因為出之於一個曾參與其事後來向港府辭職之華人高級工程師之口，稍為留心時事者都應知道，因為此工程師於八十年代初公開透露此事，當時本港不少報章皆有報道。

請重視數學家言

張覓之

八月十六日，大公報刊登了記者嚴朝旭「面臨挑戰的中國數學」的特稿，引述了中國幾位著名數學家在本港就中國數學的一些現狀和問題所發表的談話，發人深省。

著名數學家楊樂教授認為，中國的數學理論和應用研究與先進國家的差距頗大，要消滅這種差距，需要十年甚至二十年的時間。

數學是自然科學的基礎，數學若處於落後狀態，自然科學便難以迅速發展，科技也不可能趕上世界先進水平。在這個意義上看，數學水平是衡量一個國家科學水平的標尺。如果認真找出落後的原因，對症下藥，當可趕上世界先進水平。

根據北京大學數學系主任李忠教授的分析，形成落後的因素很多，既有客觀因素，例如現代數學起步較晚、人才出現斷層帶；又有主觀因素，例如過去的政治鬥爭直接妨礙了數學的發展、經費不足、科研人員外流、社會急功近利等。

筆者認為，主觀因素影響較大，我們必須強調主觀努力，克服困難。科學研究有別於其他門類的工作，首先，它需要「特殊」的精神條件，那就是保證科研的過程不受外界任何的干擾和衝擊，使科研工作者和科學家們能專心致志地從事研究工作。過去，我國數學家在政治鬥爭中浪費了大量的時間，使數學發展受到限制，這種現象不應在今後重現。科研人員誠然要關心政治，但不宜為此耗費過多的時間和精力。在社會主義國家裡，只要他們的研究工作做出成績，就是對國家的一種貢獻。

科研工作者和科學家的工作環境和生活條件必須大大改善。既然向尖端科學進軍，就需有必要的科學設備、科學資訊和適宜的工作環境，由於科研本身是一種異常艱苦繁重的腦力勞動，科研人員的身體健康應當受到國家的愛護和關懷，他們的生活待遇應較為優厚，這就需要為此付出較多的經費。過去，我國對教育和科研撥款委實太少了，政府總是強調財政困難。不過，教育和科研乃是四化成功之所繫，即使財政困難，也要確保這個領域的必要開支。只有高瞻遠矚，作出戰略決策，才能為科研開闢一個寬廣的新天地。

幾位著名數學家在本港發表的意見，坦率而中肯，如能受到國家有關方面的重視，中國數學的落後面貌則改觀可期矣！

每逢假日多市民垂釣
城門河水質雖略有改善 區署籲勿進食所捕魚獲
因火炭段支流混濁污染仍然嚴重

區政匯事

沙田城門河水質近期已略見有改善，但根據環境保護署較早前表示，城門河的一段火炭河水質仍屬惡劣。雖然如此，過往曾一度絕跡於城門河的游魚，現時每在潮水漲時又再次出現，且每逢假日，更有不少市民在兩岸垂釣，收穫還不少哩。

沙田區議會屬下衛生、教育及福利委員會日前舉行會議，會上簡松年議員對於居民進食從城門河釣獲的漁獲表示關注。他指出，近火炭火車站至火炭工業區之一段火炭渠，污染情況仍然嚴重，令致附近一帶的水質，污濁中還帶有惡臭。然而渠內生長有多種魚類，且吸引到有居民在該處捕魚，他擔心從該處捕獲的魚類如作為食物或出售，會對人體健康有影響，質詢當局對此有否管制。

區域市政署發言人稱，當局沒有法例管制市民捕魚的規定，若市民在污水中釣魚作娛樂或自用，其後果則由個人負責。

然而，發言人指出，根據香港法例一三二章公眾衛生及市政條例第五十四條，任何人士售賣不適宜人類食用的食物（包括魚類），乃屬違法。不過，除非有證據顯示上述食物售與人類食用，否則當局不會採取任何行動。

他說，假若市民能提供這些不宜人類食用的魚類的發售詳情，例如地點、時間和售賣人士等資料，會對當局採取行動會有幫助，若發售者為小販，將交由一般市務隊執行拘捕。

發言人稱，該署已建議政務處在有關地點張貼通告，警告市民不要食用從火炭渠中捕獲的魚類，以免有損健康。（輝）

城門河小瀝源支流水質改善，河中可見大群游魚（小圖）。（本報攝）

生活圈

總機電話：五－七五七一八一

超市便利店兼售六合彩
對青少年成長構成損害
因他們可隨意進入容易受引誘賭博

編輯先生：就最近馬會準備在超級市場和便利店售賣六合彩一事，本人有下列意見：

本人可以說此舉將會助長賭風，現時不少人均說買六合彩不是賭博，只是「橫財」、是「博彩」；我認為根本是掩耳盜鈴。難道我們可以說那些黃色架步只是提供風流快活之享受，不是娼妓之地嗎？

香港自有大規模超級市場及便利店成立以來，青少年高買之風甚熾，幾經辛苦才能教育有關青少年高買影響一生前途。今日一般青少年均知道超市、便利店是任由他們出入的，如果此等場合加設出售六合彩，則他們參與的機會十分大，自少便耳濡目染，則青少年心智受影響之大可想而知。更有甚者，不少家長也因此而更方便地打發子女往那些地方下注。雖云可以立例禁止十八歲以下及穿校服人士購買，但父母自少攜同此等子女出入超市購物下注的「禮教化」行為，會否對青少年成長有損害，請支持者及政府三思。

政府態度令人可怒，美其名保持中立超然態度，內裡有否趁機增加稅收及改變一貫賭博政策呢？何以不事先徵集民意而讓馬會先行試驗呢？為何馬會有如此大權及保障？

為此我特寫信貴報要求有關超市及便利店不要玷污自己鋪戶名譽參與此等計劃。政府也要立即澄清立場及向市民交代有關情況。

順祝

大安

[illegible]敬上

一九九〇年八月八日

人事

郭允穎尋弟郭恒鈺

台灣郭恒鈺（寶貴），係黑龍江哈爾濱人，一九四九年去台灣。郭允穎通訊處：山東萊蕪市鐵花園十休所劉人名轉。郭允穎（一一四〇九）

郝貴深尋舅父楊廉濤

台灣楊廉濤，係河北鹽山縣東關人，一九四九年由南京去台灣。郝貴深通訊處：天津市河西區解放南路化工電器修造廠。郝貴深（一一四一〇）

饒奕昌尋弟饒鑫昌

台灣饒鑫昌，係大埔縣茶陽大寧鄉上店村人。一九四八年去台灣。饒奕昌通訊處：廣東省大埔縣僑聯會轉。饒奕昌（一一四一一）

何子政尋兄何立生

台灣何立生，係四川大竹縣明灘鄉同心村人，一九四八年去台灣。何子政通訊處：廣東省大埔縣僑聯會。何子政（一一四一二）

服務台

葵喜街路口爛木架 路政署已拆卸搬走

大公報編輯先生：

貴報於一九九〇年六月二十二日刊登一則關於葵涌葵喜街路口，有一個破爛的路牌的投訴。經本組通知路政署處理後，該署已經將該木架清走。

運輸科道路投訴主任梁慶耀

一九九〇年八月二日

捐精服務未有管制 讀者憂慮會有問題

編輯先生：本人為貴報讀者，現有一事不明，故來信請教。

日前本人在報章上看到一則小廣告，是叫人捐精的，內容很簡單，捐精人只需是健康中國人，五尺七以上，已婚、未婚均可，每周一至兩次，寫明是作人工受精之用，每次車費三百元。

本人看後覺得很奇怪，本港對於這一類叫人捐精或替人作人工受孕的事，到底有沒有法例管制的？

假如有法例管制的話，此類叫人捐精的廣告有沒有觸犯法例？因為廣告中只是寫下一個郵局信箱號碼，完全沒有登出任何有關部門認可資格的資料，這是否有問題？

假如目前仍未有法例管制的話，那後果更令人難以想像。因為如果捐精及人工受孕沒有管制，那是否意味著任何醫生或醫院，都可以為人進行人工受孕服務，無需通過任何政府部門的監察或批准？倘若是這樣的話，將來街上很可能會出現不少互不相識的「兄弟姐妹」，發生「亂倫」的或然率亦會大大增加，那豈非「關係大亂」。

以上疑問，希望先生給予賜教。

敬祝

編安

讀者「好奇人」敬上

一九九〇年八月三日

按：本版就讀者所提問題，曾分別查詢科學協助人類生殖研究委員會主席梁智鴻，及家計會關淑華醫生。

梁智鴻醫生日前覆函本版，全文如下：

（一）就貴報所提供的捐精廣告，本人曾諮詢過律政司，證實該廣告並沒有觸犯現存法例，包括「不良醫藥廣告條例」及「醫務註冊條例」在內。

（二）刊登類似廣告的效果有多大並不知道，但利用捐精方法進行人工授孕並非普通人可隨意施行的手術。所有註冊醫生現在都受醫務註冊條例所監管，並有專業守則要依循。雖然條例沒寫明「人工授孕」手術要如何進行，但所有醫生都應按醫務註冊條例的精神去執業。

隨著科學昌明，醫學發明的進步，各種「科學輔助人工授孕」的方法已然面世，有鑑於此，政府於八七年十一月成立了「科學協助人類生殖研究委員會」，就人工受孕所涉及的社會、倫理、道德及法律問題作出研究，該會的中期報告已於去年完成，並就「代母問題」、「孩子的權利」及「人工授精」等問題作出了建議。該委員會基本贊成設立捐精人士中央檔案室，通過法定組織及專業守則去控制捐精人工捐精的次數。

另外，家計會發言人關淑華醫生指出，暫時仍未有法例管制捐精服務。該會在九年前定下的捐精守則，是在參考了外國多個先進國家有關同類服務取長捨短而制定的，當年開設該項服務時，港府醫務衛生署並未發出特別指引。

就有關該類廣告，關醫生提醒捐精者在事前須清楚明白捐精的用途，和所捐的精液會用於幾多名婦女身上，以免出現問題。（家）

港府擬設中央檔案室 控制捐精者捐精次數

通告板

仲夏一嘗策騎樂 消除暑熱解束縛

▲仲夏得意馬騎疾：東華三院林百欣青年中心主辦，內容包括讓參加者一嘗策騎滋味，介紹馬房資料，拉馬及裝御馬鞍等知識。八月二十六日舉行，並於八月二十三日舉行騎馬安全講座。費用會員三十五元，非會員五十元。歡迎十四歲以上人士參加，有意者可到九龍何文田衛理道三十一號中心地下報名，或電三八五六〇五二。

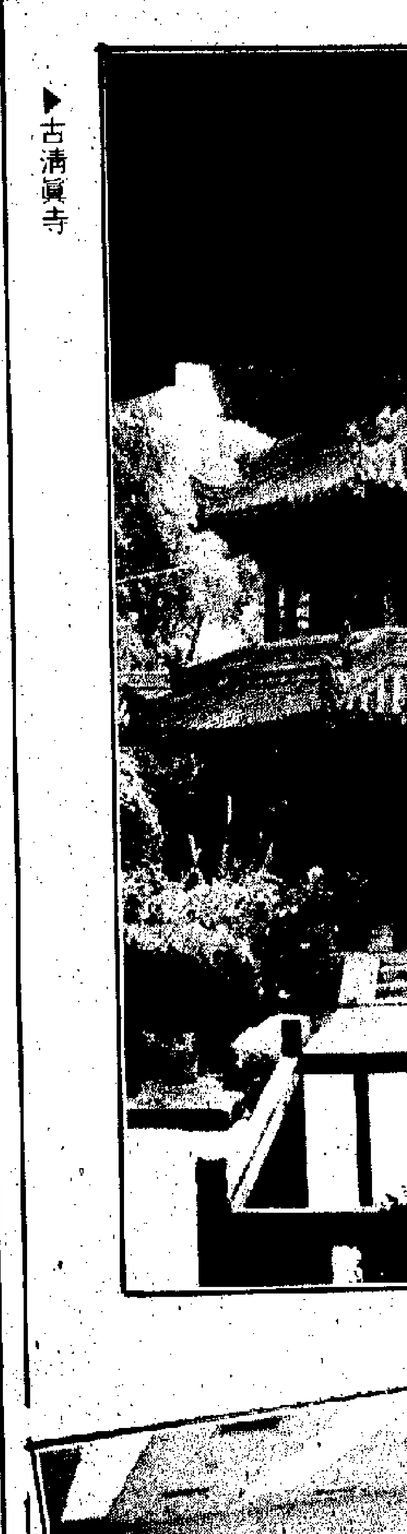
▲仲夏慶團綜藝會晚會：旺角街坊會陳慶社會服務中心主辦，八月二十五晚在大角咀晏架街球場舉行，內容有陳慶綜藝匯演、卡拉OK、情牽仲夏夜；創意動感慶天倫；活力老少同樂坊等活動，門券二元，可到九龍大角咀福全街四十五號主辦中心購票；或電三九五三一〇七查詢。

▲沙田風箏沙灘日：沙田明愛青少年中心主辦，八月二十五日在南風灣舉行，內容包括游泳、放風箏、垂釣、駁艇登灘等，歡迎家庭及青少年參加。費用會員八十五元，非會員九十元，查詢電話六〇一四四四，或到沙田穗禾苑商場一樓十八號報名。

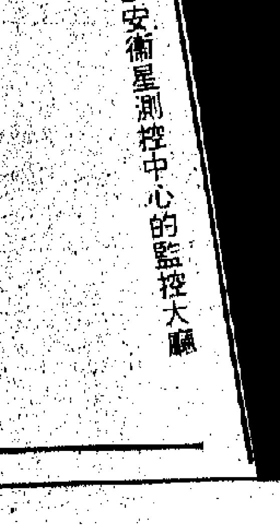
漁民生活體驗營 捕魚暢泳樂盈盈

▲參觀福音戒毒村：香港青年協會北角青年中心主辦，八月二十五日在西貢浪茄舉行，費用十元，有旅遊車接送，除參觀北潭涌自然教育徑、戒毒村外，更會遊覽上窰民俗文物館。歡迎十六歲以上青年男女參加。查詢電話五六二七六九，或到北角邨西座北角青年中心報名。

▲「漁民」漁民生活體驗營：香港青年協會彩虹青年中心主辦，八月二十五日至二十七日在塔門舉行，內容包括隨漁船出海作業，與漁民一同生活。歡迎十八至三十歲愛好游泳的青年參加。費用每位二百元，查詢及報名，可電五二三二八五，或到彩虹邨金華樓地下。



▶古清眞寺



▶西安衛星測控中心的監控大廳

一九九〇年八月廿一日

在禮頓中心惠康超級市場內
探員查案撞破劫案
……部

被劫匪槍傷的探員，手按額角等候送院治療

歹徒拋對講機落海
消防處蛙人助查走私
不負水警所望終……

【本報訊】水警總本月十九日凌晨在大埔三門仔……宗走私案後，……個碼頭破獲……昨日下午在消防處蛙人的協助下，繼續在上址搜尋證據，結果撈獲一……

消防處蛙人在大埔三門仔撈獲走私集團所用的對講機（本報攝）

……說法不同，該友人向警方表示，被告曾告知她，曾與一名男子發生性行為，為恐懷孕，希望她陪同去向家計會求助，其後又表示已報案，不用陪她去。警方揭發真相後，將被告拘控。

法官在判案時稱，被告之所以自願與該男子發生關係，是……

EC牌耳筒機540N/570/580EQ
萬能達、理光、影撮佳牌相機
FS-35,X300,X700,XF30D,FX-8
ROMA牌相機
AW-616,900,AW-818,828,828D
VANTAGE牌相機M-11,910,920,930
CHINON牌相機AW-80,80D,88
日本名廠錄像機、電視機
L15,J25,427,747,505,508
V-1838,1848,2185,2186,D21,2177
富麗牌單放機 N-300E
2500HC,3000HC,3000HC-MKII
……利興公司　電話：8850131

科學助人生殖研究委會建議

人工授精及代母懷孕 港府應設立法定機構

有權制定專業手則並負監察管制之責

【本報訊】科學協助人類生殖研究委員會昨日開會後，建議港府設立專責人工授精及代母懷孕的法定機構，統籌監察及管制事宜。該委員會可望把建議書快呈交福利衛生科。

該委員會主席梁智鴻在會後表示，建議中設立的法定機構，而法定機構並負有權制定人工受孕手術的專業守則，並負有監察及管制進行人工受孕手術的診所及研究機構。

有關專業守則方面，該委員會認為有幾個條件：一、進行人工受孕的精子應採用精庫所儲存的，而非新鮮捐輸的精子；二、每個婦人在授精前，要得到其丈夫簽名同意；三、同一捐精者的精子不可令三個以上的婦人懷孕，而在代母懷孕方面，代母懷孕的婦人應得到丈夫簽名同意。

他說，委員會又建議成立捐精中央登記機構，為捐精人士登記紀錄。

在授精出生子女的法律地位方面，委員會認為委託代母懷孕的夫婦，在子女出生後應盡快辦理領養手續，並建議法庭要加速處理此類領養手續，又在法庭同意下，此類子女的出世紙上毋需寫上他們是被領養子女。

被問及施行手術診所的資格及數目時，梁智鴻說在制定專業守則後才可決定。

南丫島擬增建發電機組 離島區議員稱影響環境

港燈已委顧問公司就有關問題作評估

【本報訊】港燈計劃在現有的南丫島發電廠內，增設兩台新燃煤發電機組，以應付九十年代中期的用電需求。不過，離島區議員昨日在討論有關問題時，認為南丫島發電廠現時已破壞了島上環境，故擔心將來擴建後，會對居民構成更大的滋擾。

香港電燈有限公司總工程師簡振鴻昨日下午出席離島區議會會議時稱，由於經濟增長，過去十年港燈用戶的最高電力需求量，每年出現百分之七至十的歷史性增長，預期未來十年的增長率約為每年百分之五點四，至九四年達到二千零五十五兆瓦。而南丫島發電廠連同九二年啓用的第六台機組，只可應付至九四年的用電需求。

他指出，港燈研究各種增加發電計劃後，認為最佳辦法是在南丫島發電廠加設兩台各三百五十兆瓦燃煤機組，預計分別於九五和九七年投產，可以應付至二零零零年的用電需求。

為符合港府的要求，港燈經已委托顧問公司，就擴建南丫島發電廠的環境影響進行評估。

此外，高級環境保護主任李韓秀玲表示，港府經已成立研究管理小組，於今年底就擴建南丫島發電廠對環境影響的評估。

部分區議員發言反對港燈擴建南丫島發電廠，他們表示，現時發電廠所產生的煤灰和噪音，經已對附近居民造成滋擾，恐怕擴建後影響會更為嚴重。議員又擔心將來發電廠加建的一條煙囪，與現存的兩條煙囪，組成「三枝香」，對居民造成心理威脅。

議員梁國棟表示，港燈正研究輸電往澳門的可能性，他質疑單以港島的用電增長，是否有需要擴建南丫島發電廠。他又建議，港府設立一司級官員，統籌本港的能源發展問題。

簡振鴻解釋，港燈供電往澳門的計劃仍在研究階段，主要是善用冬季的剩餘電力，但澳門方面仍未有反應。他強調，南丫島發電廠的擴建，完全是為了應付本港內部的用電需求。

昨日在北京舉行簽約儀式

香港電訊與北京協議 九月辦跨域通訊服務

【本報訊】香港電訊CSL昨日與北京電信管理局簽訂一份協議，自今年九月五日起為其流動電話用戶提供香港至北京的跨域通訊服務，成為本港第一間與該管理局簽訂正式協議的電訊公司。

簽約儀式在北京舉行。香港電訊CSL副行政總裁高樂夫在儀式中致詞時表示，此項服務正好配合九月中在北京揭幕的亞運會，更為京港兩地提供了方便直接的通訊方式，對發展變遷關係有重大的幫助。

根據估計，香港電訊CSL現有的流動電話用戶中，至少有六成需要在中國進行跨域通訊。用戶除了能從北京致電香港外，亦可在北京用流動電話打出當地及國際電話，以及致電中國其他地區。跨域通訊服務的牌照費為每年二百港元，全年服務費為二千四百八十港元。

該公司亦將與天津當局簽訂類似的跨域通訊協議，預計在九月初開始提供服務。

當北京及天津兩地的跨域通訊下月正式使用，香港電訊CSL便成為在中國境內提供跨域流動電話通訊最廣泛的電訊服務公司。

欲知最新的京港跨域通訊服務詳情，可電八二八八四九一流動電話服務熱線查詢。

香港電訊CSL副行政總裁高樂夫（右）與北京電信管理局電信處副處長趙繼東昨天簽訂一份協議

暨大華大專科預科生放榜

【本報訊】廣州暨南大學、福建華僑大學專科、預科招生工作於八月十八日已告完畢，共計錄取專科、預科新生一百一十一名。最後一批錄取通知書於八月二十日寄出。暨南大學新生可憑附去的交款通知書於八月三十日前到指定的銀行繳款辦理入學手續。華僑大學新生於九月十一日至十二日入學報到，香港學生可向灣仔中旅社集體購買九月十一日從香港到廈門的船票，屆時有專人帶隊赴校報到。

以下為被錄取學生的考號（如有錯漏，以錄取通知書為準）。

暨南大學專科（工商管理專業）：九〇五三〇五。

暨南大學預科（理科）：九〇五九〇一　九〇五三〇六　九〇五一〇三　九〇五二〇三　九〇五三〇七　一一〇〇〇三　九〇五二〇一　九〇五九五一　九〇五三〇九　一一〇〇〇六　一一〇〇〇九　一一〇〇三一　一一〇〇四〇　一一一〇〇四　一一一〇一三　一一一〇二〇　一六〇〇〇六　一六〇〇〇七　一一〇〇一〇　一一〇〇三三　一一一〇〇二　一一一〇〇九　一一一〇一四　一四〇〇二三　一五〇〇〇三　一一〇〇一一　一一〇〇三六　一一一〇〇三　一一一〇一〇　一一一〇一五　一四〇〇六四　一五〇〇三七，

暨南大學預科（文科）：九〇五二〇二　九〇五三〇四　九〇五九〇二　二一〇〇一三　二一〇〇四六　二一〇〇六二　二一〇〇八七　九〇五二〇四　九〇五三〇八　二一〇〇〇九　二一〇〇一八　二一〇〇一九　二一〇〇五一　二一〇〇七四　二一〇〇七二　二一〇〇九三　九〇五一〇二　九〇五三〇一　九〇五六〇一　二一〇〇一二　二一〇〇二六　二一〇〇六〇　二一〇〇八六　二一〇〇九四　二一〇一〇〇　二四〇〇六一　二六〇〇〇七　二六〇〇三七　二六〇〇四三　二六〇〇七六　二一一〇〇四　二五〇〇〇九　二六〇〇一九　二六〇〇三八　二六〇〇六四　二三〇〇一四　二六〇〇〇一　二六〇〇三〇　二六〇〇三九　二六〇〇六六，

華僑大學預科（理科）：一四〇〇三七　一一〇一四一　一五〇〇五一　一四〇〇八九　一一一〇四三　九〇五一〇一　一六〇〇一四　一一〇一四五　一五〇〇六二　一三〇〇三三　一六〇〇二〇　九〇五九五二　一一一〇三五　一六〇〇一五　一一〇一六三　一四〇〇九〇　一三〇〇四一　九〇五三〇三　九〇五九九五，

華僑大學預科（文科）：二六〇〇八二　二六〇〇八九　二一〇一一九　二三〇〇二七　二四〇〇八八　九〇五六〇二　二六〇〇八四　二一〇一〇三　二一一〇一七　二三〇〇三四　二五〇〇六六　九〇五九九六　二一〇〇六七　二六〇〇八八　二一〇一〇八　二一一〇二一　二四〇〇八五　二六〇一〇一　九〇五九九七。

第二季度交通意外 逾半輪呔未合要求

警方呼籲駕車者經常檢查勿過份磨損

【本報訊】警務處行動處總參事（交通）戴能昨日表示，警方發現在今年第二季的交通意外中，逾半數出事車輛所使用的輪呔未符法例要求，情況較過往嚴重，呼籲駕車人士應該經常檢查輪呔，避免出現過份磨損。

戴能昨日公布今年第二季交通意外統計時指出，警方最近在檢查意外出事車輛時，發現過半數車輛所用輪呔有問題，包括輪紋太淺或根本沒有，亦有車輪有裂紋及缺乏適當保養。雖然實際的數字仍不太大，但他以「令人困擾」來形容該趨勢，並指當警方發現路面車輛的輪呔有問題時，會要求車主驗車，希望車主自行改善。

他表示，把磨損輪呔視為導致半數車輛意外的單一原因乃言過其實，但仍可說與整體意外數字有直接或間接關係，例如過份磨損輪呔在濕滑路面上行走時，輪呔將可喪失百分之八十五的貼地性能。

交通檢控組參事馬金順表示，過往檢查意外車輛時亦有發現「光頭呔」等問題，但只佔約一至二成。第二季度逾半數的情況屬較特殊，不過警方暫仍未統計那類汽車的違例情況最嚴重，現時法例規定輪呔至少有四分一闊度的輪紋深度需逾一毫米，否則便屬違法。

今年第二季引致有人傷亡的交通意外共三千七百六十六宗，較去年同期少一百三十三宗，意外造成五千一百五十三人死亡或受傷，亦較去年同一季度減少一百一十三人。

對於過去六季交通意外率持續下降，馬金順認為這顯示交通意外情況穩定，亦可能因汽車增長較道路增長為快，令路面較擠塞，相對地減慢了車速，也減少了意外。

雖然行人涉及的交通傷亡數字有所下降，但仍佔總體交通意外傷亡人士的百分之二十八點四，而死亡率更高達百分之六十三點二，另外高齡行人仍是「大問題」，本季內便有二十八名超過六十歲的行人在意外中死亡，佔總死亡人數逾三成半。

在涉及交通意外的車輛類別中，逾四分一屬私家車，近三成屬貨車，當中約一半涉及輕型貨車。

大紅鶴逃出禁地 眾警伯擒回公園

【本報訊】一隻經年受人觀賞的「大紅鶴」，昨日反客為主，逃離「禁地」，昂首闊步獨自遊覽尖沙咀遊客區的清晨美景，無奈走不多遠，又被迫返回原處。

這隻長足、紅翅膀、大嘴的街上不速之客，原本與另外一百二十二隻同類居於九龍公園，原產地是非洲，抵港後已由獸醫剪翼，失去飛行能力，這番單獨離群，獸醫亦要再番檢視牠的翅膀。

這隻「大紅鶴」是昨晨五時十分被人發現在北京道漫步，警方要出動三輛警車及十多名警員，一番「搏鬥」才把牠速獲，並無受傷，事後已送返九龍公園。

昨晨走脫的大紅鶴

消防處職工總會今晚續舉行大會

【本報訊】消防處職工總會昨晚舉行特別會員大會，就日前消防處處長與該會開會所提出的建議進行商討。

消防處處長馬柱在日前與該會舉行的會議上，已答應在五十四小時制度推行三個月內作出檢討，並對職方多個建議如作息制度的安排、取消由消防員看更、成立跨部門工作小組反映工作進度，每年編定大假的安排及扣減方法的重新釐定等作出讓步。但雙方在削減消防車及跟車消防員數目的問題上仍未達成協議。

由於職工總會昨晚只有部分會員參加會議，故今晚將繼續舉行大會，以便收集該會全體會員就有關問題的意見。

關永華函聯絡主任 呼籲恢復正常工作

聯絡主任協會表示不改變態度

【本報訊】署理新界政務署長關永華昨日再度發信呼籲各聯絡主任恢復正常工作。聯絡主任協會負責人表示此信不會改變他們原來態度，他又指責政務署強行把聯絡主任編入晚間任選民登記工作是一種施壓手段。

署理新界政務署長關永華就聯絡主任採取工業行動不協助選民登記一事，曾致函各聯絡主任呼籲他們放棄行動，卻不收效。關永華昨日再度發信各聯絡主任，希望他們改變初衷恢復工作，但結果仍未能解決事情。

關永華在信中呼籲他們恢復正常工作，並指出這次行動並不能協助他們達成目標。關永華並強調對是次行動，當局認為事態相當嚴重。他在信中重申政務總署是支持設立總聯絡主任一職，又稱聯絡主任的入職資格是應該要有大學學位的。他並透露政務總署現正為聯絡主任爭取改善待遇。

聯絡主任協會負責人對關永華的函件反應冷淡，並稱不會因此而回復正常工作。他指出，政務總署在上星期六自行把聯絡主任編入晚間任選民登記工作，並表示凡不執行公職者便會被記名。他指政務總署此舉實際是向會員強施壓力，他謂該會將就此事進行商討。

該負責人又稱，政務總署在八四年已曾表態支持聯絡主任應具大學學位的論調，然而至今仍未實行，他質疑政務總署現時憑什麼方法使之實踐。

三的士商會遞備忘錄 盼增乘客燃油附加費

希望運輸署於短期內共商

【本報訊】港九三個的士商會聯合委員會昨日向運輸署遞交一份意見備忘錄，指中東戰亂將引致油價狂漲，他們建議港府考慮准予的士採取徵收乘客燃油附加費的應急辦法，聯委會並希望運輸署於短期內與他們舉行特別會議，商討此事。

聯委會包括九龍的士車主聯會、的士同業聯會、香港九龍的士貨車商會，他們向運輸署遞交的意見備忘錄指出，他們憂慮油價暴漲，却因的士收費受法例管制，而令他們蒙受損失無法應付，引致的士服務癱瘓。

他們指出，雖然的士於五月十三日調整收費，但一般營業增益未達百分之十，與加幅百分之十八指標，尚有很大距離。在加價後短短的三個月時間，突然因油價暴升，帶動各項成本增加的幅度，目前仍難以估計。

協康會資源中心為弱能人士服務

【本報訊】首間專為弱能弱智人士家長而設的資源中心已正式投入服務，並於當天舉行了開放日攤位遊戲，約共有一千多名弱能弱智兒童及其家人參加。該中心位於九龍大坑東邨東滿樓地下，佔地約一千三百平方呎，是協康會踏進九十年代的一項創新性服務。

三百藥劑員靜坐

抗議要做夜更工作促改善待遇 醫署表示料對日常運作無影響

昨晨開始歷半小時

【本報訊】三百多名醫務衛生署藥劑職員，從昨日早上九時起分別在其工作崗位上進行半小時的靜坐行動，抗議當局以人手不足為理由，要他們做夜更配藥員工作，他們促請當局改善待遇。

醫務衛生署發言人表示，直至昨日為止當局並未收到任何對藥劑服務的投訴，相信是次行動對院方日常運作並無影響。

發言人解釋，因為醫生在早上九時才開始診症，所以九時至九時半那段時間取藥的病人較少。而當局在伊利沙伯醫院和瑪嘉烈醫院仍維持有限度的配藥服務，至於觀塘、油蔴地、大埔和屯門診所則另調派一人維持配藥服務。

藥劑職員會主席周曉峯表示，自八四年起，當局以人手不足為理由，在部分醫院藥房推行自願性兼職夜診工作，參加者當日須由早上九時做到晚上十時。他指出，現時醫院配藥員平均每人每月要做上五至六次的自願性兼職夜診工作。

周曉峯補充，面對配藥員轉職人數不斷增加，可想而知其工作壓力也增添不少，可是當局對此問題却一直不予改善。

此外，該會亦不滿當局指他們不做兼職而引致減少夜診服務，周曉峯表示，這樣對配藥員的士氣造成極大打擊。

他說，暫時他們未有作進一步行動的打算，是次行動的意義實是大於實質的影響。他們只希望喚起港府正視配藥員積壓的問題，如薪酬和晉升機會等，以改善他們的待遇。

另外，自配藥員退出自願性兼職夜診工作後，醫務衛生署已接獲五十份申請表，但發言人却表示當中有多少人為現職配藥員則未有作統計。

但周曉峯却指出，以其所知，申請為兼職配藥員雖有認可的資格，但部分人却好幾年都沒有從事配藥工作，故他對這些人的質素表示質疑，並認為此實非長遠之計。

警司協會主席赴英反映意見

【本報訊】警司協會主席麥樂華昨晚前往英國。他在機場對記者表示，希望此行能與英國外交部專責香港事務的官員會面，並取得英國方面對本地警務人員爭取改善薪酬及服務條件等要求的支持。

麥樂華表示，他較早前已去信英國外交部，要求安排與外交部或專責香港事務的外次會面，並預算向他們詳述本地警務人員的情況，以及解釋警務人員要求改善薪酬及福利的原因。

他說，即使能與有關官員會面，他亦不會期望出現實質的結果，因為最終決定是否進行改善措施的仍然是香港政府。不過，他希望藉着會面可取得英國方面的諒解。

他又認為，由於中東局勢緊張，相信此行將不能與外相會面，但是對於會否被安排與專責香港事務的外交部官員會面則感樂觀。

本地督察協會主席李樹楓昨晚到機場送行，他表示將會於稍後時間前往英國與麥樂華會合，商討向英國反映本地警務人員爭取改善薪酬及福利事宜。

不滿取消眾安街站頭

數十輛小巴罷駛

擾攘一個多小時後事件暫解決

【本報訊】數十輛行走荃灣至元朗、屯門的公共小巴，因不滿警方取締眾安街所設的站頭，昨日下午聚集上址罷駛，令眾安街交通大受阻塞，最後小巴商會代表與警方研究後，灣警允在有關部門設立合法固定站頭前，暫不檢控。事件擾攘一個多小時。

聚集罷駛的數十輛小巴，為九龍及新界小迎巴士聯合總商會會員，共約七十輛，在荃灣眾安街近青山公路自設有小巴站，因非運輸署指定，警方曾派員前往干涉，商會代表在上周曾往多個部門求助，至今仍無答覆。

昨晨九時許，一批交通警員在上址驅趕小巴，至下午仍未收隊，小巴司機不滿，下午五時許，數十名小巴司機駕車至眾安街罷駛，令上址交通受阻，而商會代表亦趕往警署，與荃灣警署負責人研究對策，最後獲答允暫不檢控，小巴司機即自行駕車離去。

儲運業安全健康委會 蘇悅衡獲委首任主席

職安局為減意外計劃展開宣傳活動

【本報訊】職業安全健康促進局昨日就新成立的貨物儲運業安全及健康委員會宣布成員名單。職安局並計劃展開連串推廣及宣傳活動，藉此加強業內人士注意貨運業的安全問題，減少意外發生。

該局主席何世柱表示，去年貨運業意外導致的死亡個案在各行業中排列第二位，他相信成立貨物儲運業安全及健康委員會，有助改善業內的安全水平。

根據資料顯示，運輸業意外去年共五千九百三十三宗，其中涉及死亡人數為四十五人，僅次於二萬六千九百一十宗意外而死亡人數達七十四人的建築行業。

職安局總幹事黃任賢稱，委員會主理範圍包括陸運、碼頭運輸及接駁的船運等，為了使該委會的運作更有效，空運及海運將不包括在內。

此外，該局又宣布將於本年十月起舉辦一連串職業安全推廣活動，藉以加深大眾的關注。該局將於十月底舉辦職業安全健康周，內容包括研討會、流動展覽宣傳車造訪工廠及商業區，以及電影晚會節目等。十月二十七日開幕禮並邀得港督主持揭幕儀式。職安局亦計劃出版一份雙月刊，內容包括技術性文章、測試報告及安全新知等，以加强與工商界的溝通。

何世柱昨日並於會議後宣布，委任蘇悅衡為新近成立的貨物儲運業安全及健康委員會主席。

安全委員會副主席則由謝浪出任，其他成員則包括：張偉康、樊金泉、高文寧、江卓庸、梁秉中教授、梁榮佳、毛紹濱、Mike Sheppard、曾炳毅、黃漢文、黃家貽、陳富、陳漢庭、關志偉及佘枝華醫生。他們的任期直至一九九一年八月二十一日。

先夫張公耀歡（原名陳在旺）祖籍福建省閩侯縣南通鄉馬騰村痛於公曆一九九〇年八月十七日（農曆庚午年六月廿七日）凌晨四時四十五分壽終香港東華東院積閏享壽八十有三歲先夫一生寬宏敦厚勤勞儉樸熱愛家鄉公益敬愛鄉親父老深切關懷家庭愛護子孫未亡人率不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於公曆八月廿六日（農曆七月初七日）（星期日）上午十一時至下午一時在香港殯儀館舉行喪禮出殯哥連臣角火葬哀此訃

聞

未亡人　張陳妹馨
孝男　祥銘　祥新　祥泰（在英國）
孝媳　王孝瓊　陳碧英　陳景娟（在英國）
孝女　掌珠（適林）　小珠（適黃）　明珠（適黃）　月珠（適潘）
孝婿　林景棋　黃善燻　黃循傑　潘衍裕
誼女　林玉蘭（適吳）
誼婿　吳徵昂
外甥女　林鴻歆（適黃）
外甥婿　黃炳生
孫男　志豪　志俠（在英國）　志傑　志宏　志偉　志飛
孫女　志敏
外孫男　林志輝　黃若鋒　黃良偉　黃良希　黃良斌　潘智聰
外孫女　黃海迪　潘麗敏　潘芷穎
誼外孫　吳品超　吳品達
親屬繁衍　恕未備錄

親友世誼　泣告

治喪處：香港殯儀館　地址：英皇道六七九號　電話：五六二二六

崇寶齋（香港）有限公司．主辦
韓羽畫展
日期：一九九〇年八月廿日至九月一日（星期日休息）
地點：九龍尖沙咀加連威老道十八號地庫

華亭飯店
正宗杭州特式名菜家鄉風味，杭州女名廚主理，重質重量價格公道，歡迎訂座
電：8949705
香港銅鑼灣[illegible]道0號

在禮頓中心惠康超級市場內
探員查案撞破劫案 被匪開槍擦傷頭部
超市經理亦遭槍柄擊傷 損失十萬元

【本報訊】一名探員，昨日下午前往跑馬地區一間超級市場調查日前一宗「高買」案時撞破劫案，發現兩名持槍匪徒在經理室內打劫，他擬制止時被賊人開槍一響，探員「險過剃頭」，被子彈擦傷頭部。超級市場一名經理則被匪徒的槍柄擊傷。兩傷者事後同被送院。超級市場經過點算證實損失十萬元現金。港島總區重案組第三隊已展開調查。

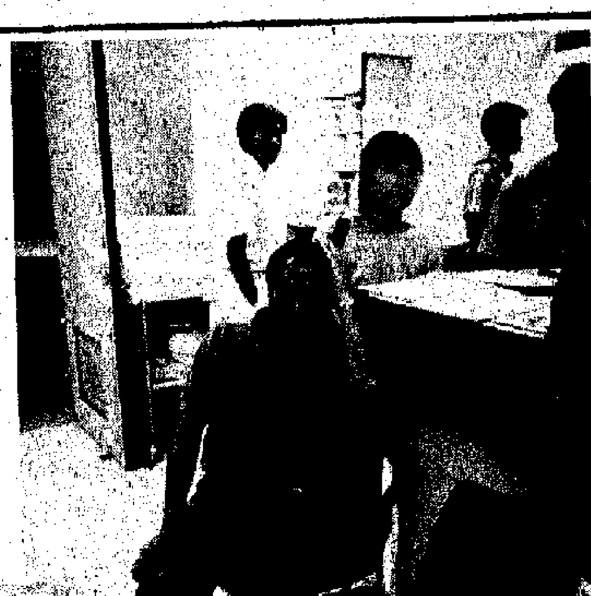
遇劫現場為禮頓道禮頓中心地庫二樓惠康超級市場。案發於昨日下午約四時，兩名劫匪各懷曲尺手槍，假扮顧客進入超級市場後，伺機闖入經理室，當時經理室內有男女兩職員，兩匪即拔槍威嚇他們，聲稱打劫，且迫令其中一名女收銀員開啓夾萬。

此際，隸屬灣仔警署偵緝部的一名探員，為調查日前上址一宗店內盜竊案而到來，欲向一名高級職員錄取口供。警員抵步後聯絡超級市場一名經理後，由經理帶引前往經理室準備找有關高級職員錄口供。當兩人進入經理室時，撞破劫案，探員見兩匪正向夾萬搜掠，立刻喝止，豈料，其中一匪突然舉槍向探員開槍一響，幸而子彈只擦傷探員左邊頭部。兩匪開槍後不敢久留，以槍柄擊向與探員同行的經理後，衝出，兩人由經理室旁邊的後樓梯逃走。被擦傷的探員一度拔槍追出，從梯間追至禮頓中心外時曾試圖開槍，惟路上行人熙來攘往，怕子彈誤中途人，結果沒有開槍，追至霎東街附近被兩匪逃去。

案發後，大批警員到場調查，受傷的探員及超級市場經理同被送院治理。由於劫匪曾開槍一響，警方在經理室搜尋彈頭，發覺彈頭射穿經理室的木板穿出，跌在貨物架上，乃通知軍火專家前來化驗。至於經理室的夾萬，證實被劫匪搜去約十萬元現金，由於發生開槍劫案，超級市場事後被迫暫停營業。

被子彈擦傷的探員名郭澤輝（三十七歲），被賊人以槍柄擊傷的經理名伍志強（二十七歲），在鄧肇堅醫院敷藥後均已出院。

被劫匪以槍柄擊傷頭部的超級市場經理（本報攝）



被劫匪槍傷的探員，手按額角等候送院治療

柴灣邨高處墮衣櫃 七旬老婦慘遭擊中
疑有清潔工人罔顧居民安全
當場手斷腳斷街坊報警將之送院

【本報訊】柴灣邨一名老婦，昨日下午離家外出時，被高處墮下的一個六呎高衣櫃擊中及壓着，身受重傷送院。警方現正找尋一名清潔工人，懷疑他與案有關。

受傷老婦陳莊（七十二歲），右手及右腳被壓斷，已被轉送瑪麗醫院留醫，情況欠佳。她與家人居於柴灣邨第十座一×八室。

事件發生於昨日下午二時四十分。據悉，老婦陳莊剛離家外出，經過通往公眾浴室之間的走廊行出大廈時，一個六呎乘三呎的殘破衣櫃突然從樓上墮下，首先擊中老婦右手及右腳，繼而將她壓着，動彈不得。附近居民致電報警。警方聞訊到場，立刻搬開衣櫃，但老婦的右手及右腳已告折骨，其時，老婦的孫女在樓上住所趕至，陪同祖母入院。

據現場街坊表示，發生墮櫃壓傷路人事件的現場，平日滿放垃圾，一些缺乏公德心的清潔工人貪方便，往往將大型廢物從樓上走廊拋下。警方經調查後，相信衣櫃被人從三樓走廊拋下，但警方在現場無法聯絡到負責第十座清潔的工人，刻正透過有關清潔公司，找尋一名姓陳清潔工人的下落。

慘被由高處墮下的衣櫃擊斷手腳的老婦（本報攝）

兩賊分持刀槍劫渣打 掠得十萬元現金逃去
護衛員曾與匪徒糾纏擊傷其一
荃灣廣安分行亦被賊佬遞紙行劫

【本報訊】兩名匪徒昨日行劫何文田一間銀行，掠走十萬元現款，匪徒一度挾持護衛員並發生糾纏，警方相信其中一匪負傷。

現場是樂民邨渣打銀行分行，昨日下午一時二十九分，一名持刀蒙面男子突然闖入，先挾持守在門口的護衛員，另一蒙面匪尾隨而入，拔出手槍指嚇職員劉×風（二十三歲），着其將抽屜內的鈔票交出，一手奪過立即逃去。

銀行點算後，證實失款十萬元。

護衛員一度與匪發生糾纏，警方事後在地上發現血跡，相信其中一匪帶傷而逃。

又：一名身高不過五呎的匪徒，昨日遞紙行劫荃灣一間銀行，掠得三萬元逃去。

疑匪年約三十歲，身高約四呎十一吋，逃走時架眼鏡及穿T恤。

被劫的是廣安銀行位於街市街三十九號地下的分行。昨日下午十二時四十五分，該名男子手持紅色膠袋進入，在一個櫃位遞入一張寫着「有槍，打劫」的紙條，出納不敢反抗，交出一叠鈔票，匪徒奪過便拔足逃去。銀行點算後證實損失三萬元。

在柴灣邨高處墮下壓傷老婦的衣櫃（本報攝）

港與法國航運協定 昨由雙方代表簽署
同類協定中的第五份
法國代表指出對香港前途具信心

【本報訊】經濟司陳方安生、法國民用航空總局航空運輸司司長艾柏路，昨日分別代表港府和法國政府簽署一項航空運輸協定。根據新協定條款規定，國泰和法國航空公司均可隨着市場預期的蓬勃發展，繼續擴展本身的業務。該項協定預料將於明年年初生效。

香港與法國航空運輸協定是同類協定中的第五份。其他四份航空運輸協定是與荷蘭、瑞士、加拿大和汶萊簽署。

經濟司陳方安生在簽署儀式上致詞時表示，在制訂這項協定時，已充分考慮到反映在基本法內的中英聯合聲明有關條款。這些協定在九七年後仍繼續有效。她說，聯合聲明及基本法的條文規定，在九七年後，香港特別行政區經中國政府具體授權，亦可自行簽訂航空運輸協定，獨立於中華人民共和國的協定之外。

她說，自一九三八年以來，法國航空公司一直提供來往香港與法國的直航服務。一九八六年，國泰航空公司開辦來往巴黎的航線。自此以後，兩地之間的乘客及貨運量均有令人矚目的增長，平均每年增長率為百分之二十五。一九八九年，直航來往香港與法國的乘客幾乎達到十萬名，貨物則達二萬噸。為了應付不斷增長的需求，國泰航空公司現時每周提供五班飛往巴黎的客機服務，而法國航空公司亦提供相等的航機服務。

法國民用航空總局航空運輸司艾柏路表示，這份協定是我們對香港未來具有信心的證明，現在要做的是由航空公司按照這協定去發展其業務。

英國政府代表團與法國政府代表團經過過去兩年的商討後，締訂這份香港「法國航空運輸協定」。港府官員以英國代表團成員的身份出席這些商討。

這份航空運輸協定預料將於明年年初生效，協定規定雙方的指定航空公司將有定期班機來往兩地。在此協定未生效前，香港與法國將繼續根據英國與法國航空運輸協定而提供兩地之間的航空服務。

經濟司陳方安生及法國政府民用航空總局航空運輸司司長艾柏路，昨簽署香港—法國航空運輸協定

消防處蛙人助查走私案
歹徒對拋講機落海
不負水警所望終獲證物

【本報訊】水警繼本月十九日凌晨在大埔三門仔一個碼頭破獲一宗走私案後，昨日下午在消防處蛙人的協助下，繼續在上址搜尋證據，結果撈獲一具懷疑走私分子用的無線電對講機。

消防處蛙人從昨日下午二時三十分開始，在一艘水警快艇指引下，展開打撈證物的工作。在本月十九日凌晨的反走私行動中，水警懷疑歹徒將一部對講機拋入海底，消滅證據。

消防處蛙人在開始的四十分鐘行動中，只撈獲對講機的天線，幾經努力後，終在三時二十分撈獲對講機，交由水警處理。

消防處蛙人在大埔三門仔撈獲走私集團所用的對講機（本報攝）

行劫集團被破獲 三青年同囚14年
專在凌晨暴力對待事主
接贓女子亦判監 另有少年受教導

【本報訊】三名男子於凌晨從酒家行出時，被六名男子分別持槍及利刀行劫。劫匪得手後乘一輛私家車逃走，被人記下車牌交警方調查。警方其後發現該輛私家車是出租車，警方再根據車主資料，破獲一個專於凌晨時分，在香港及九龍行劫的集團，先後拘捕四名青少年及起出贓物，並拘捕一名女子控以接贓罪名。

此案解高院審訊時，首被告承認五項行劫罪名，第五被告承認一項行劫罪名，第三、第四被告否認一項行劫罪名，經審訊後，被陪審團裁定罪名成立。

法官將案押後至昨日宣判。法官在判案時指出，被告等所犯的罪名非常嚴重，其中首被告葉偉國（十九歲）以前且有兩次行劫案底。首被告所犯五項罪名，全部有使用暴力，如他否認控罪而被裁定罪名成立，他的刑期應該是十八年，但考慮到他認罪，乃判其五項罪名共入獄十四年。次被告女子石美儀，二十歲，承認接贓罪名，其刑期應該是二十一個月，但考慮她曾在法庭作供，故判她入獄十二個月。第三被告林施明（十九歲）及第四被告譚國偉（十九歲），均被裁定行劫罪名成立，各被判入獄十四年。至於第五被告黎某，犯案時只有十六歲，承認一項行劫罪名，法庭再給予他一個自新機會，判其入教導所九個月至三年。

被判入獄十四年的第一、三、四被告聞判後痛哭不已。

據案情透露，上述劫案分別發生在香港及九龍地區，日期為去年九月八日至十月十九日期間。首被告與其他在逃者，凌晨行劫九龍一間公寓時，攜帶手槍及利刀，一名事主反抗，被其中一劫匪在近距離開槍打傷胸部，幸無生命危險，同時又毆打其他事主。首被告及後與其他在逃者，凌晨二時在街頭截停兩名男子，向他們行劫，其中一名事主反抗，被匪刺了兩刀，另一名事主反抗，又被一拳打向嘴部。首被告又與其他劫匪於凌晨二時四十分，在尖沙咀中心廁所內，用刀及槍指嚇多名入廁所事主蹲低，又將他們手腳綑綁，劫去各事主之財物。首被告與六名在逃者行劫灣仔一泰國食館，用刀槍指嚇十二名食客，將各事主綁手，同時用刀威脅事主，如不講出信用咭戶口號碼，會用刀將事主之手指切下。去年十月十九日，首被告與第三、四及第五被告凌晨在尖沙咀一酒樓門外等候，當時有三名男子行出時，被告等用刀指嚇事主，劫去一手提電話及四張銀行信用咭，乘一部私家車逃走。事主報警，警方調查車牌時找到事主，原來是一輛出租車，探員根據車主之記錄，先後拘捕五名男女被告歸案。

山洪暴發公路中斷
二十九名港澳師生 曾被困四川海螺溝
四川中旅全力接應昨已登車返成都

【中新社成都二十日電】特大暴雨使四川著名風景區「冰川公園」海螺溝交通中斷，二十九名港澳師生被困在磨西區五天，四川省中旅社全力接應，被困師生已於今日撤離塌方區，返回成都。

這批代號為GI三六團的港澳師生暑假旅遊團於十四日離開成都前往海螺溝旅遊。進山之後，十五日瀘定縣突降特大暴雨，山洪暴發，使泥石衝毀路基，塌方造成公路多處中斷。這批港澳師生被困在瀘定縣磨西區。

四川省中國旅行社獲知這一消息後，一方面按原計劃組織師生繼續遊覽海螺溝，另一方面派出一輛豪華巴士專車從成都出發，星夜兼程直奔塌方地區接應港澳師生。與此同時，四川省交通廳、瀘定縣旅遊局等單位迅速組織人員搶修公路。

記者今天下午四時從瀘定縣獲悉，這批港澳師生已安全登上了四川省中旅社的接應專車，正在返回成都途中。

針山郊野公園 發現一副人骨
附近有存摺 疑爲失蹤者

【本報訊】沙田一山發現一副骸骨，有被燒過痕跡，現場附近發現一名男子的銀行存摺，存摺是否屬於該名死者，及事件是否有可疑，仍待警方調查。

現場是石梨貝水塘對上的針山郊野公園，上周六（十八日）一名七旬老翁行山時，在一處草叢發現一堆人骨，老翁回家後至昨日傍晚才向警方報案。警方摸黑上山，至十時尋獲該堆骸骨，包括一個頭顱骨及一些零碎骨頭。骸骨四周的地面有燒過的痕跡。另外，警方在附近發現一個袋，袋內有一名男子的存摺，屬於男子黃×富所有。警方翻查紀錄，發悉該名男子曾被報失，住鰂魚涌。

死者是否為該名失蹤者，或死因是否有可疑，沙田田心警署偵緝人員已展開調查。

向警方虛報被强姦 少女判簽保守行爲

【本報訊】一名少女，涉嫌虛報被一名男子强姦，為警方控以浪費警方人力罪名，日前解上中央裁判署審訊時認罪，法官押後至昨日宣判。昨日法官在考慮有關案情後，判她簽保五百元，守行為十二個月，另付堂費一千元。

被告女子姓邱，十七歲，被控於六月廿九日在筲箕灣警署浪費警方人力。

案情透露，被告於本年六月廿九日向筲箕灣警署報案，表示在北角一公寓內為一名男子强姦。她又表示在案發後，曾第一時間將事件告知她的一名女友。警方後來接見其女友，她的說法與被告報案時之說法不同，該友人向警方表示，被告曾告知她，曾與一名男子發生性行為，為恐懷孕，希望她陪同去向家計會求助。其後又表示已報案，不用陪她去。警方揭發真相後，將被告拘控。

法官在判案時稱，被告之所以自願與該男子發生關係，是因為其姓區男友欠該名男子高利貸所致。法官表示希望被告以後不要再與該些不良分子來往。

擲死露宿者 被告判住院

【本報訊】一名患有嚴重精神病的男子，去年十一月十七日晚上十時許，在九龍城附近一條行人天橋與一名露宿男子發生爭執後，將對方抱起擲落天橋下，對方因骨破裂致死。該男子事後被警方拘控，昨解高院提訊時，被告否認謀殺罪，承認誤殺罪。因被告犯案時精神極其錯亂，為控方接納。

按察司王見秋在判案時指出，基於公衆安全理由，判被告無限期在精神病院接受治療。

離職聲明

本公司職員許井岡先生於一九九○年八月十八日正式離職，今後許君在外一切華洋轇轕，概與本公司無關。

長河織造廠有限公司

一九九○年八月十九日

更名啓示

於一九九○年八月二十四日起，INTERJURA CONSULTANCY SERVICES LTD 的中文名稱由過去的「天地通國際諮詢公司」改為「聯法國際諮詢公司」，特此聲明

香港地址：
香港金鐘太古廣場
第一座13樓
電話：5215621
傳真：8452956

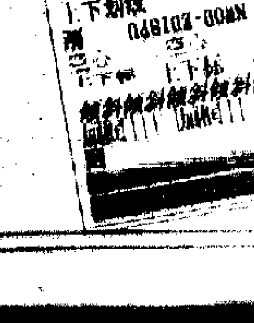
北京代辦處地址：
北京建國門外大街11號
賽特大廈1103室
電話：5128318或5122288轉1103
傳真：5123857
郵政編碼：100004

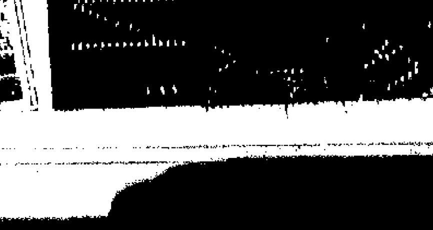
Super PUC 字库卡

独一无二的中文字库卡

充分利用现有的计算机资源・充分发挥现有的计算机功能

• 具有8×8－480×480十万种无级平滑汉字字样
• 与Wordstar和MS-2401保持兼容





欢迎各界及有关单位部门查询

香港金山公司

中國總經銷 北京大學新技術公司

冷氣機大特價

日本製造水冷式櫃機新貨開鑼保用一年

特價

	日立牌	開利牌
10匹	$20，800	$20，976
15匹	$32，000	$31，998
20匹	$41，840	$37，998
30匹	$58，560	$56，948
40匹	$102，080	$75，992

承接團內中央空調系統設備：包括：寫字樓、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客戶設計及繪圖

萬興冷氣有限公司

九龍何文田勝利道24號A地下　圖文傳真：7607834、7156892

電話：7120217 或 7155333 黃小姐前

利興公司

JEC牌耳筒機540N/570/580EQ
萬能達、理光、影捕佳牌相機
FS-35,X300,X700,XF30D，FX-8
TOMA 牌相機
M-616,900,AW-818,828,828D
VANTAGE 牌相機M-11,910,920,930
KINON 牌相機AW-80,80D,88
日本名廠錄像機、電視機
L15,J25,427,747,505,508
TV-1838,1848,2185,2186,D21,2177
富麗牌軍放機 N-300E
2500HC,3000HC,3000HC-MKII

利興公司　電話：8850131

話，以及致電中國其他地區。跨域通訊服務的牌照費為每年二百港元，全年服務費為二千四百八十港元。

該公司亦將與天津當局簽訂類似的跨域通訊協議，預計在九月初開始提供服務。

當北京及天津兩地的跨域通訊下月正式使用，香港電訊CSL便成為在中國境內提供跨域流動電話通訊最廣泛的電訊服務公司。

欲知最新的京港跨域通訊服務詳情，可電八二八八四九一流動電話服務熱線查詢。

學手續。華僑大學新生於九月十一日至十二日入學報到，香港學生可向灣仔中旅社集體購買九月十一日從香港到廈門的船票，屆時有專人帶隊赴校報到。

以下為被錄取學生的考號（如有錯漏，以錄取通知書為準）。

暨南大學專科（工商管理專業）：九○五三○五。

暨南大學預科（理科）：

暨南大學預科（文科）：

華僑大學預科（文科）：

擾攘一個多小時後事件暫解決

【本報訊】數十輛行走荃灣至元朗、屯門的公共小巴，因不滿警方取締來安街所設的站頭，昨日下午聚集上址罷駛，令來往交通大受阻塞，最後小巴商會代表與警方研究後，獲警允在有關部門設立合法固定站頭前，暫不檢控。事件擾攘一個多小時。

聚集罷駛的數十輛小巴，為九龍及新界……

……署指定，警方曾派員前往干涉，商會代表在上周曾往多個部門求助，至今仍無答覆。

昨晨九時許，一批交通警員在上址驅趕小巴，至下午仍未收隊，小巴司機不滿，下午五時許，數十名小巴司機罷駛，令上址交通受阻，而商會代表亦趕往警署，與荃灣警署負責人研究對策，最後獲答允暫不檢控，小巴司機即自行將車離去。

黃良希　黃良斌　潘智聰
外孫女　黃海迪　潘麗敏　潘芷穎
內外孫　吳品超　吳品達
親屬繁衍　恕未備錄
治喪處：香港殯儀館
地址：英皇道六七九號
電話：五六一五二二九六

為應付九十年代後半期所需
中電投資六百億元 爛角嘴建新發電廠
總發電量六千兆瓦 將顧及環保

【本報訊】中華電力有限公司將耗資六百億元，興建一間總發電量為六千兆瓦的大型火力發電站。該公司已將一份選址的研究結果及建議報告初稿，遞交港府作考慮。新發電廠估計可於明年底開始分期興建，並於一九九六年四月或之前投入生產，以應付本港在九十年代後半期及二〇〇六年以前的需求。

中華電力有限公司董事及總經理潘國濂及工程部經理李道悟，昨日舉行記者招待會講述新電站詳情。潘國濂說，新發電廠選址在新界西部一處稱「爛角嘴」的地方，申請撥地程序稍後會進行。

潘國濂在介紹為何需要一個新發電廠時說，本港的電力需求隨着經濟發展不斷持續增長，由現在至九十年代中期，中電現有的發電廠及在內地興建中的新供電項目，可以滿足需求；但到了九十年代後期及下一世紀，則需興建一個新的發電廠。由於興建一座電廠需時四年以上，故首先需進行選擇廠址工作。

他說，中電目前提供的電力主要由位於新界西部的青山發電廠供應，理想的新廠址應該在新界東部，遠離青山電廠，使供電更安全可靠，也使整個輸配電網分配得更均衡。但由於新界東部限制工業發展，以保持該處為遊覽區，故不適宜在該區興建新電廠。

中電工程部經理李道悟在介紹新電廠的選址時說，新電廠估地約需一百二十公頃，而廠址位置需要水深二十米，以便裝卸燃料，及需要大量海水作冷却用途，故亦需建在沿岸地方。此外，港府的港口及機場發展計劃，都使選址範圍受到限制。

李道悟表示，在顧問公司提出的五個可供進一步詳細比較的地點中，蒲台島及人造島在輸電技術上面對無先例可循的巨大技術困難，對供電安全無保證；而且，人造島建造需時，且成本是五個選址中最昂貴的。至於小鴉洲及大嶼山西南區地理環境因素的影響較大，而且最重要的將會影響該地區的空氣質素標準，破壞環境及抵觸郊野公園條例。

李道悟說，鄰近青山發電廠的爛角嘴，在地理環境及環境而言，雖仍有一些技術性困難，但都可找出實際可行的解決方法，因此顧問公司認為爛角嘴乃中電設立新發電廠的首選廠址。

李道悟特別指出，輸電路線的走向，及新發電廠配合新機場發展計劃所需的措施，仍在繼續研究中，而「環境影響評估」仍會繼續進行，並需獲港府批准及決定各種減少對環境影響的必要措施。

陳方安生談中東戰局
油價兩周內將調升
通脹將達九點五 全面影響不大

【本報訊】經濟司陳方安生昨日強調，中東局勢緊張，不會直接對本港經濟有很大影響，但油價的調升將會刺激本港通脹加劇，她估計今年通脹率將上升至百分之九點五，比原先估計的通脹率上升一個百分點。

陳方安生昨日代表港府與法國政府代表簽署航空運輸協定後，對記者作上述表示。她指出，由於受海灣危機的影響，本港的石油產品將在兩周內調整價格，港府目前尚未獲悉油價調整的幅度。不過，她表示，本港工業主要使用由新加坡進口經過提煉的石油，並非依賴科威特及伊拉克出口的原油，而本港的發電廠主要以燃煤發電，製造業耗油量不大，中東局勢緊張，不會直接對本港經濟有很大的影響。不過，美國、西歐、日本等國家減少入口港貨，會影響本港經濟的發展，雖然如此，但因為其他地區同樣要面對油價上升，所以本港出口貨物的競爭力不會因此被削弱。

陳方安生估計，本港油價很快會調升，這種趨勢會刺激本港通脹加劇。她估計港府原先預測今年通脹率是百分之八點五，實際可能會上升一個百分點，即百分之九點五。

她又表示，港府正密切監察燃油供應狀況，暫時毋須採取應變計劃。如果燃油缺乏，港府會首先呼籲市民節約用電。至於儲油方面，由於地方不足，港府不大可能要求油公司增加儲油量。

中東求助 再有四宗

【本報訊】新華社香港分社發言人昨日表示，昨日再收到四宗有關香港居民親屬懷疑滯留在科威特或伊拉克的求助個案。

四宗個案分別是三女一男，其家人表示他們到了中東一帶旅遊，可能會滯留在伊、科兩地。

高文幹（中）昨返港在機場與家人歡聚（本報攝）

教師高文幹旅遊巴格達
返港才知「大件事」

實習記者 譚美芳

伊拉克入侵科威特是近期最受世界各國關注的熱門新聞，無人不知，可是對身處伊拉克首都巴格達的香港教師高文幹來說，卻全然感受不到戰爭的氣氛。

高文幹是滯留在中東地區的港人之一，昨日從開羅乘班機回港，但較原定的時間遲了半個多小時，至下午四時五十分，才見高文幹從容不迫的步出機場。雖然經過舟車勞頓，高文幹仍然精神奕奕，步出機場，馬上被蜂擁而上的記者包圍。他開玩笑說，現在才感到有緊張氣氛。

高文幹向記者表示，他於七月上旬離港，單獨前往中東地區旅行，按照原定計劃，於七月二十二日進入伊拉克首都巴格達，逗留至八月五日轉往埃及，又逗留十一天才回香港。

八月二日，伊拉克數以千計的軍隊及數百輛坦克閃電突襲科威特。當時高文幹正在巴格達到處遊覽，他回憶說由於消息不通，他根本不清楚發生了什麼事，當地各行業也如常營業，僅在重要地點看見有軍隊，氣氛才稍覺緊張，但他當時不覺得有什麼不妥，還如常的往酒店吃早餐。當天下午他往購巴士票時，才知道邊境已封鎖了，他在當地逗留至八月五日，有消息說可離境，他於是與兩名新西蘭人及西班牙人以港幣一百二十元租了一部「的士」往邊境，雖然邊境有不少運貨卡車，但過關時並未受阻，僅花了半小時便可出境。

當被問及有否向中國或英國大使館求助時，他表示曾與當地中國大使館聯絡，留下名字，但並未向英國使館求助，因為他直覺上認為持有英國屬土護照往英國大使館，是不會得到任何幫助的。其後他在出入境時並未受阻，所以未有再與中國大使館接觸。

「山中方一日，世上已千年」，高文幹到達約旦後，才曉得中東地區發生了這麼多事。他對於伊拉克入侵科威特並挾持外國人質感到遺憾，他認為伊拉克擁有五千多年歷史，竟淪落至今，實在令人失望。

最後，這位二十九歲的教師表示要與家人好好吃一頓晚飯，輕鬆一下。

水警海關聯合大行動
截獲多艘走私船蛇船
起出的士電器舊衣服及數「人蛇」

【本報訊】水警及海關昨晚在本港東面水域展開一次聯合行動，截獲數艘香港及大陸漁船，起出一部新界的士、一批舊電器及大批舊衣服，行動中並發現多名非法入境者、懷疑事件涉及走私及「屈蛇」活動，有多人被捕。一艘可疑快艇在逃避水警追截時撞向一艘駁艇，船上的人負傷逃去。

這項聯合行動昨日傍晚展開，多艘水警輪及海關船隻在東面水域截查船隻，至晚上為止，共截獲四艘香港漁船及一艘大陸漁船，在四艘香港漁船上共發現一輛新界的士、十四部舊風扇、七部舊洗衣機、四部舊雪櫃及大約七十袋舊衣服，懷疑他們進行走私貨物返內地活動。而在大陸漁船的船艙則發現七名非法入境者，懷疑他們是偷渡來港，事件中警方亦帶走多人。

另外，昨晚十時左右，一艘水警快艇在筲箕灣避風塘對開發現一艘有四個引擎的可疑快艇，雙方追逐至筲箕灣漁市場對開時，快艇失控撞向一艘駁艇，船上的人棄船逃去，警方事後在船上發現血漬，懷疑有人受傷。

聯合行動至今日凌晨仍在進行，暫時未悉有多少人被捕。

水警在筲箕灣避風塘檢視截獲的走私船（本報攝）

上得床來拉被冚
賊佬被追走入屋

【本報訊】一名打劫疑匪，昨晚被事主窮追至走投無路，狂奔入一個住宅單位跳上床大被蓋頭，最後亦被警方拘捕。

昨晚九時許，一名四十一歲男子在上環荷李活道被兩匪截劫，掠去十一萬二千元財物，事主不甘損失，窮追其中一人，至永樂西街一三四號，疑匪無路可逃，直衝上七樓天台一住宅，跳上一個房間床上大被蓋頭，警方其後趕至將他拘捕，但無發現贓物。被捕男子二十二歲，姓鄺。

王品清談新機場
歡迎提意見 未委托合和

【本報訊】新華社香港分社副社長王品清昨日表示，中方歡迎香港各界人士就新機場建設提供意見。他並澄清，中方並沒有委托合和實業有限公司董事總經理胡應湘研究新機場計劃。

王品清出席「第十一屆亞運會工程建設展覽」開幕禮後接受記者訪問。問及中方是否正委托胡應湘研究新機場興建計劃，他表示不是，需要澄清一下。

全港最具規模之月曆製造商
港製紙質月曆●日本膠片月曆
日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭
最高品質●最優惠售價
8月31日前訂購可獲特惠優待
香港、廣州、上海提貨●小樣備索
安碧月曆
本公司之產品均由安碧柯式印刷有限公司承印，安碧印刷廠同時承接各項印刷業務及同業來樣來料加工，歡迎來電接洽
總公司：英皇道1065號東達中心9樓（地鐵太古站吉之島對面）
電話：8114118（8線） 5634133（4線）
電傳：82682 ANP HX 圖文傳真：5657710
門市部：香港灣仔利東街54號地下（合和中心對面）
電話：5729357（6線） 圖文傳真：8345321
廣州分公司：華安印刷企業有限公司
營業部：廣州市光復中路253號地下 電話：884577

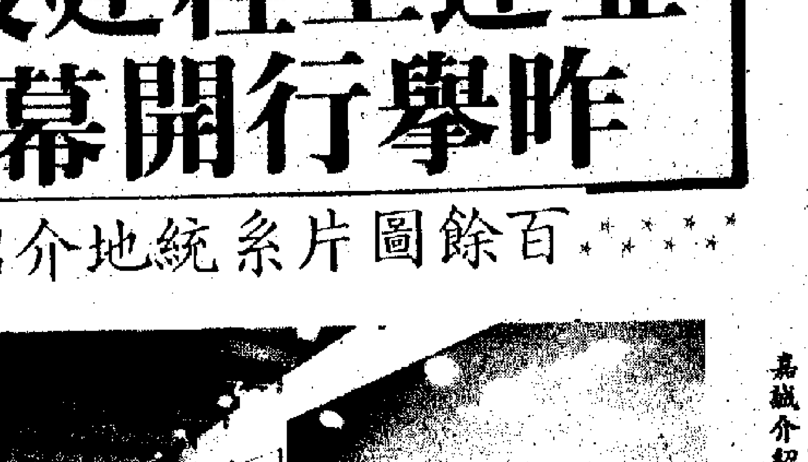
祝賀
[redacted]'90
開幕
日期：1990年8月21日至10月30日　地點：新光戲院

順新聲劇團 八月廿一日至八月廿七日
陝西青年秦腔劇團 九月八日至九月十一日
山東呂劇團 九月十五日至九月十九日
中國廣播說唱藝術團、台灣漢霖說唱藝術團聯合演出 九月廿一日至九月廿六日
紀念徽班晉京二百周年・中國京劇藝術團演出 十月十七日至十月卅日

黃球、錢江、葛蘭、霍强、李璇、翁錦通、顏閏珍、葉紹德、包幼蝶、張國璇、邵炎忠、劉金龍
姚恒瑞、方潤興、梁山人、吳偉霄、王為謙、吳逸之、金如新、袁耀鴻、倪震歐、謝益之、李毓宏、李玉麟
霍英東、簡煥章、梁志威、楊位醒、梁沛錦、張炎榮、邱袁錦蘭、嚴王蘭蘭、詹和笙太太、姚祥興先生夫人、新光戲院、南昌戲院
滙思設計、楊威粵劇團、中華海景酒店、保發製作公司、百佳廣告公司、新美製版公司、香港萬豐公司、敦煌酒樓集團、中國廣告有限公司、交通銀行北角支行、香港文采廣告公司、潤邦企業有限公司
華昌疋頭有限公司、南豐發展有限公司、雲海藝術團陳起馨、香港美術社有限公司、華潤（集團）有限公司、華閩（集團）有限公司、雛鳳鳴粵劇團有限公司、大樹堂（香港）藝術公司、香港文化藝術基金會、香港民安保險有限公司、香港中旅（集團）有限公司、廣東對外藝術交流中心、華僑商業銀行北角支行

同敬賀
（排名不分先後）
霍英東、香港文化藝術基金會、南豐發展有限公司、敦煌酒樓集團、中華製漆（1946）有限公司 贊助
聯藝娛樂公司主辦
中國對外演出公司協辦

周南張百發等主持剪綵
亞運工程建設展昨舉行開幕酒會
百餘圖片系統地介紹建設成就



張百發向周南、霍英東、李嘉誠介紹亞運會工程建設情況（本報攝）

【本報訊】「第十一屆亞運會工程建設展覽」昨日下午在香港灣仔中國文物展覽館開幕，新華社香港分社社長周南，第十一屆亞運會組委會常務副主席、北京市常務副市長張百發，香港中華總商會第一副會長霍英東，長江實業集團主席兼董事總經理李嘉誠，嘉里貿易有限公司副董事長郭鶴韜、華潤集團有限公司董事長朱友藍出席了開幕酒會並為展覽剪綵。

張百發代表亞運會組委會和工程總指揮部致開幕詞。張百發稱：「第十一屆亞運會工程建設，在全國人民、港澳台同胞、海外僑胞和亞洲及世界朋友們的熱情支持下，已經全部建成並投入使用。這次展覽，就是向香港各界同胞匯報搭建亞運舞台的進展情況。並借此機會，向所有支持贊助亞運會的香港各界朋友表示真誠的感謝。」

這次展覽由第十一屆亞運會工程總指揮部、中國廣告有限公司聯合主辦，並得到新華社香港分社的大力支持。展覽共分五個部分，展出圖片一百四十張，模型七個，系統地介紹北京亞運工程的建設成就。

「海內外支持」展出了鄧小平等國家領導人和亞奧理事會主席法赫德親王視察北京亞運村全國各族人民積極為亞運募捐的照片。為表彰香港著名人士霍英東、李嘉誠為亞運所作的貢獻，他們的照片掛在展覽廳顯著的位置。

「體育場館」和「運動員村」，主要介紹北京為亞運會專門興建的各類先進的比賽場館和為各國運動員提供的舒適的居住、休息、娛樂和購物場地。總體設計，既保持了中國傳統的建築特色，又具有現代建築的風格。

「電子服務系統工程」是亞運會的信息集散中樞，包括電子計算機、通訊、廣播電視、計時記分和仲裁錄像，電子服務將覆蓋三十三個比賽場館和近二十個與亞運有關的場點。

「道路環境美化」展現北京為配合亞運而新建的交通設施和綠化工程，不僅改善了北京的交通狀況，也將九月的北京裝點得更加美麗。

出席「第十一屆亞運會工程建設展覽」開幕酒會的嘉賓還有新華社香港分社副社長鄭華、王品清、張浚生，中英聯合聯絡小組中方首席代表郭豐民和中方成員鄭偉榮，新華社澳門分社副社長宗光耀，香港知名人士周梁淑怡、湯恩佳、余潤興、湛兆霖、程萬琦、霍震霆、王華生、謝必榮、余國樑、馬文輝等也應邀出席開幕儀式。

「第十一屆亞運會工程建設展覽」於今天正式展出，為期八天，將於八月二十八日閉幕。

亞運村 「第十一屆亞運會工程建設展覽會」開幕禮昨日在灣仔中國文物館舉行。新華社香港分社社長周南（右二），第十一屆亞運會組織委員會常務副主席張百發（中）、香港中華總商會第一副會長霍英東（右一）、長江實業集團主席兼董事總經理李嘉誠（左二）及第十一屆亞運會工程指揮部副總指揮朱燕吉（左一）觀看亞運村模型。 本報記者 凌栢輝 攝

演藝評

《油漆未乾》的啟示

魚

看影視劇團演《油漆未乾》，就像在重溫歷史。雖然，製作是今天的製作，演員也有部分是新秀，但這齣戲的價值和六十年前它在香港演出時已不再一樣。「油漆未乾，人心已變」。「時間」就是「變」，六十年的時間就是六十年的「變」。「變」不一定是變壞，但卻是無可避免的。

首先，我發覺這戲裏的道德意識和今天的戲劇有點不同。《油漆未乾》的劇本主旨在於帶出「人不應貪財、藝術無價」，劇中人物一個個被油畫的價值引得醜態畢現，而且最後都得不到好的結果。這種意識在現今社會中已不流行，香港是個急功近利的社會，「搵錢」是天經地義的事，安貧樂道的人已被視為不思進取，成王敗寇，發了財然後立品也未算遲。《油漆未乾》裏要傳遞的信息在這社會中顯得軟弱無力，像過了五十年才來到的暮鼓晨鐘，只博得大家一笑置之而已。

我承認，人心已變。這現象非由一人造成，亦不能被一劇所扭轉。劇中最後一場哈醫生悟到自己已陷於貪慾的泥潭中，連忙既羞亦歉地把油畫親手送回畫家遺孀關娘。這是此類戲劇的典型結局，但在今天的觀衆看來，這只是一齣戲的結局而已，與他們的日常生活無關，「做戲咁做」而已。

這是一個很悲哀的現象，人心在不知不覺間轉變，我們偶然看到以往的歷史，才發覺道德已經移了位。這幾天，同事們都在談論上星期電視介紹了一個保險從業員，他怎樣以強調財富和物質享受的方式來激勵手下工作。他們以財富，從「擁有」作為生活的目標，能發財，能擁有的便是成功，否則便是失敗。那天，電視重播粵語長片《十兄弟》，裏面有這一段，海裏出現水怪，禍及鄉民，張瑛飾演的大蝦哥，原想帶同十個兒子去捉水怪，但後來，他想到官府也懸賞二十大洋捉水怪，大蝦哥他便猶疑起來，他猶疑的原因，今天看起來真是匪夷所思，原來他不想有人說他貪財!!

「油漆未乾，人心已變」。今次幾位劇壇老前輩演出這六十年前的舊戲，戲是演得不錯，尤其以盧敦八十高齡，仍能演得如此「生猛」，真是難得。雖然在演技和導演手法方面已顯得有點過時，例如化粧太濃，台位拘緊等。但至少《油漆未乾》能給今天的青年人展示上一輩的話劇是怎樣的，上一輩的人對錢財對人生的價值觀是怎樣的。

寫到這裏，似乎這已不像篇劇評，倒像是勸世文了。時代在變，人心也一定要變，《油漆未乾》像是上一輩道德標準的見證，至於未來呢，未來的轉變，誰也未可料，就讓大家來做個見證吧。

暑期兒童美術訓練班
七百人獲頒畢業文憑

【本報訊】由香港兒童美術教育協會主辦，各區社團聯合協辦的第九屆全港暑期兒童美術免費訓練班，昨日在喇沙書院禮堂舉行畢業禮，今年參加協辦的地區社團達二十四個，共七百二十名兒童獲頒畢業文憑。

該會主席黎炳昭表示，是項活動自八二年開始舉辦，旨在推進兒童美術教育，鼓勵兒童參與一個愉快而有價值的暑期活動，而歷屆參與是項活動超過一萬人次，成為本港兒童美術教育活動一項紀錄。

該項訓練班完全免費，參加者的年齡由七至十歲不等，訓練班由各區義務導師擔任，負責示範及指導參加的學員。

景德鎮陶瓷展
今起三聯舉行

【本報訊】「景德鎮陶瓷學院師生陶瓷藝術展」，是三聯展覽廳今年籌辦的陶藝觀賞系列中的第一個，現正舉行，展期至九月二日止。

這次展覽由三聯書店（香港）有限公司和景德鎮陶瓷學院聯合主辦，是次展出作品約五百件，包括雕塑、花瓶、壁掛等；其中有造型傳統而圖案新穎的青花門彩、紅釉、影青等，也有富現代氣息，造型獨特的陶藝製作。對香港的陶藝愛好者來說，這是一次難得的機會，可以全面地看到新一代中國陶瓷美術家的發展情況。三聯展覽廳位於中環域多利皇后街九號五樓。

范曾宋雨桂馮大中
昨與港文藝界歡聚
在會展中心互相交流詩書畫心得

【本報訊】《弄神州》——中國當代國畫大師范曾、宋雨桂及馮大中，以及來自各文化藝術範疇的人士，日前齊聚於香港會議展覽中心，參與一個別出心裁的「詩、書、畫」約會。

是次盛會由《弄神州》聯展主辦機構與香港藝術家聯盟合辦。出席者包括畫家靳埭強、靳傑強、梁巨廷、陳挾文、潘振華及歐陽乃霑，填詞人鄭國江，演藝界劉兆銘、麥皓為、鄭少秋，雕塑家兼版畫家夏碧泉，書法家陳森及藝盟委員謝宏中、何弢、馮漢紀、麥秋及陳敏等。

來賓都充分把握這次機會，與名家交流作畫心得，論述山水畫發展方向以及日本人對中國畫的欣賞。范曾更淺談他寫畫人物、古人的因由，並即席揮寫墨字名句贈予藝盟。聚會在融洽愉快的氣氛下結束。

三位名畫家暢敘作畫心得。座上客有演藝界鄭少秋、劉紹銘和麥秋等

亞洲青年管弦樂團
後日開始演出兩場
英芭蕾舞團音樂總監任客席指揮

【本報訊】享譽國際樂壇的小提琴家曼奴軒一直熱心於發掘音樂界新秀，由他創辦及領導的亞洲青年管弦樂團，即將於本月二十三、二十四日在香港文化中心音樂廳舉行兩場音樂會，這是該團八月份作亞洲巡迴演出的最後一站。

該團由一百零一位來自亞洲各地的年輕音樂好手組成，他們是經歷重重考試，由千多人中脫穎而出，才能加入該團的。團員年齡由十二至二十六歲，分別來自日本、南韓、台灣、中國、新加坡、香港、泰國及菲律賓等地，其中以香港人最多，共二十八位。

是次訪港演出由英國皇家芭蕾舞團音樂總監依沙．積臣擔任客席指揮，中國小提琴家胡昆，以及英國大提琴家朱利安．偉伯演出獨奏部分。

八月二十三日演奏的樂曲包括巴赫／史托高維斯基的D大調觸技曲與賦格曲、海頓的C大調大提琴協奏曲，白遼士的幻想交響曲。八月二十四日有布烈頓的法蘭克．布烈治主題的變奏曲、莫扎特的第四小提琴協奏曲，以及艾爾加的謎語變奏等。門票已於城市電腦售票處發售。

世界華文文學研討會
作聯等籌辦在港舉行

【本報訊】為研究世界華文文學的現狀及發展前景，由香港作家聯誼會、香港文學雜誌社、嶺南學院、聯合出版集團聯名發起籌辦的「世界華文文學研討會」，擬定期在香港舉行。

日前各發起單位的代表曾敏之、劉以鬯、陳炳良、羅志雄、潘耀明等開會，決定成立一個籌備組開展籌備工作。

發起單位的代表認為，香港是東西方文化交匯點，華文文學的研究、創作已有長足的進展，需要交流經驗以求進一步推動發展，選擇於香港召開「世界華文文學研討會」是適當的，擬邀請各地對華文文學有研究成果、有創作成就的專家、作家來港參加。

港樂新樂季
小冊子派發

【本報訊】香港管弦樂團的新樂季的詳細節目小冊，正於各主要城市電腦售票網派發。小冊中除詳列樂團於文化中心及大會堂的節目外，並包括於沙田大會堂舉行的音樂會。

該團於六月下旬曾出版一節目預告，宣布於文化中心與大會堂的主要節目。將出版的節目小冊則詳列所有節目，包括於六月時未有公布的曲目。

港樂新樂季將於沙田大會堂演出五場音樂會，其中由明年二月至七月舉行的四場，於八月時可以套票形式訂購，並有九折優待。

沙田大會堂套票其中兩場由該團總監艾德敦執棒。此外並有樂團駐團指揮葉詠詩及英國指揮約翰盧斯。獨奏家方面，則請來曾於去年九月與港樂合奏莫扎特六首鋼協的英國女鋼琴家伊莉瑙．高柏，她將與名法國女鋼琴家昆賽力，合奏莫扎特及浦朗克的雙鋼琴作品。此外，樂團的首席鄭偉林、巴松管首席金端及單簧管首席史安祖亦將獨挑大樑，擔任獨奏。

是次亦推出多種套票，其中有新的超級套票，包括所有於文化中心、大會堂及沙田大會堂的音樂會，共二十二場，可節省高至百分之二十八。此外並有包括四場音樂會的寶石套票，節省百分之七．五。

訂購套票的樂迷並可參加抽獎，獎品包括港龍航空公司送出的來回布吉島機票兩張，以及樂聲牌LX—300影碟、唱碟機。

套票截止日期為九月十七日。查詢熱線：七二一—二三三〇。

大公報、新晚報
北京亞運會有獎競猜遊戲
第一期

得獎者可獲兩報送出「參觀亞運會開幕典禮貴賓團」兩個名額。直航北京，為期四天，出席亞運隆重開幕式，以及遊覽北京名勝風光。

第十一屆亞運會將於九月下旬在北京隆重揭幕。大公報及新晚報十分重視這次亞運會的採訪報道，組成記者團，每日刊闢多版亞運專頁，一系列的實地直擊採訪，務求迅快捷，最詳盡向讀者報道。

兩報在亞運會揭幕前及正式期間，舉辦兩期「亞運會有獎競猜遊戲」，第一期競猜表格，請於九月一日前填妥，將表格貼在信封背後，郵寄往軒尼詩道三四二號大公報或新晚報，信封註明「亞運會競猜遊戲」，截止日期以郵戳為憑，所有非郵寄信件及影印表格均作無效。兩報職工及家屬不得參加，以示公允。

第一期「亞運會有獎競猜遊戲」，入圍獎四名，每名可獲得兩報舉辦的「參觀亞運會開幕典禮貴賓團」兩個名額。若競猜表格全中者超過四名，兩報將公開抽出入圍得獎者。

迎亞運．齊競猜

你及你的至愛親朋將有難得機會參觀亞運遊覽北京。

大公報、新晚報舉辦的「參觀亞運會開幕典禮貴賓團」將於九月二十一日出發，為期四天，除參觀亞運開幕式外，還在北京遊覽觀光。

本期競猜遊戲截止收件時間為九月一日

大公報、新晚報亞運會競猜遊戲第一期

①本屆亞運會是第幾屆？ □第十屆 □第十一屆
②本屆亞運會在哪裏舉行？ □北京 □上海
③本屆亞運會開幕日期？ □九月廿二日 □九月廿五日
④本屆亞運會吉祥物？ □萬里長城 □熊貓
⑤香港有沒有派隊參加？ □有 □沒有

姓名：
地址：
電話：　　　身份證號碼：

本公司備有1991年精美唱片式禮品掛曆及塑料枱曆，款式獨特，印刷精美，多種畫面，可加印廣告，香港付款，廣州交貨，代辦全國運輸，歡迎查詢。

嘉賓出版社　地址：香港柴灣新業街6號安力工業中心2518室　電話：897 5522

佛山市中寶電纜廠

▲中外合資企業，實力雄厚；質量第一，效率第一。
▲生產設備先進，引進美國D／S公司、加拿大CFECO公司及西德、意大利生產設備，微機控制生產數據和過程。
▲產品質量穩定，種類規格齊全，可按英國BS標準、國際IEC標準、西德DIN標準或國家GB標準生產。
▲檢測設備齊全，產品由全套美國希波公司檢測設備測試。
▲售後服務及時，產品價格合理，可按用戶要求生產各種特殊型號、標準的電纜。
▲生產35KV以下交聯電纜的屏蔽和絕緣料均向美國聯合碳化公司進口。
▲VV32系列鋼絲鎧裝電力電纜，全省獨一無二。

主要產品
銅或鋁芯導體
35KV至1KV交聯電力電纜
PVC全塑電力電纜
全塑控制電纜、信號電纜
阻燃塑料絕緣電線電纜

廠址：廣東省佛山市江灣二路34號
電話：274753　傳真：0757－271656
郵碼：528031　電掛：9090

過舟車勞頓，高文幹仍然精神奕奕，步出機場，馬上被蜂擁而上的記者包圍。他開玩笑說，現在才感到有緊張氣氛。

高文幹向記者表示，他於七月上旬離港，單獨前往中東地區旅行，按照原定計劃，於七月二十二日進入伊拉克首都巴格達，逗留至八月五日轉往埃及，又逗留十一天才回香港。

八月二日，伊拉克數以千計的軍隊及數百輛坦克閃電突襲科威特。當時高文幹正在巴格達到處遊覽，他回憶說由於消息不通，他根本不清楚發生了什麼事，當地各行業也如常營業，僅在重要地點看見有軍隊，氣氛才稍為緊張，但他當時不覺得有什麼不妥，還如常的往酒……

當被問及有否向中國或英國大使館求助時，他表示曾與當地中國大使館聯絡，留下名字，但並未向英國使館求助，因為他直覺上認為持有英國屬土護照往英國大使館，是不會得到任何幫助的。其後他在出入境時並未受阻，所以未有再與中國大使館接觸。

「山中方一日，世上已千年」，高文幹到達約旦後，才曉得中東地區發生了這麼多事。他對於伊拉克入侵科威特並挾持外國人質感到遺憾，他認為伊拉克擁有五千多年歷史，竟淪落至今，實在令人失望。

最後，這位二十九歲的教師表示要與家人好好吃一頓晚飯，輕鬆一下。

全港最具規模之
港製紙質月曆●日
日曆、枱曆、枱墊、日
最高品質●最
8月31日前訂購
香港、廣州、上海提
安碧
本公司之產品均由安碧
承印，安碧印刷廠同時
及同業來樣來料加工
總公司：英皇道1065號東達中心
電話：8114118（8線）
電傳：82682 ANP HX
門市部：香港灣仔利東街54號
電話：5729357（6線）
廣州分公司：華安印刷企業有
營業部：廣州市光復中路253

頭新聲
八月廿一日至

……播映權　足總將於今晚研究

據悉足總滿意無線所提條件及推廣計劃

【本報訊】足總執委會定於今晚召開會議，研究本屆球季比賽的電視播映權問題，兩家電視台分別與足總斟介之後，已提出了條件及推廣足球的計劃。足總執委會今晚會議將予研究，決定選擇哪一家電視台播映本季足球賽，然後擇日正式簽約作實。

據悉，足總對於無線方面提出的條件以及推廣足球之計劃均表示滿意，相信由該電視台繼續獲得本地比賽播映權之機會較高。無線方面提議與足總簽署三年合約，亦由今晚的執委會議研究決定。

周日胡好杯賽出戰南華　港聯昨增選麥松偉

熱身賽三比二勝愉園麗新聯隊

【本報訊】港聯隊領隊之一張開達昨晨在該隊首場練習賽時表示，經領隊及教練研究後，決定增選星島前鋒球員麥松偉入伍，廿六日胡好杯賽對抗南華。麥松偉將於本周五賽前最後一課練習賽中亮相。

該隊昨天上午十時許在銀禧體育中心進行首場備戰熱身賽，與由愉園及麗新球員聯組球隊對陣，結果港聯以三比二僅勝。但是由於人腳未齊，黎永昌正跟隨東方征戰高雄鳳山杯，依波路兩球員陳樹明、陳國輝又無故缺席，增選的麥松偉仍隨星島在佛山集訓未返，令本周五（廿四日）最後一場練習賽變得更重要。

對於會否再補選球員問題，張開達指出，除麥松偉外，不排除再有補選球員，因為如依波路兩球員確實退出後，尤其其中一名為門將，故有補選的必要。

從昨仗練習賽中看，港聯教練曾雪麟及李炳雄已定出正選陣容腹稿，該陣容頗倚重隊中四名外籍球員，全部為中前場位置，後防防守盡量以簡單為主，避免因欠缺默契而出現漏洞，當進攻時可讓攻擊球員盡展所長，昨仗中鋒摩根便個人獨取兩球，另一球為王福榮射入，但下半場却連失兩球，可見港聯攻優於守，有待第二場練習賽中針對弱點加以改善。

香港體育

賽前論　專欄

麗新爆新聞引人矚目　簽巴貝利邀AC米蘭

本屆仍然是三強之一的麗新頻頻爆出新聞，其一是巴貝利吃回頭草，落腳的球會正是麗新，簽了一紙兩年合約。其實巴貝利今次可以再在香港踢波真是險過剃頭，身為一個香港甲組球員無理由不知道香港球會是花不起一個年薪七十萬的球員，這次巴貝利「獅子開大口」個故事終於告一段落。七十萬這個價錢麗新一定不會答應，麗新今屆的政策是精兵、縮皮，估計付出的波糧遠遠不及這個數目。

第二則有關麗新的未來動態是趁着亞運期間，拉隊去越南比賽訪問，既可以練兵保持狀態，也可以遊埠，大概會成行吧。

不過最令人感興趣的是麗新表示對未來去東京踢洲際杯的AC米蘭有興趣，踢完洲際杯之後，條件談得妥的話，會安排一場比賽在本港舉行。

一切都只是一個構思，完全還沒有實質的行動，不過雖然只是一個提議，已經令球迷為之雀躍，AC米蘭是當今世界上最佳球隊，曾經被選為八九年度全球最佳球隊，教練沙基是最佳領隊，如果AC米蘭真真可以成功來港訪問，兩百元一張門券我也認為物有所值。

大家不知道有沒有發覺，球市近年低落，連帶球會主辦外隊來港比賽的場合也少了，原則上每支甲組隊每屆都有權利申請主辦一支外隊比賽，比如去屆花花主辦山杜士一例。

屈指一數，意大利球隊起碼有六、七年沒有來港訪問，AC米蘭來港成實，肯定會掀起罕見的擁飛潮。

論盡波壇

依波路「保一席位」

本屆甲組隊逐隊談之六

尼廸

依波路足球會前身是上屆的海峯，今屆由一商業機構收購後將之改名為依波路參加甲組足球賽事，該隊的組軍工作由前海峯統帥關浩明擔負，物色得一批有豐富甲組賽經驗的球員助陣，並定下三年計劃，首屆只求穩住甲組地位，不嘗「升降機」。

過往新升班成新加入球圈的球會，每有理想高於現實的目標，並當因不切實際而絆倒摔交，該會會長林偉華亦深明箇中道理，當依波路成功收購海峯並轉名後，即公布球隊的三年計劃，按部就班地使球隊逐漸成為甲組強旅之一。

該隊三年計劃共投資一千萬元，目標也循序漸進，第一年新軍初成，先求保留甲組席位，不强求要一步登天搶取錦標，待穩住陣腳後，第二季冀能在聯賽打入四強，並爭取奪得其中一項杯賽錦標。到第三屆，才是宏大目標——登上聯賽盟主之位，並與列强同爭天下。

林偉華承認，依波路參加甲組賽事，是希望達到宣傳效果，故此班費由公司的廣告部負責，球隊亦要重視形象，今屆賽事無論對手强弱，都要拚盡作戰，打出風格及建立好形象，為球隊爭取佳績。

事實上，依波路統帥對新軍寄予厚望，能遂願地按着三年計劃邁步向前，成為甲組球壇另一路強隊。

從該隊現有華人球員班底而言，對其今屆成績有直接影響的將是三名外援的質素及表現，是以依波路初期聘來試腳的三名外援基夫、比路及卡域要細心觀察後才作評定，現時「三鬼」只留基夫（中堅）在陣，其餘兩人已當「逃兵」，自動離隊返國，新外援仍在物色中，現由領隊梁志强及教練徐國安在英國挑選。

據初掌教鞭的該隊教練徐國安聲稱，其實華人球員班底雖然是新組成，但有一批經驗豐富的甲組戰將在陣，如門將陳樹明、後衛麥偉文、陳國輝、黃耀信、中場朱耀忠，前鋒甘守禮、張育生等，加上資質優厚的新人何娜、歐偉倫，只要增强整體的合作性，再與外援配合完美，統帥部所定下的「保住甲組一席位」的首屆目標，並不會是紙上談兵，空口講白話的。

徐國安最後强調，會方統帥所訂下的首屆目標，是予球員最低的要求，站在球員的立場，更佳成績為目標，門志和士氣，他們是絕不留手，視更高水平是他們爭勝的本錢。

依波路新陣容

林萬偉　張得貴　鄭國恩　黃耀信　基夫　曾錦晨　葉偉文　凌漢宗　外援　陳國輝　朱耀忠　張育生　歐偉倫　外援　甘守禮　林鴻村　陳樹明　李寧發

愉園下周二番禺集訓

加强球員間合作性　梁子明稱將與當地球隊練習賽

【本報訊】愉園領隊梁子明透露，為加强全隊球員間的合作性，會方已決定在下周二（廿八日）啓程往番禺進行季前集訓，為期五天，九月三日返港。

梁子明指出，今屆開操以來，因過半數球員入選港隊赴歐洲集訓，開操初期只得留港球員參加，未能全面進行針對性訓練，直至十三日各港腳歸隊，才能展開正式的操練。為了加深新舊球員及外援與本地華將的了解，外出集訓是必須的。梁子明表示，經過聯絡及安排後，遂決定了番禺集訓之行。

在番禺集訓時，該隊除進行一般性操練外，亦會以比賽加强默契和合作性，梁子明稱，現時亦未有與對賽隊伍聯絡，但相信問題不大。

港排球隊備戰亞運　周末前往台山集訓

【本報訊】香港男子排球代表隊現已積極加緊訓練，備戰亞運。為吸取作戰經驗，定於八月二十五、二十六及二十七一連三天往台山集訓及與當地排球勁旅作友誼賽。職球員名單如下：

名譽總領隊霍英東、石振達，總領隊李歎，領隊鄧建國，教練歐陽振良，隊長林崇雄、邱易光，球員周國偉、關榮生、雷俊偉、朱惜池、呂志達、陳少鳴、葉家和、邵經緯、嚴俊榮、蕭凌志。

港國際城市橋牌賽　昨開幕禮今起角逐

【本報訊】香港橋牌協會主辦的一九九○年香港國際城市橋牌錦標賽，昨晚在九龍尖沙咀金域假日酒店舉行開幕禮，由該會副主席許一鳴主持，並由中國聯合毛紡隊領隊沈家麟致詞，最後由該會主席程志榮宣佈今天開始比賽。

這次賽事，分公開組、女子組、雙人論對賽、瑞士隊際淘汰賽、香港區行際杯賽及名人賽等。

今天上午十時起在金域假日酒店舉行第一天賽事，參加的有女子組賽事，參加的有中國煤礦體育會隊、中國國家隊、上海、浙江、深圳、東京、大阪、香港，其中最强的是中國煤礦體育會隊，她們是今屆中國全國隊際賽冠軍。香港隊亦擁有八八至八九年的本地賽事冠軍，預料屆時將有緊張、激烈的爭逐。

港會進行練習賽　三名新球員試腳

余懷英透露周四再測試

【本報訊】港會前晚在高士威體育場安排一場練習賽，與該會預備組隊對壘，藉此試用新球員。助教余懷英表示有三名新球員參加這場練習賽，包括一名門將，另兩名球員中，一名是曾隨依波路操練的前鋒基拔，以及一名中場球員尼祖。由於這三名球員暫未在狀態，因此週四晚再安排一場練習賽事進一步觀察他們，以決定錄用與否。

余懷英表示前晚原本另有兩名球員試腳，但因事未到場，其中一名中堅名馬克，另一名是中場球員，港會已知會他們週四晚再參加試腳。

他表示上屆港會球員絕大部分本屆將會繼續效力，除他本人與李滿華兩名華將外，洋將續效力的包括比查、尼迪亞、朗尼根、阿靴、亨打、端尼斯、馬素、馬田、笠素、岩士唐、華倫泰、羅素，另外已離港的華拉治、保羅昆查及麥克昆查等不再效力，如果試腳的五名新球員合用，港會本屆的人腳亦已足夠，目前只有李滿華一名門將，試腳的門將如合適則可解決這位置的人選。

銀禧宿舍新翼　各界踴躍支持

房間命名贊助　衝破百萬大關

【本報訊】銀禧體育中心宿舍新翼，興建費用耗資逾千萬港元，中心特別推行一個對外籌款計劃，以宿舍房間命名，尋求各界贊助。計劃推出以來，得到各大機構及體壇知名人士的踴躍支持，贊助金額直線上升，已昂然衝破二百萬大關。

以個人名義熱心資助的包括：許晉奎、鍾重、李國奎、梁適華、湯恩佳、余錦基、潘業勤、霍震霆、余潤興九位知名人士，而以機構贊助的則有英美煙草、香港免稅店、香港置地物業、萬力半導體、飛利浦、菲利普莫里斯（亞洲）、菱電集團、太古汽水廠、屈臣氏、鄭格如紀念基金。

據銀禧體育中心市務總監謝劍心表示：「贊助計劃比預期成績好，實在感激各界朋友的熱烈支持，不過我們尚有一半的房間仍須贊助，所以我們會繼續努力，尋求國內及國外知名人士及機構，為體育事業發展而慷慨解囊。」

銀禧宿舍新翼工程已於七月竣工，共四十六個房間，水準可媲美三星級酒店，而宿舍將於九月十一日正式開幕，屆時將會邀請銀禧體育中心管理局主席鄭明訓、香港奧委會會長沙理士及文康廣播司徐淦主持開幕儀式，並頒贈紀念品予各參與房間命名的贊助者，以示鳴謝。

亞足聯足球課程　邀港派教練參加

【本報訊】亞洲足聯第二屆亞洲足球學校定於今年十月廿二日至十一月三日在吉隆坡進行課程，知會各國及地區足總派一名國家或地區代表隊或青年代表隊的教練參加。上屆足球學校於去年亦是在吉隆坡舉行，香港足總派港隊教練郭家明參加。

亞洲足聯規定參加這項課程的教練除必須是代表隊教練之外，必須識寫流利英文，身體狀況佳，能參加為期兩週的課程之全部項目，包括實習項目等。去年曾參加足球學校的教練不能再參加今年的課程，完成課程之後可獲頒發證書。

參加足球學校的教練由亞洲足聯招待食宿，飛機票自行負責，今年的課程將邀請兩名歐洲教練擔任導師，分別是蘇格蘭國家領隊洛斯堡及前丹麥領隊的西德教練龐迪克。亞洲足聯將在九月十五日截止本年度足球學校之報名手續。

足總將交由教練小組研究本港教練參加今年亞洲足球學校事宜，秘書袁文川表示課程主要是增加亞洲各國及地區教練的交流，通過交流提高一水準。

英國澳洲三球員　望來港踢甲組隊

【本報訊】足總日前收到三名外地球員的信件，均要求協助聯絡本地球會斟介，希望本季在香港效力。

這三名球員之中，曾效力精工、上季效力愉園一年後被放棄的邦迪是本港球迷所熟悉，另一名球員基拔則已是第二次向足總求助，較早前他來信自荐，其本人亦已來港，並曾跟隨依波路隊操練，惟事後該會認為不合適。基拔現年廿六歲，中場球員，過去曾效力英國非聯賽隊伍。

第三名球員是目前在澳洲的蘭尼，現時廿五歲，五呎十一吋高，司職中場或前鋒，過去曾效力英國打比郡、希福特、澳洲拔士頓及祖雲泰斯等隊，七九及八零年曾代表英國學界隊比賽，赴澳洲之後曾入選維多利亞省代表隊，及澳洲國家B隊參加比賽。

足總已向各屬會知會有關上述三名球員希望來港落班之事，如對他們有興趣可通過足總聯絡斟介。

港穗足總賽

【本報訊】香港足總與廣州市足球協會合辦九○年度「廣化杯」港穗足總埠際賽，本月廿五至廿七日在廣州市文化宮舉行。

映獻天後

永樂　樂宮　屯門　南昌　UA　UA　UA　銀都　新光　南華

百利豐影業公司出品

五十鈴牌貨車

合衆汽車有限公司

誠聘

中國貿易部業務代表

男性，年四十以下，能操流利普通話，持有效往返國內出入境証件。須具中國貿易工作經驗及外語應對能力，如有機械工程畢業者優先考慮。應徵者請列明學歷、履歷、要求待遇及近照寄：九龍彌敦道771－775號栢宜中心10樓人事部收

美嘉 最新91年月曆

膠片月曆•粉紙月曆
座枱月曆•枱墊月曆
案頭日曆•日記簿

款式數佰種8月前大量定印另有折扣
加印廣告、國內提貨，價平。
工廠電話：5401131 傳真：(852)5597137
門市：灣仔交加里26號地下（京都戲院側）
電話：5751681 傳真：(852)8381259

港河有限公司　榮榮集團全資附屬機構

港產電子剪摺嘜頭機，取盡國際優點價廉，永久保養，三種不同摺法，SHIMA SEIKI各款無縫手套織機，SANTONI 絲襪男裝運動襪機及無縫內衣褲機，MABIRK 縫盤機，SUPERBA手提蒸氣熨板，TAKATORI 電腦裁床機，SANKO金屬探測器，皮革製品機械，劇皮機，熨皮機，油壓啤機，開尾機釘，雞眼機等，整套生產線設備。產品來自英國、日本、法國、意大利、台灣常備現貨，有保養，歡迎查詢電話：8960437

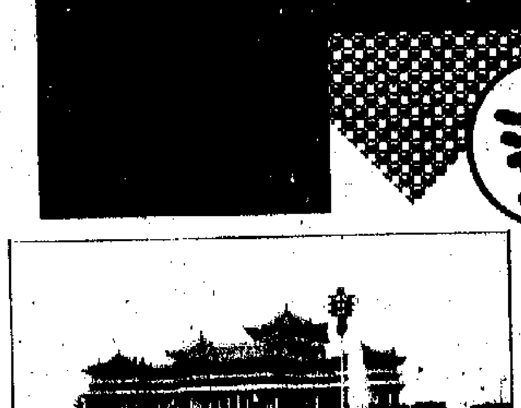
榮榮工業有限公司

專營工業機械

日本SHIMA SEIKI電腦橫扁織機，電腦全能設計系統，電腦排嘜架放碼設備，各針數二手電腦橫織機，意大利MONTI 開幅及圓筒布定型機，轉移印花機，烘乾機，毛衫片七點熨機，PVC高壓管生產線，花崗岩生產設備等，歡迎查詢所有整廠設備，電話八九八八三三九

所有機械均有分期保養

逍遙遊



八月廿四日前報名者特價優待讀者300元

北京、北朝鮮　七天直航團

1.香港北京、平壤來回直航機　2.北京瀏覽天安門、故宮
3.平壤觀賞萬景臺、大學習堂、劇院　4.開城參觀板門店等名勝。
出發日期：9月10日、10月1日、10月22日　HK$6,990

山東　七天團（全新行程）　直航南京

遊覽南京、曲阜、濟南、泰山、青島等著名旅遊名城，細會各地風情。
出發日期：8月24日、9月14日、10月5日、10月26日　HK$4,290

黃山樂　六天團　直航南京

南京 遊中山陵、長江大橋等
黃山 漫遊觀賞各名峯
出發日期：8月24日、9月14日、10月5日、10月26日　HK$3,790

大公報、新晚報 贊助　雅達旅運有限公司 主辦
查詢電話請撥：
大公報 5757181
新晚報 5724033
雅達旅運有限公司 5212013　5237171

● 位居市中心　可俯瞰天安門廣場和故宮景色

設有243間標準客房、41套雙間客房、11套豪華套房、120間辦公室、一套總統套房

● 市內唯一座國式建築風格的高檔賓館 燕山八景"綴于內外"幽靜典雅

設有中餐廳、西餐廳、咖啡廳、酒吧、茶座、日本餐廳、多功能宴會廳、舞廳、桑拿浴室、按摩室、健身房、游泳池、台球室、地滾球室、貴客中心、商場、商務中心。提供郵寄、機票代辦服務、旅遊服務、出租車服務

首都賓館
CAPITAL HOTEL

北京前門東大街3號　電話：5129988
電傳：222650 CHB CN　傳真：5120309　電掛：8288　郵政編碼：100006

一九九○年八月廿一

「空中飛龍」

即將參加亞運會開幕式上「空中飛龍」表演的兩條巨龍，每條龍身長七十五米，直徑一米，龍身內裝有近百隻氫氣球，可飛升一百米，在十四名演員的地面操縱下，進行各種造型的表演，這是陝西省飛龍表演隊隊員正在進行赴北京前的緊張訓練。（新華社記者）

「空中飛龍」 即將參加亞運會開幕式上「空中飛龍」表演的兩條巨龍，每條龍身長七十五米，直徑一米，龍身內裝有近百隻氫氣球，可飛升一百米，在十四名演員的地面操縱下，進行各種造型的表演，這是陝西省飛龍表演隊隊員正在進行抵北京前的緊張訓練。（新華社記者）

泰傳播機構訪華團 盛讚北京亞運籌備完善

【中新社北京二十日電】應中國新聞社邀請，以沙干·胡森總裁為團長的泰國大眾傳播機構訪華團近日抵京。他們讚譽北京亞運會各項籌組工作完善，預言必將取得最大成功。

以泰國通訊社社長達汶沙克·蘇哈汶等為成員的這個訪華團一行六人，是十四日抵達北京的。中新社社長諸有鈞曾親往機場迎接，隨後與副總編何耕新、郭健等一起，同胡森等進行了業務座談。

訪華團此行的主要目的是對本屆亞運會進行前期採訪的。連日來，他們參觀、拍攝了亞運會的綜合館、游泳館、奧林匹克中心、新聞中心等主要設施，並對亞運會組委會秘書長萬嗣銓進行了電視採訪。

胡森總裁十分讚賞亞運會的各項籌備工作，稱讚這是北京市當局對促進亞洲地區的體育運動發展與交流作出的貢獻。他說，作為中國的親密鄰邦，泰國人民對這次亞運會極為關注，也希望它獲得最大成功。作為廣大觀（聽）眾有着密切聯繫的泰國大眾傳播機構，他們願意為這次亞運會的宣傳與介紹工作作出自己的努力。

訪華團在京期間，還參觀了中央電視台彩電中心和中央人民廣播電台。

亞運倒數 32 天

十餘萬枚亞運紀念牌暢銷台灣

【新華社廈門二十日電】鑄有熊貓圖案的亞運會紀念牌，至今已有十多萬枚經廈門銷往台灣。

這些紀念牌屬於第十一屆亞運會指定標誌，銅質鍍金，有全套、球類套、雙枚套和單枚等共三十四枚，正面分別鑄有象徵第十一屆亞運會比賽項目的標誌，以及會徽、會旗、吉祥物熊貓、火炬等圖案。背面除會徽紀念牌一枚鑄天安門圖案以外，其餘紀念牌鑄會徽圖案。

所有紀念牌鑄功細膩，圖中熊貓盼盼憨態可掬，據說，深受台胞喜愛。

讀者捐款一萬元 本報轉交亞運會

【本報訊】本報讀者鄭拾捐贈港幣一萬元，委託轉北京亞運集資部，作為第十一屆亞運會建設費用。

昨日，本報副總編輯陳彬將這筆捐款送交亞運工程建設展覽會代轉亞運集資部，由亞運會工程副總指揮朱燕吉接收。

圖為朱燕吉（左）代接收一萬元支票後，與陳彬合攝。

女排世錦賽力爭衛冕 將激勵亞運備戰士氣

中國健兒備戰亞運會系列報道

本報特約記者 張曉明

第十一屆世界女排錦標賽八月二十二日揭幕，此時距北京亞運恰恰只有一個月，而這大賽閉幕時，離北京亞運揭幕只有半個月，作為北京亞運最後一次在中國本土舉行的世界大賽，其戰果將對中國亞運選手的士氣影響極大，甚至影響到中國選手奪亞運金牌數的多寡，中國亞運團官員下力氣抓女排賽，其實正抓在點子上。

從另一方面看，女排是中國體育諸項中影響最大的項目，也是成績最佳的項目，曾創造人皆知的「五連冠」，但自漢城奧運丟冠，去年在日本舉行的世界杯女排賽又未圓冠軍夢。若這次本土出賽仍不能建功，便是「三丟冠」，不免令國人沮喪，而如果奪冠成功，不僅使中國女排重新走上連冠的又一良性循環，且於北京亞運中國代表團是最好不過的戰前動員。

中國女排能否奪冠，關鍵在於能否克服「恐蘇症」。中國女排自一九八八年漢城奧運輸給蘇聯，且曾有一局一分不得後，對蘇聯的「克里姆林宮式攔網」總有些怵。近一年，中國女排在正式比賽中對世界杯冠軍古巴葆有不敗之身，惟對蘇聯隊，關鍵時刻頂不住，不久前美國友好運動會中國隊一敗再敗，以一比三再負蘇聯隊，也在於自信心不強。

然而，古巴隊也因對中國隊一敗再敗，也患有「恐華症」，蘇聯隊對有「黑色橡膠」之稱的古巴隊也心存畏懼，原因亦在於她們絕少過得古巴關。三強連環怕，大家實力又在伯仲間，各有千秋，中國隊靈活多變而強攻稍欠，蘇聯高舉高打而技術欠細，古巴人彈跳超人而又易於波動，這樣，教練的臨場指揮便相當重要。此次，中國亞運團團長兼中國排協主席袁偉民將親自到場督戰。中國隊禿頂教練胡進在三強中年紀最輕，頗有學者風度，點子也多，但不及古巴教練歐亨尼奧與蘇聯教練卡爾鮑里老辣。近半年來，中、蘇兩隊進步比古巴隊來得大，中國隊年輕隊員迅速成熟，由於比其他項目運動隊似乎更捨得投資，中國女排頻頻出國作賽，經驗漸趨豐富，蘇聯隊則由於主攻手謝苗諾娃練就一手男子式的遠網高點重扣而使全隊受益匪淺。不過，古、蘇兩隊皆要經受客場作戰的不利影響，一旦比分暫時落後能否不受東道主觀眾狂呼助威影響，而一潰千里，頗使人存疑。

泰國一位體育官員表示 海灣危機影響亞運會

據說亞奧會下月十八日召開會議

【法新社曼谷二十日電】一位泰國高級體育官員星期一說，亞洲運動會因為海灣危機的影響而處於「嚴重的壓力和威脅」之下。亞奧理事會司庫山提帕爾責備亞運會籌備會在伊拉克入侵科威特後沒有作出迅速的反應。

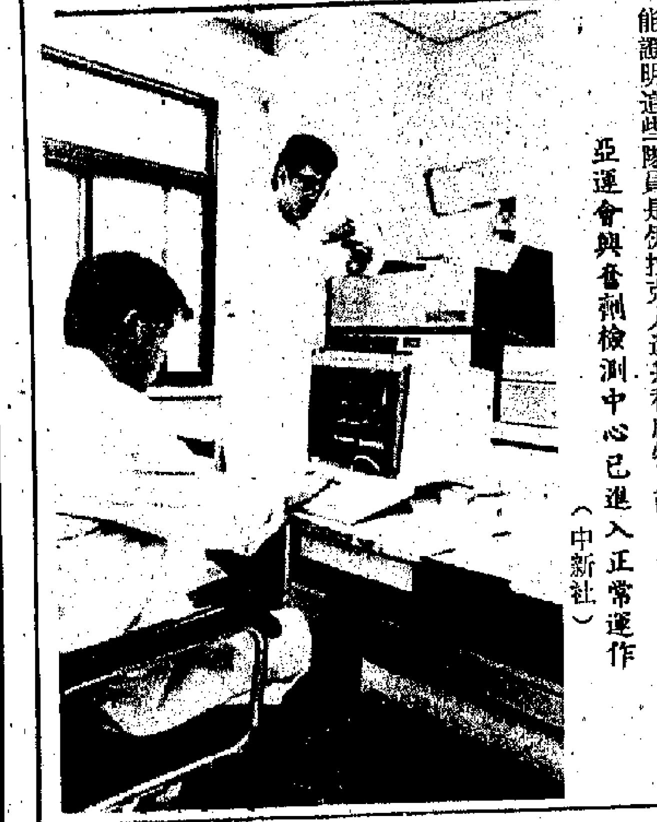
他說，亞奧理事會主席的職位因為前主席科威特親王法赫德八月二日戰亡而出現空缺，而且亞奧會設在科威特的總部隨即關閉。

他說：「在亞運會工作本身正處於嚴重的壓力和威脅的時候，一些人竟覬覦法赫德留下的空位，另一些人則竭力要把亞奧理事會總部搬到自己的國家，這真是太豈有此理。」

但是山提帕爾拒絕說出是哪些國家宣稱要奪取這一主席職位，他表示擔心如果伊拉克參加即將於九月底十月初在北京舉行的第十一屆亞運會的話，可能會有大規模的杯葛行動。

他說他曾呼籲亞奧理事會成員召開緊急會議，再次明確表示參加這次亞運會，但他最近收到亞奧理事會秘書印度空軍副元帥歐赫塔的答覆稱，會議安排在九月十八日。

山提帕爾同時對一些報道表示憂慮。這些報道稱將有一個代表科威特的隊伍「帶着伊拉克的祝福」參加比賽。他問：「我們怎麼能證明這些隊員是伊拉克人還是科威特人呢？」



亞運會興奮劑檢測中心已進入正常運作（中新社）

西嶽華山修葺完工 恭候亞運嘉賓光臨

【新華社西安消息】以奇險雄冠中國五岳之首的西岳華山，歷時五年多的大規模建設、修繕工作趕在亞運會前夕完成，已做好接待中外登山、旅遊愛好者的準備。

亞運食譜研製三年 中西清真佳餚薈萃

新華社記者 倪小林

中國菜系飲譽世界，「食在中國」，有口皆碑。在第十一屆亞運會臨近之際，大會的又一個後勤成員——運動員食譜悄然問世。

這組食譜歷經三年，由體育營養學專家、體育運動專家、烹飪專家以及衛生營養專家研究、評定、測定並經各方人士多次品嘗而確定，它將讓參加亞運會的賓客品嘗到歷史悠久的中華美味。

食譜在保證運動員所需熱量和營養的基礎上，保留了中國菜色、香、味、形俱全的特色。食譜由中、西餐與清真兩大系列構成，包括冷菜、小菜、熱菜、湯菜、點心、流質、主食、冷飲、熱飲、常備飲料、水果、調味品十二個大類的三百多個品種。而在漢城亞運會上，僅為二百多個品種。這些食品為七天一周期進行輪換，有一百七十多個品種在輪換中不重樣。

中西風味珠聯璧合堪稱運動員食譜一絕。熱菜中有西式佳肴托蒸比目魚、英式烤羊腿、法式煎牛裏脊、法式燴茄子、紅煨牛肉、咖喱雞塊、鐵扒魚、烤牛裏脊等。中國八大菜系的一批精品也列入食譜之內，如古老肉、北京烤鴨、水煮牛肉、香酥雞腿、扒雞腿等等。運動員、教練員食用的糕點精致美觀，口感良好，既有西式點心椰茸軟炸、巧克力氣鼓、草莓目司、炸多那斯等，也有中國的風味小點心，黃橋燒餅、蜜汁排叉、豌豆黃、徽州麻餅等等。在京的美食家稱道是一組中西餐烹飪風格完美結合的食譜。

在西餐製造中，為滿足亞洲朋友不同的飲食習慣，西苑飯店、友誼賓館的西餐烹調高手研究了亞洲二十四個國家和地區的西餐風味，選擇了各國運動員普遍喜愛的品種。

清真食品是運動員食譜中的重要部分。亞洲信仰伊斯蘭教的國家為數不少，為保證相當一部分運動員食用清真食品的需求，亞運會組委會行政部特聘請北京西城飲食公司經驗豐富的清真廚師掌勺，他們推出了穆斯林運動員喜愛的鋰爆牛肉、油燜肉鴿，巴基斯坦煎羊排、煎烤仔羊、那達漢羊肉、紅酒燴鍋牛、香酥羊肉等。在亞運村運動員餐廳中，有一半面積劃為清真餐廳。

烹製亞運食品採用了中國傳統做法，有爆、炸、炒、燒、煎、煮、燉、扒、溜、汆、拌、燴等，為使運動員每次就餐桌上的調味品多達十四種：如黃油、番茄醬、果醬、橄欖油、麻乃斯、芥末醬等，能基本做到「眾口可調」。

南斯拉夫勝蘇聯 世界男籃賽掄元

中國末仗不敵安哥拉排名十四

【新華社布宜諾斯艾利斯十九日電】南斯拉夫隊今天以九十二比七十五戰勝蘇聯隊，獲第十一屆世界男子籃球錦標賽的冠軍。

在阿根廷首都一月亮公園「體育館」進行的這場決賽中，上屆第三名南斯拉夫隊一開始就打得積極、靈活，掌握了場上主動權，十分鐘時已經以二十四比九遙遙領先。上半時結束時，南隊以五十二比三十四領先。著名球星佩特羅維奇和帕斯帕利為南斯拉夫隊各得十八分。

南斯拉夫隊平均高度超過蘇聯隊，籃板球搶得兇猛，突破投籃次數多，成功率高，防守嚴密。上屆第二名蘇聯隊今天表現平平，打得拘謹，死板，配合缺乏默契，外圍投籃失誤較多。

本屆世界男籃大賽預示未來的籃球比賽將更注重進攻的成功率，防守更趨嚴密、兇猛，對抗性更強。

在今天的另外幾場比賽中，巴西隊以九十七比九十四戰勝希臘隊，意大利隊以一○六比八十三勝西班牙隊，中國隊以九十六比一一三敗給安哥拉隊。至此，第十一屆世界男籃錦標賽的比賽全部結束，十六個參賽隊的名次依次為南斯拉夫、蘇聯、美國、波多黎各、巴西、希臘、澳大利亞、阿根廷、意大利、西班牙、委內瑞拉、加拿大、安哥拉、中國、南朝鮮和埃及。

南斯拉夫球員慶祝奪得世界籃球冠軍。（美聯社）

特稿 兩強相爭勇者勝

記世界男籃冠軍爭奪戰

新華社記者 王春榮

今天，布宜諾斯艾利斯城「月亮公園」體育館座無虛席，第十一屆世界男籃錦標賽決賽在南斯拉夫隊和蘇聯隊之間展開。

南斯拉夫隊曾兩度在世界錦標賽上奪魁，蘇聯隊則三次獲得世界冠軍稱號。對本屆錦標賽的冠軍寶座，兩個隊都信誓旦旦，志在必得。

南斯拉夫隊一開賽就先聲奪人，打得積極主動，比分一路領先。在比賽進行了十分鐘後，南隊越打越得心應手，曾以二十四比十遙遙領先。而蘇聯隊在對方強大的攻勢下，顯得心理準備不足，打得頗為拘謹、呆板，一度亂了方寸，以三十四比五十二輸掉了上半場比賽。

下半場開始，蘇聯隊擺出了背水一戰的架式，一上來就猛衝猛打，曾把比分追成五十三比六十。此後，南斯拉夫隊逐漸穩定下來，並注意掌握比賽的節奏，利用蘇聯隊員的急躁與失誤，重新把握住了場上主動權。在離全場結束僅剩五分鐘時，南隊以七十五比五十八領先，之後，一鼓作氣，終以九十二比七十五較大優勢結束比賽，當之無愧地登上了世界冠軍寶座。

此間行家認為，在這場高水平的比賽中，南、蘇兩隊都打得很頑強。但相比之下，南斯拉夫隊更為積極主動，顯示出世界籃壇勁旅的實力與風格。

台灣女排赴北京 角逐世界錦標賽

【香港中國通訊社二十日電】台北消息：台灣女排今日飛赴北京，將參加八月二十二日至九月一日在北京、上海及瀋陽三地展開的九〇年世界女子排球錦標賽。

台灣、日本和南韓四支隊伍，台灣女排與古巴、西德和日本同分B組。由於是次台灣女排是參賽十六支隊伍中年紀最輕的一隊，加上身材、技術與其他世界級女排均有一段差距，因此這次參賽旨在鍛鍊隊伍，世界賽結束後，台灣女排將留在大陸訓練，直至亞運開幕。

台灣女排陣容為：執行教練朱基鳳，選手有葛晶佩、劉瑞玲、林月霞、許春蓮、陳佩濟、馬英娟、林杏麗、王瑞菁、許春蓮、劉秀娟、周桂仁、倪雅華和邱金治。

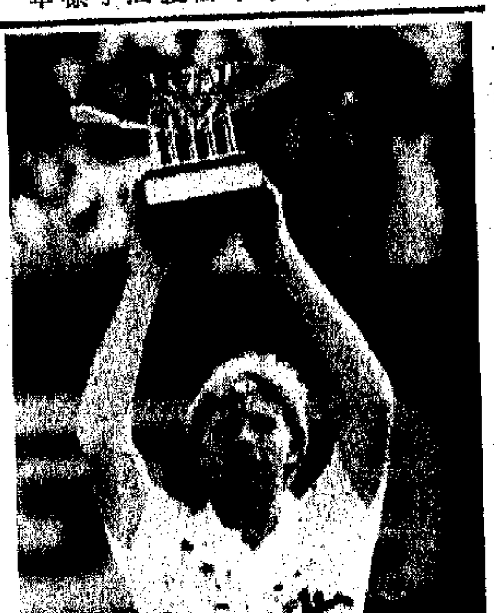
世界單車賽揭幕 東德創世界新猷

【美聯社前橋二十日電】以「美麗、風、速度、力量」為主題的第八十七屆世界單車錦標賽於周一展開，約有來自二十九個國家及地區的三百零八名運動員，參與由八月二十日至二十六日在東京西北一百公里的前橋市舉行的場地賽。

據賽會官員表示，當為期至九月二日的道路賽事在宇都宮展開時，參賽者數目將增加至來自五十個國家及地區的超過一千人。

東德選手赫拿在首天賽事即創下職業室內短途賽世界紀錄，他以十秒三四五成績衝過終點，打破了澳洲柏特於一九八九年所創下的十秒四五九舊紀錄。

不過赫拿的新職業賽世界紀錄比蘇聯高治於一九八七年所創下的十秒一二三業餘賽世界紀錄為慢，更被同於周一舉行的業餘組的初賽前列選手為慢。東德赫克在業餘組初賽以十秒一五三排名第一，第二名的加拿大賈納特成績為十秒二七一，東德菲特爾以十秒二七八排第三。



碧加高舉美國男子硬地網球賽獎杯，他在決賽中以六比三、六比四擊敗隆格連。（美聯社）

英國聯賽周末開鑼 龍爭虎鬥六十五場

利物浦火併錫周三 溫布頓硬碰阿仙奴

足球世界

今屆的英格蘭和蘇格蘭聯賽正式於本周末開鑼。首周秩序，爆出連場硬仗，頗惹人注目。英格蘭甲組聯賽勁旅利物浦、阿仙奴、曼聯、維拉、溫布頓等，均有問鼎錦標實力。流浪、施迪、鴨巴甸、鄧地聯均為蘇格蘭超級聯賽熱門奪標隊伍。

英格蘭和蘇格蘭的聯賽，定於本月二十五日（星期六）全面展開。全部共各組六十五場。計英格蘭甲組聯賽十場、乙組十二場、丙組十二場、丁組十二場，蘇格蘭超級聯賽五場、蘇格蘭甲組七場、乙組七場。

因曼聯和維拉獲准參加歐洲杯賽冠軍杯和歐洲足協杯之故，使得許多隊伍均希望今屆聯賽打入前茅，爭取參加歐洲三大杯賽。利物浦為了爭取佳績，希望歐洲足協早日提前解凍。

野心最大的應該算是阿仙奴，因為只有該隊是不惜工本，大灑金錢，擴張實力，目的顯然是針對上屆聯賽冠軍利物浦，因此阿仙奴實力不容忽視。

首周秩序，甲組聯賽只有十場，可以說是場場硬仗。維拉對修咸頓、曼聯對高雲地利、諾定咸森林對昆士柏流浪、諾域治對新堡聯、錫周三對利物浦、熱刺對曼城、溫布頓對阿仙奴，車路士對打比。

蘇格蘭超級聯賽五場中只有三場有睇頭。那是鴨巴甸對希伯拉恩、華特草對施迪、流浪對鄧弗姆林。赫斯對聖米倫、聖莊士東對鄧地聯，戰[illegible]平平。

▲新一屆葡萄牙球季已於周日開鑼，兩支歐洲勁旅波圖和史碌亭雙雙勝出，分別高踞榜首。

衛冕的波圖接受積納非爾的挑戰，輕易地以二比○獲勝，所入的兩球，分別由法國外援柏爾拉和保加利亞外援高斯達迪諾夫建功的。

史碌亭則輕描淡寫下，以三比○勝古馬里斯，因入球數較波圖多出一球，以得失球率高踞榜首。

・虎揚・

1990年中英對照版
中國電話號簿

・唯一官方最權威電話號簿
本版電話號簿是由中華人民共和國郵電部授權中國電話號簿公司編輯，並與香港大公報社之合營機構現代中國有限公司合作出版的，在國內外發行，是唯一官方的和最權威的全國性電話號簿。

・收入電話號碼最多，範圍最廣
刊載全國30個省、市、自治區一百多個城市的三萬多個機關、社團和工商企業用戶的名稱、地址、電話號碼和用戶電報號碼。外國及港澳商社辦事處或代表處亦已包括在內，並集中在外國及港澳用戶專欄裏。

・資料最新、最準確
用戶的資料截至89年10月底止，如上海的電話號碼，已全部由六位數字改為七位，在今年11月實行，卷首所附之《國內長途自動電話開通城市及區號》也是最新的，可以全部由香港直撥。

・條目清楚、檢索方便
除北京排在最前外，其他省按英文字母的順序排列，每個城市又分為五大類，每類的電話用戶均按其關鍵英文字母次序排列，讀者只須查閱卷首的目錄，就會很容易找到所需的單位！

每本300元
各大書局及大公報門市部有售

長沙最豪華的華天大酒店，熱誠歡迎商旅界，各位同仁光臨！
僅憑香港——長沙包機票，即可享受當天房費五折之特惠，包機預訂客人還可享受免費接機服務。
歡迎訂房！
祝旅途愉快！
地址：湖南省長沙市解放東路16號
聯絡人：穆昀
TLX：982021 HTDJD ON
FAX：0731—42270
TEL ：42888

泉州書畫老幹新枝

鄭家鎮

走入泉州市書畫展的會場，我突有驚奇之感，是泉州書畫風格，在全國新風格之中，有地方性的特點。

泉州，年前我曾作小遊，是一個文物薈萃、山川靈秀的古城。福建文化源遠流長，唐宋以來，名家輩出，宋四家之蔡襄、明四家之張瑞圖、清八家之黃慎都是福建人，弘一法師晚年雖錫福建。我小住泉州時，便得以在開元寺拜讀了弘一法師的墨寶。

泉州是文物之鄉，雖然承天寺不幸已毀，但開元寺與孔廟倖免於難。兩者皆建於唐，歷代皆有修繕，今天還保持得很好。置身於這兩處名勝，使人感到如生活在古典文化之中，有陶然欲醉之感。

生活在這文化薈萃的古城，千百年文化，名家輩出是必然的。當年在福州的博物館，便拜讀蔡襄張瑞圖的書跡，更難得是適逢館藏的黃慎的書畫展，得睹黃慎的藝術生活每一段時期的成就。

黃慎的書畫，散見於一般畫集，歷年出版的有關揚州八怪的書籍，都有他的作品，但都以未能得窺全豹為憾。只有在那一次的展覽中，才看到他的山水，有大中堂，也有斗方，亦有仿古的，才知道黃慎不獨精於人物，且精於山水，只不過為人物所掩而已。而他的人物畫，更有不少是寫現實生活者，且具諷刺意味。中國畫，有漫畫造型者，多於梁楷等人得之，但兼具漫畫意識者，實始於黃慎。

今天，在泉州畫院作品中，具漫畫意識者亦不少，如蔡展龍之《清白傳家》，黃堅的《拜石圖》都是。前者是寫幾株白菜，後者寫一人拜石。此故事本出自米南宮，而畫面之人物不是米南宮，而石，也不是習見之太湖石，而是一座並不美之大石，但造型卻似一個大人頭，此畫，作者可能另有深意。

在泉州書畫展中看到今天書畫家的風格，不禁聯想到千百年來福建文風的一脈相承。書畫家們承繼了先代的遺產，且大加發展，在他們的作品中，可以意味到自唐以來，福建一地的文化藝術底發展。

李碩卿老先生山水花卉無不精，年前亦曾來港，他的作品花卉有《白玉露》與《老幹已成鐵》，前者行枝逸筆草草，已寫出老樹藤蘿鬱蒼古拙，有虬龍飛躍之勢。後者梅枝奇古，遒勁如鐵，老幹新枝，梅花簇簇。這兩者寫出了老當益壯的心景，畫面充滿了生命力。畫為心聲，從這兩場工作中，可以看到碩卿老先生的激昂意志，高尚情操，他的山水有《雲關湧雪》寫的是泉州清涼八景之一。

施子清先生是一位企業家，書法方面有卓越的成就，在近年書畫展中也常見他的作品。

他的書法是建基於顏真卿，然後旁及其他，他的屏條「細雨午晴夜入閩……」既有顏筆，且參以隸意，創自己面目。

李克明江松王子夫的山水傳統功力深厚，但無論是構圖與筆墨，都有新意，也正是今天山水畫家要走的道路。筆墨雖是傳統，但構圖是新的，寫新的事物，使不能再用古一套的構圖，寫花鳥也是如此，從古以來，都是那一些品種，能寫出與前人今人都不同，有個人風格的作品，真是談何容易。沈漢水的游魚便有他的面目，雖然同是游魚，但利用墨色的濃淡，便寫出了魚在水中或深或淺，畫面便有層次感。寫小雞，添了幾頭小蜜蜂，使似說中了一些小故事，發生於蜂與小雞兩者之間，耐人尋味。

畫展中有許多好作品，給人面目一新之感，使人認識到今天泉州，這文化古城的新風貌。惜乎篇幅所限，未能作更詳盡的介紹。

死別何吞聲

吳其敏

平生怕聞人有喪偶之悲。恩愛夫婦，中道相捨，不論男方女方，都是萬分不堪之事。奇怪的是，從來讀到的悼亡之詩，總是男哭女的多，女哭男的少。有說古之女子，受禮教拘牽，夫亡有悼，不易展諸人前。不像今日女子，思想感情奔放，有什麼哀樂，便傾吐什麼哀樂。這話恐怕不對。古來女子的戀詩情歌，相思相望，離愁別恨，我們看的還少嗎？為什麼生離可資渲染，死別卻要吞聲？蘇伯玉妻的《盤中詩》，說到「吏人婦，會夫稀。出門望，見白衣。謂當是，而更非。還入車，中心悲。長歎息，當語誰？君有行，妾念之：出有日，還無期。結巾帶，長相思。」話說得何等熾熱大膽，生離且猶如此，死別可抒之情豈不更多？

比較含蘊委婉，刻劃女子苦念所歡的，如沈蕙玉《同聲歌》：自念「一身皆君有，寸心私自憐。」所望的是：「在天莫為雲，雨落難上天；在地莫為影，日暮愁棄捐。」婉孌保素志，跬步稱比肩。」吐屬清華，而寄意綿密，跟吳絹的《楊柳枝詞》：「宮柳初開一抹眉，武昌城下午逢時。春來樹樹煙條綠，欲認何枝是舊枝！」足以後先輝映。這一類戀詩情歌，女子筆下都不憚大膽寫盡，按理夫死悼亡，應該不存什麼戒懼禁忌的。此事還得暫時存疑，以俟博識多聞君子之啟迪。至於有關男哭女的悼亡詩，讀了不少，最不能忘懷的莫如潘岳的《悼亡》五古，與元稹的《遣悲懷》七律。潘岳字安仁，為人丰神俊朗，得名甚早。每出，婦女擲果盈車。應是鍾情善愛之人。他本想棄官與妻相守，詎料妻子忽歸窮泉，幽冥永隔，淹留無益，奉受命返回原任所。臨行之日，「望廬思其人，入室想所歷。悵怳如或存，回遑忡驚惕。」那情景亦夠悲愴。但我個人所受元稹《遣悲懷》感動的較深。每讀到「昔日戲言身後事，今朝都到眼前來。衣裳已施行看盡，針線猶存未忍開。」真有為其酸淚盈眶之況。微之寫此詩時已「俸錢過十萬」，想到當日與妻窮苦相守，益切「落葉添薪仰古槐」之苦之悲也。

大公園

看穿「龍種」與官禍循環

——關於「文死諫，武死戰」姑妄七談

舒展

真正把「君權天授」、「家天下」、和「龍種」血統論看穿了的，不是封建時死諫死戰的士大夫，而是兩種文化都不高的人：農民起義的領袖和成天圍着「龍種」們轉的太監。

中國是一個具有悠久農業文明的古國，維持自然經濟簡單再生產的最主要的生產力是農民。當做穩了奴隸時，便盼望天子聖明，官吏清廉；當連奴隸也做不穩時，便揭竿而起，聚眾謀反。一部中國封建史，不僅是最高統治者之間爭權奪利的相砍史，也是此伏彼起延綿不斷的農民起義史。從秦末的大澤鄉起義到清末的白蓮教支派餘緒，史不絕書。大者約四百起，比正史上的二三百皇帝多得多。當然，他們的目的是相同的：拉下這個皇帝，我來當皇帝。

而歷代皇帝要想殺人，最常用的大帽子最厲害的罪名是：「謀反」。但士大夫中的絕大多數都是被儒家忠君思想薰陶得已經馴服化了的官僚，他們對於「反天」一連想也不敢想。可是皇上的逆鱗被觸痛，以「謀反」罪名殺得最多的不是農民，而是士大夫。這一代製造的冤案，到下一代皇帝登權又予以平反，給一個崇高的謚號，繼續鼓勵臣下永遠忠於天的兒子，因為我的權力是天授予的，我跟你們臣民根本不同；我是「龍種」呀！你們的諫，便是對我的忠呀。

最早也最典型的農民起義領袖陳勝在公元前二百年就發出了對血統論的疑問：「王侯將相寧有種乎？」劉邦在咸陽看到秦始皇的神氣派頭，喟然嘆息說：「啊唷——！大丈夫就得這樣！」。

他看透了「龍種」一是騙人的；但到了他當皇帝時，卻又篤信自己是「龍種」，繼續用血統論來騙人。直到近代或當代，在一些君主立憲的國家，王儲如果要找一個平民百姓的女兒結婚，也照樣會在皇族內引起軒然大波，「這豈不是褻瀆「龍種」麼？」中國文革時盛傳一時的「老子英雄兒好漢，老子反動兒混蛋」，成了「自來紅」和「不准革命」的理論根據。什麼「站錯了隊」呀，「可以教育好的子女」呀，沒完沒了的派仗武鬥呀，「狗崽子」呀，「黑七類」呀，不就是血統論演變成的株連擴大化嗎？

看透了「龍種」並無龍性、人性，卻充滿獸性的人，是從小到大，從裡到外看着「龍種」長大的太監。秦二世胡亥本來不想奪哥哥扶蘇的帝位繼承權，但在太監趙高的導演下，勾結李斯演出了一場宮廷政變——「沙丘之變」。扶蘇自殺，胡亥的十二個哥哥全被殺害，十個姐妹全被殺。這時李斯再來彈劾趙高，只落得一項謀反的帽子，被判腰斬、夷三族的下場。漢元帝時，他的老師蕭望之上書不要重用宦官石顯，說按古訓「刑人（即閹人）不在君側」；逆鱗被觸痛，蕭望之為抗拒入獄，只得喝毒藥自殺。東漢末年的漢靈帝，實際上是「十常侍」手中傀儡，太監頭子們掌握着廢立太子的大權，引起了三國之前的軍閥混戰。一度統一了北方的北魏拓跋燾，被寵信的太監宗愛，先後害死了燾、翰父子兩人，被人稱為歷史上的第二個趙高。口蜜腹劍的奸相李林甫，靠着拉攏係爬上相位的，楊國忠，倘若不拍太監高力士的馬屁，就不可能晉升為重臣；《茶館》裡不是有個龐太監娶老婆的奇聞嗎？其實，從高力士開元初年娶京城美女（呂玄晤之女）就破例了。擁戴肅宗的太監李輔國、程元振親手殺掉了張皇后。肅宗時使掌握兵權，代宗時被封為鄭國公的太監魚朝恩，又開了太監管全國軍隊之先例，連收復長安、洛陽的副元帥郭子儀，也要聽魚指揮，連宰相等文武百官也要到國子監去聽這位半文盲講五經大義。到了晚唐九個皇帝之中，有七個是由宦官擁立的，憲宗是唐太監王守澄用毒藥害死的，敬宗是由太監劉克明弄滅蠟燭在黑暗中用刀捅死的。文宗時的「甘露之變」未成，宦官仇士良反而挾持了天子，不久又擁立武宗，人推皇族的競爭者被殺。唐朝最後一個皇帝昭宗，曾被太監劉季述禁錮，所有受昭宗寵信的宮內人和昭宗之弟，一律被活活打死；以後雖然復位，借朱全忠兵力誅殺所有宦官，昭宗和他的九個兒子也被朱全忠宰了，唐王朝於是壽終正寢。以後，宦禍仍未停止，比如宋朝的童貫、楊戩，明朝的王振、汪直、劉瑾、魏忠賢，清朝的安德海、李蓮英，幾乎與受秦始皇的母親寵幸的太監嫪毐形成了兩千多年一個宦禍大周期與小周期、大圓圈套小圓圈的惡性循環圈。

＊＊

司馬光在《資治通鑑．唐紀》七十九》中分析了宦禍這一朝廷內焦點矛盾之一的起因，並特別指出唐代宦官掌握兵權之弊。這位大史學家當然認識不到這是封建專制宮廷內外政治腐敗的必然產物。他比喻天子對宦官如嗜醇酒，好其味，而忘其醉；他哪裡知道豢養鷹犬咬臣下固然好看；但放縱的鷹犬是可以變成瘋狗的。致死臣民和無辜小事，一樁耳，但瘋狗是會掉轉頭來咬死主子的。

封建獨裁，基本上是非理性的，唯我獨尊的白痴或正常人，半瘋子對全體人民的或露骨或隱蔽的個人專政而已。所以他必須豢養獸性十足的狗成為效忠於獨裁者的把家虎。然而對狗的控制，卻又是封建統治者十分頭疼的難以掌握的駕馭術。因為從品種上雖然有豺兒與狼犬之別，但在狗性的兩面性方面，卻又既相通，又不同。反正，狗性與人性很難相通。

至於所謂「龍種」一嘛，它與自然科學中的生物工程、優生學、遺傳學完全是「風馬牛」。

＊＊

太陽舞（陶藝）　劉康生

整容術源遠流長

龔思

潮流興整容，花樣也多得很，諸如拉皮除皺、割雙眼臉、隆胸、隆鼻、植髮等等。這些希望把青春常駐，或者改善缺陷，增加美態的努力，乃是人的愛美天性使然。

天性愛美，大概古今中外皆然，中國古代就有「女為悅己者容」這句話，似乎是有限度地准許女性愛美；至於潘安之美，擲果盈車，則說明男性之美，同樣使人傾慕。

但人工整容的事，在古代中國很難發展，因為聖人古訓是「身體髮膚，受諸父母，不敢毀傷」，楚王愛細腰，三千宮女皆餓死，那是節食減肥，還算不得整容。

外國人很少有這些勞什子古訓，所以他們致力於整容術，比中國早。印度，在距今二千五百年前已經有整容這回事，一本古醫書記載了耳珠修補和治療鼻傷的程序。

十六世紀時，一位意大利人塔利亞科齊以醫術名世，他撰寫了一本整鼻的書，其中也包括了整唇和整耳的手術。

他的一次整鼻手術的醫案流傳至今。據說方法是：由左手或右手的上臂抽出肌肉，然後移殖到鼻子上去，將病者頭部包紮起來，防止移植，如是者三星期。待新肉生長後，醫生用鉛或銀管做出鼻孔，這個過程需三五個月，視乎季節和病人體格而定。這就是原始的整鼻手術。照這記載，用病人自體肌肉移植、固定手術部位這些法則仍被如今的整容手術接受，不能不欣佩這位醫界整容先驅的卓異成就。

但塔利亞科齊在當年，也不見容於歐洲社會，一五九九年他逝世後一年，人們竟強行把他的屍骨移葬於無名之地。

陶詩意不在酒

若容

梁昭明太子蕭統評陶詩說：「有疑陶淵明詩篇篇有酒，吾觀其意不在酒，亦寄酒為跡者也。」他認為陶氏作品「語時事則指而可想，論懷抱則曠而且真」。自唐人杜甫、白居易，宋人蘇軾，乃至清末的黃遵憲，大都同意這種見解。誰細讀陶詩，都會領悟到，那些「意不在酒」的詩，篇篇是不滿現實，篇篇是政治寓言，篇篇是諷刺朝政的作品。陶淵明於東晉末年，幾次棄官隱居，也表明了這個立場。

據蕭統所寫《陶傳》及《晉書》有關史料，陶淵明的個性是「穎脫不群，任真自得」，不喜歡在官場上看人臉色，年青時代幾次做官不成，「躬耕自資」。江州刺史檀道濟勸他出而作官，並未成功。妙在他於四十歲左右，先後作過劉裕、劉敬宣這兩個將軍的參軍，只是時間很短。此後，他又作過很短時間的彭澤令，就解職歸田了。中晚年的隱居生活凡二十年之久。《飲酒二十首》，即作於此時，其中有「杜門不復出，終身與世辭」之句，也有懷念曾祖父陶侃的詩。蕭統說陶「自以曾祖晉世宰輔，恥復屈身後代，自宋高祖（按即劉裕）王業漸隆，不肯復仕」說出了陶中晚年的心事。劉裕代晉稱帝，建立劉宋王朝後，陶作《述酒》詩隱諷，可作旁証。

曾邀陶淵明出而作官者，包括檀道濟、王弘等人，後來都作了劉宋的大官。陶淵明反對劉宋之堅決，劉宋君臣無人不知。但陶淵明不像嵇康遭到殺身之禍，而得以善終。因為，像司馬昭一類統治者，在千多年前，畢竟是極其個別的。

L君因禍得福

書茵

L君從小在澳洲長大，在澳受過高等教育，還得到博士學位，終於有幸躋身於政府的人事行政部做教育顧問。

其實，他這工作是苦差，因職位並不固定，只是被上頭派來遣去，長期奔波於各地的學校和教育部門，美其名曰「視察」，卻常常累得要死，回來還得寫冗長的報告，升職也似乎無望。

幸而不久他終於被派一個固定的職位，就是幫其新上司設立一個新的部門。這位新上司只讀到初中畢業就進了軍隊做無線電通訊兵，由於受教育不多，只好在軍隊裡繼續讀夜校，結果勉強讀至高中畢業，沒有進過一天大學。離開軍隊後因政府有意吸收退伍軍人工作，他也就進了人事部，且一上任即擔任要職，羨煞旁人。甚至做讀了多年書而且得了博士學位的L君的頂頭上司。

L君不服也沒有辦法，這個社會就是這麼不公平。原因無他，L君這位新上司是英國人。問題是L君處處幫他做好工作，他反而處處不滿L君，並有意刁難他，不是說他能力不逮，就是說他的英文不好。L君有次只好把上司寫的及他寫的東西，拿去給一位牛津大學畢業的某大學文學教授看，他看後說L君的東西寫的很好，他上司的則狗屁不通。部裡有一人專做修改公文的工作，L君又再拿去給他看，他也說L君的英文絕無問題，並把這個看法告訴他的上司。他的上司雖無話可說，但未免老羞成怒，自此更與L君過不去。L君忍無可忍，終長嘆一口氣，辭職不幹，出來自組公司做生意，結果因禍得福，目前生意做得有聲有色。

在澳洲的大公司裡，中等職位及大部分高職都由英裔人佔據，少數族裔甚難沾邊。結果，少數族裔的人只好去做生意，但因政府的種種限制，想成大富是很難的事，掙些小錢倒是不成問題。（寄自悉尼）

倫敦天氣哈哈哈

——英倫采風錄之一

陸容舒

月前到倫敦小住，比較明顯地感覺到的，就是過去對英國的看法，有些需要修正，或者修正之後再修正。太複雜的例子一時不好說，撿難取易，且談一下天氣。

人們很深刻的一個印象是「霧倫敦」，在筆者讀小學時，教科書就是這麼說。近年國內外的一些書刊文章，也還有這樣的提法。起初以為自己運氣好，數年內兩次到倫敦，步出機場時所見的都是天氣清明的夏日，沒有碰上設想中可以悶死人的霧。後來同英國人談起，他們說，陰霾的日子倒常有，而且夏季又不長，所以一有陽光，人們在公園、草地甚至路邊曬太陽，還是普遍的習慣，這種情形，也實在到處可以看到。香港人到英國，當艷陽照射時總愛往陰處躲，和英國（乃至其他西歐國家）人的爭取陽光，相映成趣。但以往被形容成那麼可怕的霧，已經很少看到。實情是，霧，並非倫敦或英國的「特產」，而是過去發電廠和工廠都大量燃煤，人們取暖也是在壁爐燃燒木段或煤塊，這些日夜噴出的煤煙與潮濕的空氣混和了，使形成人為的霧。也可以說是魔障。現在直接用煤做燃料已減到極少，發電廠和工廠不用說，家居的壁爐和屋頂的煙囪大致只是傳統不可免的裝飾品，煤氣的熱水管早已取代它們的作用，簡單、清潔、安全。英國的房子，如果沒有熱水器連通熱水管設備，是賣不掉也租不出的。

不燃煤或少燃煤，一部分是製造煤氣代替，更大部分是靠核能發電。駕車從倫敦往北走，不太遠就可以看到一座又一座的核電站，連綿不絕，端的是望衡對宇，巨大的廠房冒出的是白色的水蒸氣。核電為城市、鄉鎮、工廠提供了能源。走了英國的不少地方，煤煙已很少看見。是能源的更易改變了英國的天氣，倒不是以前人們所說的「霧倫敦」是過甚其辭。

英國人說到天氣的「好轉」，不免打着哈哈，顯示出一些驕傲。當然也有很懷舊的人，說沒有了濃得使人透不過氣的霧，就不像倫敦，反而若有所失。懷舊當然可以，但時代不會往回走，卻也最清楚不過。

兩岸老牌明星

范狄

台灣老牌製片人黃卓漢和導演白景瑞到大陸拍完一部電影，很想邀請在大陸的六位老牌明星劉瓊、舒適、白楊、王丹鳳、張瑞芳和秦怡到寶島訪問。消息披露後，另一老牌影人袁叢美說，如果他們確能來台，到時他一定發動台灣許多老牌影人，擺酒席為他們洗塵，「因為大家都分別了四、五十年，能再見面，實在是太高興的了！」

可見，中國影壇三、四十年代成名的老牌影星，人隔兩岸，情誼尚存。

目前，在台灣的老影人，有龔稼農、袁叢美、張英、吳文超、王珏、王豪、陳燕燕、周曼華、童月娟、韓菁清等等；在大陸的更多，除了上述六位外，還有吳茵、顧蘭君、孫道臨、黃宗英、張伐等等；八十高齡的吳茵最近還客串拍一部電影呢。另外，在美國的有李麗華等。

其實，五十年代初，劉瓊、舒適、王丹鳳和王豪、陳燕燕、周曼華、童月娟等都在香港拍片，參加過「讀書會」，由於一時政見不同，分道揚鑣，紅白界線分明。劉瓊、舒適等回大陸去了，黃卓漢和童月娟在香港搞「自由影人」工會，被認為有名的「反共影人」。

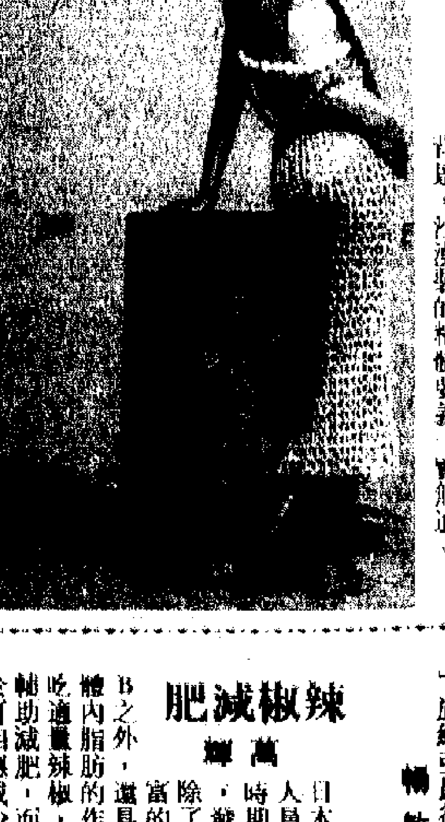
近兩年來，在台灣的龔稼農早已回大陸探親，老導演吳文超也回過上海，與劉瓊、舒適、顧蘭君重逢叙舊，而黃卓漢今年回大陸拍片，亦見到不少老朋友，正是「相逢一笑泯恩仇」。黃卓漢力邀劉瓊等六位訪台，最近台報透露他們不來了，因為入境限制苛刻，傷及同胞自尊心。但袁叢美仍說，「他們應該很有希望」。但願如此。

應景時裝系列——沙漠裝

歐翔

八月二日，伊拉克冒天下之大不韙，悍然出兵併吞科威特，直壓沙特阿拉伯邊境，引致美國出兵。兩軍對峙，戰爭隨時爆發，世界和平受到嚴重的威脅。即使戰爭不至發生，全球油價已經飛漲，國際經濟已受到巨大的傷害。

就在這天下耳目盡皆注視着中東局勢之際，法國的時裝設計師，抓住這「大好時機」，觀準人們的心理，推出了「沙漠時裝系列」，一舉震動了國際時裝界。



沙漠裝的基色是沙子的顏色，再配上沙漠風情的髮型、飾物，使人儼如置身於戰雲密佈的科威特——沙特阿拉伯的沙漠之中。

附圖中為全身衣服全皆沙子的淡黃白色，加上模特兒手扶石油桶，沙石無垠的背景，沙漠裝的精髓要義，[illegible]無遺。

英國有靚女追者必死

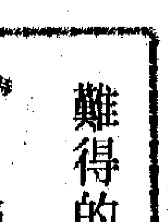
半年內三個男友接連自殺

此姝自比「黑寡婦」聲稱再不敢交男友

倫敦一個年輕貌美的女秘書，提起交男朋友就感到怕怕，碰到向她獻殷勤的男人就避而遠之，寧願小姑獨處，原因是在過去半年來，三個向她追求的男友先後自殺身亡，使她大受打擊。

「我本來很喜歡男人的，」今年廿五歲的施維亞．實慧爾幽幽地說，「但當我想到與我交上朋友的男人，不知會發生什麼事時，就感到十分害怕。」

她續說：「換轉任何少女，當三個曾與她約會過的男朋友，到頭來都自殺喪生的話，那她就會退一步，看看到底發生什麼事。對我來說，過去幾個月連續發生的三宗不幸事件，使我覺得自己像一隻『黑寡婦』蜘蛛，引誘男人走向死路。當然，道其實並非我的過錯，只是他們失去理智，感情走火入魔而已。」



這個女秘書碰到的連環悲劇，第一宗發生於半年前，她認識一個股票經紀，名叫羅格．柯爾曼。他對她一見鍾情，瘋狂向她追求，她對他若即若離，並且有意疏遠他。他更苦苦纏住她不放，她於是避不見他。不料兩天之後，這個失戀青年被人發現在住所懸樑自縊身亡。

不久之後，施維亞結識一個的士司機，名叫路易斯．保斯頓，二人來往了一個半月，後來鬧意見，這個三十一歲男子竟在家裡服毒自殺，被人發現時已告氣絕。

自此之後，施維亞曾在兩個月內不敢與任何男子接近，但稍後願意與一個派信件到她的公司的郵差同去看電影，開始了另一段關係。二人感情增長得很快，但稍後施維亞有意「降溫」，與他稍為疏遠一些，這使他大感吃不消，情緒低落，竟然故意撞向一部高速行駛的汽車，當堂被撞斃。

「經過這接二連三的不幸之後，我再也不敢交男朋友了。」施維亞最後說。

暢敏

辣椒減肥

萬輝

最近，日本的科研人員經過長時期的實驗，發現辣椒除了含有豐富的維生素B之外，還具有消化體內脂肪的作用。如吃適量辣椒，不但能輔助減肥，而且還由於可相應減少食鹽攝取量，有利於防止高血壓病。欲減肥的人士不妨一試。

安祥致壽

秀荷

最近，美國生理學專家指出，影響人體壽命的主要因素是心臟的衰老。人的心臟通常每分鐘跳動七十二次。假設人一生的心臟總跳動次數是不變，如體溫下降一點，使心跳頻率每分鐘減至五十次，就可延長心臟的壽命。因此，一個人如果能保持開懷冷靜，不僅能使心臟跳動保持平穩，而且通過體溫相應降低而使心跳頻率降低，對健康長壽有益。

蛤蟆巡邏隊

唐倚

在歐美各國都有防止虐畜會組織，有心人士，對動物的關懷與照顧，可謂無微不至。最近，英國有部分居住於鄉村的人士特別偏愛蛤蟆，不少人視其為寵物。

一般人對於外型醜陋，叫聲怪異的蛤蟆都極度厭惡，若不幸遇上了，莫不退避三舍，繞道而過。但英國人對蛤蟆卻寵愛有加，想方設法保護牠們。一個名為「協助蛤蟆橫過馬路」的宣傳運動，正在英國各地如火如荼地開展。全英國，目前有一百個「蛤蟆巡邏隊」，隊員都是「志願軍」。他們不分日夜、輪班當值，不怕日曬雨淋地在各地的公路上執行任務，幫助蛤蟆離開路面，以免被汽車輾斃。尤其是風雨交加的夜晚，成群結隊的蛤蟆會從草叢或農田中跳上路面，巡邏隊的隊員們便加班工作，用手電筒照射路面，拯救身陷險境的蛤蟆，幫助牠們盡快橫過馬路。此外，還在一些蛤蟆經常出沒的公路旁樹立警告牌，以免傷害牠們。看來，英籍蛤蟆比其他非英籍的同類幸福得多了！

指南樹

萬輝

東南亞各國有一種常見的印度扁桃樹，樹的外形十分奇特。它的樹枝與樹幹形成直角，而且只向南北兩個方向生長，人們根據樹枝的方向，便可辨別東南西北，其作用猶如指南針，故當地人為「指南樹」。

脫水食品

伊吾

西方市場上近年興起一種時髦食品：脫水蔬菜、脫水水果、脫水肉類等等，統稱脫水食品。

脫水食品，就是在短時間內將水果、蔬菜和肉類快速冷卻至低溫，然後再在高真空條件下逐漸升高溫度，將低溫冰的水果、蔬菜、肉類中的水份直接從固體形態昇華成為蒸氣。這樣的脫水工藝，須由特殊的設備——速冷真空昇華乾燥機才能完成。

由於脫水過程中處理溫度受到嚴格控制，始終不會超過破壞維生素、葉綠素、生物酶和氨基酸的臨界溫度，因而脫水處理後的肉類、水果、蔬菜能充份保持原形、原色、原味和原有的營養成份。新鮮蔬菜、新鮮水果經速冷真空昇華脫水後，香味和糖份被濃縮，比原來的更香更甜更美味可口；處理後的肉丸、肉脯味道鮮美，既可作佳餚佐餐，也可當零嘴。而且，在常溫常壓下，脫水食品能保存一年。有這麼多優點，脫水食品越來越受歡迎。

難得的「懷舊享受」

陸林

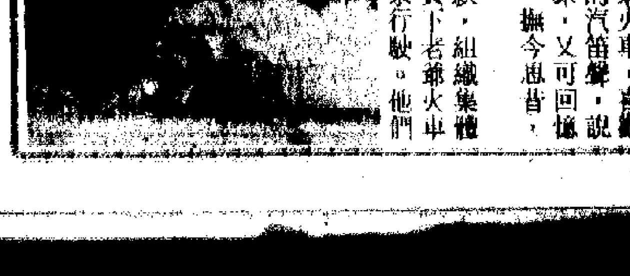
在日本消失已久的老爺蒸氣火車，原已藏入博物館當作「文物」任人觀賞，最近因為許多人懷舊情緒日增，又將若干老爺蒸氣車請出博物館恢復行駛。

最近恢復蒸氣火車的是靜岡縣金谷町，八月四日，一列蒸氣火車駛出（見圖），約一小時半抵達四十公里以外的該縣千頭火車站，每人單程收費一千八百五十日圓，令乘車者大樂。

這列放入博物館多年的老爺火車頭和車廂，一九三七年出廠，早年曾在日本中部行駛，車頭名叫「櫻花號」，另一火車頭叫「海鷗號」，當年曾經以新型火車頭和「特別快車」為號召，行駛各條鐵路。今天再被推出，風光不減當年。

日本正走向老齡化，許多老人懷念老爺蒸氣火車，喜歡它的節奏和嗚嗚的汽笛聲，說乘坐起來別有風味，又可回憶早年的艱苦歲月，撫今思昔，感到滿足。

他們發動捐款，組織集體經營，向博物館買下老爺火車再花錢修復，實際行駛。他們視乘坐這種老爺車為娛樂，是難得的「懷舊享受」。



幻影繽紛

賀帆

如何取捨

港大　澗

七月下旬的一個星期六上午，路過荃灣福來邨附近，那裡有一條明渠，收集了芙蓉山和曹公潭流下的雨水，南下荃灣碼頭的方向去，那渠頗為寬闊，有數十米之遙，又改了一個頗為美妙的名字——照鏡潭。相信，在幾十年前，那裡也許是中小學生旅行勝地，水坑發源地是被水流磨擦得光光滑滑的大石塊，緩緩流下的清泉，水聲淙淙，或者還會有小魚暢泳其中，真是一個好去處。可是，那星期六早上，卻看到大約有十個小學生模樣的少年，每人都口戴紗罩，在一位老師引導下，在考察這一「勝景」，在大暑天時戴

這個乖男孩，卻產生了一個疑問：是他肯面對現實，還是自己一直在逃避現實呢？

雖然肯定將來一定不會執教鞭，但自己倒是鐘意愛教書這一種工作吧！當然，不安，同樣也是不很耐煩。究竟應該將每課每點不厭其煩的詳解

比賽銀杯夢

履福

「運動」、「比賽」，兩者連在一起，對年輕人來說，是高度的吸引與刺激。不能從事比賽者被吸引。從事比賽者感到刺激。自己年輕時，是屬於前者。而一生之中，「稍為可以稱得遺憾」者，也正是從未在任何運動中拿過冠亞季軍，自然沒有甚麼銀杯銀盾，可以作為紀念。

以來最得意的運動成績。但也只有小小錦旗一面，談不上甚麼金杯銀盾，後來便連這「小意思」也不見了。」

有時忽發奇興，對老妻說：「我要去參加耆英運動會。」

老妻問是甚麼意思，告之以「想在老得還可以動時，拿回一個銀杯。」

老夥伴卻是嗤之以鼻：「當年比不上人，今日與你一齊參加耆英運動會者，還是當年可以勝

狗的神經系統

李英豪

狗與人的神經系統的主要分別，是狗的反射作用比較快，比較配合，也比較容易適應。狗的神經系統的主要作用和人的相同。腦袋把學習所得的東西儲存，而且發號施令。脊髓神經就負起傳導的作用。

有時狗的內分泌腺失調，比如「大腦垂體」、「腎上腺」，或者胰臟分泌不適當的話，狗兒便可能瘋癲或「發羊吊」一般。我們比較上熟悉的是甲狀腺腫瘤。當分泌腺分泌太多時，狗兒神經會緊張。當分泌太少時，狗兒便變得懶洋洋。

多才多藝

祥官

三十年代，廣州的老牌報紙副刊，一律都是採用文言文的。其中就以公評報的副刊「大羅天」水準為至高，此中不少作者後來給他報羅致時，便有「大羅天派」之稱了。

任護花初時主編「大羅天」，後向報館建議，另開一版語體文副刊名「時代鏡箱」，不過，編者並不是他，而是吳劍公。

戰後，復員回港，他寫了一部以間諜作背景的小說《牛精良》，也風行過一時，後來改編成電影，由俞亮飾演牛精良

粵劇大老倌薛覺先所拍的第一部粵語片，正是任護花當編導的，抗戰勝利後，他在香港電影圈中編導過很多部粵語片。

在廣東舊報人中，他是第一個以「新文藝腔」來寫小說的。在公評報寫的一部《殺人小姐》，後來出了單行本，也拍過電影，公映時頗為賣座。

當《殺人小姐》在公評報刊出時，每日附有一幅插圖，報紙小說之每天刊有插

幻影繽紛照鏡潭

阿SIR話齋　賀帆

七月下旬的一個星期六上午，路過荃灣福來邨附近，那裡有一條明渠，收集了芙蓉山和曹公潭流下的雨水，南下荃灣碼頭的方向去，那渠頗為寬闊，有數十米之遙，又改了一個頗為美妙的名字——照鏡潭。相信，在幾十年前，那裡也許是中小學生旅行勝地，水坑發源地是被水流磨擦得光光滑滑的大石塊，緩緩流下的清泉，水聲淙淙，或者還會有小魚暢泳其中，真是一個好去處。可是，那星期六早上，卻看到大約有十個小學生模樣的少年，每人都口戴紗罩，在一位老師引導下，在考察這一「勝景」，在大暑天時戴口罩，特別引人注目。

這裡，在夜間，坑水看來如平鏡一般，兩岸點點燈火，倒映水面，遠遠望去，亦頗有一番景象，可現在是白天時分，水面瀰漫着幽幽的霧氣，那是工廠流出的熱水所揮發的蒸氣，人們漫步岸邊，感到陣陣燠熱，還夾雜一些騷粉似的氣味，渠底沉積着經年的廢物垃圾，發酵而冒出陣陣臭氣，難怪那批小學生們都戴上口罩了，而且不看猶可，一看之下，那裡飄浮着眾多瓶子、膠袋、飲品盒、木片、破布……污穢非常。水色一片紅黃藍白黑，顏色多變，視廠裡傾倒的廢水而定，有時還像雨後的彩虹，把天空那幻彩投入潭中，貌似美麗，可附近居民卻掩鼻而過。這些山染廠排出的污水，逕向港海流去，這潭看來是難以有生物存在的了，甚至孑孓，恐怕也活不下去，可附近的人家，卻是長年累月地生活在這又熱又臭的地方。唯一的好處，相信便是留給像那十個小學生那樣的作為觀察環境污染的「好地方」。

乖男孩

嶺南　明峰

雖然我會佩服和欣賞一個有主見又有大志的男孩，但是一個又乖又純的男孩子，卻會令我感動。而他，就是一個令我感動非常的男孩子，我相信世上很難找到如此又乖又純的男孩。

他最初給我的感覺是活潑俏皮、多言愛笑，但熟悉之後，便發覺他也有沉默、憂鬱的一面。直至到他家探訪他數次後，更發現了他乖純的一面。

他住在舊式的屋邨，一家五口擠在一間三百呎不到的屋子，讀書、寫字、吃飯都是在同一張桌子上，離桌子不到六呎的地方是電視機，坐的是床沿。除電視機的聲浪外，還有一個嬰孩的哭聲，那是他哥哥的女兒。只要一聽到那嬰孩的哭聲，他便得立即放下書本，跑去看個究竟。如此學習環境，如何讀書？

「為什麼不去自修室呢？你家樓下就是了！」我禁不住問。「不了，在家我可以幫母親做些家務，她到街市買菜，我還得負責看BB。」

他的朋友到外地旅行，他沒有去，原因是母親不讓他去。還有許許多多，他想做的而結果沒有做，原因其一是「不許可」，其二便是他沒有極力去爭取。但是他從不抱怨，總是默默接受，且認為他應該如此接受，他從沒有想過「反抗」這種「命運的安排」。

他究竟覺不覺得自己活得很辛苦、很不稱心呢？他是完全沒有「苦」的感覺，還是把這感覺收在心底呢？這就不得而知了！總之我這旁觀者卻一直為他叫「苦」。

有次到他家時他正在煮飯，而他的哥哥就懶洋洋地坐在一旁等吃飯。事後我問他：「為什麼你不叫你哥哥煮飯呢？你還要考試溫習啊！」但他答：「他素來不做家務的，母親不在家，便由我來做了！」答得好像那是他的「本份」，是他該做似的。但是他的哥哥也有責任啊！

總之我不明白一個十來、十歲的男孩子可以如此地逆來順受，全無「反抗」地接受「命運的安排」，而且全無怨言，這是最令我感動的地方（雖然並不表示我欣賞這樣的做法）。反觀自己，雖然也有許多不稱心、如意的事，但自己卻一直在極力抵抗（逃避？）。例如我不滿意家裡的讀書環境，我會跑去自修室；例如家人不許我做某事（但我認為我沒有錯），我會「先斬後奏」或者「陽奉陰違」，總之我不會向「命運的安排」妥協、屈服。雖然有許多事即使我們極力抵抗，也逃不過「命運的安排」，但是總比「束手待斃」的好。

但是當我認識了這個乖男孩，卻產生了一個疑問：是他肯面對現實，還是自己一直在逃避現實呢？

如何取捨

港大　惆

雖然肯定將來一定不會執教鞭，但自己倒是蠻喜愛教書這一種工作哩！當然，作為一個全職教師，那種體驗和感受，又肯定有別於我這個暑期教師了。可是，在這個多月的課程中，我也發覺當一個稱職的（不要說是好的）教師是談何容易！

困難之一就是學生程度參差的問題。這在暑期補習中尤為嚴重，因為沒有設立考試去甄選學生，從而按其水準分班。程度較好的同學可能因進度慢而顯得有點不耐煩，程度稍差的又因趕不上而感到挫折不安，同樣也是不很耐煩。

究竟應該將每課每點不厭其煩的詳解，以遷就程度較差的同學，還是犧牲他們，給資質較好的同學講「精髓」的重點？這個問題真正兩難，實難取捨。雖然兩者未必這麼對立，但從中找個平衡就真的頭痛了。

最後，我還是選擇了前者，盡量幫助那些程度較差的同學。至於那些成績好的同學，他們在學校已應有足夠的幫助。若對一個全職教師來說，情況就更複雜了。

牛奶助骨骼發展

課餘天地　方奕

年輕的朋友，你有飲奶類飲品的習慣嗎？中文大學社區及家庭醫學系有意進行一項宣傳活動，向年青朋友推薦鈣對身體的益處，它有助骨骼的生長。

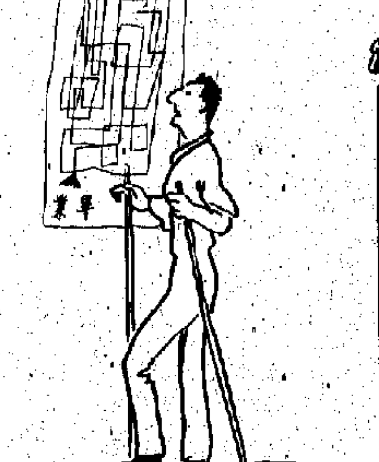
年輕人少有後顧之憂，不過一項調查顯示，此地八十五歲或以上的人，一百名男人中有一人發生臀骨折斷的病況，每百名女人中則有兩人。調查自一九八五年開始進行，隨着香港人口老化，這個病徵將愈來愈普遍。

調查顯示，此地居民每日的食物中吸收的鈣，只及西方人的三分一，這與華人較少飲奶類飲品有關。

醫生們已有建議，不妨每日飲兩杯牛奶，這便提供了身體所需的鈣。此外年輕人適量進行一些體育活動，如緩步跑、網球等，對骨骼生長有好處。至於老人家，做做踏步活動，伸伸腰腿，亦有助防止各種骨骼的疾病。

中大向年輕人推薦多飲奶類的活動，希望人們防範於未然，先做好強健體魄的底子，減少疾病的發生。

詅吓畫吓



人望高處　馬宗

先唸英文

留學導讀　楊陽

澳洲高中，第十二班學生畢業，各省所頒發的證書的名稱都不同，如維多利亞省，名為維多利亞教育證書，西澳洲的名為中學教育證書，堪培拉名為高等入學試證明，北部省名為第十二班成績證書。

每個學生的英文水平要求也因情況而定，有些情況是在原居地的英文學校完成一定水平便可，另一些則要求申請人曾參加英文公開考試，公開考試有多種，如國際英語測試系統（IELTS）、劍橋第一證書（FCE）或澳大利亞FOTS測試。

申請人如在原居地完成高中階段，又符合預科資格（即進大學的資格），會被要求在澳洲先唸英文，以及唸其他一些高中課程，以準備高等院校的學習。這些學習可為期一年，在中學或高等教育機構就讀。

大部分海外留學生在澳洲都從高中開始學習，也有一些在初中開始，更有一小部分在小學就讀，通常在原居地已完成一定的學習階段，在澳洲是可以直升繼續學習的，譬如說，申請人在原居地完成中學的四年教育，便可在澳洲繼續唸第五年，亦即澳洲的第十一班。但很多學生都需要在澳洲重讀一年，以便讓他們適應澳洲的情況，以及有時間先專心唸英文。

申請手續方面，可向澳洲教育中心或IDP辦事處查詢，假如原居地沒有這個辦事處，也可向駐當地領事館查問。香港的辦事處地址為灣仔海港道三十五號海港中心二十八樓，電話八二三 六三六二。

（澳洲教育之五，完）

工業行動

港大　扶風

港府華員會稅務主任分會日前宣布，該會將分兩期進行極度抑制的工業行動。與此同時，消防員亦打算靜坐抗議。筆者敢問，市民的利益又如何呢？

比賽銀杯夢

負山談海　履福

「運動」、「比賽」兩者連在一起時，對年輕人來說，是高度的吸引與刺激。

不能從事比賽者被吸引。從事比賽者感到刺激。自己年輕時，是屬於前者。

而一生之中，「稍為可以稱得遺憾」者，也正是從未在任何運動中拿過冠亞季軍，自然沒有甚麼銀杯銀盾，可以作為紀念。

（倒是有一年，在內地參加一項五公里的渡江泳比賽，二百多人參加，拿到第九，算是有生以來最得意的運動成績。但也只有小小錦旗一面，談不上甚麼金杯銀盾，後來便連這「小意思」也不見了。）

有時忽發奇興，對老妻說：「我要去參加耆英運動會。」

老妻問是甚麼意思，告之以「想在老得還可以動時，拿回一個銀杯。」

老夥伴卻是嗤之以鼻：「當年比不上人，今日與你一齊參加耆英運動會者，還是當年可以勝你的同年紀者，試問你何來必奪銀杯把握？」

想來也是，只好不再作銀杯夢了。

放心

林冰

在某地產公司，甲乙雙方正在辦交涉。甲方提早搬走，乙方同意，並將按金退回。雙方因沒有帶備一年前簽下的合約，甲方於是用英文書寫一份文字。簽下姓名，並交乙方加簽，乙方毫不考慮便簽了名。

甲走後，乙的朋友問乙：你不識英文的，你為何毫不猶豫就在他手寫的文字上簽名？

乙說：我相信他。同時這裡的地產經紀是證人。

其實我們香港人，老一輩的大都不識英文，也大都經常在不認識的文字下端簽名。

你去銀行借錢，或做定期，或擔保他人借錢，那套文件你看懂了沒有？大部分人沒有讀。你如簽，因你知那些文件是固定程式，銀行職員不會欺騙你，他也不知你不識英文，他公事公辦。

我們去律師樓辦屋契，那大疊的文件我們也沒有看懂，一般都由律師草草讀一讀，我們便簽字。我們委托他，信任他，又因為有銀行貸款，有銀行檢查那些文件，我們更加放心。

騙你的多數不是你偶遇的陌生人。陌生人對你無認識，掌握不到關於你的資料，多半不會向你行騙（個別的職業騙子除外）。打你主意，深謀遠慮的令你身心受損的，百分之二百是相熟的。

像前面說的文字，不懂英文也至少看懂一半，不外是地址、日期、銀碼。變不出太大花樣的。

選美競爭

百葉簾　丁白

有競爭才會有進步。這麼一個「通則」，通過「無線」、「亞視」選美節目的製作，確乎又一次取得實證。

「無線」製作「香港小姐」選舉，總有十多二十年了吧，但在早期，作為選美節目，「香港小姐」選舉，於「無線」獨家製作，除外並無分支（當時英國人、及後澳洲人主理的「麗的」都迄未參與競爭）。可能就是選美這玩意一直沒有競爭的緣故吧，「香港小姐」的選舉，可謂年年如此，歲歲這般，着實了無新意，沒有搞出甚麼新花樣來。

邱德根入主「麗的」，改名為「亞視」，第一次在電視選美方面引入競爭。從此，繼「港姐」之後，多了一項「亞洲小姐」。亦由這時開始，選美作為電視大型節目，才次第作出突破。不能不承認，雖然財力、台勢都有所不逮，但自有「亞姐」以來，「亞視」的取向一直是求新求變的；但相較之下，「無線」那種選「港姐」程式，便不免顯得陳舊落伍了。

這無疑是「有比較才有鑑別」的必然，也是競爭的結果之一。在「亞視」力迫之下，近年，「無線」也開始改進「港姐」選舉模式，終於在今年有比較可喜的突破，這當然更是競爭的推動使然。

有競爭才會有進步，信焉！

觀察的觀察

單思獨白　史甚

近年，不少人都在談論國情。

最常見的情況，是把國情跟當前政經動向和未來發展連在一起觀察，觀察而得其法，會客觀地承認我們中國的國情實際，即承認其若干落後面，但也肯定應該肯定的部分，據而對中國發展前景提出某種評估。

也有觀察而不得其法的，要將我們中國的一切，從歷史到現實，從文化到經濟，都看得一團糟，從而獲得了前景悲觀的結論。

當然，也存在上開以外的別的觀察。比如，有人或則基於好心，或則基於一時實用需要，按情況所需來剪裁自己的觀察，用以配合情勢，以達個人目的。又如，有人基於成見，對現實國情或則恣意歪曲，或則「攻其一點，不及其餘」，用以實踐自己的某種期求。

因之，對於別人論談國情，可也不能囫圇吞棗，「照單全收」，而必須加上自己的分析，亦即自己的觀察。

觀察別人對國情的觀察，往往不難發現，這類觀察者總是懷着不同目的的；只有明瞭其目的，才較易判斷其觀察是否客觀，是否切合實際。

當然，這又得以自己有清醒頭腦作為前提。

醜陋中國人？

語尖書風　陳青楓

一位多倫多電腦碩士，花了五年時間寫了一本書，那書是《醜陋的中國人？》花五年時間去寫一本書，這是需要相當毅力的，不過，我看了他這本書後，倒是認為——此書非要花五年時間不可。

最主要原因，是他必須搜集大量的資料，寫的時間還在其次，第一步的功夫是搜集，第二步是閱讀消化了之後，才能現諸文字，這位電腦碩士是中國人——香港中國人，早在十年前移民了，他這本書的內容，題目其實是很大的，是「西方俗文化裡的中國人形象」，是把西方的一些流行小說、漫畫、報章插圖等對中國人的形象如何醜化搜集起來，加以分析。

這是一項相當有意思的工作。月前，趁這位有心人回港度假，我與他談了個把鐘頭。他在香港時——學生時代，已對電影、文學很有興趣，也寫過不少有關文字，去到外地後，除了做電腦工作外，業餘時間都集中在一些興趣工作上，如寫這本《醜陋的中國人？》他說，回去之後，仍繼續在這方面多做工夫。

這位電腦碩士是誰？——吳振明，原來是香港掌故很出色的吳昊之兄也。兄弟倆志趣相同，十分難得。

新園地

翻版指標

電腦天地　藍犢

香港海關數年來時有到一些電腦商場搜索，充公一些被指為電腦的非法軟件及書刊。近日台灣書商來港，舉辦書展，聲言要打擊本地的翻版台灣書。

那麼，香港的電腦軟件翻版業，程度究竟如何，是不是東南亞之冠？

美國商業軟件聯盟究竟如何評定一個地區的翻版業是否猖獗呢？要作出評定，當然要有一個衡量的機制。

現時BSA採用的方法，是調查每年的電腦新機裝機量，以及每年的電腦軟件銷量。把兩者作一比較，即得出一個硬件與軟件的銷售比率，依據這個比例，便可得到評定。

在美國，這個比率為一·二，即每售出一部電腦的同時，會賣出一·二套軟件。其次為英國比率是一：西德為〇·七五，意大利為〇·三。

至於台灣，據說非法軟件佔百分之八十六，距離BSA要求很遠。

美國的商業軟件聯盟（BSA）今年三番四次赴台，「追捕」台灣的翻版軟件商人。最近更與台灣的軟件組織合作，成立了一個CBSA，利用當地人追查盜版軟件。

據美國的這個商業聯盟料，若論非法軟件的泛濫，香港的排名在泰國、印尼、台灣和南韓之後。

清潔女工

摩登家常　竹君

認識一位阿嬸，雖然年紀只有五十歲，兒女都已嫁娶，各有自己的天地。她獨自一人留在家裡，覺得無聊，想找份工作打發時間，本身卻又沒有甚麼技能。

朋友欲介紹阿嬸去一間工廠寫字樓，做清潔女工，打掃三千餘呎地方；阿嬸以自己毫無經驗，恐怕難以應付下來，因而未敢接受。

後來看報紙廣告，知道電視城聘請清潔女工；打電話去查問，承包公司職員對她說，工作相當清閒，只需清理寫字樓的垃圾桶雜物，抹塵和洗廁所，連抹地都不用做。

阿嬸事前沒看過自己要負責打掃的地方，及至上工那天，始知工作範圍包括要清潔好三十個房間，四個公用廁所，還有其他工作間的垃圾桶共約三百多個，工作總面積足有近二萬平方呎。

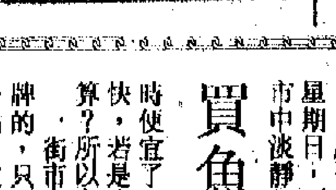
平日只須做簡單家務的阿嬸，從沒想到做一個清潔女工，竟要負責如此廣闊地方的打掃工作，清理數量這麼龐大的垃圾桶。工作了一天之後，阿嬸回到家裡，累得躺在床上休息了三個小時，連煮飯也乏力，要去買飯盒回家當晚餐。她本打算立刻辭工不幹，卻獲悉上工後未做足一個星期，將沒法領到薪金，她不甘心平白辛勞了一天，唯有咬緊牙根捱下去，且看還能支持多少天。

英國影星奧利花

郵趣　彭光中

近年收集電影專題郵票的人，不乏收集對象。影片、影星、電影節都登上了郵票。

英國著名影星及舞蹈演員奧利花也在郵票上出現了。發行國家是意大利東岸的聖瑪力諾。這三枚郵票都以他演出的劇作為專題。從左到右：600l票；《哈姆雷特》；700l票，《李察第三》；1500l票《馬拉松人》。其實，更早期的影片《蝴蝶夢》、《咆哮山莊》、《傲慢與偏見》等更有名。



狗的神經系統

李英豪

狗與人的神經系統的主要分別，是狗的反射作用比較快，比較配合，也比較容易適應。狗的神經系統的主要作用和人的相同。腦袋把學習所得的東西儲存，而且發號施令。脊髓神經就負起傳導的作用。

狗和人一樣，神經系統的細胞組織會受病菌所侵害和破壞。比如瘋狗症和狗瘟，即為典例。假如分泌腺有毛病，會引致其他痛楚。我們比較上熟悉的是甲狀腺腫脹。當分泌腺分泌太多賀爾蒙時，狗兒神經會緊張。當分泌太少時，狗兒便變得懶洋洋。

有時狗的內分泌腺失調，比如「大腦垂體」、「腎上腺」，或者胰臟分泌不適當的話，狗兒便可能癇癲或「發羊吊」一般。

一旦有毒素進入狗的內臟，牠會頻頻顫抖。如果我們發覺愛犬「打冷顫」的樣子，切勿以為牠只是「發冷」或受寒，其實大多數是因為吞下殺蟲水或被毒蛇所咬而直接影響神經系統。

通常在家居，狗兒可能無知、肚餓、好奇或頑皮，誤吃下噴了殺蟲水、殺菌劑的植物枝葉，或廚房廁所的洗潔精、潔廁粉之類所致。應即延醫診治，最好知道牠吞下的是什麼。

狗的排泄系統與人類似，主要的器官是腎臟、膀胱和尿道。腎臟過濾掉那些廢物和毒素。

狗同樣會有膀胱炎和尿道炎，也會腎衰竭，會引致水腫，全身中尿毒的。

多才多藝

回味集　洋官

三十年代，廣州的老牌報紙副刊「律都」是採用文言文的。

其中就以公評報的副刊「大羅天」水準為至高，此中不少作者後來給他報羅致時，便有「大羅天派」之稱了。

任護花初時主編「大羅天」，後向報館建議，另開一版語體文副刊名「時代鏡箱」，不過，編者並不是他，而是吳劍公。

戰後，復員回港，他寫了一部以間諜作背景的小說《牛精良》，也風行過一時，後來改編成電影，由俞亮飾演牛精良，李鐵任導演。

粵劇大老倌薛覺先所拍的第一部粵語片，正是任護花當編導的，抗戰勝利後，他在香港電影圈中導演過很多部粵語片。

在廣東舊報人中，他是第一個以「新文藝腔」來寫小說的。

在公評報寫的一部《殺人小姐》，後來出了單行本，也拍過電影，公映時頗為賣座。

《殺人小姐》在公評報刊出時，每日附有一幅插圖，報紙小說之每天刊有插圖者，這種風氣也是由任護花所首創的。（下）

獨特免提

香港心　簡而清

因為香港的汽車失事中，仍未有過一宗是因駕駛人的一雙手是在拿着電話機，只留一手操縱控盤而起的，所以至今還未有人提出過在車內駕駛人需要將一手用於去拿着電話的通話機時，是可能危害到交通安全這件事。

在外國，因為高速公路上，車駛得十分快，隨時離，如不是雙手拿住方向轉動盤的話，隨時便會地可能在路上有什麼不測之事發生時，便會肇事的，因此法例上嚴禁單手掌盤的這類事，因此間接就影響到不可在車上一邊駕駛一邊通電話的這類事。

我的意思是說，假如所用的那種汽車電話，是必須要用手去拿着才可以講的那種，但事實上，較新一代的汽車電話，是如由非駕駛人用時，仍可如其他手提電話一樣，執着而用，不必為別人聽到對方所說的是些什麼話。但假如只得一人在車，或雖有多人在車，對方想對話的對象，是駕駛人本身的話，就可以放機在一格內，雙方不用手均可通電話，全車聽到，可以加話上去。就如開會議的情形大同小異。

新近見友人車中用的「全通」汽車電話機，可以同時雙方通話而兼不用去提起話機來的，細問之下，知道這種稱為獨特免提簡操作功能，實在方便效力好。

老人消暑湯

鶴齡話醫　岑鶴齡

盛夏季節，容易中暑。老人不耐高溫，更容易中暑，故宜常飲益氣生津、消暑解熱的湯水。這裡介紹其中幾種：

（一）三豆湯：取黑大豆、赤小豆和綠豆等量，洗淨混勻，加三倍清水，用小火煮爛，冷後置冰櫃貯存，每日飲二次，每次飲一碗。有解暑清熱作用。

（二）百合湯：用百合二兩，鮮冬瓜四兩（切片），雞蛋清一個。先將百合及冬瓜煮沸，然後放入蛋清，調味飲食。有消暑、祛熱、通便之效。

（三）山渣湯：用山渣一兩，豬排骨五兩，用文火煨熟，撒入芹菜少許，調味飲食。有開胃化積、消食止瀉之效。對心血管保健亦有益。

（四）山藥湯：用山藥三兩，去皮洗淨，加入豬脊肉二兩，一同切絲，倒入燒滾的湯中，煮沸，調味飲食，有滋陰補腎，健脾止瀉作用。凡身體虛弱、煩躁失眠、食納不佳者，均可食用。

（五）蓮子湯：用蓮子一兩，薏米、芡實各半兩，白木耳一朵（先用水發透），加水及適量冰糖燉熟，飲食，可滋陰養神，清熱祛暑，治煩熱失眠。

（六）海帶湯：將海帶發透，切絲，放入脊骨湯中煮熟，加少許醋，調味飲食，可補血、補鈣，又治高血壓及骨質疏鬆。

儀態的重要

時尚拍檔　冬冬

有時我們走在路上，靜靜的觀察身邊的路人，就會在美容化妝裝扮方面拿到不少啟示。

有的只是一身簡單的配搭，卻引人注目，有的即使是一身名牌，看得出她曾在家裡下過一番苦功，也只換來我們對那身麗裳而嘆惜！

然而，怎樣才可以令自己穿起衣服來好看呢？其實姿勢決定是否可以表現出美感，舉個簡單的例子：如果一個人懶洋洋，無精打彩，再華貴的衣服，她穿起來一定不好看。只有肩膊直直地擺正，不挺胸凸肚扭屁股，衣服才會大方雅麗地垂下來。

要取得良好的站姿，可以這樣訓練自己，在鏡子前面練習，從正、側望自己的身型，收起中腹、昂頭、沉肩、走直線，若前後擺動時，以臀部關節為軸幅，而不是以膝為支點，這樣子走路就會顯出妳的平穩而優雅。

至於，站姿的訓練，可以這樣：直起腰桿，重量平均分配於兩腳。假想天花有一條線，吊下來像牽木偶般鬼住妳的胸脊椎，沉下雙肩，左右輕微搖頭，這樣妳可取得良好的站立姿勢。

因而，如果妳可以遵守上述原則去做，姿勢是人的儀容，不過，如果要儀態萬千，還需要有好的身段作為基礎，隨時注意飲食習慣，不可暴飲暴食，而使自己長出許多多餘的脂肪，一來使自己產生自卑感，二來因對自己缺乏信心，而不去打扮，結果惡性循環，妳就會被列為醜婦之列，很難再回頭。

買魚回家再打鱗

真飲實談　秀官

家人買了三條「青筋」回來，言不自勝的拿給我看，每斤只不過十八元（平時是二十四元至二十六元左右），又大條，又新鮮。此魚是我平時最喜歡吃的家常魚，但很少有十兩左右的一條，亦有點奇怪，為什麼條條都沒打鱗？

原因說了出來，我才又似上了一課。原來這天是星期日，可能家家戶戶都有不少出外邊吃的，因為街市中淡靜一點，魚是越早賣出的好，所以價錢是比平時便宜了一些。還有，這次買的是「走鬼檔」，必須快，若是代客打鱗，功夫可不少，一旦走起鬼來，點算？所以寧可賣得便宜一點，打鱗之事，賣客自理。

街市中，亦有魚檔是可以代打鱗的，那是有店有牌的，只不過，所賣的價錢自然比街邊檔所賣的貴了一點，這是成本所在，亦不得不如此，事無可奈，有誰管得？

我曾說過不少遍，各家的「買辦」各有不同的觀點與角度，為了節省一點金錢，寧願回來自己打鱗，功夫雖然煩一點，慳得多少，亦不失為持家之道。

港股的反應

此地有銀　羅奇

有人說，港股今次受海灣局勢緊張的影響而一跌再跌，反應似乎過度，因為以跌幅計，港股是「排名第三大」，所以不大合情理。反而作為當事人之一方美國，美股跌幅還有一定的約制，不及港股這麼大。

若從數字分析，我同意這種看法。港股一向的特點是波動快，上落大，如今也表露無遺。看來，這一特性，一如人的性格，不易一下子改變，所謂無風三尺浪，在股市中搵食的，自然要攪風攪雨，何況現在是風大雨大浪大，一些炒家更認為是舒展身手的好機會了。

不過，話說回來，世界股市作為一個整體，對世界經濟前景的一個「晴雨表」，則在經濟不明朗的時候，股市下跌，將不是一個國家一個地區的事，而是世界性的，並且會發生循環式的互為影響，其實，股市的買賣，價格高低，很大程度取決於人的情緒，觀念和判斷。如果多數人樂觀，股價肯定會上升；要是悲觀者佔了大多數，而不明朗又是投資的大忌，則股市要好起來，真的很不容易。在目前環境下，港股除了跟外圍走外，別無其他選擇，但要是局勢明朗，分出勝負，則港股的回升力應不必懷疑，必然是世界股市彈力最強者之一！

代就有「女為悅己者容」這句話，似乎是有限度地准許女性愛美，至於潘安之美，擲果盈車，則說明男性之美，同樣使人傾慕。

但人工整容的事，在古代中國很難發展，因為聖人古訓是「身體髮膚，受諸父母，不敢毀傷」，楚王愛細腰，三千宮女皆餓死，那是節食減肥，還算不得整容。

外國人很少有這些勞什子古訓，所以他們致力於整容術，比中國早。印度，在距今二千五百年前已經有整容這回事，一本古醫

……，防止移植，如是者三星期。待新肉生長後，醫生用鉗或銀管做出鼻孔，這個過程需三五個月，視乎季節和病人體格而定。這就是原始的整鼻手術。照這記載，用病人自體肌肉移植、固定手術部位這些法則仍被如今的整容手術接受，不能不欣佩這位醫界整容先驅的卓異成就。

但塔利亞科齊在當年，也不見容於歐洲社會，一五九九年他逝世後一年，人們竟強行把他的屍骨移葬於無名之地。

酒

東晉末年，幾次棄官隱居，也表明了這個立場。據蕭統所寫《陶傳》及《晉書》有關史料，陶淵明的個性是「穎脫不群，任真自得」，不喜歡在官場上看人臉色，年青時代幾次做官不成，「躬耕自資」。江州刺史檀道濟勸他出而作官，並未成功。妙在他於四十歲左右，先後作過劉裕、劉敬……

……作旁證。曾邀陶淵明出而作官者，包括檀道濟、王弘等人，後來都作了劉宋的大官。陶淵明反對劉宋之堅決，劉宋君臣無人不知。但陶淵明不像嵇康，遭到殺身之禍，而得以善終。因為，像司馬昭一類統治者，在千多年前，畢竟是極其個別的。

讀到初中畢業就進了軍隊做無線電通訊兵，由於受教育不多，只好在軍隊裡繼續讀夜校，結果勉強讀至高中畢業，沒有進過一天大學。離開軍隊後因政府有意吸收退伍軍人工作，他也就進了人事部，且一上任即擔任要職，羨煞旁人。甚至做讀了多年書而且得了博士學位的L君的頂頭上司。

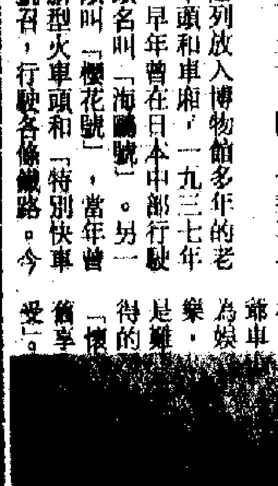
L君不服也沒有辦法，這個社會就是這麼不公平。原因無他，L君這位新上司是英國人，問題是L君……自組公司做生意，結果因禍得福，目前生意做得有聲有色。

在澳洲的大公司裡，中等職位及大部分高職都由英裔人佔據，少數族裔甚難沾邊。結果，少數族裔的人只好去做生意，但因政府的種種限制，想成大富是很難的事，掙些小錢倒是不成問題。（寄自悉尼）

品

……的臨界溫度，因而脫水處理後的肉類、水果、蔬菜能充份保持原形、原色、原味和原有的營養成份。新鮮蔬菜、新鮮水果經速冷真空昇華脫水後，香味和糖份被濃縮，比原來的更香更甜更美味可口。處理後的肉丸、肉脯味道鮮美，既可作佳餚佐餐，也可當另嘴。而且，在常溫常壓下，脫水食品能保存一年。有這麼多優點，脫水食品越來越受歡迎。

……大樂。這列放入博物館多年的老爺火車頭和車廂，一九三七年出廠，早年曾在日本中部行駛，車頭名叫「海鷗號」。另一火車頭叫「櫻花號」，當年曾經以新型火車頭和「特別快車」為號召，行駛各條鐵路。今……爺車，為娛樂，是難得的「懷舊享受」。



小說林

長篇連載武俠小說　彈鋏歌

梁羽生

七　情海波瀾

劍已荒蕪，茶靡架亦已倒塌，他也找不到雲紫蘿來聽他吹簫了。

但這怪得了雲紫蘿麼？

他又記得，在說了那番話之後，雲紫蘿幽幽的嘆了口氣，低聲說道：「但願如此。但願能夠再聽到你的簫聲。」

她給他唸了一首黃仲則的詩：「幾回花下坐吹簫，銀漢紅牆入望遙。似此星辰非昨夜，為誰風露立中宵？纏綿思盡抽殘繭，宛轉心傷剝後蕉。三五年時三五月，可憐杯酒不曾消。」

她對他說道：「如果你遲不歸來，我將不知有多少個無眠的晚上，要為你而風露立中宵了。」

情真意深，言猶在耳！他決不相信雲紫蘿會忘記了他！或者這只能怪造化弄人吧？

呂思美睡着了，蒼白的臉上暈着一抹輕紅。想必她是在做着一個美夢吧？可惜我的美夢已經破了！孟元超心道。悲從中來，不可斷絕！小師妹已經熟睡，孟元超用不着再掩飾自己心底的悲傷了。

從窗口望出去，但見月淡星稀，秋風蕭瑟，秋草枯黃。孟元超忍不住拿起洞簫，把一腔鬱悶，藉着簫聲發洩出來。

「秋心如海復如潮，但有秋魂不可招。」只因愁深似海，簫聲也似乎滿了秋意了。

「紫蘿，紫蘿，你在何方？你在何方？你聽得見我的簫聲嗎？你聽得見我的簫聲嗎？」

孟元超的簫聲其實是吹給雲紫蘿聽的，他在盼望，盼望雲紫蘿聽見他的簫聲，會忍不住偷偷回來，和見他一面。

星光黯淡，月亮西沉，孟元超最後的這個希望也幻滅了！

×　×　×

簫聲飛出荒蕪的園子，給秋風吹入幽林。幽林裡雲紫蘿正在一步一回頭。

雲紫蘿是聽見他的簫聲了的。可是她又怎能回去呢？

簫聲如怨如慕，如泣如訴，雲紫蘿聽得癡了。以致她背後偷偷的跟着一個人，她也沒有發覺。（九二）

超短篇小說　什麼局？

文：莎千浪　圖：董培新

阿媚的家——這私家俱樂部，面積不怎麼大，是二千呎左右，阿媚佈置得漂亮，那些到她家裡來耍樂的，都有賓至如歸的感覺，你看她對王仲的親熱態度，也知道她是什麼「身份」的一個女人了。

這算不算六十年代，七十年代流行一時的那麼名稱呢？那名稱叫交際花！

好，不必理會這些。晚飯過後，王仲已催促阿媚：「開始了吧！我心痕手癢呀！」

「唉！」這一次是那胖子說：「王仲兄真是想我們一早洗袋，急着要刪枱啦！」

「哈，」阿仲說：「現在還用袋錢嗎？現在時興簽支票呀，十二點正散局之時，你們每人簽一張支票給我行了。」

阿仲說完呼呼大笑，真是胸有成竹。他自己也在鼓勵自己——做人要有自信嘛！連自信心也沒有，又如何贏大錢！

阿媚真是阿仲的紅顏好知己，坐在阿仲身旁，不斷地為阿仲添酒，真是服侍周到。

大胖子又呷醋了：「阿媚呀，我隻酒杯都係杯呀，點解只是斟給我阿仲兄，不斟給我地！」

「好，好，好！」阿媚向大家輪番拋生媚眼。

這時候，阿仲已經無心去接受阿媚的媚眼了，酒也喝得越來越頻密，為什麼？他是輸得越來越多了，十一時還不到，他已經輸掉二十萬。

「休息一下吧！」阿媚用熱毛巾為阿仲敷頭，也為阿仲按摩，十五分鐘後，再來，果然讓他連贏幾局，這時候雄心壯志又來了，但不知怎地，這時候又開始輸了，而且一直輸到十二時正。

他這一晚輸掉五十萬元。

也是生平喝酒最多的一個晚上。這究竟是一個什麼局？——他整個星期都在問自己。

半月小說　他是個粗人

卓靈

（六）我是個粗人

阿石，照舊開工，也照舊上課。英雄救美的事，早置諸腦後了。

學過一次乖，以後，阿石都帶備乾淨衣服開工，沖完涼，換了衣服才去上課。開工的地方如果無法沖涼，他最少也用濕手巾擦擦面。

那天，又是下課，他照樣在隧道口等巴士，忽然有一個靚女走近他。

「大哥，還記得我嗎？」她莞爾的望着阿石笑。

阿石呆了一呆，臉紅了，「是你。」

「返香港？」靚女問。

「返香港。」阿石的心忽地撲撲亂跳。是人生何處不相逢，還是有緣千里能相會。他忽地想起那條手絹，訥訥的說：「你的手絹，洗乾淨了，不知怎麼送還你，今天又沒帶在身邊……。」阿石，還好，不曾語無倫次，「你常常在這裡乘車？」他又硬擠了一句。

靚女感激的望他笑笑，「你呢？」

「也算常常。」阿石有些靦腆，「放學回家，這裡只有隧巴好搭。」

靚女不只靦腆，還帶點羞意，「我知道你放學。」

「你知道？」阿石愕然了。

靚女更不好意思，「那天不知，以後才知你是同學。」

「你也在理工？」

「我不是讀室內設計。」

阿石拍拍腦袋，「我做木工的……。」

「我知道。」

阿石更詫異了。

「我見你帶過工具上課。」她輕聲解釋。

阿石不知開心還是緊張，「我是個粗人。」

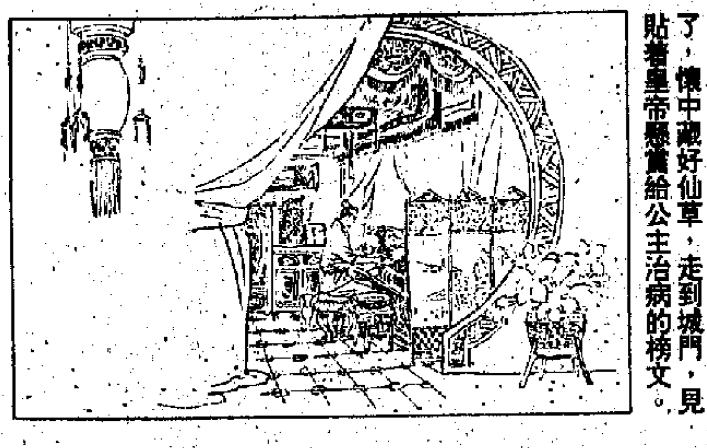
靚女瞧他甜甜的笑，「是你自己說的。」

「對不起，我還不知你貴姓？」阿石終於鼓起勇氣對她伸出手。

沖圖中國民間故事　寶船

君叢　榮山畫

二二　王小被扔在郊野，醒來見一大蛇含著仙草為他擦傷口。蛇說：「這是能治百病的仙草。」



二三　大蛇不見，王小的傷也好了，懷中藏好仙草，走到城門，見貼著皇帝懸賞給公主治病的榜文。

二四　王小進宮，用仙草治好公主的病，皇上用面試來擇婿，要王小將混和的芝麻和穀糠半日揀淨。

宋代歷史小說　天塹夕陽紅

高旅

四　狂肆屠戮

唐括辯不忘兩次挨杖之恨，一心要他的岳父皇帝垮台，也就不顧一切，覺得完顏亮所說，真是個好機會，但是對蕭肄有顧忌，說：

「要特斯服招容易，蕭肄同是常官，他若不依又如何？」

「駙馬但請放心，此人趨炎附勢，你駙馬要如何辦，只管吩咐，不會不聽的。」完顏亮說。

唐括辯欣然而去。回到駙馬府，皇上的旨意到，唐括辯便會同了蕭肄到天牢，提出孫進，究問，問，隨即傳特斯來問。

「特斯將軍，皇上看得起你，叫你鞫訊孫進一案，你卻為胙王開脫，竟以鞫訊無狀回奏。今天沒有你說的，問你是不是故意開脫，你不招也要招，須在這供詞上劃個花押。」

「所勘是實，不敢為誰開脫。」特斯說。

「不必多言，押是不押？不押上大刑！」唐括辯說。

特斯長嘆一聲，說：

「我曾告皇后你有反狀，吃了一頓杖，銜恨復仇事小，陷害賢良事大，像胙王這樣的人，就是為他開脫，也不為過。我可以劃花押，也準備一死，不過朝廷就此要大亂了！」

「不必多言，快劃花押！」唐括辯說。

「不必多言，快劃花押！」蕭肄也附和說。

特斯劃了花押，唐括辯即命把特斯鎖起來關在牢裡，然後向完顏亶回奏。完顏亶大喜，說：

「果然胙王造反有端，特斯故意為他開脫，可見是串同一黨的，一個也不好饒。」

「鄧王的兒子達懶、阿懶，和胙王很要好，說不定也是一黨，」完顏亮說，「也宜查察。」

「不必查察，一黨的都給殺了。」

（三五）

星期小說　山上山下情

海辛

二：守墳住別墅

駿業宏開的老董事長逝世，下邊的幾個兒女（包括從加拿大趕回來的偉國）當然興高采烈，每個人都在為自己的繼承權落實慶賀……

而佩君，成為那些孝子賢孫淑女們眾矢之的。

他們都指她淫蕩，色誘老爸，要他和她搭豪華郵船環遊世界，在船上，不理老人家健康情況如何，且旦而伐，直把老人家害死！

都指她是不祥的婦人，甚至連偉國也這樣指斥。憤慨之餘，她多想把他三年前的陰謀計劃，公之於眾兄弟姊妹之前，讓他出醜。

但想到這樣圖一時口快心涼，自己可能會損失不少利益。因為她從老丈夫口中，知道他在遺囑裡有一項涉及她。

這是她用青春、用貞操賺回來的。她才不這樣蠢，拋掉現代都市人最最重要的錢財物業。

遺囑公佈，幾個兄弟姊妹得到他和她們應得的，皆大高興。

最後一項是她佩君的三百萬現金（她暗暗算計，剛好嫁他三年，就算一年一百萬），

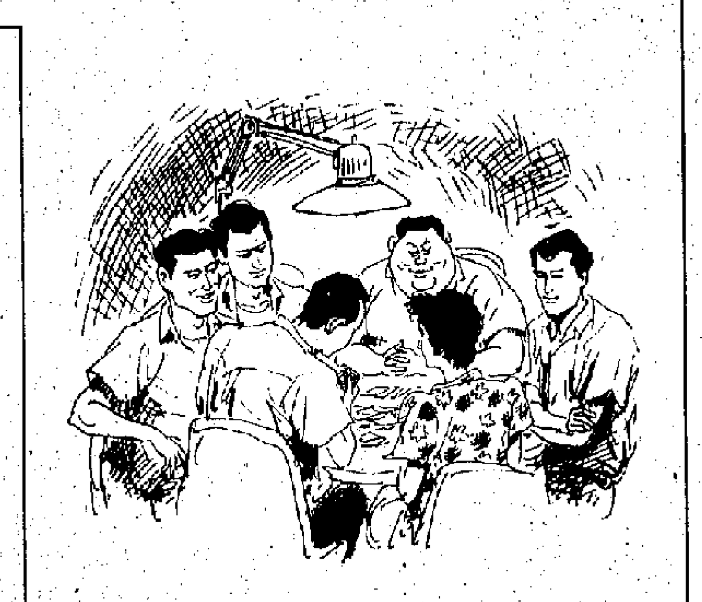
她得物業呢？南區處女灣墳場附近的一幢兩層別墅連地皮花園，價值四千萬。

律師對她說：「伍老先生葬在別墅旁的墳場裡，遺囑有說，如你願意守墳，繼續做伍家婦，就住進別墅，當女主人，裡邊的管家、僕人都聽你使喚，她們由公家支付薪金。當你守滿墳整十年，別墅契據交你，找不找男人，任你；有一樣你要知道的，你入住後，一切都聽管家任姐監管，任姐向我負責。」

才不理條件如何苛刻，為那四千萬物業，她就要搏一搏，希望在十年之後，得到這張契據。

至於怎樣打發青春、精神、慾求的歲月？見步走一步，以後再說吧！

管家任姐，四十歲左右，並非冷冷狠惡的婦人，不，她很了解年青守老夫寡的苦況，她監管不嚴。



日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎803 5333　九龍柯士甸道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣業安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：834 5415
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620
NISSAN
合誠全力作橋樑
自備批文，可在深圳提貨
日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車

商品介紹分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25－27號 成全工業大廈G3地下（大圍火車站斜對面）　電話：6011373-7　傳真：6011739　全港獨有汽車特平超級市場

實運貿易有限公司
香港九龍佐敦道渡船角文昌樓40號二樓
電話：3323351　傳真：7800647
全新 西德平治 翻新 230E 300SE 380SEL 500SE 560SEL
日產全線車系　三菱七座吉普
全新左軚　轉口國內
中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳真：4887387
三菱七座吉普 空調收錄機電窗
日產佳奔12／15座 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
日產26座中巴 空調音響自動門
西德平治轎車 230E，300SE，500SEL

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　世界電傳用戶名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　戒指設計3000款
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士首飾圖譜　日本金飾圖譜90版　世界名表圖譜90版
全美國進出口商名錄1989　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄：公司地址、電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1990　詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：7355993

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號2樓　電話：5754356　傳真：8383413
現貨 包送交鑰匙
全新左軚豐田12座、15座麵包車，1.5噸農夫車、的士頭農夫車，豪華型越野車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士，9座豪華越野車，三菱豪華型吉普車。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。

發電機　全新美國 Cummins
33－1200 KW（千瓦）現貨供應　國內適用充足原廠零件及維修服務
永高工程電話：4155616

木工機械　專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，傢俱廠用，合木器廠，請電8911772協昌洽

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：7135191

惠刊廣告　請撥電話　五七二六九八〇

上環賓館　全海景雅美一流酒店　近地鐵中旅30元50元起　供煮食合同胞住　8158737　5445383

元朗吊機　誠聘P&H吊機手　在元朗區工作新僱　準福利多有意請電　4744619林太

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上　酒店設備日租套房　150長住特價只限　客商務公幹8951015

東亞日租95　港澳大廈對面　靜寬彩色方便　洗衣機煮食冷氣電話　旅遊會親歡迎公商洽　5436372

80元好景　起銅鑼灣大廈實房海景　涼台接送機　切辦留學探親　移民簽證機票特廉　8951322或8950680

佳利地產　特平深圳　旺角彌敦道582號信和中心13樓1306B室　7803328　朝九晚十，歡迎業主委托，買家搶購
A 現樓　①湖心 大中細 電話傢電　②友誼 南電話 業主出國　③德興 傢俬電 二房三房　④國商 廿餘萬 電話商住　⑤翠竹 廿餘萬 業主遷廠　⑥東樂 千呎南 每呎三百
⑦東方皇宮 二三四房入伙　⑧高嘉 千呎南 每呎三百　⑨怡景 三大房 冷氣傢俬　⑩舖位 即營業連睡房19萬　（尚有百餘單位未能盡錄）
B 樓花　①海富　②興隆　③文錦　④啟潤　⑤國貿 商住
C 出租　①南嶺千呎$2500　②友誼兩房$2600　③湖濱三房$2600　④和平二房$2900　⑤羅湖二房$2500　⑥海豐電話$3500
D 戶口樓　即日遷戶　城市四名　農村三名
租售

聘請國內維修技術人材
柴油機，發動機技術工三名，有進口車維修經驗者優先取錄。機電技工一名，需要認識維修發電機及汽車電器。工作地點：深圳，橫崗鄉，殿機加油站側邊。（全球發電機修配廠）
香港電話：852－474 5022

聘請

皇都酒店　北角地鐵現代化套房日租台地百餘租四房　北角…　5634401

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581　傳真7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓

集團經營　大量套房　金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑，單人房160元雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

新興旅社　集團經營　大量套房
酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱齊備
專營大陸台灣華僑單人房160雙人房180　200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字
圖文傳真：(852)7802223
電話：3850027　7801275

城市劇場改變策略

談戲

曾誠淵

城市當代舞蹈團除了演出和推廣舞蹈外，亦積極支持各類實驗及前衛藝術的展覽和演出。舞蹈團利用自己的大本營（城市劇場和城市藝廊）去舉辦各式各樣的小劇場活動，到如今已有五年歷史了。

在開始的四年裡，城市劇場採用開放政策，以低廉的租金和靈活的行政手法吸引本港的小劇團於劇場內演出。在四年間不但提供了一個理想而小巧的場地，亦因此誘發了為數不少的業餘實驗甚至具有專業水準的演藝團體出現。當今備受演藝界注視的團體如中天製作、赫墾坊，和漸露頭角的沙磚上、基督徒舞坊等，都曾利用城市劇場及藝廊為實習製作基地，也間接地是舞蹈團支持本地演藝界走向百花齊放路途上的成績。

經過四年的開放式運作後，自去年開始，城市劇場又嘗試改變策略，把節目的主導性撥回舞蹈團的藝術總監及劇場經理手中。也就是說，城市當代舞蹈團不再把劇場隨便租給外間的團體以作演出之用，而是由舞蹈團主動地去挑選、策劃節目，務求劇場及藝廊的節目和舞蹈團的節目以致香港其他的演藝活動能夠相輔相成。

這個策略，驟眼看來，好像剝削了其他小型業餘劇團的實驗性製作演出機會。但其實在去年開始，藝術中心的麥哥利小劇場重新開放、文化中心小劇場的落成，以致沙田大會堂、荃灣大會堂的較小型文娛廳開放給表演用途，加上藝穗會的演出場地設備日趨完善，香港的實驗性演出實在不愁沒有適合的場地，而城市劇場在此時改變節目行政策略，再放眼前瞻之餘，也可說是對鼓勵業餘藝團的發展到了功成身退的時刻。

至於改變策略後的城市劇場所提供和製作的節目，其質和量實在有增無減。而且因為主動權控制在手，便更能把焦點集中，製作出連串有組織，有內涵的節目。希望日後觀眾想起城市當代舞蹈團的城市劇場時，便會想起高質素而與別不同的藝術節目。

動盪年代人性扭曲
——談《喋血街頭》

影話

西門逸

吳宇森的《英雄本色》破香港電影票房紀錄，《英雄本色續集》未能更進一步，《英雄本色第三集——夕陽之歌》改由徐克執導。他則拍《喋血雙雄》，一部贏得下個月美國首輪戲院公映的影片，也是自李小龍《猛龍過江》之後的創舉。與此同時，吳宇森的新作《喋血街頭》經已在港公映。

吳宇森一系列英雄片，在港掀起了一陣熱潮，他自己則繼續努力，希望突破舊作的框框。在新片中，他以梁朝偉、張學友、李子雄三人合演，不再用周潤發，明顯地希望突破受卡士牽制，也可以為觀眾帶來全新的感覺。

在新作的場面安排，不單保持火爆激烈，同時能夠反映了一個動盪年代的人性扭曲。觀眾可以看到文革年代的香港，工人與殖民地政府的對抗。梁朝偉、張學友、李子雄在低層家庭出身，教育不足，及備受社會環境影響下，以打鬥爭地盤過日。他們後來更因殺人逃亡到越南，亦藉此偷運藥物金手表等發財，沒想到越南在數十年連綿戰火下，更加無法無天。於是，他們怎樣走也走不出動盪的年代，當李子雄為自保與求財下，向張學友頭顱開了一槍，更可以看到人性扭曲已達瘋狂的程度，當梁朝偉最後不忍看到張學友活得像一頭狗一樣，將他了結，並帶了他的頭骨找李子雄復仇，更清楚顯明了這樣年代的人根本只有任由擺布，死了也不知何事的情況。其實，無論是張學友之死，還是梁朝偉的復仇，都處理得過激，或者說未能與荒謬年代有更嚴密的結合。當然，《喋血街頭》能拍出了整個年代的動盪，對殖民地警察與過激分子的殘酷，越共以殺人為樂，越南軍人的掠奪等，都反映了戰爭下世界的荒謬，人性無可避免走向暴戾殘酷的一面。

《創世記》精選

鏡韻新聲

史君良

近二十年來，伯恩斯坦為DGG錄製了不少優質唱片，為了表示敬意，DGG今年特別推出了一套《伯恩斯坦CD專輯》，共二十五款，製作高級，包裝豪華，每套附送水晶膠盒，每款CD印有伯恩斯坦的燙金簽名，名貴之作。

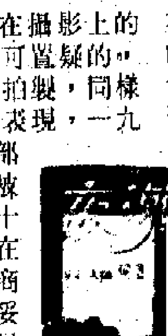
專輯之一的海頓《創世記——詠嘆調與合唱》（431033—2）是從一九八六年錄製的全曲中選輯而成的，作品中主要唱段均收入。巴伐利亞電台樂團及合唱團的演繹，著重渲染史詩的氣息，整體音響充滿著歡樂的生氣與生命的活力，聽來親切可人。合唱的聲部較諧和，用聲不多，力度不強，聲響清亮，效果較好。女高音布利根（J. Blegen）唱的天使加布里埃爾，男高音莫澤（T. Moser）唱的大使烏里埃爾、男低音莫爾（K. Moll）唱的天使拉法埃爾、女高音露契亞．波普（Lucia Popp）唱的夏娃和男中音奧爾曼（K. Ollmann）唱的亞當，歌聲傳神、多采，都能唱出角色的生態，第三十曲夏娃、亞當的二重唱，運腔清新柔美，道是真摯愛情之聲。樂隊描寫式的演奏，也有趣。

夜激情

影帶情報

陳清偉

何藩在攝影上的造詣是無可置疑的，他在電影拍製，同樣有高技巧表現，一九七四年他在台灣拍了一部《昨夜星晨昨夜風》便被台灣影評人協會選為"十大國片"。可是，何藩在藝術創作的同時，也在商業因素上表現了高度的妥協。使他的電影擁有大量賣弄女性裸體，如《花女情狂》、《慾焰濃情》、《浮世風情繪》及這部《夜激情》皆是。何藩在性愛描寫中突出女體攝影藝術，但在商業化情節中他亦只能營造一種環境與場面濟入的效果，製造局部的美感。



電影可以以不同角度去創作，展現攝影之美，強調女性體態，但主題始終十分重要，不能為商業因素左搖右擺。新藤兼人所拍的《浮世繪》便能做到在劇情所需，劇情完整之下有女性胴體的展現。《夜激情》的畫家鄧漢齊，卻沒有什麼內涵可言，是好色之徒，亦從未尊重過女性，借藝術為名不斷玩弄女性。他與陳蓓琪的感情，在陳的被動挑逗之下，便順應地有了關係。他與汪永芳畫裸像，又發展了感情，並且同居。未幾，他又看中洛可兒，後者只求與他有一夕歡樂便滿足。在何藩的設計下，女性都成為任由擺佈，或視男性為蜜糖的人，完全缺少了性格，更說不上有什麼內涵。

何藩這種單向式的刻劃，以為可以迎合觀眾需要，卻沒想到在情節無繼下，影片根本沒有什麼動力，只有表面的裸女之美，其他是談不上了。（1989／90份，美亞影帶發行）

視與聽

藍色的鋼？

只想開心

阿笑

《霹靂藍天使》，應該是美麗的女性，絕對不會想到是男的。天使，是藍的，還會「霹靂」：聲的，那到底是甚麼人物呢？

阿笑偶到教堂，見畫像上的天使有男有女，大都長有翅膀，頭上不只戴上花環，而且有光環，一臉慈祥歡樂的笑容。

但，一般人心中想的天使，大都是美麗的女性？她絕對不會是白衣天使。

如果片名叫《白衣天使》，我猜誰也知道她講的是護士小姐，但藍的天使，就難猜了。

片名原來的英文名字的確是藍BLUE，但下面一個字是STEEL，阿笑翻字典，和天使拉不上關係，若作名詞解，應是鋼、鋼鐵，或鋼的製品，如刀、武器等，若作形容詞解，則是堅硬、堅固。也許片商譯作《霹靂藍天使》是取其意，是根據劇中人的個性、行為、遭遇而作出的改動吧！我喜歡《霹靂藍天使》的名字。在美國，甚麼天使會是穿藍衣的？差人？女警？女警被稱為天使，她不只善良，而且美麗了。但她又是「霹靂」的，那「霹靂」是她也有火，也有忍無可忍的時候。

天規

馬前聰後

董行

看罷港姐選舉，電視突然播出《新聞透視》（奇怪，上星期倒沒有預告節目時間改動）。可見得電視台始終是將娛樂節目放於首位，新聞節目可以隨意改動。

雖然如此，這集《新聞透視》，卻予我對中東局勢有新的認識。

原來，伊斯蘭教義中有此規定，有錢的人要將其財富的部分與貧窮的人分享。若以此一角度去看，科威特的國民收入比鄰邦多出五倍有多，可算是犯了天規。難怪薩達姆的入侵行動，居然還有阿拉伯國家支持。

不過，節目中的一句對白說得好。這場鬥爭，說穿了是為利益。伊拉克打了十年戰爭，財力枯竭，吞併科威特這有錢但無法保衛自己的國家，是能夠迅速致富的途徑。

吞併兄弟國，無論是多符合有福同享的原則，卻為國際秩序所不容。不過，美國無止地增兵進駐中東，卻是否也只是為了「正義」般簡單？這問題，似乎還未引起太大的關注。

有個感覺，因為伊拉克犯眾憎在先，美國現在所說的任何「道理」，都很容易被人受落。再加上傳播媒介都被美國人掌握，人們心中的好與惡，均受自美國發出的電波所操縱。這情形，有點像「六．四」之後的中國，只要為北京說句好話，立即被指為大逆不道。其實，錯不在人民，更與亞運無關。為何，人們總不能冷靜點，總喜歡一竹篙打一船人呢！

伊朗

播音人語

羅山

中東戰雲密佈，如箭在弦，戰爭似有一觸即發的危機。在這片風沙飛揚的土地上，我曾留下美麗的回憶。

回想起最初踏足中東的第一站，就是伊朗的德黑蘭。當時的心情是異常興奮。

那些充滿神秘迷人的中東色彩，着實叫我目眩。那種神秘的感覺，大抵是來自我對全然陌生的語言和文化的好奇。迥異的民族特色，截然不同的宗教信仰，使我深切感受到哲學家卡繆描寫「異鄉人」那種風情。

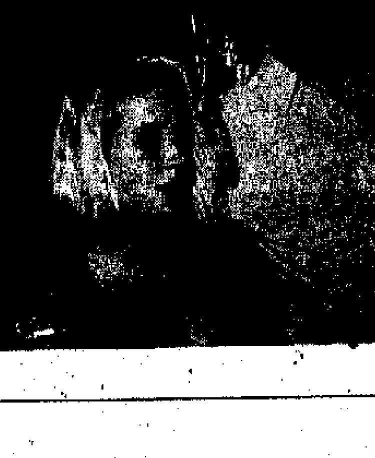
我特別珍惜那次伊朗之旅，已經是十四年前的事了，當時仍然是巴列維王朝的統治。伊朗本是個富裕的國家，在香港設有領事館，當年我們到土耳其的簽證，都是駐港的伊朗領事館代辦的。

當我步入酒店的大堂時，遇到一個十分隆重的婚禮，接待的人說，遇到喜事即象徵着我這次的旅程交上好運。但當我告別伊朗時，卻在酒店門外遇到打架事件。建築簡陋的德黑蘭機場，後來因積雪而倒塌，死傷過百。

猫王女兒欲避世
一家三口住鄉村

域外影壇

齊齊



猫王之女及女婿

當年貓王皮禮士利與柏茜拉分手，就在女兒麗莎瑪莉還在襁褓時。

今天，麗莎瑪莉結了婚，也有了孩子；母親柏茜拉亦早已再為人母。母女倆一個有夫，一個有男友，同樣地面對感情問題；柏茜拉與同居男友似乎厭倦了對方，而麗莎瑪莉也與丈夫瀕臨離婚邊緣。

同樣地母女倆曾一度欲與孩子相依為命，棄夫（男友）於不顧。但同樣地，母女倆還是捨不得那「另一半」。於是乎，救亡工作便開始了。柏茜拉本身的問題懸而未決，但她勸勉女兒，不要重蹈當年她與貓王覆轍，趁還有機會挽救的話，棄之便太可惜，恐悔之已晚。

麗莎瑪莉也有同感，身處洛杉磯，四下只有金錢、保鑣，不能自由自在地享受人生。柏茜拉勸勉女兒：擺脫所有這些纏繞，在另一處可以尋回愛與生命的基本價值的東西。

瑪莉已有所行動，賣掉了在洛杉磯的房子，與丈夫及女兒搬到偏遠之地。「我會想念母親及朋友，但這就是人們為何發明電話及飛機。」瑪莉說。

港九影院聯合廣告

利港①② 香港仔 8700278｜新都 5772296｜新寶 3857151｜影都 7426111｜新樂 3618167｜凱都2 4594857｜金門 3653111｜新聲 6976808｜鴻基2 6538201｜美都 4788911｜雅都 6976808｜富都 3429997｜寶石 3657116｜凱都1 4594857｜華龍 4922545｜福星 8189102｜龍都①② 4332362 青衣長發邨長發商場｜油蔴地｜芝加哥 4736266 元朗

今天五場 12點半 兩點 五點 七點半 九點半 《喋血街頭》 兒童不宜
今天五場 洪金寶 譚詠麟 《脂粉雙雄》 兒童不宜 祥業公司出品
今天五場 洪金寶·譚詠麟 《脂粉雙雄》 新寶今午夜 《新半斤八兩》 今早新都《伴我闖天涯》 新寶《金牌師姐》
今天五場 洪金寶·譚詠麟 《脂粉雙雄》 笑氣逼人 今早影都四點《老出更第二集》 新樂《新淫蟲直闖玉門關》
今天五場 洪金寶·譚詠麟 《脂粉雙雄》 笑氣逼人 新聲今早《嚕鬼有限公司》 金門四點《淫女奇譚》
今天五場映 吳宇森作品 梁朝偉 張學友 李子雄 任達華 袁潔瑩 甄倩 《喋血街頭》 世紀末的震撼！ 美都今早《上海社會檔案》
今天五場映 吳宇森作品 《喋血街頭》 世紀末的震撼！ 富都今早《性狂殺》 寶石《狂慾性》
今天五場映 吳宇森作品 《喋血街頭》 世紀末的震撼！ 華龍今早《天使行動》 福星《末日女星》
今天五場 梁朝偉 張學友 《喋血街頭》 世紀末的震撼 吳宇森作品
今天五場 洪金寶 譚詠麟 《脂粉雙雄》 今早《花心夢裏人》
今天五場 《我本淫賤》 III 三級動片 今早《滾滾紅塵》 四點《銷魂情淫心動》
今天四場 《第一次性談奇》 III 《早夜春向西流》 《性樂趣》 《性奔放》 午場八奇兵

奧斯卡（牛頭角道）｜皇后｜皇都｜華盛頓｜利順 3432659｜芳葵 4206708｜好景｜利舞台 8954294｜新華 5738291｜普慶② 7811833｜普慶① 7811833｜倫敦 7368282｜百老匯①②③ 旺角西洋菜街 3325732｜康城①② 太古站恰廣場 8854589｜嘉年 5670421｜嘉華 5670421｜嘉城① 7130255｜嘉城② 7130255

今天五場 《海底撈月》 III 《喜玩》 早場《色的誘惑》 四點《男同性戀》 午夜《東方禿鷹》
今天六場 《賭聖》 加開四點 周星馳 吳孟達 張敏 新片介紹 嘉禾午夜場《頓悟》 不宜兒童
今天六場 加開四點場 《賭聖》 周星馳領銜主演 早場芳葵《小男人周記》 利順《錯在新宿》
今天六場 加開四點 《賭聖》 早場《追女仔》 午夜《一本漫畫闖天涯》
粵劇電影 夜演 《萬世流芳》 《張玉喬》
全線 金像獎90年 金球獎 佳外語片 《星光伴我心》 人間溫情！至誠至愛
今映 一級 《忍者龜》 原裝英語版
今映 《洗黑錢》 二級 招出奇 萬變黑錢 關之琳主演
今映 《鐵甲威龍》續集 二級 《忍者龜》 一級 《賭聖》 二級 早場《一本漫畫走天涯》 四點《忍者龜》 午四點《賭聖》
今映 出招奇黑錢萬變 《洗黑錢》 二級 三毛阿倫拍檔歡笑片 《脂粉雙雄》 二級 四點《阿修羅》
今天六場 加開四點 周星馳 吳君如 張敏 吳孟達 《賭聖》 吳思遠出品
第二週 映 公安 嘉禾英國新藝城聯合出品 《忍者龜》 粵語 對白 國語 府
今天六場 加開四點 周星馳 吳君如 張敏 吳孟達 《賭聖》
五場獻映 《洗黑錢》 丹尼 鄭裕玲 李子雄 周慧敏 張曼玉 陳奕迅

華聲｜金聲 7719933｜總統 8331937｜民樂 3-675649｜樂聲 3-617100｜鴻基1 6538158｜鴻基 5-655328｜鴻聲 0-271393｜金｜好運 大埔花園 7556810｜紅磡 新都城｜新光①② 5-638939｜南昌 石硤尾 7714837｜樂宮 元朗 4759660｜南華①② 旺角 3881155｜新藝 沙田第一城 6373771｜珠江 土瓜灣 7123941｜銀都①② 官塘 3891187｜京都①② 香港仔 5-737374

今天五場 九點半 七點半 五點 兩點 12點 《虎龍威》 續集 兒童不宜 布士利再幕新威龍！
今天盛大獻映 夜加映 金聲午夜場 兩點 五點 七點半 九點 12點 《喋血街頭》 主演 梁朝偉 張學友 李子雄 任達華 袁潔瑩 甄倩 不宜兒童 監製 導演 吳宇森 金公主出品 金聲今早場 三人新世界
今天盛大獻映 民樂夜加映 午夜場 12點 兩點 五點 七點半 九點 《喋血街頭》 主演 梁朝偉 張學友 李子雄 任達華 袁潔瑩 甄倩 不宜兒童 監製導演 吳宇森 金公主出品
今天盛大獻映 12點 兩點 五點 七點半 九點半 《喋血街頭》 主演 梁朝偉 張學友 李子雄 任達華 袁潔瑩 甄倩 不宜兒童 監製導演 吳宇森 金公主出品
加開四點場 周星馳主演 吳思遠電影 《賭聖》 不宜兒童 紅磡11點夜場 三級片 偷窺狂潮 好運早場 脫不了 人的 午夜場 長短腳之戀
中國地獄 方曲90 今晚 盛大場面 新繁劇團 公演 雷鳴金鼓 戰笳聲 電影今天暫停
今天五場 阿舒 辛華諾 宇宙威龍 主力 加演 辛華諾
今天五場 阿舒 辛華諾 力演 宇宙威龍 今早 四點 之風谷 猛鬼 差館
今天五場 阿舒 辛華諾 力演 宇宙威龍 今早四點 爸爸 粉腸
加開四點 午場 夜·四 《賭聖》 今天五場 《宇宙威龍》 今早場 軟皮蛇
加開四點 導製 元奎 監演 《賭聖》 周星馳 張敏 吳孟達 吳君如
加開四點 導製 元奎 監演 《賭聖》 周星馳 張敏 吳孟達 吳君如
加開四點 周星馳 張敏 《賭聖》 元奎導演 今早場 成龍 子虎
今日五場 不宜兒童 《虎膽龍威》 續集 中國之皇牌 雙身鬥智 恐怖軍團
今天五場 不適合兒童 超級喜劇 《脂粉雙雄》 洪金寶 譚詠麟 今早場級片①在四時 ②點 你我正在這間片場 猛獸行

帝后 香港仔｜屯門 時代廣場 4591170｜萬年 慕雲山｜紫灣 康樂道｜新城① 屯門 4512394-5｜新城② 屯門 4512394-5｜明月｜彩鳳 牛頭角 7993093｜翠鳳 沙田新翠花園 6495029｜金鐘 UA｜黃埔 UA｜沙田 UA｜華懋廣場 ①②③ 尖東｜巴倫紐約 ①②③ 屯門

今天五場 《我本淫賤》 III 早場 八號女裝仔 點四 你知我在做乜嘢？
今天五場 《小魚仙》 四點場 馬王子 今天五場 《鐵甲威龍》續集 四點價廉 聖誕快樂
今天四場 《雙脂粉》 五點半 拯救 任玩 嬌娃
今天四場 《洗黑錢》 四點及三點半 淫亂 艷乳 娘
今天五場 《我本淫賤》 III 四點場 浪漫 性 玩伴
今天五場 《洗黑錢》 丹子 甄 之琳 關 四點映 香港龍虎 雙雀
今天五場 《我本淫賤》 好色妹 早午 四點 淫蕩鬧劇 物
今天五場 III 《我本淫賤》 四點 你知我 彩鳳 早場 大玩好色 咬換
院① 《洗黑錢》 院② 《忍者龜》 院③ 《虎膽龍威》續集 早場老虎出籠 城市判官 金裝海獅 四點價廉 小俠 正 老虎出籠
院① 《賭聖》 院② 《虎膽龍威》續集 院③ 《喋血街頭》 四點 賭聖 午夜 喋血街頭 脂粉雙雄 賭聖 子夜 喋血街頭 脂粉雙雄 賭聖
今天映獻 續集《鐵甲威龍》 《脂粉雙雄》 加開四點 《小魚仙》 加開四點 《忍者龜》
虎膽龍威續集 宇宙威龍 洗黑錢 小魚仙 鐵甲威龍續集 加開四點 忍者龜
小魚仙 洗黑錢 加開四點 賭聖 虎膽龍威續集 雷霆壯志 忍者龜

新樂宮①② 元朗｜凱旋 4161419｜荃灣｜銀星①② 大埔廣場 6530091｜國泰 ABC 9 8835677｜國際 九龍城 3820749｜香港仔 5551449｜碧麗宮 8951500｜大淘 大淘花園 7967371｜國都①② 5708861｜明明 5-776351｜海運 尖沙咀 7306444｜蘭宮 荃灣 4922946｜聯華 元朗 4765733｜帝國荷李活（元朗區） 牛頭角｜快樂 7306148｜百樂 5705454

電話 4431000 今天五場 兩點 四點 七點 九點半 12點 一點半 《忍者龜》 英粵語版 國語版 快樂 百樂 天下好戲
今天五場 洪金寶 譚詠麟 《脂粉雙雄》 不宜兒童 祥業公司出品 十九點 份三四點 遊戲緣
今天五場 虎龍威續集 好色飛擒大咬 三級片 點場 四點 《洗黑錢》 不宜兒童 四十九點 鬼人
宜不適兒童·加開四點場 周星馳主演 《賭聖》 即日起五場爆笑夠我威 粵語版 國語 府 請 統 《忍者龜》 今天五場全新加勁影電 適合兒童 《洗黑錢》 今早場 鬼限公司 今天四點 小神探
加開四點場 吳思遠電影 周星馳主演 《賭聖》 兒童不宜 11點 午夜場 三級 淫新式招 香港仔 11點 三級 夜場 春到
今天六場 加開四點 大家大歡九〇年女愛男 《無童年》 兒童不宜 青少年名人文藝 粵語 片級三點11
今天六場 加開四點場 粵語版 《忍者龜》 少年老成 淫娃 交換
今天五場 甄丹 關之琳 《洗黑錢》 不宜兒童 全新動畫 叱咤生命 入世 出品
最後雨天 淫情 《好色肉遊戲》 三級片 三天後 浪漫的 遊戲
最後雨天 宜不適兒童 演主斯斯洛歐 《雷霆壯志》 《霹靂藍天使》 後天 明早場 寶福 英雄 夜午場 賭聖
今天五場 《我本淫賤》 大放淫影 早場四點 映 空姐 喜寂淫
今天映 《虎膽龍威》 續集 假期小皇牌片 早場 四點 片 長
今天五場 性愛女 處女校花園 III 早場招點 心靈蕩漾 11點夜場 東京 國法 35分式 四點 淫
今天五場 《性愛做足一百分》 III 早場 初夜 處女 四點 猛鬼
今天五場 連日爆滿 緊張刺激·力鬥鬼門 90暑期勁爆猛片 《虎膽龍威》續集 布斯華利士 快樂早場 春潮 高級激情

阿倫首張卡拉OK後天面世

無謂讓「肥水」外流

邀衆老友及明星足球隊員出鏡

譚詠麟專程從新加坡趕回港，為慶祝其首張個人「卡拉OK」寫真影碟，於其生日當天（八月二十三日）面世，不過生日正日他已再到新加坡續拍電影。

阿倫表示他為首位歌星個人全面參與演繹的，相信接着將有更多歌星會採用此方法，總好過被一些公司「糟蹋」了這些歌曲，拍了毫不關連的畫面配合歌曲，此舉便可控制「卡拉OK」影碟的質素、音響與畫面。現時有些影碟為「頂爛市」而降價，但他強調絕不減價，因是物有所值。

阿倫稱這張唱片製作達四個半月，而且找了許多老友出鏡，如劉德華、李克勤、關淑怡、羅美薇、「明星足球隊」成員等，又到東南亞七個地區拍攝，製作費仍未能計算得出，他希望不用蝕本。雖然價格較一般昂貴，年青歌迷未必能負擔，但他認為可以慢慢儲錢買，如果反應理想便繼續製作。

談到其二十五歲零百多個月的生日願望，他謂希望可衝刺多幾年，在事業上盡力，由於已在樂壇這麼多年，應該是休息的時候，不過他強調只是「暫休」，他不想以一句「退休」來綁死自己的去向，因為他對唱歌興趣濃，或許休息了一段日子，便心思思繼續唱歌，故為暫時性，大約兩、三年後實行此暫休計劃。

他打算會開「暫別演唱會」，而非告別，這段「暫休期」會嘗試過另一種生活，但非為移民，因為香港好食好住，不會離開，他笑着說：「只要不搞『小動作』，香港將來依然甚麼都可以搞。」他只求休息，進行其「吃喝玩樂大計」，至於樂壇他認為「江山代有才人出」，有人接棒屬必然，故暫休時被人彌補空位也不介意。

阿倫出卡拉OK大碟，也在自己較機乎？

邱德根將在無綫出鏡 《財源港俊》大講搵錢

節目將在十月推出何守信主持

無綫清談節目《財源港俊》由何守信、龔嘉玲擔任主持，全部共十二輯已安排在十月推出，正好代替《歡樂今宵》的四十五分鐘節目。內容會訪問名人，而邱德根已答允出鏡，大談搵錢之道。

除了兩位主持外，還有王綺琴、張衛健、周國麟等參與演出。

據王綺琴指出，整個節目全廠景拍攝。天氣炎熱出外景是十分辛苦的。她已休息半年時間，早期她與無綫簽了一年合約，但有半年也自支人工，曾經與無綫方面傾過工作問題，她笑言不希望過了一半合約也沒有「騷」。其實工作安排責任不在她，休息時間她積極減肥。

早前她到泰國旅行，穿了泳衣也不敢落水，因為身型太肥失去自信心。因此才決定實行減肥計劃，她透露已減了十四磅之多。由於她對食物十分吸收，所以要戒食豬、牛肉。

休息半年她視為充電，以前工作集中在話劇方面演出，今次有機會參與清談節目很有新鮮感。四年前她當選「電視小姐」而踏足娛樂圈，她認為四年來有好亦有壞處，好處是不需要工作便有人工，相反毫無計劃之下等工作安排有時會浪費時間。她留意到今年港姐選舉形式有如當年的「電視小姐選舉」，佳麗又唱又跳，只不需要演戲。不過大會安排可以知道佳麗的潛質，對將來在娛樂圈發展有幫助。

何B、龔嘉玲先食燒肉後開工

何守信返港至今從沒遇過汪阿姐

感情不敢說了斷但已沒有意思

何守信於今年九月十日返回加拿大，問他返回加拿大會否結婚時，他笑言結婚並非目前的計劃，仍以工作為大前提。

在加國生活是否需要一位賢內助照顧呢？何守信表示在香港多年亦沒有結婚，過去兩年在加國生活亦很開心，絕對不會因結婚而結婚的。他承認已習慣獨身生活，結婚前要雙方考慮得很清楚，他笑言不想害人。

他為無綫主持節目，一直沒有遇到阿姐。說到他與阿姐的關係，似乎連做朋友也沒可能，他亦不知道是什麼原因，但他亦無需要了解。

問他有沒有看阿姐演大戲？他很決絕地表示沒有，他稱以前沒有，現在也沒有。

他覺得男女之間的感情不是簽合約的，一直以來發生太多事，他對這段感情亦拖泥帶水，主要因為受到很多因素影響。他承認處理感情事不灑脫，這一方面是他的弱點，相反女方不喜歡亦可以離開他。問題是這段感情發展到這地步已沒有大意思了，他不敢說「了斷」兩字，只是到這個地步已不可以衡扯這段情。

阿梅護理秀髮

宇文思

阿梅（梅艷芳）終於完成佢嘅「梅三十」個人演唱會，前晚更搞慶功宴，不過話「八時半入席」，主人家阿梅到九點半至出現，宇文思話佢：「做乜又遲到呀！」

阿梅連忙解釋，因為去咗做髮質護理至會遲到；由於每日噴得太多噴髮膠，令佢大量脫髮，近乎嚴重，所以為咗唔好變禿頭，故先護理頭髮。

有句話：「女為悅己者容！」阿梅咁緊張，難道有新對象？唔怪得有人話界宇文思聽，日前響最後一場演唱會上，有位身穿禮服嘅高大男士送花上台兼吻其臉頰，那男士為阿梅新男友啦。於是乎就問阿梅，佢即刻掩住口笑謂：「我識佢，朋友囉，有乜特別㗎！」但話以後唔單止講嘢要小心，收花都要小心啲！

星仔魅力沒法擋 票房日超三百萬

周星馳主演的《賭聖》，八月十九日的票房數字高達三百一十萬元，這是一項極高的紀錄。以二十五家戲院放映，加上最近不少戲院又「拆細」，一天之內有這個票房收入，幾乎是全部爆滿才行。此外，放映了兩天，票房共達八百多萬元，雖然是連同正式公映前放映的午夜場及特別場在內，但這個票房收入也是驕人的，由此可見，星仔的魅力沒法擋。

龍劍笙講姻緣

唐佩英

雛鳳鳴台柱阿刨（龍劍笙）、阿嗲（梅雪詩）昨日赴星馬為新唱片《俏潘安》做宣傳，到機場送行的還有她們的一班戲迷。

記者初時不知道，還以為是她們的親戚朋友，因這班戲迷之中，有老有嫩，而且她們的態度不像是戲迷般。

阿刨說：「我同她們的關係也好像朋友一樣。平時我們也會約會見面，彼此無所不談。」

笑問她，戲迷有否催她結婚？

阿刨說：「有呀！但是她們又好矛盾，驚我嫁了之後不做大戲。」

然則，阿刨要否這樣想呢？

她說：「嫁了之後，未必唔做，但肯定唔可以像現在這樣做，畢竟我唔會為咗做戲。冷落老公，唔通真係當老公死嘅咩！」

阿刨認為結婚之後，當以家庭為重，可是她現在談這個問題是空談，因她身邊並無男友。

她一臉無奈地說：「我已公開多次沒有男友，但依然沒有人追求。」

問及是否年齡愈大，找對象更加困難？

她說：「是呀！不過，姻緣的事要順其自然，急也沒用的，反正現在的獨身生活也頗不錯。」

阿刨的朋友，大多已作人婦，她們的丈夫個個都疼愛太太，她們的幸福影響着她，要找到一個疼愛她的丈夫才肯下嫁。

「她們的丈夫都很放縱她們，讓她們可以。就連我的戲迷，她們亦有好丈夫，否則她們豈可咁頹，捧我場之外，私下又跟我們交往。有時我佩服這些戲迷，她們好像偵探福爾摩斯，我去哪一處，她們可以查到跟來。」

阿刨有這班忠心戲迷，值是開心，惟是他日結婚，若丈夫反對的話，她就是要離她們而去。

渴望找一個好歸宿，沒有一個女人會是例外。

阿刨阿嗲被影迷圍住

德寶旗下四影院 增激光視覺效果

德寶院線為增加觀衆視覺效果，特別在其旗下四間戲院：翡翠、文華、倫敦、黃金，加裝激光視覺效果設備。讓觀衆在看該公司新影片《一咬OK》時，有不同感覺。

原來，這項設備是冼杞然提議的，因為他在外國拍片時，就知道電影界有了這項設備，同時，冼杞然又感到，香港電影逐漸打入世界市場，水準日高，所以應該引進更多先進的技術。

冼杞然又說，將來香港影界將會陸續引進世界上先進的製作技術。例如不用戴特備眼鏡看的新立體電影，他相信亦會很快便被介紹到香港來。他相信，香港未來的影業，會更跨進一大步。

五位亞姐領獎

吳綺莉自問細路 但不會亂發脾氣

剛「出爐」的「亞洲小姐」，昨日開始接受大會各贊助商所頒發的禮物，如旅遊禮券、服裝禮券、攝影器材等，而今晨冠軍吳綺莉，並將獲頒一輛價值二十多萬的跑車。

對於外界認為「港、亞姐」的冠軍太年輕，恐怕未能承擔「親善」之職，吳綺莉有不同看法，她謂成熟一點固然好，但待人接物是講本身涵養，與年齡關係不大。

吳綺莉稱雖然她仍是「細路女」，但不輕易向人發脾氣，除了向媽咪訴苦。由於一直獲得甚多人支持，所以她自覺有「觀衆緣」。而關於她在一個「單親家庭」成長，欠缺父愛，她表示並不介意公開。

她又透露一向都不愛化粧，但喜穿牛仔褲。

有說，十四號孫名翠對賽果有所不滿，問及吳綺莉，她謂不知對方曾如此說，亦不願置評。

此外，她昨晨匆忙出街，但冷不防大廈管理處打了地蠟，地面太滑而令她滑倒在地上，當時十分痛楚，有勞兩位管理員扶起她，由於太趕時間，未及見醫生。

粵劇老倌客氣

方筱

做記者呢行，面對不同類型的藝人，以個人感覺而言，覺得戲行嘅人，個個都禮貌周周。

尋日雛鳳去星馬為唱片宣傳，因為有戲迷送行，阿刨、阿嗲一邊忙於同記者傾偈，一方面又要照顧戲迷。她們同記者影完相，便同戲迷寒暄，適逢張國忠又在機場，記者一窩蜂轉向訪問國忠。

及後記者離開，又碰見阿嗲，她話：「我轉過頭唔見咗你哋，招呼唔到，真係唔好意思。」

除雛鳳外，林家聲、吳君麗、陳好逑等大老倌，他們對記者都很客氣，向他們傾偈，感覺好熱落。

亞視節目多 周太籌劃忙

謂肥肥過檔觀衆之福

「亞視」行政總裁周梁淑怡，昨日形容「亞視」為「一波未平一波又起」，但這是指該台的節目而言，因為剛選完「亞姐」，又要開始籌備「亞運會」，她還會與林建岳一起上北京參加開幕禮，顯示該台對「亞運」非常重視。

談及「亞姐競選」決賽，收視暫且未知，但她得讚一讚幕後勞苦功高的工作人員，其中有四個高潮，由四位中流砥柱撐着，包括利智、沈殿霞、羅文及許冠文，她要讚肥肥是「一絕」，尤其考其音樂感，口才與跳舞環節，不愧是全能藝人，還有其親切感，令觀衆看得投入。

「沙姐」表示肥肥轉投「亞視」，是為了找新衝擊，事實證明阿肥可經得起考驗，「亞視」能羅致，實為觀衆之福。

港台心連心音樂會

巨星唱凝聚每分光

今晚紅磡體育館演出

由香港電台主辦的《香港心連心大行動》經過近半年推動及籌備，於今晚的《凝聚每分光音樂會》中達至最高潮。樂壇十二位巨星林子祥、徐小鳳、許冠傑、梅艷芳、葉蒨文、羅文、譚詠麟、林憶蓮、杜德偉、劉德華、劉美君、張學友除破天荒合唱《香港心連心大行動》主題曲《凝聚每分光》外，更於紅磡體育館舞台上訴說香港情以及香港夢，港台第一及第二台將於今晚八時正開始現場直播。精華片段會於八月二十五日晚上十時三十分於無綫翡翠台《勁歌金曲》中播出。

《凝聚每分光音樂會》是《香港心連心音樂節》之一，大會邀請到「香港心連心大行動」發起人鍾逸傑以及文康廣播司徐淦擔任主禮嘉賓，在署理廣播處長張敏儀陪同下為音樂會主持揭幕禮。

印象分

洪寧

許冠文在「亞姐」決賽夜講的「道馬」，雖然是個「笑騷」，但也不無道理，藉他一再強調，便是評判對佳麗的印象，即「印象分」是也，不可不信。

佳麗的平日言行舉止，評判一定好留意，絕不會視若無睹者。當然，許冠文所說的「內定」、「話之佢出場仆幾仆，都係佢嘅。」是惹笑的「堅定信念」而已。

即如話，「亞姐」的選舉，初賽時周弘的答問時「諸多事實」，又發脾氣，「現場分」真係失去唔少，而在決賽之夜無獨有偶，周弘本來答得幾大體，但在司儀問其月薪要幾多時，竟然糾纏不清，過份耽誤時間，令人不耐煩。不用說，這個大熱門五名不入，這樣的「印象分」失得好唔值。

電影票房龍虎榜

八月二十日止計

①賭聖	3,040,877	(36院)
②虎膽龍威續集	609,853	(13院)
③喋血街頭	535,199	(31院)
④脂粉雙雄	345,889	(30院)
⑤洗黑錢	351,301	(31院)
⑥忍者龜	143,683	(13院)
⑦鐵甲威龍續集	104,933	(6院)
⑧我本淫賤	67,416	(9院)
⑨雷霆壯志	60,496	(3院)
⑩小魚仙	41,534	(5院)

至八月二十日止票房總收入

①宇宙威龍	16,365,787	(47天)
②脂粉雙雄	13,304,313	(13天)
③川島芳子	11,790,619	(34天)
④鐵甲威龍續集	11,503,338	(19天)
⑤賭聖	10,771,435	(3天)
⑥雷霆壯志	6,038,643	(19天)
⑦洗黑錢	5,614,030	(10天)
⑧屍家重地	4,974,588	(10天)
⑨忍者龜	4,585,894	(13天)
⑩虎膽龍威續集	4,390,563	(5天)

姐姐好悶

阿混

「港姐」、「亞姐」決賽，都得個悶字。

老實講，阿混不是「百彈齊主」，應彈則彈，應讚則讚。「港姐」決賽，最悶係「挑戰」那一節，所謂「挑戰」，「挑」乜嘢？原來係鬥「擺甫士」，同埋鬥「拋帽」和「舞絲巾」，如果每一組都唔同，重話睇得過。點知佢地挑戰「擺甫士」擺來擺去都係嗰兩三吓手勢，擺到阿混屋企啲個個阿樂都識行嚟做，唔悶死幾難。

「亞姐」決賽一樣悶，佢地嘅問題，幾乎題題都係「東宮與西宮」，「老婆與情人」的選擇，肥肥則大講「東宮甚本法」（擇自黃霑語錄），真難頂矣！

倒是兩台選美準決賽有相當的娛樂性，「亞姐」衰「不帶槍出街犯法」雖然白癡啲，但好玩，「港姐」看到黑麻麻嘅馬騮當拿與米拿，過癮！

《演藝天地》出色鋼琴家 《夏日樂逍遙》提倡藝術

螢幕預告

★★★★《演藝天地》（國際台晚上九時）鮮有音樂家同時在作曲、指揮及演奏均有天才表現的，但當代的伯恩斯坦卻能做到這點。今晚，他為觀衆演奏莫扎特G大調第十七號鋼琴協奏曲的K453段，及他自己創作的「Chichester Psalms」。

★★★《六十分鐘時事雜誌》（明珠台晚十二時）訪問沙特阿拉伯王子，一位受過軍事訓練也曾派駐外國任大使的人。另外，在澳洲每年有超過一百個四歲以下幼兒遇溺，有些嬰兒雖然獲救，却不能再過正常生活。

★★★《音樂動感》（明珠台晚上九·三五）今晚以有趣的音樂為主題，括包Public Enemy的「911 is A Joke」、The Proclaimers的「I'm On My Way」R. Sakamoto的「You Do Me」等十一首樂曲。

★★★《軍備大追擊》（本港台晚十一·二五）介紹美國佈防在沙特的隱形戰機，還有各國最新的精銳，看它們的攻擊能力，同時，亦會介紹英國海軍廿二型驅逐艦，看其中的先進裝備。

★★★《夏日樂逍遙》（翡翠台晚七·〇五）夏日營中的藝術營，有的屬音樂營，亦有攝影營、繪畫營與舞蹈營，以適應在各方面有表現的青少年，可以寓學習於娛樂。（章一峯）

陳淑蘭忽覺老矣

倫永亮保持特徵

▲陳淑蘭雖然只得二十一歲，不過她却忽覺自己老矣，原來是看了「港、亞姐」選舉，兩位冠軍人馬只得十七、八歲，已經起步踏足娛樂圈，而且大把前途，令人不敢再自認年輕。

陳淑蘭甚睇好「亞姐」冠軍吳綺莉，不過也曾為其「眼肚」而擔心，當日她在一間食肆睇「亞姐」決賽，眼見身邊的人用一些尖酸說話批評佳麗，原本自己想批評都打住，她說如果以前聽到這些刻薄話，一定沒勇氣再選美了。

▲倫永亮早前因為梅艷芳的個人演唱會而捱病，患了支氣管炎，一直以打針來支持每晚演出，現在演唱會告一段落，他總算有喘息機會。

他又提到右邊嘴角有顆痣，自己很想脫掉它，因覺得有礙儀容，但朋友們都認為這是其特徵，而且有說是「衣食痣」，在多方勸說下，只好維持這個樣子了。

陳淑蘭都話自己老，閣下又如何

向華强飛往非洲 與歷蘇簽約拍片

歷蘇為《上帝也瘋狂》主角

前晚向華强及編劇黃炳耀已先行飛往法國，為十月開拍的《非洲和尚》物色數位黑人女演員，而目前已定由林正英、《上帝也瘋狂》主角歷蘇及一班荷里活動物明星。

隨後他們會直飛南、西非，與歷蘇簽約，目前歷蘇已三十六歲，而他的廿多個族人最長壽也只三十九歲，不過由於是死於意外，所以兩地保險公司也受保，但向生表示歷蘇的片酬也達到荷里活明星的級數。最特別是他除了要錢外，還要菜米和牛隻。

到達非洲，他們也會與當地製作公司聯絡，希望得到協助。而該片是急於參加明年羅省影展，假如在影展實片成績理想，便會立刻加上杜比音響效果。

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　　真：八三四五一〇四

東亞銀行「美元掉期存款」

- 港幣30,000元即可開戶
- 利率比普通港幣定期爲高
- 無外滙波動風險
- 存款期分一、二、三及六個月
- 另增設短期一週存款，開戶金額爲港幣100,000元

歡迎駕臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電
客戶服務中心 835 3500

全力以赴的一族…

開創成功之道
NISSAN 日產佳寿型URVAN
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

部分過戶處廣開財源 股票合併採用新收費

一百張股票合併爲一張照百張計

聯交所已接觸過戶處以了解情況

【本報記者劉寶強報道】股票過戶處近期不斷廣開財源，已引起了投資者不滿。除了較早前數間過戶處正式收取股票過戶特快最低收費額一百元後，個別過戶處最近更在股票合併方面着手，採用一個新的收費標準，令投資者支付費用大幅度增加。

同時，由於股票過戶處事前未知會聯合交易所對股票合併採用新的收費標準，且已經開始實施近半年，因此，聯交所已接觸過戶處方面了解有關情況。

根據以往收費標準，若一百張股票合併為一張大額股票，過戶處只會視為一張股票過戶而收取一張股票的費用。不過，現時過戶處所訂的收費標準，是以每張股票計算，即上述情況下，會收取一百張股票過戶的費用。

市場人士對於過戶處一連串廣開財路的行動表示不滿，會加重投資者的負擔，而此舉使人懷疑在中央交收系統正式實施之前，過戶處已設法增加財政收益，原因是中央交收系統實施後，買賣股票不需再過戶，而中央結算公司建議採共同代理人作為股份過戶及登記的制度，儘管投資者仍可選擇以自己的名義將股份登記及過戶，但過戶處的收益將肯定大減。

另外，過戶處聯會已去信中央結算公司，批評所建議的共同代理人過戶及登記制度，包括令上市公司不能了解股份持有人的身份，由經紀分發股息及紅股的責任問題等。

不過，市場人士則認為，現時很多投資者買賣股份已採用代理人的名義，上市公司亦是不能了解股東的身份，而且透過代理人買賣股票，經紀會將股息及紅股收益轉入投資者的戶口，如今是一直存在而且並無出現問題，同時採用共同代理人的過戶及登記制度，祇需要一次過戶，大大減輕了投資者的負擔。

他表示，明白過戶處反對共同代理人過戶及登記制度的原因，這會直接影響了他們的利益，而近期過戶處不斷廣開財源，可能是為了增加收益，彌補日後的損失，但這樣會令投資者負擔大增，反而有不良的效果。

卓能取消供股計劃

趙世曾表示將以貸款形式集資

財務顧問以「不可抗力」終止包銷

【本報訊】卓能地產的供股集資計劃已於昨天正式宣佈取消，這是繼去年中合和實業後第二宗因市場因素而取消的供股活動，卓能表示將會轉向銀行尋求融資，以籌措原先希望透過供股籌集的資金。

卓能地產在昨晨舉行股東特別大會之前，其財務顧問已宣佈運用「不可抗力」條款終止其作為包銷商的責任。與此同時，在隨後所舉行的股東特別大會上，股東亦否決了有關建議，會上只有一名股東反對取消供股計劃，而佔百分之五十五股權的大股東欣然有限公司則放棄參與投票。

卓能原計劃以一供三的形式，每股作價一元一角八仙，集資一億九千八百多萬元，主要作為向大股東償還債項及發展物業之用。

該公司董事長趙世曾在會後表示，卓能會以貸款形式集資約一億元作為發展物業之用。

卓能在昨天申請將股份暫停買賣，並於今天復牌，停牌前的收市價為一元七角。

經濟小語

林浩雨

輪到公用股下跌

股市昨日又告下跌，海灣局勢緊張加劇，令港股全無選擇，只有回落。本來，東京股市初段並無下跌，上午收市還告小升，但港股一樣不理，我行我素照跌如儀，令投資者為之慨嘆。

成交不足八億元，顯示沽壓其實不大，奈何承接力也弱，只在低位才有較多買盤結集。上次的收市指數三〇四〇低點一度「平頭」，收市略好一個價位，險守三〇五〇關，整個走勢仍乏方向感，端視海灣局勢及外圍股市走向而定。

一向在跌市中發揮「大水泡」作用的公用股，昨日也不支，公用股指數跌了一百點，跌幅百分之二點四八，較恒指的跌幅二點二四為大。其中以煤氣、九燈、港燈、電訊的沽壓比較顯著。公用股之跌，同基金繼續減磅有關，因為其他熱門股已殘，套現者便沽出這一類股份了。

卓能因包銷商取消包銷而中止集資供股，也算是今次股災中的第一家「受害公司」，看來往後這一類供股會減少，市場氣氛欠佳，包銷商以「不可抗力」為理由取消合約，屬無可奈何之事。

駁脚經紀開債權人會 願先還首期債款200萬

要求其中兩間經紀行撤銷提出控訴

自稱所有資產現已化爲烏有

【本報訊】岡地證券一名涉嫌簽發空頭支票及欠下十一間經紀行的一千五百萬元款項的駁脚經紀，於昨日與債權經紀行召開會議，請求其中兩間經紀行撤銷對他的控訴行動，以令他能獲取朋友的支持償還其中二百萬元首期撥還的欠款。

據一名曾出席昨日會議的債權人對本報記者透露，數日前，其中兩間經紀行採取法律行動，控告該名駁脚經紀，經保釋後該名駁脚經紀於昨日與十一間債權經紀行代表，其中包括會計師及律師等共二十多人等召開會議。會上，他要求該兩間經紀行暫時撤銷對他的控訴。因為如能獲得撤銷控訴，他的朋友答允幫助他償還首期二百萬元的欠款。

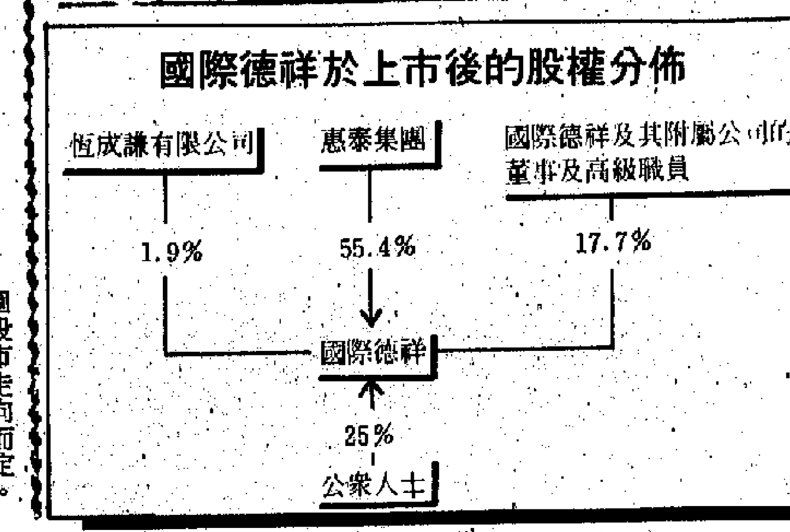
該名駁脚經紀建議於銀行開一個用來還款的戶口，由他的朋友存入二百萬元首期償還的欠款。

該名駁脚經紀指稱，他本人所有的資產已由於這次事件而化為烏有，其中包括他居住的樓宇已抵押予銀行。故此，若其債權人採取法律行動，他本人根本沒有任何資產可作償還欠款之用。目前他會準備所有有關其資產賬項的資料，於兩周後再開會提交債權人過目，以茲證實。

至於已採取法律行動的兩間經紀行的代表在會上並無作出回應，只稱會與公司商量後始能決定會否撤銷起訴。該名駁脚經紀分別欠下該兩間經紀行十九萬及二百萬元債項。

據該名透露消息的債權人認為，估計該兩名經紀行有可能會撤銷對該名駁脚經紀的起訴。

較早前該名駁脚經紀向其債權人提議於兩三年內分期攤還合共一千五百萬元的欠款，首期將會攤還二百萬元。



國際德祥發售新股 集資七千二百多萬

每股售價一元今起供公衆申請

【本報訊】國際德祥上市事項的經辦商渣打（亞洲）有限公司董事林懷漢昨日舉行記者招待會將公佈，惠泰的附屬公司國際德祥將公開發售七千二百五十萬股新股，每股售價一元，集資七千二百五十萬元。新股佔國際德祥經擴大的股本的百分之廿五，擴大後的市值將為二億九千萬元。

有關建議發售新股予公眾人士認購的包銷協議已於昨日簽訂。渣打（亞洲）、振通有限公司、里昂財務顧問（亞洲）有限公司及拓銀國際（亞洲）有限公司負責包銷是次發售新股。

售股章程連同申請表格於今日供公眾人士索閱，截止接受認購申請日期為本月二十四日中午十二時。

惠泰及國際德祥的主席曾文豪昨於同一場合上表示，國際德祥於上市後，惠泰持百分之七十六點八股權的附屬公司 PINEYARD LTD. 將持國際德祥百分之五十點一的控制性股權。同時，惠泰亦將直接持國際德祥百分之五點三股權，另外百分之十七點七股權將由國際德祥及其附屬公司的董事及高級職員持有，另百分之一點九股權將由恒成謙有限公司擁有，其餘百分之廿五股權將由公眾人士持有。惠泰集團現擬長期維持國際德祥的控制性股權。

曾文豪表示，國際德祥目前擁有的工程合約總值超過十億元。國際德祥擁有三間全資附屬公司，分別為由惠泰及國際德祥合併組成的德祥建築，及於八七年八月由惠泰收購的聯力，並於本年五月收購的聯星。

德祥建築為一般樓宇建築工程的承建商，聯力為一間混凝土管及配件製造商，而聯星原為董事邱錫藩創立的建築公司，專接樓宇及道路和渠務維修工程，近年轉移集中於公共工程之上。

聯交所重組上市科

將分爲四個組別：公司財務、特別計劃、招股文件及新聞發佈

【本報訊】聯交所行政總裁袁天凡稱，為了加強聯交所作為市場前線監管者的角色，昨日宣佈重組上市科，經重組後，上市科分為四個組別：公司財務、特別計劃、招股文件及新聞發佈，所有組別直接向上市科執行總監報告。

內容包括：公司財務組由兩位高級經理管理，負責一切日常有關上市公司之事宜。特別計劃組則輔助公司財務組，負責所有關於上市規則第十四章（股本證券—各項須予公佈的交易）之事宜、新股或新產品上市及協助有關制訂政策之事宜。由去年四月已加入聯交所的副總監許浩明被調往特別計劃組，並將繼續於執行總監缺席時，署理其職務。聯交所現正於海外招聘多兩位助理總監。

新的招股文件組亦已成立，工作為審核上市證券發行者之招股文件。聯交所現正與公司註冊處就此事進行討論，上市科可望於本年底全權負責這項工作。於去年六月已加入聯交所的利文忠會被升為助理總監，負責管理這個新組別。

最後，為了確保股價敏感消息能夠及時並適當地發佈，聯交所在上市科下成立一個新的新聞發佈組別，由一位助理總監管理。聯交所宣佈委任狄禮信（Len Dixon）負責管理這新組別。

紅綠業語

怡和已跌一成八 長實售樓無刺激

昨日股市乏善可陳。上升股只四種，下降股二九〇種，無變動者廿六種，可見是下跌佔壓倒性優勢。一向予人穩定之感的公用股，受到基金的拋售壓力，其中以煤氣跌得最重，收十元六角，跌了六角，跌幅百分之五。九龍有美資大經紀史密夫沽售，收十三元九角，跌三角。此外，港燈跌一角半，電訊跌三個價位，均為近期跌幅較大者。

怡和三十元關隘考驗，昨收三十元二角半，跌一元，同今年高價三十七元比較，已跌去六元七角半，跌幅一成八，可見在這次回落中，一流藍籌也跌得相當重。

長實今日出售麗港城單位，連日已有人「街排隊」，但長實股價照跌如儀，收十一元七角，跌二角。信和地產及信和置業開售的邁亞美海灣也在一日之內售罄，但信地、信置昨日一樣下跌。好消息全無反應，奈何！

新世界十元關不保，收九元八角，跌二角，走勢頗弱。恒基地產收七元九角，跌二角，也破了八元關。恒基發展收二元，跌一角，且看二元關能否守住了。成交只六十六萬股，極之平淡。

最穩的股份有二，一為私有化的夏利文，無升降，另一為新發展優先股，有不少基金收集，收一分二厘息，穩穩陣陣也。

莊　高

東方報業盈利增 末期息六點七仙

【本報訊】東方報業集團昨天宣佈，截至九〇年三月卅一日止，該集團的除稅後盈利為二億〇五千五百六十萬元，較上年同期增加百分之十五，每股盈利為十六仙，董事局建議派發末期息六點七仙。

截止過戶日期為九月十二日至廿六日。

其士商業一供一 集資一億五千萬

【本報訊】雖然中東局勢發展仍未明朗，但其士商業則在昨天公佈一項供股建議，集資一億五千八百萬元以發展收音機傳呼業務。

其士商業昨天宣佈，該集團建議以一供一的形式供股集資，每股作價為五角，較昨天收市價八角四仙折讓百分之四十。

每接受供五股，可獲發兩股九三認股證（持有人可於九三年十月底前以每股七角行使為普通股）。

持有其士商業的其士國際及周亦卿，將會按所佔的百分之五十點七股權接受供股建議，餘下另一億五千五百八十萬股則由百富勤負責包銷。有關資金將會作為發展收音機傳呼業務之用，其中二千五百萬元將作為初期發展費用之用，餘款將先會還債及存款之用。

其士兩股份派息

其士國際末期息派三仙 其士商業特別股息二仙

【本報訊】其士國際及其士商業於昨天宣佈末期業績，兩者盈利都較上年下跌。

其士國際昨天宣佈，該集團截至九〇年三月三十一日年度止的除稅後盈利為九千六百四十五萬元，較上年同期下降百分之二十二點八，董事局建議派發末期息三仙，另有二百六十萬元的非經常性虧損。

另外，其士商業昨天宣佈，截至九〇年三月三十一日止，該公司的除稅後溢利為二千四百四十五萬元，下降百分之四十六點七，另有二百九十四萬元的非經常性虧損，董事局建議派發特別中期息每股二仙。

上述有關截止過戶日期為九月五日至十日。

遠東國際售麪粉廠 價值一億三千萬元

另遠東中國出售餅乾廠

【本報訊】遠東國際董事局昨日宣佈，已將其全資附屬的遠東麪粉廠有限公司，以一億三千八百萬元現金售予 Trans Dynamic Corporation。

在有關交易協議中，遠東國際將為買家提供一項不高於一億六千萬元的賠償保證及擔保，有效期為十八個月。

遠東國際已收取四千九百五十萬元現金，餘款在兩個月內清繳，有關交易將為遠東帶來四千四百六十萬元的溢利。

該公司董事局並宣佈，其間接全資附屬的遠東發展中國有限公司，已與湯臣太平洋的一間間接全附屬公司達成一項買賣協議。由遠東發展中國有限公司以六千二百萬元的代價向湯臣的附屬公司出售其持有的遠東餅乾廠（香港）有限公司全部權益，即遠東餅乾廠的五成已發行股本，而遠東餅乾廠則持有一間位於深圳蛇口的餅乾廠。

金融銀

程玉宇

獲利沽盤使馬克略挫

亞洲匯市昨日有頗多高息貨幣獲利盤回吐，使美元匯價受到一定程度的壓力。西德馬克的跌勢較為明顯，相信其跌幅有限。美元至今依然未有擺脫弱勢的困擾。尤其是沽西德馬克和買日圓的交叉盤，更惹人注目，交叉盤買賣較前為活躍。西德馬克兌日圓交叉盤價下挫數十點子，而美元兌西德馬克匯價則乘勢反彈，昨日在亞洲收市價為一‧五六〇五，較上周末的一‧五五一五高約九十點子，可見馬克被沽售的壓力不弱。

匯市的獲利回吐活動增加之因有二：㈠不少銀行及大戶在月頭於低位吸納西德馬克等強勢貨幣，至現時計數獲利頗理想，遂進行套現以賺利。㈡許多大銀行的外匯部主管近期休假完畢，並陸續返回銀行上班，而他們的副手通常在主管重返工作崗位之前平盤，使買賣的賺蝕數目分清楚。特別是「坐」好盤者，更匆匆計數平盤，引致美元得到一點支持力。

不過，美元匯價在亞洲匯市中的反彈，力度相對有限，因為它還未收復在上周五急跌之失地。另外，英鎊則保持強勢，且略升二十多點子。由此可見，美元只是兌個別貨幣呈現強勢，並非是全面好轉。在短線調整後，相信美元仍持續軟勢。

電視廣播派息二角 電視企業二點五仙

【本報訊】電視廣播有限公司董事局昨日宣佈，截至六月三十日六個月止，該公司未經稽核而扣除稅項及少數股東權益後的盈利，為數達一億四千九百六十萬元，即每股盈利為八點三六元，較去年同期下跌百分之五。

該公司董事局宣佈派發中期息每股二角，股息單將於十月一日寄發予股東，並由九月二十四日至三十日止，暫停辦理股票過戶手續。

該集團董事局表示，上半年的營業額較去年同期增加百分之十六，令人滿意。雖然在收益及收視率上佔優勢，但員工、節目及製作費用均大幅增加，繼續減低其邊際利潤。

【本報訊】電視企業（控股）有限公司董事局昨日宣佈，截至六月三十日六個月止，該公司未經審核扣除稅項及少數股東權益後的盈利，為二千五百二十八萬元，比去年同期增加百分之十四點二，即每股盈利為六點零二仙。

該公司董事局宣佈派發中期息每股二點五仙。股息單將於十月一日寄發予股東，並由九月二十四日至三十日止，暫停辦理股票過戶手續。

台股昨反彈 升七十五點

【本報訊】據「中央社」台北二十日電：台灣股市今天上升，加權指數收市上漲七十五點六八，報三千八百七十七點六八，成交總值達新台幣三百零九億九千萬元。

股市大挫六十九點

承接力弱 買賣兩閒

報三〇五二 成交額七億九元

【本報訊】港股昨日甫開便出現大幅滑落，僅呈一個「乾跌」局面。恒指昨日收市報三零五二點八四，較上周收市下跌六十九點八零。而總成交也只有七億九千多萬元。

港股昨日低開，低開後買賣兩閒，大市進一步滑落，到中午收市時，恒指報三零四六點三一，下跌七十六點多。下午開市後，仍然缺乏買家趁低吸納，大市繼續在低位徘徊。直至收市前十分鐘，才有小量買家作選擇性吸納，大市稍為向上，結果恒指全日以三零五二點八四收市。

股市備忘

今日最後截止過戶——
大[illegible]士（末期息一角）。
惠正[illegible]（末期息五仙）。

明日最後截止過戶——
品質[illegible]（普通股末期息一仙，優先股息二點五仙）。
[illegible]實業（末期息六仙）。

從卓能供股看除權買賣

本報記者　鄧炳輝

特稿

供股計劃存在不善之處

在財務顧問運用「不可抗力條款」取消供股建議及小股東投票否決供股議案下，卓能地產的供股集資計劃已在昨天正式宣佈取消，證券界人士正關注這類供股計劃的程序應否有改善的必要，以免令到有關股份在除權後的買賣呈現混亂，但相信這個問題需在中央結算制度實施後才可以獲得完善解決。

卓能是繼去年中合和實業之後，第二間因市場環境突變而取消原定供股計劃的上市公司，從這宗供股計劃的發展情況來看，現行上市公司的供股計劃程序的確存有不善之處，使到這等股份在除權後的價格表現無法納入正常的軌道。

先看卓能供股計劃的程序，該公司定於八月十四日至八月二十日為截止過戶日期，以釐定股東參與特別大會的投票資格，而卓能之股份便在十三日開始除權買賣，換言之，在截止過戶日期前登記過戶的股東，除可參與供股議案的投票之外，還可獲派發供股權（RIGHTS）。至於股東特別大會則定於昨天舉行，而供股權則原定於八月二十八日至九月十日買賣。

卓能股價在七月卅日公佈供股計劃之後已經呈現大幅下挫，股價由四元二角下滑至二元多的水平，八月二日伊拉克突然入侵科威特，全球股市大跌，卓能股價更遭受進一步拋售壓力，除權前最後一天（即八月十日）的股價挫至一元八角水平，但在緊隨一個交易日的股價，則因除權而大幅下滑至一元三角五仙水平，顯然投資者已預計供股計劃有較大的機會通過，故此價格表現便反映了除權因素在內。

除權後會股份遭損失

然而，在昨天舉行的股東特別大會上，小股東則否決了有關供股建議（持有卓能百分之五十五股權的欣然有限公司因利益衝突問題而沒有參與投票），故此股東所持有的供股權已變為廢紙，而卓能在今天復牌後的價格表現，便應撇除了除權因素而定，換言之，其股價應可扳回至宣佈供股計劃前的水平，當然還要加上中東局勢的突變因素在內。

由此可見，在除權後賣出股份的股東，便遭受了一個不少的損失，但如果供股計劃能夠通過的話，則以此價格沽出卓能亦屬合理，故此，在除權後的股份買賣情況，便幾乎陷於混亂的局面。特別以卓能這宗供股計劃而言，由於大股東放棄投票，故此供股建議是否繼續進行，取決於持股狀況較為散亂的小股東手上，使到股份買賣更加添了不明朗因素。

證券界人士均認為，現行供股計劃的時間程序表的確存在不善之處，但如果以暫停除權後買賣活動的形式來遏止混亂，則存在更大的問題，除了令到股東不能按市場的變化來決定是否持有股份之外，還會令到股東不能按本身的意願來決定是否接受供股。

應通過供股才發供股權

部分人士則建議，有關公司應先行定出截止過戶日期，以釐定參與供股議案投票的股東資格，但他們不會同時獲發供股權，以待舉行股東特別大會，通過了供股建議才派發供股權，這樣便可減低了除權買賣的混亂局面。不過，由於截止過戶與股東特別大會舉行之間必會有一段時間相隔，故此投資者仍需忍受一段不明朗的買賣時間，而且一些大戶亦可趁機進行套戰，大舉套取除權前後的差價利潤。

綜合而言，要解決除權買賣的混亂情況，相信需要等待中央結算制度實施時才可以有具體的改善辦法，因為在這套制度實施之後，一切的股份過戶及股份分派程序都可在十分短暫的時間之內完成，前述的弊端便可迎刃而解，故此採用股東大會後才除權的辦法便會較為可行。

透視講場

洛奇

對一讀者來函的答覆

收到署名「正經嬤」的讀者來函，多謝「正經嬤」對於來函中所提出的一些意見，筆者希望藉此機會與其他讀者表白本欄之一貫立場。

本欄於七月廿六日的一篇文章當中，轉述有關百利保有可能私有化的消息，文中提及百利保每股資產淨值為七元五角五仙，但「正經嬤」則認為這個數字純屬「信口開河」，而且有誤導之嫌，並以某報股評中指出百利保每股資產淨值只為四元五角二仙為辯證基礎。筆者對於「正」君的「信口開河」及甚至有可能觸犯有關證券條例的指責深感不安。首先，筆者鄭重澄清，有關資產值的估計數字，是由 DBS 於年初發表的一份百利保分析報告當中提供，這份報告是以百利保經重組之後，以其新加入的資產重新估值計算得來，縱使計入了五送一的因素，每股資產淨值亦達六元三角，而某報所舉的數字，則是源自百利保出售富豪廣場的通函文件披露，這個數字以八九年十二月三十一日止的賬目計算，故此呈現偏差，亦不足為奇，至於為何偏差幅度如此大，則是觀點與角度問題，不在本文爭論之列。

至於刊登企圖方面，筆者鄭重申明絕不會在文章裏加入任何偏私的意見，這亦是本文一向所堅守的立場，畢竟筆者只是希望為大家提供一點投資線索，如果有出現偏差及誤導，希望繼續得到指正，而「正」君有何問題，亦歡迎續予賜教。

理頭髮。

有句話：「女為悅己者容！」阿梅咁緊張，難道有新對象？唔怪得有人話，界宇文思聽，日前響最後一場演唱會上，有位身穿禮服嘅高大男士送花上台兼吻其臉頰，那男士為阿梅新男友啦。於是乎就問阿梅，佢即刻掩注口笑謂：「我識佢，朋友囉，冇乜特別嘅！」但話以後唔單止講嘢要小心，收花都要小心啲！

，適逢張國忠又在機場，記者一窩蜂轉向訪問國忠。

及後記者離開，又碰見阿嗲，她說：「我轉過頭唔見咗你哋，招呼唔到，真係唔好意思。」

除雛鳳外，林家聲、吳君麗、陳好逑等大老倌，他們對記者都很客氣，同他們傾偈，感覺好熱落。

《演藝天地》出色鋼琴家 《夏日樂逍遙》提倡藝術

段，及他自己創作的「Chichester Psalms」。

★★★《六十分鐘時事雜誌》（明珠台晚十二時）訪問沙特阿拉伯王子，一位受過軍事訓練也曾派駐外國任大使的人。另外，在澳洲每年有超過一百個四歲以下幼兒遇溺，有些嬰兒雖然獲救，卻不能再過正常生活。

★★★《音樂動感》（明珠台晚上九…

型驅逐艦，看其中的先進裝備。

★★★《夏日樂逍遙》（翡翠台晚七〇五）夏日營中的藝術營、繪畫營與舞蹈營，有的屬音樂營，以適應在各方面有表現的青少年，可以寓學習於娛樂。

還有各國最新的潛艇，看它們的攻擊能力，同時，亦會介紹英國海軍廿二…

到這些刻薄話，一定激勇氣再選築了。

◆倫永亮早前因為梅艷芳的個人演唱會而捱病，患了支氣管炎，一直以打針來支持每晚演出，現在演唱會告一段落，他總算有喘息機會。

他又提到有些嘴角有瘡疤，自己很想掉它，因覺得有礙儀容，但朋友們都認為這是其特徵，而且有說是「衣食疤」，在多方勸說下，只好維持這個樣子了。

出口信用保險局昨宣布
港貨輸中東地區保費由後日起將調升五成
局勢若惡化即停承保該區貨物

【本報訊】香港出口信用保險局昨日宣佈，自後（二十三）日起，該局將調高輸往十三個中東國家或地區貨物保費五成。該局總監黃錦照表示，若中東局勢繼續惡化，他們會考慮隨時停止承保出口該區的貨物。

涉及增加出口保險費用的中東國家或地區包括有：沙特阿拉伯、阿拉伯聯合酋長國、以色列、約旦、也門、埃及、阿曼、巴林、伊朗、敍利亞、黎巴嫩、卡塔爾和土耳其。

黃錦照稱，該局仍然維持承保輸往中東地區的貨物，但是鑑於買家不付款的風險經已大大提高，他們必須提高保險費，如果局勢繼續惡化，會考慮隨時停止承保出口該區的貨物。

該局現時對中東地區承保總額約為六千萬港元，其中沙特阿拉伯佔四千萬元，而該局已於較早時候停止承保伊拉克和科威特。

統計數字顯示，在今年頭五個月，香港與中東地區的貿易總額為九億八千萬元，較去年同期減少百分之八。其中，與沙特阿拉伯的貿易額為二億五千七百萬元，減少百分之十四，阿拉伯聯合酋長國三億零三百萬元，減少百分之三十；以色列一億三千五百萬元，減少百分之十；伊拉克二千三百萬元，增加百分之二百三十。

台人纖衫傾銷稅率高 本港貨品輸美將有利
業界稱南韓稍佔優台貨將處弱勢

【本報記者朱月儀報道】繼港製及南韓製人纖毛衣被美國商務部裁定有傾銷行為後，台灣的同類型產品於上周五亦被裁定傾銷，其平均傾銷幅度為百分之二十一點三八，較港商繳交的百分之五點八六為高。本港業內人士表示，雖然港貨可藉此受益，但由於近年東南亞地區的人纖毛衣已逐漸打入美國市場，所以港貨仍需承受相當大的競爭壓力。

美國商務部公佈的資料顯示，美國對香港等三地輸美的人纖毛衫傾銷的最終裁決為：香港百分之五點八六、台灣百分之二十一點三八及南韓百分之一點三。

反傾銷委員會副主席陸增鏞對本報記者表示，雖然台灣廠商在繳交傾銷稅後其貨品競爭力大幅下降，但港商仍需面對如東南亞及南韓等競爭者的壓力，加上現時中東局勢日趨緊張，美國市場消費力疲弱，所以他對港製人纖毛衫對美國出口前景並不樂觀。

此外，由於保護主義高漲，他對下月五日美國國際貿易委員會公佈香港有否損害人纖毛衣市場的裁判結果並不樂觀。在八月初舉行的聆聽會中，為辯方作證的美國出入口商會、毛衣出口及零售聯會和部分大型連鎖店等代表為當地人士利益，並認為當地衣毛製造業不及入口貨品競爭是基於時裝潮流日新月異，因此每次訂單數額較少，而當地的廠商較善於作大量生產，因此在生產管理欠彈性的情況下，當地貨品便易受市場競爭所淘汰。由於美國保護主義日趨高漲，出席控方辯證的五間廠商力指港、韓、台的廠商對美國人纖市場造成損害，所以，陸增鏞對這次裁判的結果不表樂觀。

他表示，現時香港、南韓及台灣的人纖毛衣多屬中下價貨品，因此，美國商務部所公佈的終裁結果對南韓貨品最為有利。由於台灣廠商近年面對生產成本上漲的影響，產品質素有下降趨勢，部分廠商更面對結業的威脅。

美國商務部對人纖傾銷調查結果

	初裁結果	終裁結果	受調查公司數量
香港	2.8%	5.86%	4間
台灣	25.2%	21.38%	14間
南韓	1.17%	1.3%	5間

香港台灣貿易協進會主席丁楷恩表示，人纖產品在過去幾年均為當地的第一大製造業，而美國人纖毛衣亦為其第一大出口市場，然而，由於台灣當局意識到美國經濟日漸滑落，加上當地人纖毛衣製造商對台商提出傾銷指控，所以台灣當局已積極幫助台商將其生產工序，遷移至東南亞及大陸等地區，因此台製人纖毛衣的生產量已逐漸下降，但今年上半年的手頭訂單只較去年同期略低；同時台灣當局亦積極鼓勵台商開拓發展中國家市場，包括東歐及東南亞等地區等，以減低對傳統市場的依賴性。由於台灣為亞洲區內主要的人纖原料供應商，足以提供香港及大陸廠商的需求，所以預料在未來數年，台灣人纖製造業並不會衰落。

據資料顯示，被調查的十四間台商中，其中一間被裁定無傾銷行為，兩間的傾銷幅度約為百分之五，其餘十一間均約百分之二十四。

港紡品成衣輸西德 多項配額耗量頗佳

【本報訊】至七月底為止，本港輸西德有配額紡織品及成衣有多個類目續有佳績。

據貿易署發表統計數字顯示，編號6A的長褲使用率仍佔最高！達百分之七十二・一，比去年同期的百分之六十七・一為多。次位是編號五的針織外套，使用率為百分之七十・七，高於去年同期的百分之五十六・一。第三位使用率最多的是編號八的恤衫，達百分之六十四・八，高於去年的五十二・八。

編號七的女裝恤衫也有好表現，使用率由去年的百分之六十・六上升為百分之六十二・八，編號廿六的衫裙和編號六十八S的嬰兒服裝亦佳，分別為百分之三十四・五和三十九・三，高於去年同期的百分之三十六・五和三十三・八。

去年銷西德成衣之中，以內衣跌幅較大，編號十三及十三S分別由去年的六十七及七十六・三跌為五十七及三十一・三五。編號廿四的針織睡衣及晚裝，由百分之六十二・八跌為五十。其他的變化不大。

美一保險公司 提供戰事保險

【本報訊】美國CIGNA保險集團昨天宣布，該集團的本港分公司於今日起為可能受該地區局勢影響的人士提供戰事保險。它將在現有的個人意外保險計劃上，附設戰事保險。

據稱，現時中東地區的客戶主要是一些船務公司，而受益人大部份是在船務公司服務的海員。

黃金點滴　兆豐
中東盤暫被壓抑

由中東局勢惡化以來，當聯合國宣佈一系列對伊拉克的制裁措施出現後，不少國際金商也非公開地加入這個行列。在歐洲，中立國瑞士的金商已經停止一切與伊拉克交易活動。

據他們指出，這是為了避免將來因為不同政府立場對不同的交易另有指示，令生意人難做，於是他們暫時終止與一些國家如伊拉克、科威特、約旦、沙特阿拉伯等國家的金融和黃金買賣活動。此一來，過去一段時間在市場上廣受注意及活動力強的「中東盤」，一時間被壓抑下來。

金商說，雖然仍有不少國家或地區易商與這客戶有連繫，但因為這一次中東緊張局勢影響到伊、科的信用能力，其他交易商所能提供的的交易限額，應該不會增加，結果這些中東盤的動向，因為曝光更快而不敢养動。

代之而來的是產金地和產金商的活動加強，他們在金價高於每安士四百美元水平即分批沽出，上周末更傳出蘇聯在本月份大量沽金，相信這是眾多例子的一個，其他產金商每日的沽售量也相當多。只是中東局勢誰也不能確實預測它的發展會到達何等地步，結果即使每日沽盤數量比七月份稍增，但買家還是如數吸入。

港金價昨先揚後挫 微跌元收市報三七九三
市況表現頗為反覆

【本報訊】昨日九九金市表現頗為反覆，市況呈先揚後挫，下午收市報每兩三千七百九十三元，比上周末的收市價倒跌一元。飾金牌價因上午金價上升而調高二十元，新價為每兩四千零六十元。

昨日九九金市高開，整個上午在每兩三千八百元水平上交易。一位交易商表示，昨日上午金市受日本炒家左右，這些炒家在本港開市前拋空，但稍後藉中東局勢消息刺激，馬上回倉回補，形成本港開市後做價反覆上升。不過，下午在美元對西德馬克表現較強和產金國大舉沽售底下，做價下跌。

據指出，昨日上午在沽盤開到前，炒家仍以中東消息為據，大手吸納，但稍後即告不支。昨日下午對金價利好的消息為，伊拉克已自科威特轉移了八十多名英國人到巴格達。但這卻不能抵銷歐洲及產金商沽盤壓力。

東方海外購軟件 擬改善通訊系統

【本報訊】東方海外貨櫃集團董事孔昭成透露，該集團今年共投資七百萬美元添置電腦軟件及硬件，以改進其電腦及通訊系統。其中，有五百四十萬美元，強加在港辦事處中央處理的功能機，使其可以與新加坡的附加系統配合運作。

金山實業近推出鎳氫充電式電池

【本報訊】金山實業集團稱，它最近推出一種新的鎳氫充電式電池，為世界現時少數生產鎳氫充電式電池的製造商之一。這種新穎的電池可稱「綠化」充電式電池，不含鎘、鉛、汞和鋰，是可保護環境的鎳氫的充電式電池。

豪宅首季市道企穩 踏入次季呈現復甦
卓德物業報告稱樓價仍低成半

【本報訊】卓德測計師行一份豪華住宅物業報告指出，今年首季豪宅市道已經企穩，踏入第二季更有跡象復甦，不過，豪宅樓價普遍仍比去年同期低約一成至成半，而租金則比「六四」前低一成。

報告指出，雖然豪宅樓市在今年第二季有復甦跡象，但其中半山及薄扶林區豪宅市道的復甦速度相對緩慢，比較之下，跑馬地及淺水灣區豪宅表現出色，預期下半年料保持升勢。

報告又認為，儘管豪宅迄今未回復六四前的價格水平，但近月來的成交量及價格走勢不錯，而且豪宅對經濟因素的反應會大於政治因素，相信未來數月豪宅會進一步復甦。

西區兩項物業 四千六萬轉手

【本報訊】田土廳資料顯示，在八月十五日，SHARP TURN INV以四千六百萬元，出售西區干諾道西五十七至五十九號及德輔道西十五號物業予CHEER SIGNAL LTD。

存款外幣多告回軟
英鎊報收十四點九
惟日圓上揚收市五二八點六

【本報訊】雖然美元對歐洲的貨幣上升，但對日本圓卻由日本傳加息而導致美元偏軟，此間存款外幣昨日的表現亦大致如此。收市時，日本圓的賣出價為五二八・六，較上周收市上升二・一。

英鎊昨回跌〇・〇二，跌為十四・九〇。西德馬克回跌三一，降至五〇〇水平下，報四九九・四，息率亦調低十六分一厘。歐洲貨幣單位跌五・五，跌為一〇三五・五。

加拿大元回退至六八〇以下，收市為六七九・二，跌〇・八，息降八分一厘。澳洲元跌一・三，跌為六二七・二。新西蘭元跌〇・九，跌為四八三・六，息降四分一厘。

瑞士法郎跌四・〇，跌為六〇三・〇。法國法郎跌二・〇，跌為一四八・八，息降八分一厘。瑞典克朗跌一・四，跌為一三五・六。美元存款價跌〇・一，跌為七七七・七。

金章　談樓
廠廈洽售例子突增

最近工業物業放盤或招標出售的例子突然增加，地產界人士認為，這與不少業主看淡工業樓市，乘勢出售物業套現有關。

最新一個工業物業招標出售的例子為位於荃灣沙咀道與白田壩街交界，樓高十層，共有樓面面積二十四萬方呎。市場人士估計，若以每呎五百元的售價計算，成交價會約為一億元。

其實，近期工業物業在市場放盤或招標出售特多，包括：（一）觀塘偉業街一一八號，為一個八層高工業大廈，叫價四千五百萬元；（二）荃灣永明工業大廈，叫價二億四千萬元；（三）九龍巨昇中心，每呎叫價一千二百元；（四）屯門雄偉工業中心。

地產界人士表示，近月來工業物業放盤或招標出售例子特多的原因，是與部分業主看淡工業樓宇前景，而急於將物業套現有關。

不過，他認為，若果上述物產成功轉手，反映出市場亦有買家看好工業樓市，市況仍未算太差。

他又稱，上述物業能否順利轉手，主要端視業主的叫價，若然業主的叫價堅持不下，再加上工業樓市走勢疲弱，將物業轉手便倍加困難。

港燈五年內投資百五億
▲羅森堡▼

香港電燈集團截至六月底止中期業績，營業額十八點九億元（增長百分十四），稅後盈利原只八億二百萬元（增長百分八點九），經管制法則撥入後增至八點一八億元，增長百分十三。

背景資料：港燈為港島區四十三萬個客戶提供電力供應，規模相當於中華電力三分一。在八九年裏全港電力容量七十四點六億瓦中，港燈佔廿億五百萬瓦，即百分廿七市場佔有率。在鴨脷洲發電廠拆卸後，主要發電廠位於南丫島。

南丫島發電廠現有一個燃煤發電機組（十四點五億瓦）及一個燃氣輪機組（八億五百萬瓦），即總發電能量達廿二點五五億瓦。

第六台燃氣輪機組將於九二年夏季投入服務，提供三點五億瓦。

核心業務：該公司與中華電力一樣受到港府盈利管制法則所限制，盈利只准相等於其固定資產百分十五。目前該公司固定資產近一百二十三億元，而從盈利管制法則撥出的儲備（計入中期盈利）多達一億五千七百萬元。

該公司已宣布未來五年動用一百五十億元作資本性投資，即把固定資產擴大一倍有多，變相地把其盈利擴大一倍。

地產業務：該公司擁有鴨脷洲住宅屋邨計劃百分二十權益，該屋邨提供七百八十七萬方呎住宅面積及卅一萬方呎商場面積，將於未來五年陸續有資金回流。第一期六幢（每幢二百八十個單位）相信今年底推出預售。

倘若以每方呎樓價一千五百元折算，在九一年度推出一百三十一點五萬方呎銷售，則估有百分二十權益的港燈便可攤分一億八千四百萬元（建築成本每方呎八百元）。

同時全部計劃在九四年完成後，估計港燈共可攤分盈利十三點五億元，相等於每股五角三仙。

財政狀況：在八九年底時該公司負債淨額九點四億元，即使未來再投資一百五十億元資本性開支，在收益亦足以抵銷。估計九〇年底時債務只增至十一點六億元，何況該公司尚有近五點六億元發展基金儲備，故此該公司沒有集資壓力，故往資本市場融資機會反而較大。

盈利預測：截至九〇年十二月底止時，估計稅後盈利十九點三五億元，較去年十七點一億元增長百分十三點一，每股盈利九角六仙。不過未來三年由於有鴨脷洲住宅盈利貢獻，故此九一年度至九三年度盈利不可低估。

發展前景：港燈可也能提供電力予澳門，以紓緩澳門發展國際機場的電力需求。如果與澳門方面合作組公司然後以折讓價售電回澳門的合作形式不大，因為合組公司之資產仍未能列入管制法則的固定資產內。

相反，純粹透過現有港燈發電廠提供額外電力予澳門，機會很大。這個情況像中華電供電力予深圳部分地區一樣。

前景評論：港燈所宣布的五年擴展大計涉及一百五十億元，確是對香港信心注入一支強心針。在香港不過一能源業務上，港燈地位確是較中華電為次。不過一直對基本建設及公共事務有濃厚興趣的中信投資，亦有可能與李嘉誠分一杯羹，投資港燈一至兩成股份，亦未可知哩。

恆生指數期貨成交紀錄　九月二十日

結算月	開市價	結算價	變動	今日最高	今日最低	合約期最高	合約期最低	成交約數	成交	未平倉合約數	變動
八月	3030/3080	3000	-60	3042	3000	3585	2850	868	1424	2825	-58
十月	3030/3100	2975	-85	3060	2975	3615	2880	1013	556	1553	+109
十二月	3040/3110	2970	-95	--	--	3430	3080	0	0	2	0
二月	3050/3120	2970	-105	--	--	3210	3210	0	0	5	0
合約總數								1881	1980	4385	+51

本周工業大國發表的重要經濟數據

星期	國家	經濟數據	預測數字	對上數字
一	法國	工業生產（六月）	+0.6%	+0.3%
		工業生產（六月）上升年率	+1.6%	+1.5%
二	澳洲	國內生產總值（第二季）	+0.0%	+1.8%
三	法國	失業率（七月）	9.4%	9.4%
三	英國	有形貿易數字（七月）	−12億英鎊	−16億英鎊
		國際收支項目（七月）	−10億英鎊	−14億英鎊
		國內生產總值（第二季）	+0.5%	+0.7%
四	美國	耐用品訂單（七月）	+0.9%	−3.2%
四	法國	貿易數字（七月）	−3億法國法郎	−10億法國法郎
五	美國	國民生產總值（第二季）第一次修訂	+1.3%	+1.2%

資產被凍結致混亂
中東銀行缺流動資金 現時正面臨重大考驗
巴林有意把到期存款轉為定期

【路透社迪拜二十日電】資深銀行家表示，海灣阿拉伯銀行周一面臨重大的信心考驗。戰爭威脅的陰影籠罩着謀求急需資金的行動。

伊拉克八月二日揮軍入侵科威特以來，阿拉伯國家市場經歷動盪不安的時期後已經平靜下來。一位沙特阿拉伯銀行家說：「上星期四提取存款達到高潮，自此以來，再沒有發生大量擠提的事件。」

他們說，海灣地區的戰爭陰影以及科威特資產被凍結引起的混亂，仍然使很多海外銀行不敢貿然與受影響海灣阿拉伯國家金融機構進行正常的業務往來。一位國庫券部門經理說：「那裏一些銀行處境非常麻煩。」這些銀行因為信心頓失而蒙受重大影響。另一位沙特阿拉伯銀行家說，鑑於存戶星期一已經不再驚恐萬分，銀行的主要關注問題仍是保持充足的流動資金。

八月五日，美國財政部宣佈涉及與被凍結科威特資金的有關危險銀行名單時，一些海灣國家銀行遭受重大打擊。自此以來，美國財政部已經解除了一些金融機構的警告訊號。

一家獲得解禁銀行的一位交易員說：「我們今天將尋找我們甚至有更多的朋友。」這家銀行的主要問題，是該行在國內缺少大存戶，足以支持銀行的運作。

為了保存巴林銀行的流動資金，巴林貨幣當局勸告存戶將並未到期的存款轉為定期存款，以增加銀行獲得所需的資金，沙特阿拉伯貨幣局提高各銀行持有政府債券的數量。這些銀行可以在特定時間內將這批政府債券向中央銀行兌換成現金，保證資金的流通。

國際經濟

美國銀行可能劇減 數千家擬併及出售

【路透社華盛頓二十日電】美國聯邦儲備局官員及工業分析家報道稱，美國銀行來年有可能急劇減少，數以千計的銀行將會因合併、出售產權或倒閉而消失。

專家表示，究竟有多少家銀行能維持下來，他們無法估計，但是剩下較少銀行的趨勢是不可逆轉的。

斯坦福大學高級研究員市倫包夫表示，他認為沒有人可預測有多少銀行可以達到鞏固，除非那是一場充滿戲劇性的變化。

對銀行現存提高資本，以及跨州業務，還有改革過時的金融體系，事必淘汰一批銀行。

聯邦儲備理事拉威爾，八八年進入儲備局，他原是肖莫特（SHAWMUT）銀行的主席和董事。他說，美國銀行賺錢難，部分原因是地理上的障礙，使它們不能大量花本錢建支行，吸引更多的存款。他對一些銀行分析家提議，只有一小部分大銀行，具有全國性支行網絡，與歐洲及加拿大的銀行一樣就夠了的論點，表示反對。他在記者招待會上表示，那種觀點是錯誤的。他認為商業銀行的數量不能減少到那樣低水平，至少，由原來的一萬二千五百家，下降至剩下七千家。對整個社會來說，總得有一些具獨立性的銀行，它將為旺盛和盈利的市場，提供具一定特異性的私人服務。

日短期息或超美國 以刺激日圓價轉硬
分析家稱日經濟未放緩

【路透社東京二十日電】分析家表示日本的短期利率很快便將升至超逾美國的短期利率。這將是一九八五年以來的第一次，並將扭轉太平洋資金流動的方向，從而增強日圓的貨值，打擊美元的匯價。

如果美國放寬貨幣政策，日本收緊貨幣政策，一如很多分析家預期地那樣，日本利率上升，現在已處於五年來的最高水平，可能刺激美元進一步下跌，緩慢並甚至可能扭轉日本資金流入美國的趨勢。

所羅門兄弟（亞洲）有限公司最近發表一份研究報告說：「短期利率的逆轉，可能有助改變市場看好日圓的情緒。」八十年日本的貿易盈餘可以使日本利率保持在低水平，美國的雙赤卻意味着美國利率高企。

上次日本三個月期利率高於美國同種利率是在一九八五年九月七國集團簽訂紐約華都酒店協議，允許美元匯率下跌之後不久。

現在，日本三個月期的存款證息口為八厘〇一，而美國的同樣息口僅為八厘〇五。而歐洲日圓存款利率與美元利率的利率差距更小。

日本美林證券公司分析家伍德沃恩說：「日本短期利率看來不可避免地超過美國短期利率。美國的經濟極度疲弱，而日本的經濟尚未出現緩慢的跡象。」

日圓在美止跌回升
美元兌馬克則跳價反彈
滙市對海灣消息有厭倦

【綜合二十日外電】周一紐約開市時，美元對馬克上升，從上周五慘跌至一・五四五五馬克歷史性低點反彈上來。

日圓上周飽受拋售後周一也止跌回升。但是，匯市對中東局勢仍然十分敏感與緊張。阿姆斯特丹一鹿特丹銀行的分析家麥卡錫說：「我們可能不得不停止拋售美元。」

周一早市，美元在歐洲外匯市場對日圓下跌，對馬克比上周五的收市價跳升一個芬尼以上。日圓在交叉盤買賣中上升，其中部份原因是日圓的空倉回補，另一原因是上周五美元對瑞士法郎與西德馬克慘跌的週末反應。周一馬克的匯價受壓，其一是上周五發表的美國六月份貿易數字大幅下降，其二是東德政局不穩，促使市場人士沽售馬克。

儘管市場仍然密切注視中東危機，但是有關美國軍艦周末發砲射擊伊拉克船隻的消息對匯市影響有限。外匯經紀說，匯市對有關海灣的消息已有所厭倦。他們說，海灣的小戰不可能對匯市產生重大影響，因為其他產油國將提高產量，填補國際對伊拉克與科威特石油禁運所損失的石油。如果海灣危機拖下去的話，對美元只會產生利淡影響。

周一東京收市時美元報一四七・四七日圓，比上周五的收市價微升〇・一二日圓。周一中午，倫敦美元滑落一四六・二八日圓。

周一中午，倫敦美元對其他主要貨幣的匯價如下（括弧內為上周五的收市價）：兌一・五五六三馬克（一・五四八五馬克），兌一・二八八八瑞士法郎（一・二八一五瑞士法郎），兌五・二三三五法國法郎（五・二〇四五法國法郎），兌一・一四四〇加元（一・一四七五加元）。一英鎊兌一・九三二〇美元（一・九一七五美元）。

倫敦金上午高開 下午定盤四〇七

【路透社倫敦二十日電】周一上午倫敦金市高開，報四一二・三五美元，高於上周五收市的四〇九・二五美元。上午定盤四一〇・九〇美元，下午定盤四〇七・七五美元。

黃金在紐約早市溫和下跌，部分經紀在談論蘇聯上圍拋售七十五噸黃金。但這一消息未經證實。

紐約現貨跌〇・一〇美元，報四〇九・五〇美元；十月期金跌二・五〇美元，報四一〇・七〇美元；十二月期金跌一・三〇美元，報四一六・〇〇美元。

紐約黃金開市意外下跌的消息，使倫敦金價在上午尾段跌至四〇六美元。

各地股市
星股急挫創今年低位 東京市再跌二九六點

▲東京股市周一繼續下跌，交投疏淡。海灣緊張局勢打擊投資者信心，大投資戶大多袖手旁觀。投資信託買盤和套戥沽盤，造成指數在窄幅的夾層中起落。日經指數平均價跌二九六・二五，跌幅為百分之一・一，收市報二六四九〇・四七。上周五則下跌七六二・七二。成交量只有二億股，低於上周五的三億股。升價股領先，與跌價股比為三比一。海灣局勢處於僵持狀態，遠非一、二星期可能解決，使市場更趨弱勢。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數上周五報二六四四・八〇，跌三六・六四。

▲新加坡股市周一大幅下跌，指數跌至今年來的最低點。《海峽時報》工業指數跌三三四・一，收市報一二八〇・七三。

▲澳洲股市周一微跌，由於金價、油價皆上升，使指數不致跌太多。全普通股指數跌四・六，收市報一五三八・五。

▲新西蘭股市周一下跌，儲備銀行雖表示要調低短期利率，但作用不大。指數跌至今年低位，柏克萊指數跌一三・〇九，收市報一六三九・九八。今年前指數最低位是一六四〇・九二。

▲泰國股市周一大幅下跌，海灣形勢持續使市場擔心經濟轉弱及通脹的壓力將加劇。SET指數跌二五・〇四，收市報八九五・七一。

▲菲律賓股市周一大幅下挫，政府調低經濟增長預測，預計今年國內生產總值增長百分之三・八，低於原預測的百分之六。綜合指數跌四三・五四，跌幅達百分之五・二，收市報七九一・五三，跌下八百點關。

泰橡膠出口增多 價格下降收益減

【本報訊】據路透社曼谷電，泰國銀行表示，今年上半年泰國的橡膠出口從去年同期的五十五萬九千一十七公噸增加至五十八萬公噸，但價格下降卻使泰國今年上半年的橡膠收益從去年同期的一百四十億銖降至一百一十九億銖。

泰國農民銀行表示，預測今年泰國將生產一百二十萬公噸橡膠，超過去年的一百零七萬公噸。今年泰國的橡膠出口將從去年的一百一十一萬公噸增加至一百一十三萬公噸。

總面積四十 主要採用

【本報記者劉雁麗報道】福建省有關方面已準備在下月的「九零福建省外商投資洽談會」中向外推出五十二幅土地。福建省土地學會秘書長林震銘昨日在港接受本報記者訪問時表示，這次推出的五十二幅土地，總面積達四十七萬多平方米。全省推出土地的地方包括：福州、廈門、漳州、東山、泉州、石獅、三明、龍岩、南……

過老總的「舞台角色」
黃耿

越秀企業新上任的過老總，早一陣子到港時，曾引起本地工商界的廣泛關注。不過，由於過老總長期在內地工作，可能會有一些人士對他感到陌生。事實上，過老總到港前，已在廣州外經委和廣州經濟技術開發區擔任高職，而他日前接受筆者訪問時，更以「上舞台做戲」來比喻他在越秀、外經委和開發區三個機構的舞台，而他需要扮演的角色也很多。……

在今年初他到廣州外經委出任副主任時，感覺到外經委是一個大舞台，但他本人擔任的角色只有一個，不過這個角色比較重要一點。因為外經委的具體業務有其他業務部門負責，而他則負責總體的決策工作。……

成為大陸最大晴綸紡織企業
深圳引進台資辦晴綸廠
投資一千二百萬美元年產七千噸紗線

【中新社深圳二十日電】深圳華僑城中僑實業有限公司與台商合辦了一家目前中國大陸最大的晴綸紗紡織企業。這個名為新華紡織廠的企業總投資一千二百萬美元，廠房二萬七千平方米，今……主要銷往美國、香港、台灣及東南亞等地。

周興文對此合資廠前景持樂觀態度。他說，待擴展至十萬錠，該廠將成為亞洲最大的化纖紡織企業之一。

……開辦三個月，共接待……外商投資珠海，……美元在海島內建發電廠，另一家外商也準備在珠海西區投資建電廠。一些國外財團則看好珠海的碼頭建設。

……赴的一族……
電話：868 2626
向舉大閘 出推將
……務企業有限公司
……貨人注意 ★
S. "MA LAN"
S. "HAI DA" V.27

全力以赴的一族…
開創成功之道

日產公爵型CEDRIC
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

港台與大陸

全力以赴的一族…
開創成功之道

日產巴車型VANETTE
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

閩大舉向外商批售土地 將推出五十二幅地招商

總面積四十七萬平方米分佈在十五個縣市 主要採用協議方式出讓今起開展聯絡工作

【本報記者劉雁廉報道】福建省有關方面已準備在下月的「九零福建省外商投資洽談會」中向外推出五十二幅土地。福建省土地學會秘書長林震銘昨日在港接受本報記者訪問時表示，這次推出的五十二幅土地，總面積達四十七萬多平方米。

全省推出土地的地方包括：福州、廈門、漳州、東山、泉州、石獅、三明、龍岩、南平、武夷山、寧德、霞浦、福安、古田和福清等十五個縣市。其中南平、龍岩、寧德和三明等縣市，更是首次向外出讓土地。

林震銘稱，這五十二幅土地分別採用拍賣，招標和協議等方式出讓。其中協議出售的有四十四幅，總面積為四十四萬多平方米；招標的有兩幅，總面積為二千多平方米；拍賣的六幅，總面積為二萬六千多平方米。

林震銘指出，今次推出的地塊數量比上年推出的多約一倍，而且在今次推出土地後，福建今年內很可能不再進行其他的地塊出讓，但成片開發則會繼續進行。今次推出的土地，大部分集中在沿海縣市，面積更達到四十多萬一平方米，這是很少見的。同時，這次實地以協議方式為主，這主要是為了增加買賣的靈活性。

林震銘告訴記者，按地區來分，福州共推出七幅土地，全採用協議方式，總面積達二萬七千多平方米，土地用途包括商場，寫字樓和公寓等。

廈門共推出八幅，其中六幅拍賣，兩幅協議，總面積達三萬四千多平方米。

漳州共推出五幅，全部協議出讓，總面積四萬多平方米。

東山共推出四幅，全部協議出讓，總面積二萬八千多平方米。

泉州共推出三幅，全部協議出讓，總面積八千多平方米。

石獅共推出三幅，全部協議出讓，總面積有七千多平方米。

三明共推出三幅，全部協議出讓，總面積為一萬五千多平方米。

龍岩共推出三幅，其中兩幅招標出讓，一幅協議出讓，總面積為一萬二千多平方米。

寧德共推出四幅，全部協議出讓，總面積為五萬多平方米。

南平共推出三幅，全部協議出讓，總面積為一萬四千多平方米。

福安只推出一幅，工業用地，但面積達十一萬平方米，以協議方式出讓。

至於武夷山、霞浦、古田和福清等四縣市，每地都是推出兩幅土地，同是以協議方式出讓。

林震銘亦稱，如果按土地用途來區分，這五十二幅土地中，有四十一幅為綜合用地，七幅為工業用地，兩幅住宅用地和兩幅倉儲用地。

福建省已派出一個土地批租招商聯絡小組到港，並攜有近五十二幅土地的資料。這個小組由今日起至本月二十九日止，在信德中心三三零三室開展招商聯絡工作。

上海辦機電交易會

今日起在深圳舉行五天

產品三千多種預料成交勝去年

【本報記者司徒潘深圳二十日專電】在國務院確定了關於開放浦東、開發浦東的戰略決策的有利條件下，上海今年利用深圳特區這一「窗口」召開第三次上海機電產品出口交易會。時間是二十一日至二十五日，地點在人民南路聯華大廈三樓展廳。

上海市機電工業管理局副局長黃耀文今日向新聞界發布這一消息時說，上海是我國機電工業的重要基地，也是機電產品出口的主要口岸。去年出口創匯達一億五千八百萬美元。居各省市機械業首位。

近年來，上海機電工業致力於發展外向型經濟，到目前為止，共引進國外先進技術二百三十六項，其中百分之八十已投產。如從日本引進的二百二十四馬力的大型推土機等，均已形成批量生產能力。這次出口的機電產品，主要是這幾年技術引進方面的成果，主要的機電產品有三千多種。

據悉，這幾年上海機電產品在消化引進技術，提高產品等級，用新一代產品開拓國際市場，取得進展。一九八八年在香港開第一次機電產品出口交易會，成交五百萬美元，去年在深圳開第二次機電產品交易會，成交七百萬美元，估計今年深圳開這次出口交易會，成交比去年更好。

台商踴躍投資山東

已設企業四十三家

【中新社濟南二十日電】今年上半年，到山東從事商務活動的台商猛增，投資步伐明顯加快。有關部門統計，一至六月山東省接待台商六千人，全省批准台資企業八十九家，其中開工企業已有四十三家。

台幣微升

【本報訊】據「中央社」台北電：外匯市場昨天美元微挫；新台幣兌美元匯率，終場小幅升值零點三分，以二十七點三五收盤。

美元昨天以二十七點三七的高盤開出，並隨即上揚至二十七點二七五的高檔，但由於市場需求有限，十時以後美元又告逐步走軟，直到臨收盤才再小幅回升。

市場交投清淡，銀行間美元成交金額，中午只達到三千八百萬美元，收盤時也僅再擴增至四千九百萬美元。

另外，新台幣兌美元小額議定匯率，昨天則調整為二十七點二七，較上周六貶值一分。

世貿中心提供商品訊息

徵購欄

(一) 蔬菜包裝系統 項目編號：T123246：公司：WTCMX：墨西哥

(二) R.G.B. COLOR MONITORS 項目編號：T123236：公司：NSI：加拿大

(三) 香煙 項目編號：T123207：公司：WTCPN：巴拿馬

(四) 鋼鐵 項目編號：T123194：公司：WTCMX：墨西哥

(五) 電子遊戲 項目編號：T123182：公司：WTCHS：墨西哥

(六) 遊艇及漁船 項目編號：T123175：公司：GILDE：台灣

(七) 糖 項目編號：T123174：公司：WTCSB：法國

(八) TOLWENE DIISOCYANATE (T.D.D 項目編號：T123172：公司：SAMSU：南韓

(九) 銅片 項目編號：T123152：公司：FELNI：台灣

(十) 大理石 項目編號：T123140：公司：FRVEW：台灣

出售欄

(一) 塑膠管 項目編號：T123245：公司：SASON：美國

(二) 紡織品，白米，使用注射器 項目編號：T123240：公司：REALI：美國

(三) 全棉尿片 項目編號：T123237：公司：CURC：美國

(四) 雞隻，酒類 項目編號：T123234：公司：WTCVA：維也納

(五) 鋁 項目編號：T123221：公司：CBSL：美國

(六) 水泥 項目編號：T123216：公司：SEITC：台灣

(七) 無線電話 項目編號：T123203：公司：SOCIE：美國

(八) ISOLATION TRANSFORMERS 項目編號：T123200：公司：SUNWT：美國

(九) 黑豆 項目編號：T123193：公司：PRIME：美國

(十) 潤滑劑 項目編號：T123181：公司：WTCSA：美國

查詢詳情請聯絡

香港世界貿易中心

聯絡人：張小姐

地址：香港銅鑼灣世界貿易中心

電話：5779258

世貿通訊網

經緯

過老總的「舞台角色」

黃耿

越秀企業新上任的過老總，早一陣子到港時，曾引起本地工商界的廣泛關注。不過，由於過老總長期在內地工作，可能會有一些人士對他感到陌生，事實上，過老總到港前，已在廣州外經委和廣州經濟技術開發區擔任高職，而他日前接受筆者訪問時，更以「上舞台做戲」來比喻他在越秀、外經委和開發區三個機構所擔任的不同工作。

他稱，在開發區擔任管委會副主任時，開發區不單是一個小舞台，更是一個小社會。他當時在這個小舞台上，要扮演老角、生角、旦角和丑角等各樣角色，因為實際上他要管理開發區的基建、治安、衛生、環保、外資和實地等各種大小事項。

在今年初他到廣州外經委出任副主任時，感覺到外經委是一個大舞台，但他本人擔任的角色只有一個，不過這個角色比較重要一點。因為外經委的具體業務有其他業務部門負責，而他則負責總體的決策工作。

至於到越秀擔任老總，他覺得越秀是一個不大不小的舞台，而他需要扮演的角色也很多，但跟以前不同的是，他除了要扮演老角和生角等傳統角色外，他更要在舞台上唱粵語流行曲，因為香港的情況與廣州有很大分別，他除了要負責一般的管理工作外，還要兼顧一些香港特有的業務。

台灣一大型運動鞋廠九月在廣東投資設廠

有廿條生產線並邀同業前往投資

【香港中國通訊社二十日電】台北消息：台灣運動鞋業的大陸投資並未受到台灣當局冷卻大陸熱的影響，一家大型運動鞋業最近在廣東設立擁有二十條生產線的大型鞋廠，預計在今年九月間開工。《工商時報》說，這將是台灣鞋業在大陸最具規模的投資。

該家鞋廠亦是台灣產能最大的運動鞋廠，目前有十餘條生產線，由於與國際間十餘種品牌有密切的合作關係，且在高分子材料、複合材料、橡膠鞋材等方面具開發能力，在大陸設廠之後，不僅可保有原所承接的單子，更可延伸至其他中低價鞋類，增加獲利。

台灣鞋廠赴大陸投資最感不便者為原物料的運補，為了降低成本，減少庫存及資金壓力，該鞋廠在設廠時，亦邀集了相關上游的鞋材業，同赴大陸的廣東珠海、東莞等地設廠，以解決原料供應問題。

珠海引進外資創高水平

半年簽協議一億七美元

力爭全年批准四百項目引進二億美元

【中新社珠海二十日電】珠海市今年上半年引進外資一億多美元，創歷史同期最高水平。

今年一至七月，珠海市批准三資企業一百七十七家，僅上半年，與外商簽訂的協議投資就達一億七千萬美元，實際利用外資一億三千二百五十萬美元，分別比去年同期增長百分之二十四和百分之八十一。

主管珠海外經工作的曾德鋒副市長說，珠海到今年底力爭批准四百個外資項目，引進外資二億美元。

今年以來，珠海市政府重點治理對三資企業亂收費的現象，並多次召集有關部門解決三資企業的供電、供水、通訊、交通運輸和勞務問題。市長梁廣大也曾幾次深入三資企業現場辦公，當場解決實際困難。市府還與拱北海關協商，制定一系列為外商服務的優惠政策。珠海土地價格今年多次下調，下降幅度為百分之三十至四十。

珠海市已專門成立外商投資服務管理中心，外商一切申報手續在一棟樓內短時即可辦妥。管理中心開辦三個月，共接待了近五百名外商，批准一百四十三個投資項目。

外商投資珠海逐步轉向交通、能源和生產性項目。美國優廟公司擬投資七千萬美元在海島內建發電廠，另一家外商也準備在珠海西區投資建電廠。一些國外財團則看好珠海的碼頭建設。

深圳引進台資辦晴綸廠

成為大陸最大晴綸紡織企業

投資一千二百萬美元年產七千噸紗線

【中新社深圳二十日電】深圳華僑城中僑實業有限公司與台商合辦了一家目前中國大陸最大的晴綸紗紡織企業。

這個名為新華紡織廠的企業總投資一千二百萬美元，廠房二萬七千平方米，今年三月投產，首期生產規模二萬三千錠，年產各式晴綸紗線七千多噸。

中僑公司總經理周興文介紹說，新華紡織廠採用國外最先進的絲束牽切法等工藝技術，以進口優質晴綸棉為原料，產品主要銷往美國、香港、台灣及東南亞等地。

周興文對此合資廠前景持樂觀態度，他說，待擴展至十萬錠，該廠將成為亞洲最大的化纖紡織企業之一。

深圳中僑實業公司目前擁有十四個企業，其中有七個企業是引進台資辦起來的，包括紡織、印染、玩具、塑料等，均於今年投產，預計到今年底產值可達上億元人民幣。

恒輝船務有限公司
HANG FAI SHIPPING CO., LTD.
電話：5415368 電傳：68980 HFS HX 傳真：(852) 5421913
香港—廈門全貨櫃／散裝船期班輪

VESSEL	VOY	ETD/HKG	ETA/XIAMEN
XIA SHUI YUN 廈水運26	V.04	28/8	29/8
XAI SHUI YUN 廈水運27	V.06	25/8	26/8

(散貨免費倉期四天，並收汕頭大宗貨)
香港代理：恒輝船務有限公司
收貨地點：青衣島南灣六十號地段(青强街)歐亞船廠A倉
(招商局貨櫃航運有限公司貨運代理)
中國全貨櫃支線定期班輪

港口	VESSEL/VOY	ETD/HKG
QINGDAO 青島	PING XIANG CHENG V.397	4/9
XINGANG 新港	XIONG YUE CHENG V.400	25/8
SHANGHAI 上海	LIN JIANG V.344	28/8
FUZHOU 福州	HAN ZHONG HE V.170	23/8
ZHANG JIA GANG 張家港	HUA YING V.9025	29/8
DALIAN 大連	SHUN JIANG V.315	27/8
XIAMEN 廈門	HUA JIA V.9065	30/8
SHAN TOU 汕頭	HUA JIA V.9063	24/8

香港中環干諾道中61號福興大廈13樓A室

恒運(遠東)有限公司
THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.
REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING
香港—北京市
定期全貨櫃及散貨併貨櫃
直達北京市內之海關監管倉庫．北京海關及提貨手續簡便 並可提供門到門服務
運費特廉 歡迎垂詢
電話：3-7392211 3-7391283

德成貨運有限公司
地址：香港文咸西街64-66號永順大廈三樓 電話：8588131 傳真：8588266
原櫃直達 毋須轉櫃
定期貨櫃及散貨服務 海口⇆香港⇆世界各地

船名	航次	收貨	截貨	離港
海成2號	V9022	20/8	23/8	24/8
海成1號	V9027	26/8	29/8	30/8
海成2號	V9024	2/9	5/9	6/9

定期貨櫃及散貨服務 湛江⇆香港⇆世界各地
海駁1001逢五號，十五號，廿五號由香港開出
收貨站：青衣海港六號場

珠成海陸運輸(集團)有限公司
中國對外貿易運輸總公司 廣東省珠海公司
珠成船務有限公司
香港/珠海(九州、香州)•天天對開
珠外103，珠外105，珠外203，珠外204，珠外205
散裝貨截數時間：下午一時
全貨櫃截數時間：下午三時
收貨站：灣仔卸貨區珠成碼頭
順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山及廣州海陸聯運貨盤
珠成國際貨運有限公司
承辦中國對外聯運服務
・中國各省市・香港・世界各地(歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞、中東及非洲等地)
・簽發全程提單 ・簽發香港中轉簽証
・中國對外全程運費報價
・承接香港・中國各地拖運貨櫃服務
電話：5466099
香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓
電話：5466099 電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594303

(珠江船務有限公司全資附屬機構)
WAI BERT STEAMSHIP CO., LTD.
CKS 惠博輪船有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈十樓
香港：5-8591443 5-8591434(出口)
5-8591432 5-8591499(入口)

香港⇆曼谷 船名	貨櫃／散貨班輪 截貨	離港
惠華輪 MV.HUI HUA V.60S	24/8	27/8
興勝輪 MV.HING SON V.66S	31/8	8/9
惠華輪 MV.HUI HUA V.61S	12/9	15/9

＊辦理經香港中轉中國各口岸及中轉曼谷貨物運輸服務

香港⇆營口 船名	貨櫃／散貨班輪 截貨	離港
華誼輪 MV.WAH YEE 34N	5/8	7/8
華誼輪 MV.WAH YEE 35N	11/9	13/9
華誼輪 MV.WAH YEE 36N	28/9	30/9

＊辦理營口經香港中轉世界各口岸，並可簽發全程提單
＊辦理世界各地經香港中轉營口至黑龍江、遼寧、吉林三省內陸等地

泰而信船務有限公司
DAIMEI SHIPPING LTD.
地址：香港德輔道中279-281號豐和大廈10/F B座
電話：5458880(3線) 傳真：5449961
本公司為海南省海運總公司在香港之總代理
香港←→海口
雜貨輪(150噸—1000噸)共16艘
油輪(450噸—1300噸)共3艘
每星期一至二航次由香港←→海口新港碼頭
收貨站：九龍土瓜灣建聯碼頭 電話：3657260
承接廣東省、海南省等各地貨運、油運
承接貨櫃至海口、廣州、黃埔、江門、天津、上海等各口岸
代辦中轉接貨、接櫃、報關、保險、提貨、裝拆等業務服務
◀陸路運輸▶
承接香港—中國各地貨櫃拖運服務

滿強航運有限公司
急聘
理貨員、貨運設備技術員
有膳食、醫療津貼、勞工保險、年終雙糧、特別花紅等福利
有意請電5596141

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈10樓 電話：入口部：5 440555
圖文傳真：5-412084 查詢船期：代理部：5 440557
★ 各收貨人注意 ★
◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M.S. "MA LAN"
八月二十三日由海口抵港，二十四日下午直放海口
◀定期客貨班輪▶
海達 M.S. "HAI DA" V.27
八月二十三日由寧波抵港
★請速到上述地址辦理提貨手續★

……業主看淡工業樓宇前景，而急於將物業套現有關。

不過，他認為，若果上述物業成功轉手，反映出市場亦有買家看好工業樓市，市況仍未算太差。

他又稱，上述物業能否順利轉手，主要端視業主的叫價，若然業主的叫價堅持不下，再加上工業樓市走勢疲弱，將物業轉手便倍加困難。

……氣輪機組（八億五百萬瓦），即總發電能量達廿二點五億瓦。第六台燃氣輪機組將於九二年夏季投入服務，提供三點五億瓦。

核心業務：該公司與中華電力一樣受到港府盈利管制法則所限制，盈利只准相等於其固定資產百分十五。目前該公司固定資產近一百二十三億元，而從盈利管制法則撥出的儲備（計入中期盈利）多達一億五千七百萬元。

……倘若以每方呎樓價一千五百元折算，……度推出一百三十一點五萬方呎銷售，則佔有百分二十權益的港燈便可攤分一億八千四百萬元（建築成本每方呎八百元）。

同時全部計劃在九四年完成後，估計港燈共可攤分盈利十三點五億元，相等於每股五角三仙。

財政狀況：在八九年底時該公司負債淨額九點四億元，即使未來再投資一百五十億元資本性開支，在收益亦足以抵銷。估計九〇年底時債務只增至……

……相反，純粹透過現有港燈發電廠提供額外電力予澳門，機會很大。這個情況像中華電力供電予深圳部分地區一樣。

前景評論：港燈所宣布的五年擴展大計涉及一百五十億元，確是對香港信心注入一支強心針。為次，在香港不能源業務上，港燈地位確是較中華電力……的中信投資，亦有可能與李嘉誠分一杯羹，投資港澳一至兩成股份，亦未可知哩。

九月二十日

結算月	開市價
八月	3030/3080
十月	3030/3100
十二月	3040/3110
二月	3050/3120

本周工業大國……

星期	國家	經濟數據
	法國	工業生產（六月）……
		工業生產（六月）……
二	歐洲	國內生產總值（……
二	法國	失業率（七月）……
三	英國	有形貿易數字（七……
		國際收支項目（七……
		國內生產總值（……
四	美國	耐用品訂單（七月）……
四	法國	貿易數字（七月）……
五	美國	國民生產總值（第二季……

……增加至五十八萬公噸，但價格下降卻使泰國今年上半年的橡膠收益從去年同期的一百四十億銖降至一百一十九億銖。

泰國農民銀行表示，預測今年泰國將生產一百二十萬公噸橡膠，超過去年的一百零七萬公噸。今年泰國的橡膠出口將從去年的一百一十一萬公噸增加至一百一十三萬公噸。

▲泰國股市周一大幅下跌，海灣形勢持續使市場擔心經濟轉弱及通脹的壓力將加劇，SET指數跌二五．〇四，收市報八九五．七一。

▲菲律賓股市周一大幅下挫，政府調低經濟增長預測，預計今年國內生產總值增長百分之三．八，低於原預測的百分之六。綜合指數跌四三．五四，跌幅達百分之五．二，收市報七九一．五三，跌下八百點關。

一九九一年八月廿一日

行情表(8月20日)

本地倫敦金行情 上午	下午
412.0/412.7	412.5/413.2
414.0/414.7	413.1/413.8
412.0/412.7	410.5/411.0
413.4/414.1	410.8/411.3

−0.70

6.375 一月 7.75　本地倫敦金5.23

港裡金	買入	3275	賣出	3283
息率金	買入	3275	賣出	3263
銀	買入	55	賣出	63
金寶	買入	4037	賣出	4057
白金	買入	4025	賣出	4045

長城銀價 504−510

飾白金(每兩) 5,100.00(−)

息率（廣生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月
澳洲元	626.00	627.20	13.25
新西蘭元	482.40	483.60	13.875
瑞士法郎	601.50	603.00	8.375
加拿大元	678.00	679.20	12.625
法國法郎	147.60	148.80	9.25

賣出 777.35

滙率指數 108.4(−)

貨幣	單位	買價	賣價
新西蘭元	每百	475.00	485.00
日圓	每萬	525.40	526.90
新加坡元	每百	432.40	433.90
新台幣	每百	31.50	34.50
泰國銖	每百	30.00	31.00
印尼盾	每萬	40.00	44.00
新台幣	每百	27.60	28.40
澳門幣	每百	93.00	96.00

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價
挪威克朗	一百	77.52	77.91
荷蘭盾	一百	269.97	271.32
香港元	一百	60.63	60.93
新加坡元	一百	262.05	263.37
奧地利先令	一百	43.23	43.45
意大利里拉	一萬	40.99	41.20
瑞士法郎	一百	364.86	366.69
瑞典克朗	一百	81.42	81.83
澳洲元	一百	378.35	380.25

港）有限公司
79號華比大廈十九樓
IRY TEL: 5293283
貨櫃服務

尼　星加坡　雅加達　泗水
28/8　31/8　3/9
5/9
9/9　12/9　14/9
10/9
25/9　28/9　1/10

日本　北海道
日立　橫濱　名古屋　神戶　釜山
29/8　30/8　31/8　2/9
8/9

高雄　基隆　釜山　青島
12/9　14/9　17/9　20/9

離港　新港
20/9　26/9

抵港　提貨日期
17/8　19/8
18/8　20/8
18/8　20/8
20/8　22/8
20/8　22/8
23/8　25/8

NG, MONGLA,
EDDAH & AQABA
4338622
4217693
4628330

市錦江航運有限公司
JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD
海散裝貨直航班輪
期客貨班輪）
V.30　8月22日抵港
V.9031　8月23至25日收貨　8月27日開行

ANG"

航運有限公司
HIPPING & TRANSPORTATION CO.,LTD.
干諾道西186—191香港商業中心
-1105室
41　圖文傳真：5591923
HKMKT HX
本公司辦理有關手續

總代理：

澳洲全貨櫃航線
直往：悉尼・墨爾本・布里斯班
M.S."ASIAN JADE" 亞洲翡翠　八月廿一日開行　八月廿二日截貨
M.S."AUSTRALIAN EXPORTER" 澳洲出口商　八月卅一日開行　八月三十日截貨
直航曼谷・全貨櫃服務
M.S."HONG KONG EXPRESS" M.S."TOLAGA BAY" 香港快輪　八月廿六日開行　八月廿七日截貨

UnionBank 友聯銀行　熱線電話：8451223　8451282　「多元通」存款計劃（電話詢問 保本保利）

以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	7.6250%	8.0000%	12.8750%	13.3750%	14.1250%	14.7500%	8.0000%	6.7500%
二個月	7.8750%	8.0000%	12.8125%	13.3125%	14.1250%	14.8125%	8.0000%	7.0625%
三個月	（減一日）	8.0000%	12.5000%	13.2500%	14.1250%	14.8125%	8.1250%	7.0625%
六個月	8.4250%	8.0000%	12.2500%	13.1875%	14.1250%	14.6250%	8.4375%	7.1875%
最低存款額	港幣：HK$500,000			其他貨幣：HK$10,000				

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健　服務必盡忠誠
電話：8268333　圖文傳真．3100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc. 546 Kearny St., San Francisco, CA.94108,U.S.A. Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd. 80 Dean St.,London,W1 England. Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir. Wien 15,Lohrmasse 1.Austria. Tel:928412
電話：5 757181

本港股票行情

八月二十日（星期一）

恒生指數 3,052.84 −69.80
香港指數 2,007.08 −46.09　成交股份 320
所有普通股指數 1,813.70 −46.58　上升股份 4
金額：795,478,846　下降股份 290
總成交股數：614,178,015　無變股份 26
宗數：15,067

香港分類指數

金融	1520.41	−21.32
公用	1838.14	−46.79
地產	2636.76	−57.32
綜合	2311.51	−62.72
工業	1913.55	−43.19
酒店	1805.53	−28.57

十大成交金額

公司	金額
長實	49,114,000
怡和	38,046,836
太古A	37,697,606
華置	31,255,400
和黃	29,177,669
滙豐	28,525,318
置地	25,470,200
中電	24,627,665
新地	22,662,050
新世界	20,795,299

十大成交股數

公司	股數
第一太銀	91,230,000
興利91	66,240,520
[illegible]	29,140,000
宇宙	22,431,586
[illegible]	18,950,000
信置	18,808,035
興利	18,270,000
[illegible]93	12,970,000
迪生	12,135,000
[illegible]	9,280,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
高順	2.45	+6.52
迪生	10.40	+0.88
富麗華	5.80	+0.87

十大下跌股票

公司	收市價	跌%
聯海90	0.07	−25.53
大中90	0.181	−18.47
王氏90	0.60	−17.81
其士商業	0.84	−15.15
品質93	0.295	−13.24
鱷魚恤91	0.67	−12.99
玫瑰93	0.48	−12.73
正大93	0.52	−12.46
恒和91	0.132	−12.00
惠泰93	0.52	−11.86

恒生指數移動線

（5天）	3120.91	2.51
（10天）	3105.92	−5.51
（50天）	3312.94	−2.43
（250天）	2930.59	1.67

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行(除息)	13.80	13.90	13.90	13.80	13.90	−0.30	94,549	11.43	4.50
440	大新金融	7.30	7.35	7.60	7.30	7.35	−0.45	84,000	8.45	6.53
011	恒生銀行	20.10	20.20	20.40	20.00	20.10	−0.50	727,927	10.91	4.98
005	滙豐銀行	5.60	5.65	5.65	5.60	5.65	−0.05	5,069,031	7.54	6.76
183	嘉華銀行	1.53	1.55	1.55	1.51	1.53	−0.03	110,000	10.52	
349	友聯銀行(除息)	2.10	2.15	2.20	2.10	2.10	−0.175	75,000	13.85	5.71
096	永隆銀行	29.90	30.00	30.00	29.80	29.90	−0.35	11,603	9.20	4.68
	財務及投資									
021	聯合企業	11.20	11.70	11.70	11.70	11.70	−	2,000	6.92	8.55
271	亞洲證券	1.97	1.98	2.025	1.97	1.98	−0.095	680,560	5.03	4.63
090	百富勤	2.175	2.20	2.20	2.15	2.20	−0.05	1,082,000	10.26	6.59
206	國泰城市		1.43	1.49	1.43	1.43	−0.08	130,000	15.21	2.10
459	瑞福									
106	CRUSADER	0.63	0.64	0.67	0.64	0.64	−0.05	4,926,000	11.64	
053	道亨集團	1.41	1.42	1.42	1.40	1.41	−0.06	938,000	13.93	4.61
214	第一太特	2.10	2.20			2.20	−	7,222	7.48	3.21
097	恒基發展	2.00	2.025	2.025	2.00	2.00	−0.10	665,000	2.53	7.00
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.032	0.033	0.033	0.032	0.032	−0.002	91,230,000		
170	工業投資									
208	怡和策略	15.60	15.70	15.70	15.40	15.70	−0.10	630,000	7.85	1.59
376	萬勝證券	0.74	0.75	0.75	0.74	0.74	−0.06	34,000	18.78	
222	國信投資	0.70		0.71	0.70	0.70	−0.05	80,000		
495	百利大									
226	萬泰財務									
227	大眾國際	0.305	0.32	0.32	0.31	0.32	−	162,000	12.80	3.13
253	麗德投資	0.55	0.57	0.58	0.55	0.55	−0.04	824,000	[illegible]	5.45
086	新鴻基公司	2.15	2.175	2.225	2.15	2.175	−0.075	1,917,000	7.85	[illegible]
265	德利投資									
028	天安中國	1.13	1.14	1.16	1.13	1.14	−0.03	3,475,000	91.[illegible]	0.09
258	滙臣太平洋	0.63	0.65	0.67	0.63	0.64	−0.07	9,280,000	[illegible]	
276	宇宙投資	0.174	0.175	0.185	0.174	0.174	−0.007	22,431,[illegible]	9.78	
741	麗德股權									
	公用									
360	大東電報									
002	中華電力	13.80	13.90	14.10	13.80	13.90	−0.30	1,775,307	9.52	5.18
026	中華汽車(除息)	22.90	23.10	23.00	23.00	23.00	−0.22	30,000	17.83	2.35
032	香港隧道	14.10	14.20	14.20	14.10	14.20	−	26,000	8.61	7.96
003	中華煤氣	10.60	10.70	10.90	10.60	10.60	−0.60	1,818,400	10.78	4.25
006	香港電燈	8.75	8.80	8.85	8.75	8.80	−0.15	859,943	10.41	6.19
008	香港電訊	6.05	6.10	6.20	6.05	6.10	−0.15	2,086,088	15.60	4.59
050	香港小輪	4.45	4.50	4.525	4.45	4.45	−0.10	75,000	11.30	6.29
062	九龍汽車	6.10	6.15	6.10	6.05	6.10	−	138,352	9.68	7.87
	綜合									
024	寶威國際	0.88	0.90	0.88	0.86	0.88	−0.03	110,000	4.06	12.50
043	卜蜂國際	1.48	1.49	1.50	1.48	1.48	−0.05	150,000	10.88	4.70
123	嘉宏集團	3.575	3.60	3.725	3.60	3.60	−0.15	1,511,518	10.29	5.83
355	世紀城市	1.59	1.60	1.61	1.59	1.59	−0.05	903,004	6.91	5.66
025	其士	1.47	1.49	1.53	1.47	1.48	−0.030	232,000	6.74	5.74
116	周生生	2.25	2.30	2.30	2.25	2.275	−0.10	402,000	4.74	13.19
367	莊士機構	0.46	0.465	0.465	0.46	0.46	−0.02	[illegible],041,669	3.62	6.52
487	冠恒興	0.65	0.66	0.67	0.65	0.65	−0.03	985,000	65.00	
353	牛奶國際	9.35	9.40	9.45	9.35	9.35	−0.30	920,642	14.72	3.21
441	寶隆洋行									
034	愛美高	3.40	3.425	3.55	3.40	3.425	−0.125	[illegible]	380.56	4.38
142	第一太平	1.63	1.64	1.64	1.63	1.63	−0.02	1,2[illegible],279	7.06	3.68
270	粵海投資	0.82	0.84	0.85	0.82	0.82	−0.05	370,000	70.09	2.44
264	公和祥	0.395	0.40	0.415	0.395	0.40	−0.02	6,835,000		
013	和記黃埔	10.70	10.80	10.90	10.70	10.80	−0.30	2,701,696	10.80	[illegible]
175	志正國際									
015	怡和控股	30.25	30.50	30.75	30.25	30.25	−1.00	1,244,214	10.25	[illegible]
174	滔盛集團		1.46	1.45	1.45	1.45	−0.04	50,000	12.08	4.90
191	麗新國際	1.66	1.67	1.70	1.66	1.66	−0.07	342,000	7.87	7.23
194	廖創興	3.675	3.70	3.70	3.65	3.70	−0.10	59,650	9.41	6.76
478	名力集團	0.79	0.80	0.84	0.78	0.79	−0.06	3,918,000	6.87	2.53
224	建生國際	3.10	3.15	3.15	3.10	3.125	−0.075	376,000	7.75	4.48
369	富豪國際		1.24	1.22	1.20	1.22	−0.01	279,646	9.84	6.56
281	川河集團	0.49	0.495	0.51	0.48	0.495	−0.035	2,936,000	5.80	
249	森那美	3.85	3.90	3.90	3.85	3.90	−	358,000	8.88	8.97
019	太古洋行A	17.40	17.50	17.60	17.40	17.50	−0.40	2,145,463	9.01	4.57
087	太古洋行B	3.025	3.075	3.05	3.00	3.05	−0.075	100,000	7.86	5.25
004	九龍倉集團	8.10	8.15	8.30	8.05	8.15	−0.25	1,326,800	12.40	5.34
290	永安集團	10.20	10.30	10.10	10.10	10.20	−0.10	12,000	113.33	1.47
020	隆豐國際	4.025		4.05	4.00	4.05	−0.075	880,000	9.44	4.69
100	仁孚	3.60	3.625	3.625	3.60	3.60	−0.125	72,000	5.55	8.61
238	森滿合	0.88	0.90	0.95	0.90	0.90	−0.07	940,000	7.69	3.89
188	正大(除淨)	−	1.06	1.06	1.06	1.06	−0.02	18,377	47.32	
532	王氏港建	0.83	0.84	0.85	0.82	0.83	−0.03	29,500	5.35	9.04
	地產建築									
373	聯合集團	0.77	0.79	0.80	0.78	0.78	−0.03	4,552,000	4.98	9.62
058	聯合地產	1.41		1.41	1.40	1.41	−0.04	246,000	4.15	6.74
101	淘大置業	3.025	3.05	3.025	3.00	3.025	−0.025	2,082,712	10.32	7.60
268	奔達	2.025	2.05	2.15	2.00	2.05	−0.125	6,287,000	1.41	2.93
108	建懋國際	0.74	0.77	0.77	0.74	0.74	−0.07	120,000		
131	卑能									
112	至祥置業									
001	長江實業	11.60	11.70	11.80	11.60	11.70	−0.20	4,200,000	9.29	3.25
130	中華娛樂	0.93	0.94	0.96	0.93	0.93	−0.05	1,084,000	5.45	7.53
127	華人置業	2.175	2.20	2.30	2.175	2.175	−0.10	5,890,285	19.13	41.38
216	建業置業	0.99	1.00	1.00	0.98	0.99	−0.04	392,000	4.69	8.08
125	四海地產									
121	紀德置業	2.45	2.50	2.50	2.45	2.45	−0.075	402,000	39.33	0.61
156	高月發展	0.69	0.71	0.71	0.69	0.70	−0.02	2,136,000	37.04	4.29
128	安寧企業	1.65	1.66	1.75	1.65	1.66	−0.090	220,000	9.15	7.23
035	遠東發展	1.36	1.37	1.43	1.35	1.36	−0.03	134,000	24.73	2.21
135	第一華南	1.65	1.67	1.80	1.65	1.67	−0.16	626,000	0.79	11.98
140	金山地產									
041	廣村	2.675	2.70	2.725	2.65	2.70	−0.075	2,172,466	3.98	2.99
010	恒隆	5.05	5.10	5.10	5.05	5.10	−0.10	1,340,000	6.21	7.25
052	夏利文	3.625	3.65	3.625	3.625	3.625	−	1,508,000	19.08	2.76
012	恒基地產	7.80	8.00	8.00	7.80	7.90	−0.20	1,844,500	9.63	3.80
007	置地	7.85	7.90	8.00	7.80	7.85	−0.20	3,247,000	13.31	6.11
149	港澳發展	0.34	0.345	0.36	0.34	0.345	−0.015	7,180,000	12.19	7.25
049	信託A	4.70	4.725	4.75	4.675	4.725	−0.05	363,847	6.89	6.88
153	信託B									
480	香港興業	2.575	2.60	2.625	2.575	2.575	−0.125	322,000	15.77	1.94
159	河聯投資(除淨)									
180	滿國置業(除淨)	1.29	1.30	1.31	1.29	1.30	−0.04	1,226,000	11.92	8.33
181	鴻福									
064	合和實業	3.10	3.125	3.15	3.075	3.10	−0.075	789,150	9.12	7.10
065	新昌集團	4.00	4.10	4.00	4.00	4.00	−0.10	118,000	6.46	7.25
164	惠泰置業	1.02	1.03	1.08	1.03	1.05	−0.06	4,010,000		
014	希慎興業	1.15	1.16	1.18	1.15	1.16	−0.04	8,730,000	11.22	7.33
165	朗聯控股	1.60	1.61	1.64	1.60	1.60	−0.05	424,000	200.00	4.38
173	嘉華	1.10	1.12	1.14	1.11	1.11	−0.04	950,000	38.41	1.80
245	建港地產	2.55	2.60	2.65	2.55	2.575	−0.15	250,000	5.96	15.53
182	顯利企業									
184	激成企業	2.125		2.15	2.125	2.125	−0.075	218,000	5.18	4.71
185	建燊新記	0.40	0.405	0.415	0.40	0.405	−0.025	1,140,000		
134	BEAZER ASIA	8.00	8.05	8.15	8.00	8.05	−0.05	79,000	19.17	1.49
190	熊谷組(除息)	3.60	3.625	3.60	3.575	3.60	−0.05	76,000	11.21	6.94
189	廣生行	1.00	1.01	1.02	1.00	1.01	−0.04	3,121,000	2.20	16.83
063	倫敦愛丁堡	1.56		1.60	1.60	1.60	−	2,000	5.93	1.57
488	麗新發展	0.89	0.90	0.92	0.89	0.90	−0.04	1,346,000	1.11	4.44
742	華人股權									
068	利興發展									
201	華大地產	0.27	0.275	0.285	0.27	0.27	−0.02	590,000	16.98	
202	萬年置業	0.37	0.38	0.385	0.365	0.375	−0.025	3,256,000	187.50	2.67
158	萬邦投資									
200	新濠國際	0.248	0.25	0.26	0.248	0.25	−0.01	2,780,000	25.51	
017	新世界發展	9.75	9.80	9.90	9.75	9.80	−0.20	2,120,047	9.07	6.12
219	鴻昇	0.59	0.61	0.61	0.60	0.60	−0.03	80,000	2.86	
073	百利保	2.425		2.425	2.35	2.425	−0.025	488,796	8.98	5.86
282	百樂門	0.335	0.34	0.35	0.34	0.34	−0.015	3,690,000	14.33	4.41
163	華凱閣	1.02	1.03	1.13	1.02	1.03	−0.11	29,140,000	1.65	29.13
074	保華集團	1.66	1.68	1.74	1.66	1.66	−0.06	2,581,000		
225	偉富臨	2.65	2.725	2.70	2.70	2.70	−0.025	4,000	8.79	3.70
232	聯邦地產A	6.60	6.70	6.65	6.60	6.65	−0.10	159,000	8.11	9.02
228	聯邦地產B									
231	富利國際									
251	爪哇企業	1.96	2.00	2.00	1.95	2.00	−0.05	266,000	7.69	4.50
240	海裕實業	1.80	1.81	1.81	1.77	1.81	−0.04	28,000	6.22	8.84
016	新鴻基地產	12.90	13.00	13.10	12.90	13.00	−0.20	1,730,500	9.70	5.08
132	菲華	0.99	1.00	1.02	0.98	1.00	−0.04	7,934,000		
743	鴻昇股權									
283	順豪物業	1.40	1.41	1.46	1.40	1.41	−0.090	3,355,142	19.86	
083	信和置業	0.51	0.52	0.53	0.50	0.51	−0.02	18,808,040	10.20	3.92
247	信和地產	0.45	0.455	0.465	0.45	0.455	−0.015	3,165,000	9.48	5.27
085	大新公司									
257	寶發國際		1.48	1.48	1.48	1.48	−0.04	30,000	740.00	
088	大昌地產(除息)	3.575	3.60	3.65	3.575	3.575	−0.10	627,000	8.72	9.79
089	大生地產	2.575	2.60	2.70	2.60	2.60	−0.15	333,500	6.30	4.62
091	德榮建業	1.36	1.40	1.42	1.40	1.40	−0.08	72,[illegible]		
277	大興實業	1.25	1.26	1.26	1.25	1.25	−0.03	[illegible]255,[illegible]	138.89	4.00
269	天德地產	3.05	3.075	3.10	3.05	3.075	−0.025	[illegible],579,932	23.65	0.65
[illegible]	華富	1.23	1.24	1.25	1.23	1.24	−0.02	[illegible]10,000	12.40	[illegible]
288	永鴻基	0.255	0.26	0.26	0.255	0.255	−0.025	[illegible]060,000	364.29	
291	永達利	2.20	2.225	2.35	2.20	2.225	−0.125	92,000	99.33	
260	聯合東榮	0.80	0.81	0.83	0.80	0.81	−0.03	786,000	13.[illegible]	
193	慶麗國際	3.40	3.45	3.50	3.40	3.40	−0.30	88,000	[illegible]	[illegible]
296	裕興建築									
571	景耀	0.67	0.68	0.69	0.68	0.68	−0.01	2,500,000		
207	明仁企業	3.10	3.15	3.25	3.10	3.15	−0.20	958,000	11.17	
535	孫福記(除淨)	2.95	3.00	2.975	2.95	2.975	−0.075	306,000	10.97	2.29
022	亞細安	0.199	0.20	0.204	0.20	0.20	−0.007	2,920,000		
	酒店									
105	凱聯酒店	2.95	3.00	3.00	3.00	3.00	−0.10	6,000	10.00	3.33
341	大家樂	1.91	1.92	1.92	1.90	1.91	−0.04	908,000	10.44	5.50
037	遠東酒店	0.82	0.83	0.83	0.82	0.83	−0.03	288,000	69.17	2.41
039	富麗華酒店(除息)	5.75	5.80	5.80	5.75	5.80	+0.05	152,000	11.69	6.55
195	格蘭酒店A									
196	格蘭酒店B	0.163		0.168	0.163	0.163	−0.005	420,000	8.56	9.82
0[illegible]	海港企業	8.15	8.20	8.25	8.15	8.15	−0.10	80,000	8.96	7.98
045	大酒店	4.45	4.475	4.50	4.45	4.475	−0.125	332,000	12.09	3.80
155	華基泰	4.60	4.70	4.725	4.675	4.70	−0.05	8,000	16.21	2.55
422	文華東方	5.00	5.05	5.05	5.00	5.05	−	209,620	8.71	7.72
071	美麗華酒店	5.90	6.00	6.00	6.00	6.00	−0.05	33,000	31.41	2.83
064	新世界酒店									
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.77	1.78	1.81	1.76	1.77	−0.05	452,794	7.20	3.39
235	紅寶石	1.15	1.16	1.16	1.16	1.16	−0.04	20,000	22.48	3.25
557	城市酒店	0.69	0.70	0.72	0.70	0.70	−0.02	1,588,000		
	[illegible]									
506	海嘉實業	1.89	1.90	1.91	1.91	1.90	−0.03	16,000		
293	國泰航空	8.25	8.30	8.35	8.20	8.30	−0.15	856,000	7.16	5.06
338	中華造船優先									
029	中華造船	0.93	0.95	0.96	0.94	0.94	−0.05	1,050,000	8.87	4.26
117	萬邦航業	5.25	5.40	5.60	5.40	5.40	−0.30	19,000	4.78	[illegible]
217	海南發展	4.70	4.80	4.80	4.80	4.80	−	2,000	10.91	[illegible]
332	東方海外	5.40	5.60	5.80	5.60	5.60	−0.40	8,000	112.[illegible]	
237	安全貨倉	8.50	8.60	8.70	8.55	8.55	−0.20	160,000	6.1[illegible]	7.02
242	信德企業	3.65	3.675	3.75	3.625	3.65	−0.125	930,1[illegible]	10.47	7.95
095	華光航業	18.90	19.30	19.10	18.90	18.90	[illegible]	4,040	6.21	
1[illegible]	新海康									
269	海聯集團	1.16	[illegible]	1.17	1.15	[illegible]	[illegible]	25,000		
	[illegible]									
481	中國印染	0.43	0.435	0.44	0.43	0.433	−0.01	300,000	6.49	4.60
122	鱷魚恤	2.275	2.30	2.35	2.25	2.275	−0.15	592,636	8.75	4.62
420	福田實業	0.94	0.95	0.95	0.94	0.95	−0.02	84,000	4.75	9.05
154	香港毛紡									
172	港島漂染									
339	羅氏國際	1.82	1.85	1.90	1.85	1.85	−0.08	552,000	8.22	8.65
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.23	1.24	1.25	1.21	1.23	−0.03	210,000	6.83	10.57
234	玫瑰針織	1.24	1.26	1.36	1.24	1.25	−0.11	2,018,000	26.65	2.16
250	南海紗廠	7.60		7.60	7.60	7.60	−0.10	12,000	5.47	4.93
458	聯亞集團									
272	協興針織									
273	怡南實業	−	4.60	4.60	4.60	4.60	−	10,000	3.17	13.59
275	裕泰									
098	南聯實業	7.85	7.90	7.90	7.75	7.85	−0.05	149,500	8.26	10.19
294	長江製衣	2.025	2.05	2.025	2.025	2.025	−0.05	6,000	5.79	11.85
464	長江國際									
376	長江貿易	1.53	1.55	1.53	1.53	1.55	−0.04	22,000	3.73	11.76
	工業									
522	ASMPACIFIC	1.82		1.85	1.81	1.82	−0.08	252,000	7.65	5.77
519	實力	0.92	0.93	0.95	0.92	0.92	−0.03	5,078,000		
104	冠亞商業(除淨)	0.95	0.96	0.99	0.95	0.96	−0.06	2,456,000	9.92	5.83
141	金城工商(除淨)	−	6.60	6.70	6.70	6.60	−	1,000		0.15
378	城市資源	0.53	0.55	0.58	0.52	0.55	−0.04	1,820,000		
031	康力投資	0.55	0.58	0.55	0.55	0.55	−0.01	10,800	5.24	
118	大同機械	1.18		1.23	1.16	1.18	−0.10	280,000	8.94	5.08
295	萬順實業	2.45	2.475	2.475	2.30	2.45	+0.15	1,145,000	32.84	
033	依利安達	0.54	0.55	0.57	0.55	0.55	−0.03	1,880,000	16.67	7.27
136	通用電子(除息)	0.83	0.85	0.87	0.84	0.84	−0.08	1,805,000	11.35	3.57
040	金山實業	1.89		1.91	1.85	1.89	−0.05	992,000	7.05	5.82
044	港機工程	17.50	17.60	17.80	17.30	17.60	−0.50	178,000	11.81	4.20
114	興利科技	0.265	0.27	0.275	0.255	0.265	−0.01	18,270,000	12.93	4.53
750	太平地氈	5.50	5.60	5.60	5.50	5.50	−0.30	16,000	11.22	12.91
047	合興食品	1.32	1.34	1.32	1.32	1.32	−	144,000	13.33	6.82
167	萬威科技		1.14	1.14	1.13	1.14	−0.01	40,000	7.31	5.26
170	德昌電機(除息)	6.85	6.90	7.00	6.90	6.90	+0.15	98,000	12.30	2.90
180	開達實業	1.01	1.02	1.02	1.02	1.02	−0.02	28,000	14.37	3.92
499	建生電子	2.575		2.65	2.55	2.575	−0.125	434,000		0.39
186	森聯集團	0.57	0.58	0.58	0.56	0.58	−0.01	2,166,000	21.48	
411	南順	5.90		6.50	6.00	6.00	−0.60	105,000	16.09	2.88
366	陸氏實業	1.46	1.47	1.47	1.42	1.46	−0.02	529,250	24.33	1.37
218	偉聯電子	0.87	0.88	0.88	0.86	0.88	−0.02	1,340,000	6.29	10.23
438	太平協和	1.21	1.22	1.25	1.21	1.22	−0.04	2,480,500	4.25	7.45
0[illegible]5	彩星集團	19.00	19.10	20.10	18.90	19.10	−1.30	260,000	19.79	1.05
076	森馬實業	0.139	0.14	0.143	0.139	0.139	−0.005	7,860,000		
243	晶寶企業	0.55	0.56	0.58	0.55	0.56	−0.04	1,596,000	15.56	1.79
229	利民實業	2.375	2.40	2.40	2.375	2.375	−0.10	193,000	6.33	8.76
472	鴻運電子	0.61	0.62	0.64	0.62	0.62	−0.02	3,124,000	18.24	
236	生力啤酒	3.75	3.775	3.825	3.75	3.775	−0.125	48,800	6.74	10.60
521	三泰電業	1.75	1.76	1.80	1.74	1.75	−0.05	2,100,000	13.46	3.43
448	藝英電腦	0.58	0.59	0.61	0.58	0.59	−0.04	2,620,400	4.33	7.01
081	規模電器	1.48	1.49	1.53	1.47	1.48	−0.10	412,000	8.71	5.41
485	升岡	1.44	1.45	1.48	1.43	1.44	−0.05	3,286,000	10.14	5.21
084	寶光實業	3.625	3.65	3.675	3.60	3.625	−0.15	200,000	7.11	5.52
500	訊科國際	1.53	1.55	1.52	1.48	1.53	−0.02	350,000	38.25	0.65
094	東茗	1.27	1.29	1.30	1.25	1.28	−0.01	2,812,000	7.62	5.63
518	同得仕	1.16	1.18	1.19	1.15	1.16	−0.06	420,000	6.67	6.47
419	友利電訊	0.84	0.86	0.88	0.85	0.86	−0.04	581,000	12.07	
333	偉易達	2.425	2.45	2.425	2.40	2.425	−	1,184,400	3.00	12.37
113	華盛國際	0.55	0.56	0.57	0.54	0.55	−0.03	736,976	2.50	7.27
099	王氏工業	1.93		1.93	1.90	1.93	−0.095	99,000	5.94	6.99
298	迪生實業	0.25	0.255	0.26	0.247	0.25	−0.01	12,135,000	20.66	4.00
254	廣聯企業									
524	瑞麥國際	6.40	6.50	6.70	6.50	6.50	−	160,000	30.37	0.83
544	大同混凝土	3.90	3.925	4.05	3.90	3.90	−0.20	66,000	9.97	2.56
567	壽幸科研	1.73	1.75	1.77	1.74	1.74	−0.06	680,000	10.71	3.22
	傳播業									
036	遠東投資									
147	新系機構	0.78	0.79	0.82	0.78	0.78	−0.05	5,796,000	152.94	0.05
009	電視企業	1.03	1.05	1.04	1.03	1.04	−0.04	351,000	8.67	8.17
343	玉郎國際	0.70		0.70	0.69	0.70	−0.02	304,000		
018	東方報業	1.46	1.48	1.54	1.45	1.47	−0.10	2,374,000	9.19	6.80
080	邵氏		4.625	4.70	4.625	4.625	−0.10	18,000	10.05	5.84
233	星島	1.99	2.00	2.00	1.96	1.99	−0.035	198,000	6.03	5.03
511	電視廣播	8.30	8.35	8.45	8.30	8.30	−0.05	90,000	9.76	7.23
583	南華早報	2.50	2.525	2.525	2.50	2.525	−0.025	1,024,000		
	[illegible]及其他									
508	其士商業國際	0.83	0.84	0.90	0.83	0.84	−0.15	540,000	5.79	7.14
513	恒和集團	0.56	0.57	0.56	0.55	0.56	−0.01	212,000	2.95	16.07
113	迪生創建(除淨)	10.30	10.40	10.50	10.40	10.40	+0.091	287,200	12.32	2.50
152	新昶見	0.53	0.56	0.53	0.53	0.56	−0.01	135,000	280.00	7.14
280	景福									
066	連卡佛A		13.00	13.20	12.90	12.90	−0.60	5,896	8.11	6.20
067	立興	9.70		9.70	9.70	9.70	−0.30	16,000	7.19	4.64
241	瑞興	6.45		6.65	6.65	6.65	−0.20	2,000	43.46	1.88
244	先施	2.85	2.90	2.95	2.85	2.90	−0.075	181,000	20.82	25.86
417	謝瑞麟(除淨)	0.435		0.455	0.435	0.44	−0.015	1,867,184	5.63	9.30
279	東方紅	0.64	0.65	0.68	0.64	0.64	−0.03	764,000	6.65	6.25
289	永安公司	6.60	6.70	6.85	6.65	6.65	−0.30	375,000	10.39	4.51
292	八百伴	2.10	2.125	2.125	2.05	2.10	−0.05	274,000	15.79	2.38
542	星展	1.91	1.95	1.92	1.87	1.91	−0.07	78,000	11.37	2.56
740	齊美股權									
586	香港玩具	1.30	1.31	1.34	1.28	1.30	−0.07	870,000		
744	華盛股權									

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2005.88	1.88	0.07	0.066	0.067	−0.004	5,588,000
470	聯合海外93	31/12/93	2005.88	1.36	0.255	0.25	0.255	−0.01	980,000
480	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73					
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	0.82	0.82	0.82	−0.05	120,000
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
285	亞洲證券91	30/06/91	1101.30	3.16	0.40	0.38	0.38	−0.05	190,000
114	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.90	0.79	0.82	−0.10	1,448,500
57[illegible]	所羅門太古A93	25/01/93	500.00	15.70					
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.71	0.69	0.70	−0.03	694,400
590	[illegible]大91	/ /			0.14	0.125	0.125		2,110,332
496	[illegible]91	31/03/91	4000.00	2.00	0.265	0.26	0.265	−0.02	18,950,000
501	[illegible]93	31/12/93	4000.00	2.75	0.207	0.20	0.202	−0.005	12,970,000
134	[illegible]	31/12/85	3142.86	3.50			0.157	−	2,500
473	中[illegible]91	31/03/91	1262.46	3.01					
[illegible]	[illegible]	31/12/92	506.33	15.80					
548	恒和91	30/06/91	8000.00	1.13	0.132	0.132	0.132	−0.018	40,000
486	其士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.48	0.48	0.48	−0.03	1,148,000
048	莊士92	31/12/92	7558.14	0.43					
468	莊士94	31/12/94	14925.37	0.67	0.14	0.132	0.134	−0.014	315,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.55	0.51	0.53	−0.05	550,000
491	冠恒興91	30/06/91	1000.00	2.00	0.72	0.67	0.67	−0.10	220,000
592	雅多利組合93	/ /	1000.00		0.77	0.74	0.74	−0.03	1,080,000
109	CRUSADER92	31/03/89	4000.00	0.75	0.48	0.48	0.47	−0.01	24,000
462	大東電訊93	31/03/93	459.77	8.70	0.79	0.76	0.78	−0.04	24,400
437	依利93	31/12/92	1104.00	1.25					
433	高[illegible]92	31/12/92	1000.00	0.50	0.36	0.35	0.36	−0.01	60,000
344	安[illegible]91	31/12/91	2395.83	1.92					
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.80	0.136	0.124	0.129	−0.011	882,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.60	2.80	0.38	0.375	0.38	−0.01	228,000
498	第一[illegible]	30/06/91	2000.00	2.00					
42[illegible]	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20					
507	遠東投資91	30/09/91	2204.64	2.273					
5[illegible]	卜蜂國際93	31/05/93	10000.00	0.90			0.52	−0.074	7,707
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
350	金山實業91	01/12/91	909.10	2.75					
41[illegible]	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	3.35	3.35	3.35	−0.15	18,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.73	1.68	1.70	−0.06	1,392,000
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00	0.35	0.35	0.35	−0.02	68,000
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50					
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.335	0.325	0.335	−0.015	280,000
474	興科91	31/12/91	10000.00	0.20	0.095	0.088	0.09	−0.003	66,240,520
428	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50					
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72			10.20	−	660
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65			0.192	−	8,333
515	新[illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00	0.58	0.54	0.55	−0.06	210,000
414	滿國92	31/12/92	2201.83	1.09					
351	合和91	31/12/91	2009.94	1.81	1.69	1.62	1.64	−0.090	1,137,000
435	惠泰93	31/12/93	3560.04	1.01	0.56	0.52	0.52	−0.07	140,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.077	0.077	0.077	−0.005	200,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.167	0.163	0.163	−0.007	2,110,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	9.40	9.20	9.20	−0.40	447,000
079	倫敦愛丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60	1.00	1.00	1.00	−	10,000
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.37	0.36	0.365	−0.025	2,582,000
563	麗新發展91	31/12/91	5000.00	2.20	0.39	0.39	0.39	−0.04	52,600
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.51	0.50	0.51	−0.04	334,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.248	0.248	0.248	−0.007	130,000
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60			1.50	−	400
210	樂聲91	31/08/91	7200.00	1.00					
568	壽幸科研93	31/01/93	2000.00	1.68					
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	3.25	3.125	3.175	−0.125	479,000
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80					
340	東方海外90	31/12/90	2000.00	1.95					
537	孫福記92	30/09/92	2000.00	1.60					
491	富豪91	30/06/91	2009.00	3.20					
359	川河90	31/12/90	4214.29	0.56					
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
456	爪哇08	08/12/08	4780.00	1.38	3.40	3.40	3.40	−	10,000
570	湯臣93	16/02/93	2000.00	0.71	0.39	0.38	0.38	−0.035	2,652,901
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.54	0.475	0.48	−0.07	4,600,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.81	0.76	0.77	−0.07	468,000
449	善美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.084	0.07	0.07	−0.024	1,927,875
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.56	12.10	12.00	12.00	−0.50	46,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.56	14.00	14.00	14.50	−0.30	11,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00	0.60	0.56	0.56	−0.06	52,000
580	所羅門電訊92	13/10/92	400.00	4.875			1.90	−	190,000
574	中信電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	2.20	2.125	2.125	−0.125	2,880,000
512	信德67	15/12/67	2307.26	2.92	1.75	1.75	1.75	−0.04	90,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39					
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.76	0.75	0.79	−0.04	316,000
572	[illegible]92	31/12/92	2000.00	1.05					
457	信地90	31/12/90	1196.87	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50					
446	[illegible]德90	31/12/90	2000.00	0.80					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.49	0.48	0.48	−0.05	84,000
431	泰盛91	31/12/91	1498.56	3.47	0.38	0.375	0.38	−0.02	390,000
027	大安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.68	0.64	0.65	−0.04	5,204,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.079	0.076	0.08	−0.004	585,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32					
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15					
346	九龍倉90	31/12/90	1153.80	6.50	2.30	2.20	2.225	−0.175	407,000
447	永[illegible]92	31/12/92	5000.00	0.20					
421	王氏90	31/12/90	1216.60	1.57	0.68	0.60	0.60	−0.13	201,000
428	聯合東榮92	31/12/92	1250.00	2.40					
469	達生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.103	0.093	0.095	−0.008	2,230,000
584	新港93	31/07/93	10000.00	0.17					
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.305	0.28	0.285	−0.02	560,000
092	海聯國際92	31/03/92	12600.00	0.60	0.41	0.395	0.40	−0.025	1,420,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55					
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.30	0.295	0.295	−0.045	768,000
531	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.60	0.215	0.181	0.181	−0.041	180,000
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.236	0.236	0.236	−0.004	50,625
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
536	廣生行92	20/10/92	3000.00	3.80	0.49	0.485	0.485	−0.035	210,000
541	新濠國際90	30/11/90	10000.00	0.40					
588	通[illegible]91	/ /	10000.00		0.25	0.25	0.25		170,999

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
信春	SHIN CHUN(下午)	台灣	國際橋	海豐
航海家	TA.VOYAGER(下午)	新西蘭	A	TASMAN
	GAF CEBESOY(下午八時)	新加坡	A	海洋
東方希望	OOCL HOPE(上午三時)	歐洲	國際橋	港郵
士必鉅	SPECO GIANT(上午一時)	沙巴	青列島	國光
長旺	EVER LIVING(下午五時)	日本	國際橋	利達
長輝	EVRE GOLDEN(上午五時)	台灣	國際橋	利達
倫敦快輪	LONDON EXPRESS(上午二時)	歐洲	現代橋	捷成
亞洲水泥一號	ASIA CEMENT No.1(中午)	花蓮	A62	大榮
明和	MING PEACE(下午四時)	美國	國際橋	華海
革新者	SL.INNOVATOR(上午十一時)	美國	海陸橋	海陸
新馬尼拉二號	ZIM AMNILA II(下午十時)	馬尼拉	現代橋	新興
東方灣	ORIENTAL BAY(下午五時)	歐洲	現代橋	太古
嘉澳灣	CARGO BAY(下午九時)	胡志明市	西區	港興

今日出口船隻

昌信	CHEMISKY(下午)	曼谷	西區	昌宏
東方飛騰	OOCL FREEDOM(上午)	美國東加拿大	國際橋	港郵
長輝	EVER GOLDEN(下午)	美國東岸	國際橋	利達
東方希望	OOCL HOPE(下午)	高雄	國際橋	港郵
長瑞	EVER GARLAND(上午)	歐洲	國際橋	利達
勇敢	GALLANTRY(上午)	大連	江聯碼頭	招商局
雁蕩山	YAN DANG SHAN(下午)	溫州	油蔴地	招商局
倫敦快輪	LONDON EXPRESS(下午)	歐洲	現代橋	捷成

明日入口船隻

福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	B	寶威
雅士羅賓	ACX ROBIN	台灣	現代橋	日郵
鱷魚交響樂	ALLIGATOR SYMPHONY(上午)	美國	國際橋	大阪
鱷魚耐能	ALLIGATOR LIBERTY(上午)	美國	現代橋	大阪
天聲	TSK CHORUS(上午六時)	新加坡	現代橋	日郵
立爾	UNI.SUPERB	台灣	A	利達
諾公主	NORASIA PRINCESS(上午六時)	歐洲	國際橋	厘信
海洋珍珠	OCEAN PEARL(上午五時)	日本	海廈	太古
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	國際橋	寶隆
麗嘉一號	LIKA 1	日本	A	ASPAC
	PAGASA	南非	A	東源
國慶	AMALIA(下午三時)	曼谷	B	欣洋
海達	HAI DA	寧波	A	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	A	滿強
賽納河	LA SEINE	歐洲	現代橋	大阪
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	油蔴地	永裕
德利馬士基	TREIN MAERSK(上午七時)	新加坡	現代橋	馬士基
亞洲紅寶	ASIAN JADE(上午)	澳洲	現代橋	太古
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	現代橋	太古
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(上午十時)	美國	現代橋	川崎
長宇	EVER GLOBE(上午八時)	美國	國際橋	利達
明新	MING SUN	台灣	國際橋	華海
非明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	基隆	現代橋	川崎
海皇紅寶石	NEP.RUBY(上午十時)	高雄	國際橋	港恒
亞洲水泥二號	ASIA CEMENT No.2(上午)	日本	A	大榮
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
榮術	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	A	海豐
海皇琥珀	NEP.AMBER(下午十一時)	美國	國際橋	港恒

明日出口船隻

雅士羅賓	ACX ROBIN	曼谷	現代橋	日郵
長旺	EVER LIVING(上午)	西北太平洋	國際橋	利達
明和	MING PEACE(上午)	洛杉磯紐約	國際橋	華海
榮術	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	A	海豐
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A24	招商局
福興二號	FOO HSING 2	高雄	油蔴地	永裕
諾公主	NORASIA PRINCESS(下午)	日本	國際橋	厘信
鱷魚交響樂	ALLIGATOR SYMPHONY	西北太平洋	國際橋	大阪
長宇	EVER GLOBE(下午)	美國西岸	國際橋	利達
嘉澳灣	CARGO BAY(上午)	釜山	西區	港興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	現代橋	新興
鱷魚耐能	ALLIGATOR LIBERTY(下午)	紐約	現代橋	大阪
捷運	CHI YUN(上午)	黃埔	B17	招商局
海洋珍珠	OCEAN PEARL(下午六時)	宿務	海廈	太古
信春	SHIN CHUN(上午)	高雄日本	國際橋	海豐
天聲	TSK CHORUS(下午)	西北太平洋	現代橋	日郵
東江	TONG CHIANG	高雄	油蔴地	永裕
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(下午)	西北太平洋	現代橋	川崎
德利馬士基	TREIN MAERSK(下午)	日本	現代橋	馬士基
東方灣	ORIENTAL BAY(下午)	高雄	現代橋	太古
海皇紅寶石	NEP.RUBY(下午)	歐洲	國際橋	港恒
航海家	TA VOYAGOR(下午)	新西蘭	海廈	TSMAN
革新者	SL.INNOVATOR(上午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸

輪船公司電話表

公司名稱		電話
金綱	RICHOWN SHIP	5414106
三寶	SAMBRO	5411112
海陸	SEALAND	5235281
三達	SAMTA SHIPPING	5419610
三利	SAMLEE	5442800
欣洋	SEAWISE	5443226
海柏	SEAPAK SHIPPING	5592848
森那美	SIME DARBY	5433902
順昌	SHUN CHEONG	5249098
新興	SUN HING	8420868
太古	SWIRE	5264371
南翼	SOUTH WING	5405889
南方	SOUTHERN SHIPPING	5411112
中富	SINO EXPRESS	8150839
大源	TA YUEN	5468151
	TASMAN ASIA	8458887
昇航	THESEAS	5433708
泛洋	TRANS-OCEAN	5591016
聯洋	TRANS REGIONAL	5768110
海外聯合	UNION OVERSEA	5412821-4
譽德	UNIQUE SHIP	5731828
偉特	VICTOR	5411833
威高	VIGOUR	5250031
華林	VALLEM	5233911
華海	WARHAI ENTERPRISE	6433388-9
偉利	WILLY	5592081
吳淞	WOO SUNG	5413352
世冠	WORLD CROWN	3455156
山下	YAYMASHITA SHINNIHON	5295501-5
益豐	YICK FUNG	8591133
永裕	YONG YUH	5592021
鐘山	ZHONG SHAI	8583112
亞聯	AHRENKIEL	5352228
總統	AM.PRESIDENT LINE	7221722
亞利來	ARYA	5458131-5
百保利	BARBER WILHELMSEN	8528222
遠行	BEN LINE	7218111
大彰	BLOOMING LINES	5489838
怡年	CCJ SHIPPING	8660838
中央	CENTRAL MARITIME	5257091-7
美邦	C.F.SHARP	8331968
招商局	CHINA MERCHANTS	5440555
華運	CHINA RESOURCES	8283568
朝陽	CHO YANG	5595867
振盛行	CHIN SHENG HONG	5485749
朝聯	CHIU LUN	8168111
珠江	CHU KONG	8591442

本港金融外幣行情表(8月20日)

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 3805	3812	開市 412.0/412.7	412.5/413.2
最高 3826	3812	最高 414.0/414.7	413.1/413.8
最低 3805	3791	最低 412.0/412.7	410.5/411.0
收市 3819	3793	收市 413.4/414.1	410.8/411.3
兌價 −8.00	升降 −1.00	升降 −0.70	

場內交收數 5,600両　倫敦銀行拆息行情 隔夜 6.375 一月 7.75　本地倫敦金 5.23

饋贈金幣	買入 3290	賣出 3310	鴻運金	買入 3275	賣出 3283
純金飾	買入 3283	賣出 3293	皇家金幣	買入 3275	賣出 3283
楓葉白金幣	買入 4040	賣出 4060	楓葉銀幣	買入 55	賣出 63
白金飾	買入 4040	賣出 4060	金寶	買入 4037	賣出 4057
熊貓	買入 3288	賣出 3296	白金熊貓	買入 4025	賣出 4045

貿易場銀價 403　紐約銀價 504—510
飾黃金(每両) 4,060.00(+30.00)　飾白金(每両) 5,100.00(—)

外幣存款收市牌價及息率

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	776.80	777.70	8.0	澳洲元	626.00	627.20	13.25
英鎊	14.86	14.90	14.5625	新西蘭元	482.40	483.60	13.875
日圓	527.40	528.60	7.125	瑞士法郎	601.50	603.00	8.375
西德馬克	498.20	499.40	7.8125	加拿大元	678.00	679.20	12.625
ECU	1034.00	1035.50	9.5625	法國法郎	147.60	148.80	9.25

美電 每百 買入 777.25 賣出 777.35

外幣對港幣買賣價（貿易指數 108.4(—)）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	775.50	777.00	新西蘭元	每百	475.00	485.00
英鎊	每鎊	14.79	14.89	日圓	每萬	525.40	526.90
西德馬克	每百	495.70	496.70	新加坡元	每百	432.40	433.90
瑞士法郎	每百	598.00	599.00	菲披索	每百	31.50	34.50
法國法郎	每百	147.10	148.10	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	6.65	6.75	印尼盾	每萬	40.00	44.00
加拿大元	每百	677.00	681.00	新台幣	每百	27.60	28.40
澳洲元	每百	623.00	627.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3190.07	3206.06	挪威克朗	一百	77.52	77.91
比利時法郎	一萬	1465.33	1472.67	荷蘭盾	一百	269.97	271.32
加拿大元	一百	409.00	411.05	香港元	一百	60.63	60.93
西德馬克	一百	301.22	302.73	新加坡元	一百	262.05	263.37
法國法郎	一百	90.68	91.13	奧地利先令	一百	43.23	43.45
英鎊	一百	899.20	903.70	意大利里拉	一萬	40.99	41.20
美元	一百	471.03	473.39	瑞士法郎	一百	364.86	366.69
丹麥克朗	一百	79.48	79.88	瑞典克朗	一百	81.42	81.83
澳門元	一百	58.57	58.86	澳洲元	一百	378.35	380.25

香港代理
華潤運輸倉儲有限公司 CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX:73333 FAREN HX　TEL: 8283668　FAX:8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	••PRACA V.22	13-24/8	25-26/8	(出)	8283563
	••CHOPIN V.8	19-24/8	25-26/8		8283567
	••LUXUN V.9	23-28/8	29-30/8		8283562
	••HERWANG V.TS064W	8-14/9	15-16/9		
	••DAYU V.19	22-27/9	28-29/9	(入)	8283586
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,WITH TRANSHIPMENT BREMEN,AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL,SCANDINVIA,U.K.				
香港⇌大連	•嘉發"JIA FA"V.DJ037	27-29/8	30-31/8	(入)	8283509
	•運豐"YUN FENG"V.147	21-23/8	24-25/8	(出)	8283515
	•運豐"YUN FENG"V.149	6-8/9	9-10/9		8283510
	大連、連雲港兼收併箱服務				8283516
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。				
香港⇌天津／新港	•天躍輪"TIAN YUE" V.147B	12-18/8	19-20/8	(出)	8283564
	•天燕輪"TIAN YAN"V.108B	19-25/8	26-27/8		8283595
	•天翔輪"SKY HOVER" V.32B	23-29/8	30-31/8		
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨。				
	慶榮"QING RONG"			(入)	8283500
香港⇌青島	•樂裕泉"LE YU QUAN"QE052	15-19/8	19-21/8	(入)	8347227
	•魯裕"LU YU"QYV.117	9-13/8	14-18/8	(出)	8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨				
香港⇌蕪湖	•安溪M.V."ANXI"		Repairing	(入)	8283501
	新增貨箱、散貨定期班輪每二十天一航次			(出)	8283579
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT014	31-23/8	20-23/8	(入)	8283585
	•琴台"QIN TAI"V.QT016	10-13/9	13/9	(出)	8283578
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H9032	23-25/8	24-25/8		
	•蘇鶴"SU HE"V.H9034	7-9/9	9-10/9	(入)	8283501
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			(出)	8283579
	•蘇麒"SU QI"V.Q/9030	20-23/8	23-24/8		8283576
	•蘇麒"SU QI"V.Q/9032	6-8/9	8-9/9		8283578
	兼收　上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨				
	芝山三"ZHI SHAN 3"V.SB009	4-6/9	7-9/9		
	芝山一"ZHI SHAN 1"V.SC005	28-29/8	29-30/8		
	知音"ZHI YIN"	21-23/8	21-23/8		
	兼收、溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）				
香港⇌寧波	•明州四"MING ZHOU 4"	1/9	24/8-8/9	(入)	8283585
	•明州十"MING ZHOU 10"	23-24/8	22-25/8	(出)	8283578
	散貨船每月四航次				8283579
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.X9011/9012	——	Repairing	(入)(出)	8283503 8283581
香港⇌海口	•同安"TONG AN"V.KA064	21-24/8	23-25/8	(入)	8283502
	•同安"TONG AN"V.KA066	1-4/9	3-5/9	(出)	8283589
	•同安"TONG AN"V.KA068	11-14/9	13-15/9		8283688
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,"LONG HUA"2　汕頭號"SHAN TOU"			(入)	8283503
	龍山"LONG SHAN"　《每星期兩航次，天天收貨。》			(出)	8283594
香港⇌廣東	中土出"CHUNG TAO CHUT" 3,4,11,13,15,23,25,27,28.			(入)	8283503
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)	8283581
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907,908,909"　海翔"505 "HAI XIANG"505			(入)	8283503
	兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)	8283581

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪
本公司受各船東委托為貨運代理，可按客戶要求，安排車船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北　8283579 華中　8283589 華南　8283515 遼寧

TOKO LINE
◀定期直航▶
星加坡・巴生
WHITE HAKUYO　8月19日到港　8月21日開行
GRACE OAK　9月2日到港　9月4日開行
總代理：嘉鳥船務有限公司
電話：5-227927
接載處：大原船務有限公司
電話：5-458151 5-405689
收貨站：東原大地
電話：3-497642 3-408020

M.V."BOONKRONG I" 美上美　八月廿六日落貨　八月廿八日開行　直透：曼谷
M.V."MAH IV" 美西美　九月二日落貨　九月四日開行　直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5485749 5404590
干諾道西八號

太平船務（香港）有限公司 PIL
香港灣仔告士打道77至79號華比大廈十九樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5293283
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
★高港	65SB	22/8	23-24/8	28/8	31/8	3/9
★華航	43SB	29/8	30-30/8	5/9		
★萬花開	61SB	3/9	4-5/9	9/9	12/9	14/9
★海龍	46SB	4/9	5-5/9	10/9	—	—
海光	37SB	19/9	20-21/9	25/9	28/9	1/10

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名　航次
截貨　離港　高雄　基隆　釜山　富山　室蘭　苫小牧　日立　橫濱　名古屋　神戶　釜山
★萬花開　60NB
21/8　23/8　—　—　—　—　—　—　—　29/8　30/8　31/8　2/9
SEA FORTUNE　05NB
23/8　24-25/8　—　—　—　31/8　—　—　—　—　—
KOTA BINTAGN　7/49NB
24/8　25-26/8　28/8　29/8　1/9　3/9　5/9　6/9　8/9　—　—　—
KOTA RIA　09NB
31/8　2/9　5/9　3/9　—　—　—　—　—　—　—

特快直航台灣，韓國及青島

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	青島
★華航	44NB	10/9	11/9	12/9	14/9	17/9	20/9

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★海龍	47NB	19/9	20/9	26/9

入口船期表

船名／海口	航次	由	抵港	提貨日期
海光	35SB	韓國	17/8	19/8
★海龍	45NB	星加坡	18/8	20/8
KOTA MELATI	15NB	星加坡	18/8	20/8
★華航	42NB	台灣	20/8	22/8
★萬花開	60NB	印尼	20/8	22/8
★高華	65SB	韓國	23/8	25/8

承接貨櫃
香港至 HOCHIMINH, CHITTAGONG, MONGLA, COLOMBO, HODEIDAH, JEDDAH & AQABA
★CY/TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（青衣）4338622
★CFS：嘉宏貨倉（4號碼頭亞洲貨櫃大廈四字樓）4217693
CY：滿洋海運有限公司（踏石角）4628330

華夏企業有限公司福建業務部
香港港灣道26號華潤大廈42樓（FAX：8270079 TELEX:69705 MFD HX）
聯繫電話 8386277 8310069

香港⇄福州、泉州、廈門	船名／航次　收／截貨　抵／離香港
閩安航運企業有限公司	香港⇄福州 •"YONG AN"　逢每月15、30日抵香 "CHONG AN"　逢每月10、25日抵香 •"MIN MAO V.FA9012" 17-18/8 18-19/8 "MINWAILENGNO.1" 18-19/8 19-20/8 •集裝箱收貨站：華聯（4977308）
羅源航運	香港⇄福州、羅源 "LUO HANG 105"　15-16/8　15-17/8
廈門輪船公司	香港⇄廈門 "MIN HAI 227"　逢星期四抵香　星期四收貨 "MIN HAI 228"　每星期一抵香　星期一收貨
泉州船務公司	香港⇄泉州、汕頭 "XING QUAN"　逢每月4、19日抵香
松竹梅船務公司	香港⇄福州 "SONG ZHU MEI NO.1"　逢每月1、11、21日抵香

散貨班輪收貨站；灣發碼頭 TEL:7288321　灣仔萬通卸貨區 TEL:6498137 8930360

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD
香港⇄上海散雜貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）
M.V."JIN JIANG" V.30　8月22日抵港
V.9031　8月23至25日收貨　8月27日開行
通江
M.V."TONG JIANG"
總代理：
滿強航運有限公司 MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO.,LTD.
船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心1101—1105室
電話：5596141　圖文傳真：5591923
電傳：67859 HKMKT HX
請各收貨、付貨人通知本公司辦理有關手續

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司　地址：海富中心一座卅一樓　電話：八六四五一〇〇（十二線）

澳洲全貨櫃航線
亞洲翡翠 M.S."ASIAN JADE" 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班　八月廿一日落貨　八月廿二日開行
澳洲出口商 M.S."AUSTRALIAN EXPORTER"　八月三十日落貨　八月卅一日開行
直航美國、全貨櫃航線
香港快輪 M.S."HONG KONG EXPRESS"　八月廿六日落貨　八月廿七日開行
杜拉嘉灣 M.S."TOLAGA BAY"　九月一日落貨　九月二日開行
歐洲全貨櫃航線
杜爾灣 M.S."TOR BAY"　八月廿二日落貨　八月廿三日開行
山盛輪 M.S."YS PROSPERITY"　九月六日落貨開行
紅海線中東航線
雅士康 M.S."ACE CONCORD"　八月廿七日落貨開行
博多 M.S."HAKATA"　八月三十日落貨　八月卅一日開行
前線風 M.S."FRONTIER WIND" 直往：阿歷山大、塞得港、伊斯坦堡全貨櫃服務　九月十一日落貨　九月十二日開行
麗嘉一號 M.S."LIKA I" 直往：四日市、阿丁、蘇丹港　八月廿二日落貨　八月廿三日開行
金必安輪 M.S."CUMBRIAN EXPRESS" 直往：利馬索、依斯坦堡　直往：康布吉、阿歷山大、阿桀巴　八月廿三日落貨　八月廿四日開行
地中海全貨櫃服務
前進 M.S."ASIAN PROGRESS"　九月二日落貨　九月三日開行
皇家協定 M.S."ROYAL ACCORD"　九月十五日落貨開行
大阪丸 M.S."OSAKA MARU"　八月卅一日落貨　九月一日開行
蘭芝堡 M.S."LANGEBERG" 直往：南非德班、約翰尼斯堡、角城　九月十二日落貨　九月十三日開行
天聲 M.S."TSK CHORNS" 直往：日本各埠　八月廿一日落貨　八月廿二日開行
協和金大 M.S."CONCORD JINDAF" 直往：東非、達累斯薩拉姆、蒙巴薩　九月十六日落貨　九月十七日開行
亞永 M.S."ALVINA"　八月廿四日落貨　八月廿五日開行
華賓納 M.S."VERBENA" 直往：中美洲西岸　九月十日落貨　九月十一日開行
A VESSEL 直往：加勒比海、西班牙港　九月十一日落貨　九月十二日開行
雅士天鵝 M.S."ACX SWAN" 直往：曼谷　八月廿八日落貨開行
雅士紅寶 M.S."ACX RUBY"　八月廿六日落貨　八月廿七日開行
立都 M.S."RATU KONSORTIUM" 直往：馬尼拉、宿務　九月一日落貨　九月二日開行
軒利碧琪 M.S."HANNE BAKKE" 直往：弗里曼特爾　八月廿九日落貨　八月三十日開行
賓嘉邊丹 M.S."BUNGA BINDANG" 直往：越南胡志明市　八月廿三日落貨　八月廿五日開行
T.S.K. LINE
雅士蓮 M.S."ACX LOTUS" 直往：新加坡、庇能、巴生港、泗水、三寶壟　八月廿四日落貨　八月廿五日開行
天聲 M.S."TSK CHORUS"　八月卅一日落貨　九月一日開行
澳門接貨：日郵船務有限公司　澳門南灣街時代商業中心一八〇一室　電話：九九三八六六（二線）

輪時間表

香港開	到內地	內地開	到香港
8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
8.00	8.50	9.15	10.05
10.15	11.05	14.30	15.20
15.30	16.20	17.00	17.50
7.45	8.45	9.30	10.30
11.00	12.00	13.00	14.00
14.00	15.00	17.00	18.00
8.00	10.00	16.00	18.00

話查詢：
5220450 旺角分社7695800
8854728 觀塘分社3451338
5650370 紅磡分社3349333
8343388 元朗分社4755367
4991433 沙田分社6917261
(彌敦道)3810311
中港客運碼頭7361179
桂江船務5480293
(香港分社)8104282
益豐船務8591122

Co., Ltd.
9198
9965

SERVICE (貨箱／雜貨班輪)
接大批集裝箱貨
直航秦皇島
(CFS)電話：4253325
(TRS)電話：4675583
(貨箱班輪)
016N 12/9 16/9 18-19/9
017N 25/9 30/9 2-3/10
(雜貨班輪)
003 24/8 30/8 29/8-1/9
9029 8/9 14/9 14-16/9
電話：4675583
(貨箱班輪)
V9017 24/8 29/8 30-31/8
電話：4011188
BREAKBULK SERVICE
28/8 29/8 29-30/8
電話：4675583

惠刊廣告請撥電話 五七二六九八〇

GD 運輸有限公司
通海602
香港⇄湛江
每星期一航次
三天免費倉期

船期航訊

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
	WHITE HAKUYO	日本	8月23	益高
	CUMBRIAN EXPRESS	基隆	8月23	大阪
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	台灣	8月23	寶威
運豐	YUN FENG	連雲港	8月23	華夏
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	8月23	太平
琴台	QINTAI	武漢	8月23	華夏
蘇麒	SUQI	南通	8月23	華夏
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	8月23	永隆
海蓮	SEA LOTUS	台灣	8月23	海陸
	EASTERN POLARIS	馬尼拉	8月23	東源
和平南進	HP NAMJIN	釜山	8月23	港興
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	8月23	日郵
錦江	KEUMGANG GLORY	基隆	8月23	東宇
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	8月23	馬士基
高華	GOWA	台灣	8月23	太平
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	台灣	8月23	怡和
翡翠二號	EMERALD II	日本	8月23	山久
杜爾灣	TOR BAY	基隆	8月23	太古
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	8月23	偉特
華納沙地	ANDHIKA WANASATYA	沙勝越	8月23	東源
	HANIFAH	日本	8月23	中央
友誼九號	YOU YI 9	曼谷	8月23	三寶
金尼斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	8月23	華林
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	8月23	東宇
馬蘭	MALAN	海口	8月23	招商局
福春	FU CHUN	台灣	8月23	海豐
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月23	怡和
泰勒總統	PRES.TYLER	美國	8月23	總統
長生	EVER VITAL	台灣	8月23	利達
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	8月23	大阪
國利二號	KUO LIE 2	高雄	8月23	永裕
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	8月23	華林
昌盛	THUBAN	台灣	8月23	昌宏
敖江	AOJIANG	上海	8月23	太平
愛順	AYSEN	馬尼拉	8月23	港恒
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	8月23	山久
海皇翡翠	NEP. EMERALD	基隆	8月23	港恒
浙鵬	ZHELI	寧波	8月24	招商局
海角	HORN	釜山	8月24	港興
海運	SEA FORTUNE	日本	8月24	太平
華斯拉夫	VLADIMIR VASLYAEV	新加坡	8月24	華林
陶南七號	DONAM NO.7	新加坡	8月24	港興
繁榮之翼	GLORIOUS WING	日本	8月24	日航
惠華	HUI HUA	曼谷	8月24	珠江
謝南多厄	SHENANDOAH	日本	8月24	日航
華意	WAH YEE	營口	8月24	珠江
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	8月24	朝陽
北鳳	BEI FENG	大連	8月24	宏光
雅士蓮	ACX LOTUS	日本	8月24	日郵
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	8月24	東宇
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	8月24	港興
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	8月24	大阪
蘇鶴	EUHE	南京	8月24	華夏
亞永	ALVINA	日本	8月24	川崎
鄂城	E.CHENG	澳洲	8月24	遠運
廣春	WH 201	台灣	8月24	海豐
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	8月24	川崎
獨立者	SL. INDEPENDENCE	美國	8月24	海陸
利來福	NL. DELFT	日本	8月24	寶隆
伊塔利亞	SD. ITALIA	日本	8月24	寶隆
帝王馬士基	MAJESTIC MAERSK	美國	8月24	馬士基
金華	KING HWA	高雄	8月24	太平
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	8月24	馬士基
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	8月24	華夏
海東	HAI TONG	台中	8月24	永隆
浙雁	ZHE YAN	寧波	8月25	招商局
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	日本	8月25	大阪
星城	KOTA BINTANG	日本	8月25	太平
阿斯努力	ALS. ENDEAVOUR	基隆	8月25	亞聯
泰來	TAI LAI	高雄	8月25	遠達
馬士基細桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	8月25	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋	8月25	馬士基
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	8月25	馬士基
雅提詩	ACX DAISY	日本	8月25	日郵
新海河	XING HAI HE	上海	8月25	遠運
北海	NORTH SEA	歐洲	8月25	展信
秀山	XIUSHAN	上海	8月25	中富
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	8月25	川崎
漢堡	HANJIN HAMBURG	高雄	8月25	韓進
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	庇能	8月25	遂初
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	沙勝越	8月25	東源
高德和	OTTO GROTEWOHL	日本	8月25	國光
香港快輪	HONG KONG EXPRESS	高雄	8月25	擴成
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	8月25	海陸
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國	8月25	總統
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	美國	8月25	港郵
長賜	EVER GIVEN	台灣	8月25	利達
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	8月25	港興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	8月25	寶威
美上美	BOONKRONG II	曼谷	8月25	捷盛行
國光	KUO KWANG	台灣	8月26	欣洋
祥春	NORDSUND	台灣	8月26	海豐
柳絮泉	LIUXUQUAN	烟台	8月26	華夏
怡春	YICHUN	台灣	8月26	海豐
威利金星	VILLE DE VENUS	台灣	8月26	偉特
蘭芝堡	LANGEBERG	南非	8月26	怡和
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	8月26	太古
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	基隆	8月26	馬士基
海有	HAI YOU	台中	8月26	永隆
忠武	HANJIN CHUNGMU	美國	8月26	韓進
亞大河	RIVER ADADA	基隆	8月26	太古
馬亞	IBN. MAJID	阿拉伯灣	8月26	怡和
柔佛橋	JOHORE BRIDGE	台灣	8月26	日郵
東方友好	OOCL AMITY	台灣	8月26	港郵
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	台灣	8月26	港郵
天燕	TIAN YAN	天津	8月26	輝騰
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	8月26	天祥
諾珍珠	NORASIA PEARL	日本	8月26	展信
航行者	SL.NAVIGATOR	美國	8月26	海陸
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	8月26	華海
利來基利文	NL.CLEMENT	地中海	8月26	寶隆
利文厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	8月26	寶隆
雅士康	ACX CONCORD	基隆	8月26	港恒
雅士紅寶	ACX RUBY	日本	8月26	日郵
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	8月27	永裕
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	8月27	永隆
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	8月27	港郵
阿爾泰	ALTAI	日本	8月27	大阪
海華	HAIHUA	曼谷	8月27	昌宏
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	日本	8月27	華林
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	基隆	8月27	東宇
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	日本	8月27	大阪
青華	QINGHUA	青島	8月27	康威
錦春	CHING CHUN	台灣	8月27	海豐
海興	HAI XING	上海	8月27	招商局
探險者	SL. EXPLORER	美國	8月27	海陸
東方信仰	OOCL FAITH	美國	8月27	港郵
長冠	EVER LAUREL	美國	8月27	利達
南星灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	8月27	川崎
聖路易士	ST. LOUIS	釜山	8月27	港興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	8月27	永裕
施基爾斯基	H. CEGIELSKI	歐洲	8月27	天祥
百利達	PLATA	台灣	8月27	日郵
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月27	東宇
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	8月28	港興
朝富	CHOFU	南非	8月28	亞聯
海王	HAI WANG	高雄	8月28	永裕
新利伏諾	ZIM LIVORNO	美國	8月28	新興
	F.E. GLORY	巴西	8月28	華夏
凱馬怡美利	KAMALEVERETT	日本	8月28	福來
愛順	AYSEN	馬尼拉	8月28	港恒
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	8月28	港恒
麥朗	MAKRAN	日本	8月28	海王
湘江	XIANG JIANG	上海	8月28	輝騰
巴戈	BAGO	仰光	8月28	新興
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	8月28	太古
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	8月28	大阪
雅士天鵝	ACX SWAN	釜山	8月28	日郵
國翔	NORDEINO	新加坡	8月28	欣洋
國强	KUO CHANG	曼谷	8月28	欣洋
天翔	SKY HOVER	天津	8月28	輝騰
	STAR LANGANGER	歐洲	8月28	大阪
汀江	TING JIANG	上海	8月29	輝騰
海熊	HAI XIONG	歐洲	8月29	宏光
國泰	DANACS	台灣	8月29	欣洋
華洋	SINO OCEAN	青島	8月29	太平
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	高雄	8月29	韓進
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	8月29	森那美
娜咤	LAJA	日本	8月29	捷成
明順	MING PROSPERITY	台灣	8月29	華海
遠東橋	F.E. BRIDGE	基隆	8月29	川崎
海鋒	SEA PIONEER	基隆	8月29	大阪
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	8月29	新興
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	8月29	川崎
迪滿武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	8月30	華林
渣華萬祿	NL. VAN NOORT	台灣	8月30	渣華
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	8月30	新興
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	8月30	總統
中華出口商	OOCL EXPORTER	美國	8月30	港郵
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	8月30	韓進
海傳	SEA LEGEND	日本	8月30	海陸
長智	EVER GENIUS	美國	8月30	利達
摩利寶	MORAYBANK	新畿內亞	8月30	華林
長順	EVER ORDER	台灣	8月30	利達
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	新加坡	8月30	大阪
馬蘭	MALAN	海口	8月30	招商局
太原	TAIYUEN	基隆	8月30	泛球
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	美國	8月30	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	8月30	馬士基
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	庇能	8月30	遂初
摩羅里斯	MORELOS	美國	8月30	偉特
博多	HAKATA	基隆	8月30	日郵
納蘭地亞	LALANDIA	美國	8月30	太古
海福	OCEAN BLESSING	新加坡	8月30	大阪
公主	PRINCESS	日本	8月30	中央
茂爾登	MULTAN	巴基斯坦	8月30	海王

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
金尼斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	8月23	華林
	CONTSHIP PIPSWICH	地中海歐洲	8月23	港怡
賽納河	LA .SEINE	歐洲	8月23	大阪
長生	EVER VITAL	地中海	8月23	利達
海皇紅寶石	NEP.RUBY	歐洲	8月23	港恒
安河	AN HE	歐洲英國	8月23	招商局
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	8月23	海柏
麗嘉	LIKI	地中海	8月23	ASPAC
華斯拉夫	VLADIMIR VASLVEEV	熱那亞那不勒斯	8月24	華林
	PRACA	歐洲	8月24	華夏
利來福	NL.DELFT	歐洲	8月24	寶隆
伊塔利亞	SD. ITALIA	地中海	8月24	寶隆
長賜	EVER GIVEN	歐洲	8月25	利達
	CUMBRIAN EXPRESS	地中海	8月25	大阪
漢堡	HANJIN HAMBURG	歐洲	8月25	韓進
高德和	O. GROTEWOHL	歐洲	8月25	國光
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	歐洲	8月26	馬士基
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海歐洲	8月26	偉特
香港快輪	HONG KONG EXPRESS	歐洲	8月26	擴成
蕭邦	CHOPIN	歐洲	8月26	華夏
雅士康	ACE CONCORD	地中海	8月27	港恒
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	8月27	展信
明順	MING PROSPERITY	歐洲	8月29	華海
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	8月29	韓進
迪滿武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	8月30	華林
赫倫	ASD HEKTOR	地中海	8月30	海柏
	LU XUN	歐洲	8月30	華夏
遼河	LIAO HE	歐洲英國	8月30	招商局
華利河	HUA LI HE	地中海	8月30	招商局
東方希望	OOCL HOPE	歐洲	8月30	港郵
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	8月31	寶隆
利來東京	NL.TOKYO	地中海	8月31	寶隆
博多	HAKATA	地中海	8月31	日郵
嘉賀	KAGA	歐洲	9月1	日郵
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	9月2	太古
長羣	EVER GROUP	歐洲	9月2	利達
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	9月2	馬士基
新依力	ZIM EILAT	地中海歐洲	9月3	新興
長進	EVER ONWARD	地中海	9月3	利達
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	9月3	展信
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海歐洲	9月4	偉特
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞那不勒斯	9月4	華林
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	9月5	朝陽
明天河	MING GALAXY	歐洲	9月5	華海
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	9月6	太古
琳達	LINDE	地中海	9月6	海柏
哥羅夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	9月6	華林
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	9月6	川崎
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	9月7	寶隆
利來基利文	NL.CLEMENT	地中海	9月7	寶隆
	WATERKLERK	地中海歐洲	9月7	港怡

印·巴·中東線

長生	EVER VITAL	遮打	8月23	利達
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	8月24	太古
嘉明	CHAR MING	紅海	8月24	CHUN SINE
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	8月24	總統
豐順山	FUNGSHUN SHAN	紅海	8月24	招商局
	CUMBERIAN EXPRESS	紅海	8月25	大阪
號角	HORN	科倫吉坡大港	8月25	港興
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	阿拉伯灣	8月25	怡和
威利金星	VILLE DE VENUS	科倫坡阿拉伯灣	8月26	偉特
長賜	EVER GIVEN	阿拉伯灣	8月25	利達
普羅戈蒂	BANGLAR PROGOTI	科倫坡	8月26	展達
亞當斯總統	PRES ADAMS	阿拉伯灣	8月27	總統
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	科倫坡印度巴基斯坦	8月27	大阪
麥朗	MAKRAN	卡拉奇	8月28	海王
明順	MING PROSPERITY	遮打	8月29	華海
長順	EVER ORDER	阿拉伯灣	8月30	利達
凱馬怡美利	KAMALEVERETT	科倫坡印度	8月30	福來
路雲	LANKA RUWAN	科倫坡	8月31	東亞
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	8月31	總統
利來東京	NL.TOKYO	紅海	8月31	寶隆
太原	TAI YUEN	科倫坡阿拉伯灣	8月31	泛球
長羣	EVER GROUP	科倫坡印度巴基斯坦	9月2	利達
民臣總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	9月3	總統
德利馬士基	TREIN MAERSK	阿拉伯灣	9月3	馬士基
長進	EVER ONWARD	遮打	9月3	利達
富青山	FU QING SHAN	紅海	9月4	招商局
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯科倫坡[illegible]	9月4	華林
	KAGHAN	卡拉奇	9月4	海王

非洲線

優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	8月23	寶威
阿斯努力	ALS. ENDEAVOUR	南非	8月25	亞聯
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南非	8月26	大阪
沙巴拿山	MOUNT SABANA	達班	8月27	天祥
亞大河	RIVER ADADA	西非	8月27	太古
阿爾泰	ALTAI	西非	8月28	大阪
南泰皇后	NANTAI QUEEN	南非	8月30	欣洋
海鋒	SEA PIONEER	西非	8月30	大阪
	DR. ATILIO MATVAGNI	南非	8月31	太古
渣華萬力	NL. VAN NECK	東非	8月31	渣華
大阪丸	OSAKA MARU	南非	9月1	大阪
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	南非	9月2	寶威
利是馬士基	LEISE MAERSK	西非	9月2	馬士基
德利馬士基	TREIN MAERSK	南非	9月3	馬士基
伏牛山	FUNIU SHAN	西非	9月4	華怡

東南亞線

安武江	ANWUJIANG	馬尼拉	8月23	招商局
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	8月23	東宇
和平南進	HP NAMJIN	曼谷	8月23	港興
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	曼谷	8月23	川崎
釜山歌莉	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	8月23	東宇
士必約	SPECO GIANT	沙巴斗湖山打根	8月24	國光
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	8月24	港興
萊莎莉	LOUISA	胡志明市	8月24	開利
高華	GOWA	新加坡印尼	8月24	太平
	WHITE HAKUYO	新加坡巴生	8月24	益高
謝南多厄	SHENANDOAH	新加坡巴生	8月25	日航
繁榮之翼	GLORIOUS WING	新加坡巴生	8月25	日航
國光	KUO KWANG	印尼新加坡	8月25	欣洋
獨立者	SL.INDEPENDENCE	新加坡庇能	8月25	海陸
廣春	WH.201	新加坡巴生庇能印尼	8月25	海豐
柯沙美亞	AL.SHAMIAH	新加坡	8月26	怡和
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	8月25	寶輝
德順	TAKSUN	印尼	8月26	聯航
揚帆口	YANGFANGKOU	新加坡巴生曼谷	8月25	招商局
石德	SHI BAO	庇能巴生	8月25	吳淞
雅士蓮	ACX LOTUS	新加坡印尼	8月25	日郵
	BUNGA BINDANG	胡志明市	8月25	日郵
[illegible]	NIENJIANG	馬尼拉	8月26	招商局
惠華	HUI HUA	曼谷	8月26	珠江
	PIYA BHUM	曼谷	8月26	華洋行
怡春	YI CHUN	馬尼拉	8月26	海豐
幸運河	LUCKY RIVER	新加坡巴生庇能	8月26	招商局
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	8月27	港郵
柔佛橋	JOHORE BRIDGE	馬尼拉宿務	8月27	日郵
聖路易士	ST. LOUIS	新加坡巴生	8月27	港興
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	新加坡巴生庇能	8月27	大阪
海華	HAI HUA	曼谷	8月27	昌宏
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	8月27	聯航
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	日惹新加坡巴生	8月27	東宇
百利達	PLATA	新加坡巴生	8月27	日郵
祥春	NORDSUND	曼谷	8月27	海豐
雅士紅寶	ACX RUBY	曼谷	8月27	日郵
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	新加坡印尼	8月27	港郵
華納沙地	ANDHIKA WANASATYA	印尼	8月28	亞利來
雅士天鵝	ACX SWAN	曼谷	8月28	日郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	8月28	捷盛行
海皇翠玉	NEP.EMERALD	新加坡	8月29	港恒
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	8月29	新興
愛順	AYSEN	馬尼拉	8月29	港恒
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月29	怡和
凱馬怡美利	KAMALEVERETT	新加坡	8月30	福來
遠東橋	F.E.BRIDGE	曼谷	8月30	川崎
華洋	SINO OCEAN	新加坡	8月30	太平
長順	EVER ORDER	歐洲	8月30	利達
國泰	DANACS	曼谷	8月30	欣洋
公主	PRINCESS	新加坡巴生	8月31	中央
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	馬尼拉泗水日惹新加坡巴生	9月1	東宇
通利	MILD VICTORY	曼谷	9月1	輝騰

中國內地

易津	TRADE RELISH	天津	8月23	輝騰
豐運	YUN FENG	大連	8月23	華夏
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	8月24	華夏
馬蘭	MA LAN	海口三亞	8月24	招商局
蘇麒	SU QI	張家港南通	8月24	華夏
閩海二二五	MINHAI 2 2 5	廈門	8月24	華閩
華青河	HUAQINGHE	新港	8月24	招商局
閩海一〇九	MINHAI 109	福州	8月24	華閩
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	8月24	招商局
北鳳	BEI FENG	大連	8月25	宏光
皖平	WAN PING	上海	8月25	太平
華勝	HUA SHENG	青島	8月25	金輪
三江	SAN JIANG	上海	8月25	輝騰
琴台	QIN TAI	蕪湖	8月25	華夏
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	8月25	華閩
新海華	NEW HAI HUA	上海	8月25	[illegible]
蘇鶴	SU HE	南京	8月25	華夏
鄂城	E. CHENG	上海新港	8月25	遠運
同安	TONGAN	海口	8月25	華夏
浙鵬	ZHE LI	寧波	8月25	招商局
于山	YU SHAN	青島	8月26	華夏
浙雁	ZHE YAN	寧波	8月26	招商局
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	8月26	華閩
敖江	AOJIANG	上海	8月26	太平
華意	WAH YEE	營口	8月26	珠江
廈水運二五	XIASHUIYUN 25	廈門	8月27	華閩
華佳	HUA JIA	廈門汕頭	8月27	招商局
通運	MILD TRAN	天津	8月27	輝騰
蘇昌	SUCHANG	南京	8月27	[illegible]
秀山	XIUSHAN	上海	8月27	中富
錦江	JINJIANG	上海	8月27	[illegible]
海達	HAIDA	寧波	8月27	招商局
天湖山	TIANHUSHAN	張家港	8月27	鍾山
閩海一一二	MINHAI 112	福州	8月28	華閩
臨江	LINJIANG	上海	8月29	招商局
麗泉	LI QUAN	青島	8月29	華夏
育志三號	YU ZHI 3	廈門	8月29	華閩
柳絮泉	LIUXUQUAN	烟台	8月31	華夏

台灣省線

海皇翠玉	NEP. EMERALD	台灣	8月23	港恒
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	8月23	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	8月23	昌宏
福春	FUCHUN	台灣	8月24	海豐
國利二號	KUO LIE 2	高雄	8月24	永裕
福士貨櫃	BLEES CONTAINER	台灣	8月25	寶威
通利	MILD VICTORY	台灣	8月25	輝騰
金華	KING HWA	高雄	8月25	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	8月26	永裕

日本·南朝鮮線

陶南九號	DONAM No. 9	釜山	8月23	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	8月23	港興
高城	GAO CHENG	日本	8月23	招商局
萬花開	MAJAPAHIT	日本	8月23	太平
翡翠二號	EMERALD II	日本	8月23	山久
阿瑪麗	AMALIA	日本	8月23	欣洋
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	日本	8月23	川崎
福春	FU CHUN	日本	8月24	海豐
漢江	HANGANG GLORY	釜山	8月24	東宇
亞士馬士基	AXEL MAERSK	日本	8月26	馬士基
金灣	GOLDEN BAY	釜山仁川	8月26	港興
海運	SEA FORTUNE	日本	8月26	太平
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	日本	8月26	川崎
陶南七號	DONAM No. 7	釜山	8月26	港興
星城	KOTA BINTANG	日本	8月26	太平
國强	KUO CHANG	日本	8月26	欣洋
和平東南	HP DONGNAM	釜山	8月26	港興

北美洲線

先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	8月23	太古
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	8月23	馬士基
長標	EVER GUIDE	美國東岸	8月23	利達
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西北太平洋紐約	8月24	大阪
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	8月24	總統
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋紐約	8月24	港恒
民河	MINHE	美國東加拿大	8月24	招商局
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	8月24	日郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋	8月25	馬士基
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	美國加拿大	8月25	日航
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	西南太平洋紐約	8月25	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	8月25	川崎
海陸快輪	SL. EXPRESS	西北太平洋紐約	8月26	海陸
航行者	SL. NAVIGATOR	西北太平洋紐約	8月26	海陸
雅提詩	ACX DAISY	西北太平洋	8月26	日郵
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	8月26	華海
亞當斯總統	PRES.ADAMS	西北太平洋紐約	8月27	總統
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	8月27	韓進
長冠	EVER LAUREL	西北太平洋	8月27	利達
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	8月28	海陸
東方信仰	OOCL FAITH	美國東加拿大	8月28	港郵
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	8月29	大阪
新利伏諾	ZIM LIVORNO	洛杉磯紐約	8月29	新興
摩羅里斯	MORELOS	西南太平洋	8月30	偉特
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	8月30	川崎
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	8月30	馬士基
長智	EVER GENIUS	美國西岸	8月30	利達
麥迪遜總統	PRES.MADISON	西北太平洋紐約	8月31	總統
春河	CHUN HE	美國東加拿大	8月31	招商局
惠河	HUI HE	美國東加拿大	8月31	招商局
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	8月31	大阪
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	8月31	太古
中華出口商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	8月31	港郵
亨利角	CAPE HENRY	紐約	8月31	日郵
金和	PLEIADES	關島	8月31	國光
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	9月1	馬士基
帝皇馬士基	MAJESTIC MAERSK	西南太平洋紐約	9月1	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	9月1	川崎
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	9月2	怡和
日本太陽神	JAPAN APPOLLO	西北太平洋	9月2	日航
不來梅參利	BREMEN SENATOR	美國	9月2	怡和
明多	MING PLENTY	洛杉磯紐約	9月2	華海
太平洋	SL. PACIFIC	西北太平洋紐約	9月2	海陸
獨立者	SL. INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	9月2	海陸
民臣總統	PRES. JACKSON	西北太平洋紐約	9月3	總統
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	9月3	日郵
長環	EVER LINKING	西北太平洋	9月3	利達
大高	TAI KO	洛杉磯紐約	9月4	百保利
長衛	EVER GUARD	美國西岸	9月4	利達
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國東加拿大	9月4	港郵

中南美洲線

亞永	ALVINA	中美	8月25	川崎
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南美	8月26	大阪
沙巴拿山	MOUNT SABANA	南美	8月27	天祥
	DR.ATILIO MALAGNI	南美	8月31	太古
娜咤	LAJA	智利	9月1	捷成
大高	TAIKO	巴拿馬	9月4	百保利
項城	XIANG CHENG	加勒比海	9月4	招商局
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	加勒比海南美	9月6	渣華
福他德班	PROTADURBAN	南美	9月7	豐利行
華寶納	VERBENA	中美	9月11	日郵

澳洲·新西蘭線

江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	8月23	寶隆
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	8月23	太古
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	8月23	華林
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	8月25	遂初
新海河	XINGHAIHE	澳洲	8月27	遠運
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	新西蘭	8月27	華林
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	8月27	太古
摩利寶	MORAYBANK	新畿內亞	8月30	華林
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	8月30	遂初
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	8月30	森那美
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	8月31	新興
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	9月1	華林

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1016	香港開每月8、22日 湛江開每月15、30日 湛江代理：中國外輪代理公司(湛江分公司)(天天收貨)
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局(天天收貨)
中山	粵江415	隔日一航次(天天收貨)
容奇	粵海203	逢二、四、六開航(天天收貨)

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4612808
屯門40區320地段(近踏石角)
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室 Tel：8591638
電掛：82699 CKTHL HX 圖文傳真：5591593

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572(總機) 8581548(傳真)
出口 8584679 入口 8584657 貨櫃 5598376

定期班輪川航香港⇄福建

港口		開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峯山(貨櫃)	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	青志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	V.XL9042 18-22/8 24/8
	羅江(貨櫃)	V.XL9044 27-31/8 2/9
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

*承接至福建、廣東、上海、張家港之海運服務
*並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Jiangsu Branch

香港⇄張家港，南京
集裝箱班次(兼收蘇州、無錫、鎮江、常州等地整箱貨)(每月二航次)

船名	航次	收貨期 CFS CY	截貨期 CFS CY	到離港
蘇昌 SU CHANG	V.28/29	21/8	23/8-24/8	25-26/8
易勃 TRADE VIGOUR	V.60/61	21/8	24/8-25/8	26-27/8

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司
CFS：宏光貨櫃碼頭有限公司 電話：481 8038 433 8622

香港⇄張家港／南通
散貨班輪(每月每港一航次)

天湖山 TIANHUSHAN	V.9027	31/8	24/8	25-27/8
蘇能 SULONG	V.134	1/9	4/9	5-8/9

收貨站：宏光貨櫃碼頭有限公司 電話：481 8038 775 0235
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO. LTD.

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.33	91	9.30	10.48
98	9.00	12.18	93	11.20	12.38
92	12.25	15.43	95	17.27	18.45
94	2.25	17.43	97	19.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.45	10.30	101	7.00	9.17
214▲	8.40	11.15	543▲	7.35	12.14
68	10.08	12.27	103	7.40	10.16
104▲	11.00	13.14	81	8.45	10.44
82▲	11.50	13.42	83	9.44	11.43
84	12.36	14.35	105▲	10.15	12.32
544▲	12.55	18.25	77	10.50	12.49
106▲	13.28	15.20	85	11.40	13.39
12	14.21	16.45	215▲	12.30	14.46
86▲	14.39	16.31	501	10.15	15.34
216▲	15.19	17.55	87▲	13.54	15.46
88	16.22	18.21	107▲	14.30	16.41
502	16.32	22.08	89	15.30	17.29
108	17.14	19.55	11	15.45	17.44
90	18.20	20.19	109▲	16.23	18.15
78	18.47	20.46	67	17.50	19.49
110	19.25	21.54	111▲	17.45	20.12
102	20.21	22.20	211▲	18.35	21.02
112	21.20	23.19	213	20.12	22.11

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
	蓬萊湖	8.40	12.10	13.30	17.00
三埠	金山湖	8.30	13.30 雙	13.30	18.30
	潭江輪	19.30 雙	8.30	17.00	6.00單31停
	銀山湖	8.30	13.30 單	13.30	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30 單	19.00	7.30 雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	14.00	19.00 單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.20	10.35	16.15	18.30
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	[illegible]
	順德	9.00	[illegible]	16.15	18.45

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	19.30
	逸仙湖	8.00	9.45	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.30	18.15
汕頭	潼湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		8月1,3,5,7,9,11,17,19,21,23,25,29日		8月2,4,6,8,10,16,18,20,22,24,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		8月2,10,12,14,16,22,24,26,28,30日		8月1,9,11,13,15,21,23,25,27,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	15.30	18.40
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		8月2,4,6,9,11,13,16,18,20,23,25,27日		8月1,3,5,8,10,12,15,17,19,22,24,26,31日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞	（經海口）	12.30	20小時	12.00	20小時
		開8,24日		（11,28日）	
廈門	集美號	14.00	8.00（逢二,五）	15.00	9.00（逢一,四）
	海燁號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社：中環分社 5220450　旺角分社7895800
筲箕灣分社 8854728　觀塘分社3451338
北角分社 5650370　紅磡分社3349333
灣仔分社 8343388　元朗分社4755367
荃灣分社 4991433　沙田分社6917261
廣旅：（銅鑼灣）8393916　（彌敦道）3810311
珠江：（上環）8583876　中港客運碼頭7361179
港中飛翼：訂票5232136　桂江船務5480293
國旅（總公司）7215317　（香港分社）8104282
油麻地小輪：5423038　益豐船務8591122

Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
A Jardine Pacific business
Rm. 938 Jardine House
香港中環怡和大廈938室
Tel: 846 8698
As Agents for: Allpoints Maritime Inc.
Interpacific Transports S. A.
Tel: 846 8672 (Outbound)　846 8674 (Inbound)

FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE

中國內地 PRC Ports ⇔ FCL ⇔ 香港 HKG ⇔ FCL/LCL ⇔ KEELUNG 基隆 / KAOHSIUNG 高雄 / BANGKOK 曼谷

＊運費特廉　＊毋需換櫃　＊安全快捷　＊航次頻密

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄；基隆

船名		收貨	截貨	到—離港
MILD VICTORY(通利)	V.9023E	18/8	22-23/8	24-25/8
MILD SUN(通順)	V.9032	22/8	26-27/8	28-29/8
MILD OCEAN(通洋)	V.9024E	28/8	1-2/9	3-4/9
MILD VICTORY(通利)	V.9024E	7/9	11-12/9	13-14/9

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷

船名		收貨	截貨	到—離港
MILD VICTORY(通利)	V.9023W	25/8	29-30/8	31/8-1/9
MILD OCEAN(通洋)	V.9024W	4/8	8-9/9	10-11/9
MILD VICTORY(通利)	V.9024W	14/9	18-19/9	20-21/9
MILD OCEAN(通洋)	V.9025W	24/9	28-29/9	30-31/9

1. CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
2. TAIWAN ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot ---- Outbound　Tel: 497 7099
----- Inbound　Tel: 497 7810
CFS TERMINAL:
United Distribution Services (Far East) Ltd.
---- Inbound & Outbound　Tel. 480 6183
Asia Terminal Bldg., 5/F.

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL　846 8683
訂船位及查詢請電　846 8680　846 8679

中國遠洋運輸公司
總代理：招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈3字樓　電傳：62038 CMCL HX　81272 CMCL HX
業務部 電話：8150033 5432269　FAX：8158206

香港←→中國各大港口

全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	397	23/8	24/8
	YANG FANG KOU	133	12/9	13/9
新港	XIONG YUE CHENG	400	27/8	28/8
	XIONG YUE CHENG	402	9/9	10/9
上海	LIN JIANG	344	27/8	28/8
	SHANG CHENG	134	1/9	2/9
廈門/福州	HAN ZHONG HE	174	5/9	6/9
	HAN ZHONG HE	172	30/8	31/8
黃埔	GU CHENG	88	30/8	31/8
張家港	HUA YING	9025	28/8	29/8
大連/新港	SHUN JIANG	315	26/8	27/8
	YIN HE	50E	31/8	1/9
廈門	HUA JIA	9065	31/8	1/9
汕頭	HUA JIA	9067	7/9	8/9
	HUA JIA	9063	25/8	26/8

＊承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
＊承辦國內外經香港中轉業務

安全快捷・航次最多・價格廉宜・歡迎垂詢

文件部電話：5435511（內線361、378、372）

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大廈9樓918室　電話 Tel:8449198
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency.　Tel:559965

天津（新港）　Tientsin Marine Shipping Company　天津市海運公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／雜貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、西安及華北一帶（雜貨及拼／整箱貨）

HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港
TIAN YAN(天燕)V.108AB	即日	24/8	26-27/8
SKY HOVER(天翔)V.32AB	25/8	30/8	1-2/9
TIAN YUE(天躍)V.148AB	28/8	2/9	4-5/9
TIAN YAN(天燕)V.109AB	1/9	6/9	8-9/9

承接大批集裝箱貨　直航秦皇島

CY :HOI HONG CONTAINER SERVICES CO.LTD.
TEL:4011188
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　（CFS）電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司　（TRS）電話：4675583

天津（新港）　China National Foreign Trade Transportation Corporation　中國對外貿易運輸公司——天津分公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIANJIN)FULL CONTAINER（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等……

"CONTAINER SERVICE"
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
TRADE RELISH易津V9015N	8/9	2/9	4-5/9	TRADE RELISH易津V9016N	12/9	16/9	18-19/9
GREAT BEAUTY大美9014	25/8	30/8	1-2/9	TRADE RELISH易津V9017N	25/9	30/9	2-3/10

CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325　收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海　Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation　中運亞（上海）國際貨運公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE（雜貨班輪）
Also inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
SAN JIANG三江V9025	即日	23/8	22-25/8	TING JIANG汀江V9003	24/8	30/8	29/8-1/9
XIANG JIANG湘江V9027	23/8	29/8	29-31/8	XIANG JIANG湘江V9029	8/9	14/9	14-16/9

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）　電話：4675583

上海　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation　上海市錦江航運有限公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD SPLENDOUR通展V9015	即日	21/8	22-23/8	MILD SPLENDOUR通展V9017	24/8	29/8	30-31/8
MILD TRAN(通運)V9033	即日	25/8	26-27/8				

CY:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4011188

廣州（黃埔）

HONG KONG ⇌ HUANGPU (GUANGZHOU) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港⇌黃埔（廣州）　貨箱／散貨駁船
Also accept large shipment for Guangzhou Coastal Area　兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 V9072	23/8	24/8	24-25/8	穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 V9074	28/8	29/8	29-30/8

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）　電話：4675583

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港定期印尼航線及船隻租賃
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓

總代理 香港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES　亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港—印尼／耶加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
德順	M. V. TAKSUN	22/8	25/8
新海和二號	M. V. NEW HERO NO.2	24/8	28/8
威順	M. V. WISUN	1/9	5/9
衍順	M. V. HINSUN	8/9	12/9

查詢電話：5-485144　傳真：5-592547　電報：75316 JOMAC HX

渣華郵船公司
渣華(香港)有限公司
香港辦事處 電話：5455633/8529500
葵涌辦事處 電話：4811331
澳門代理 殷理基洋行 電話：511888

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NECK	8月31日
	NEDLLOYD VAN NOORT	9月30日
東非	NEDLLOYD VAN NECK	8月31日
毛里求斯	NEDLLOYD SANTOS	9月16日
南非	OSAKA MARU	9月1日
	LANGEBERG	9月13日
加勒比海	NEDLLOYD VAN CLOON	9月6日
拉丁美洲	NEDLLOYD MAURITIUS	9月19日
	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	10月2日
南美西岸	NEDLLOYD VAN CLOON	9月6日
	NEDLLOYD MAURITIUS	9月19日
南美東岸	NEDLLOYD SANTOS	9月16日
	NEDLLOYD EVEREST	10月15日
紐西蘭	NEDLLOYD DELFT	8月24日
	NEDLLOYD DEJIMA	8月31日
	NEDLLOYD HOUTMAN	9月7日
	BUNGA SURIA	9月14日

帆風船務有限公司
FANFUL SHIPPING CO. LTD.

全貨櫃及散貨定期航線

廣州／黃埔	CHU JIANG 6	每週2航次	（天天收貨）
湛江／北海	YUE JIANG 1016	開每月8、22日	（天天收貨）
海口／三亞	YUE JIANG 1019 海成1、2號	每月4航次	（天天收貨）
中山	YUE JIANG 415	隔日開航	（天天收貨）
容奇	YUE JIANG 203	逢2.4.6開航	（天天收貨）

PROVIDE FCL & LCL WITH ATTRACTIVE RATE TO:
EUROPE: Hamburg, Antweap, Rotterdam, Bremen, Bremenhaven
E. COAST: Boston, New York, Philadelphia, Norfork, Baltimore
W. COAST: Los Angeles, San Francisco, Seattle
S.E. ASIA: Taiwan, Bangkok, Singapore, S. Korea, Japan

地址：香港皇后大道中367－375號萬利商業大廈1101室
電話：815-5455（五線）　圖文傳真：545-7971

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
怡和太平洋屬下機構

業務範圍
定期全貨櫃／散貨航線（無需轉櫃）
大宗貨及重型運輸
天津、大連、營口、上海、廣東 ⇔ 香港 ⇔ 亞、美、歐、澳、非各洲
上海、華南 ←FOB/CIF→ 台灣
兼提供門對門、倉儲、單證申報服務
及即時簽發保險保單。

船位充足
歐洲 美國
Tel: 583 5900
Ext:29 韓國偉先生
Ext:32 毛偉明先生

怡和傳統穩健可靠
地址：香港鰂魚涌英皇道978號康和大廈4樓　電話：563 5900, 563 5849
圖文傳真：564 7434　電傳：72945 DSFRV HX

惠刊廣告請撥電話
五七二六九八〇

BRUNEI ASIA LINE
文萊沙巴砂勝越特快航線
★兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口★
及免費供應全卡板服務往古晉、詩巫及斗湖

		落貨	開行
士必金輪	SPECO KING V.81/90	19／8	20／8
	直航：納閩、古晉、詩巫		
士必鉅輪	SPECO GIANT V.53/90	23／8	24／8
	直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖		
士必貴輪	SPECO QUEEN V.69/90	31／8	1／9
	直航：納閩、古晉、詩巫		
華松輪	HUA SONG V.29/90	2／9	3／9
	直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖		

收貨站：駿記運輸有限公司尖沙咀海運櫃　散貨7352131
澳門代理：興記行 宜安街11—13號 電話：556113 貨櫃7366369
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23－25號瑞興大廈907室
電話：7391911 訂艙及文件部　7224808 [illegible]

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航
M.V."ESPERANZA ACE" V.11
到港：九月十日　啓航：九月十一日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣崇德圍2號利高貨倉　電話：3486182
貨櫃站：青衣路地段8107　電話：4978870
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
接艙部：8615503　文件部：8615671

聯發船務（香港）有限公司
LIAN HUAT SHIPPING (H.K.) CO., LTD

台灣⇌香港⇌上海／天津
貨櫃定期班　無須轉櫃　省時
歡迎查詢

總代理：聯發船務（香港）有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心1708室
電話：5464082
TLX:80434 LHUAT HX　FAX:8583436

GD
粵海運輸有限公司
船名：通海602
香港⇌湛江
每星期一航次
三天免費倉期
地址：香港干諾道西1—3號億利商業大廈18字樓
電話：8153398　傳真：5419824
電傳：89580 GDTL HX
收貨站：九龍灣維勝碼頭

入…

	船名
	WHITE HAKUYO…
	CUMBRIAN EXP…
優士貨櫃	EXCELLENCE C…
運豐	YUN FENG
萬花門	MAJAPAHIT
琴台	QINTAI
蘇祺	SUQI
海國	MARINE KINGD…
海蓮	SEA LOTUS
	EASTERN POLA…
和平南進	HP NAMJIN
加州土星	CALIFORNIA SA…
錦江	KEUMGANG GL…
利是馬士基	LEISE MAERSK
高華	GOWA
柯沙美亞	AL. SHAMIAH
翡翠二號	EMERALD II
杜爾灣	TOR BAY
威利木星	VILLE DE JUPI…
華納沙地	ANDHIKA WANA…
	HANIFAH
友誼九號	YOU YI 9
金尼斯基	KAP.KANEVSKI
釜山歌莉	BUSAN GLORY
馬蘭	MALAN
福春	FU CHUN
東海	MULPHA KLUA…
泰勒總統	PRES.TYLER
長生	EVER VITAL
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PR…
國利二號	KUO LIE 2
艾奧根遜	KHUD. IOGANS…
昌盛	THUBAN
敖江	AOJIANG
愛順	AYSEN
萬里雅士	MERCURY ACE
海皇翡翠	NEP, EMERAL…
浙鵬	ZHELI
海角	HORN
海運	SEA FORTUNE
華斯拉夫	VLADIMIR VAS…
陶南七號	DONAM NO.7
繁榮之翼	GLORIOUS WIN…

	船名
金尼斯基	KAP.KANEV…
	CONTEHI PIP…
塞納河	LA SEINE
長生	EVER VITAL
海皇紅寶石	NEP,RUBY
安河	AN HE
克魯斯	CHARLES C…
麗嘉	LIKI
華斯拉夫	VLADIMIR V…
	PRACA
利來福	NL.DELFT
伊塔利亞	SD, ITALIA
長賜	EVER GIVEN
	CUMBRIAN
漢堡	HANJIN HA…
高德和	O. GROTEW…
利芝娜馬士基	REGINA M…
威利金星	VILLE DE V…
香港快輪	HONG KONG…
蕭邦	CHOPIN
雅士康	ACE CONCO…
諾珍珠	NORASIA PE…
明順	MING PROS…
鹿特丹	HANJIN RO…
迪溴武夫	NIKOLAY T…
赫倫	ASD HEKTO…
	LU XUN
遼河	LIAO HE
華利河	HUA LI HE
東方希望	OOCL HOPE
利來得	NL.DEJIMA
利來東京	NL.TOKYO
博多	HAKATA
嘉賀	KAGA
杜拉嘉灣	TOLAGA BA…
長章	EVER GROU…
利是馬士基	LEISE MAE…
新依力	ZIM EILAT
長進	EVER ONW…
諾公主	NORASIA P…
威利木星	VILLE DE…
滿嘉第	GEROI MON…
朝陽機會	CHOYANG…
明天河	MING GALA…
東方灣	ORIENTAL…
琳迪	LINDE
哥羅夫斯基	KAP.KOZLO…
諾曼第橋	NORMANDI…
利來厚文	NL.HOUTM…
利來基利文	NL.CLEME…
	WATERKL…

印…

	船名
長生	EVER VITA…
杜爾灣	TOR BAY
嘉明	CHAR MING
泰勒總統	PRES. TYL…
豐順山	FUNGSHUN…
	CUMBERLA…
號角	HORN
柯沙美亞	AL. SHAM…
威利金星	VILLE DE…
長賜	EVER GIV…
賓蘭戈蒂	BANGLAR…
亞當斯總統	PRES ADA…
海洋天鵝星	OCEAN SI…
麥朗	MAKRAN
明順	MING PRO…
長順	EVER ORI…
凱馬怡美利	KAMALEV…

CKS
定期全貨…散貨…
湛江　粵江1…
海口　粵江1…
中山　粵江4…
容奇　粵海2…
其他航線…貨運服務…
香港收貨站…
地址：香港中環…
電掛：82699 C…

思潮

「五緣」文化與華人社會

以親緣地緣神緣業緣與物緣為紐帶

發揮着統合作用 凝聚世界華族力量

全世界的華人，以其共同的種族和文化認同，「無形之中而有形」結合成一個龐大的群體。凝聚華族的力量和溝通華族的渠道是以親緣包括血親和姻親、地緣、神緣、業緣和物緣為具體內容的「五緣文化」。

一、華族文化構架與「五緣」社會網絡

中華民族的文化，可以說是由炎黃兩大支，即南方的巫文化與北方的史文化，經過撞擊融合，在發展的長河中又廣收融匯衆多的兄弟民族文化和外來文化，逐漸形成了以儒家為主導、儒道佛互補為基本構架的文化。它的基本特徵，是以群體為本位，以家庭為中心，人際關係重倫理，心理風習重情誼。與此相適應的社會結構是以家庭為中心，由小而大，由近而遠，由親而疏，延伸擴展形成社會人際網絡。這個網絡可以用「五緣」加以概括，其具體組織形式就是家庭、宗祠、姓氏宗親公會、同鄉會館、寺廟、神社、教會、同業公會、同學會以及各種學會、研究會、協會、聯誼會等等。

二、「五緣」文化與唐人街

中華民族的傳統文化，其突出的功能便是起調諧內部和統合社會的作用，這種作用在遭遇特大的自然災害和社會動亂時，表現得最為顯著。在近代，中國人民依靠宗族鄉土關係的互相牽引，形成一條親族移民的走廊，遍布全世界。他們身居異域，唯一可依靠的是自己的雙手和團結互助，自然地形成了以崇尚「義統」為核心的「隆幫」精神，憑藉「五緣」網絡組織各種社團，把大家凝聚在一起，形成僑居國中的「唐人街」。「唐人街」裡有家庭，家是經濟和文化的載體，代代相傳，逐步突破「幫」的藩籬，在共同利益和民族文化的前提下，形成了沒有封口的世界華族文化圈和既流動而又有中心的華人社會群體。

三、變異傳承中的紐帶橋梁作用

「五緣」文化隨着歷史的發展和傳播區域的擴大，既有傳承又有變異，是在變異中傳承、發展的。但是，變異只是呈現出區域性、草根性的特色，仍屬大傳統與小傳統的相互關係，其基本特徵是不會泯滅的。

二次大戰以後，特別是50年代以來，海外華族有兩個顯著的變化：一是力量的增強，二是政治認同的轉向。

另一方面，自一九五五年以來，已有百分之八十以上的華僑取得了僑居國國籍，成了僑居國的公民，政治認同已從祖籍國轉向僑居國。隨着時代的前進，環境的變化，從祖籍國傳播去的民族文化在與當地其他民族文化重疊、交融和互相滲透中也在發生變異，顯示出各地華人區文化的區域性特色。他們雖然國籍有別，但血統不變；種族文化的認同仍將延續。取得當地公民權的華人（新加坡除外），都以少數民族的身份參與所在國的社會政治生活，共同的利益和文化認同反而有加強民族性的趨勢。加之在七十年代以後，由於世界經濟國際化與區域化雙重導向發展趨勢的驅動，交通、信息日益發達的刺激，世界華族間的趨近勢必加強。因此，在發展世界華族橫向聯繫和合作中，「五緣」文化仍將是一條堅韌的紐帶，並且發揮其橋梁作用。

（奎 摘自《社會科學報》九〇年八月二日，林其錟文）

現代化涵義探討

順應各民族文化特徵利用科學技術 全面改造生存物質條件與精神條件

現代化作為一種理論或思潮，成為世界性的口號，是第二次世界大戰結束後世界形勢變化的產物。戰後，在世界範圍內產生兩個全球性問題：一是廣大新興獨立民族國家的發展問題；二是西方工業化國家經濟持續增長問題，以及隨後出現的社會結構、社會關係的新變化問題。西方許多社會科學家，在對廣大發展中國家的發展進行綜合研究過程中，逐步形成了現代化理論。

（一）具有時空性的具體歷史過程

有些學者認為，現代化是一個超時間、超空間的社會文化變遷過程，是一個永無止境的過程。作者認為，現代化作為描述一次社會類型和社會生活的大過渡的科學概念，它的範圍是有限度的。就歷史的觀點而言，現代化社會、經濟、政治體制從傳統型向現代型的變遷過程，它從十七世紀至十八世紀形成於西歐和北美，然後擴及其他歐洲國家，並在十九世紀和二十世紀傳入南美、亞洲和非洲大陸。而且不同的國家或民族，由於它們具有不同的傳統文化，現代化過程也大不一樣，就是說，現代化不僅具有時間性，而且具有空間性，是一個有時空性的具體的歷史過程。

（二）順應民族文化的變遷過程

有人認為，現代化就是「西方化」，這種觀點極其偏頗。現代化社會是從各種不同類型傳統的前現代社會發展而來的。通過不同途徑而達到的現代化社會確有許多共同特徵，但每個國家和民族都有自己特定的歷史傳統、自然環境和經濟、政治、文化條件，在實現現代化過程中，不可避免地要帶有自己國家或本民族的特點。「西方化」是一種盲目的模仿與抄襲，只求形式的近似，忽略了原有文化的整體調整。現代化則是一種實質上創新或蛻變，着重良好功能的產生，在轉化過程中，較能順應原有文化的特徵。

（三）社會發展目標價值取向

有的學者將現代化等同於工業化，這種觀點看來也有偏頗，實質上是把現代化理解為經濟方面的現代化。我們並不否認工業化對現代化的重要作用，但是它僅僅是現代化的一個重要層面，不是全部。現代化所代表的是人類整個生活環境與方式的變遷，其內涵不僅是社會層次的現代化，而且也包括個人思想，觀念及行為的現代化。

第八十二期 逢星期二刊出

思潮

（四）全球性和革命性的變遷

在極其漫長的人類歷史長河中，社會變遷一直是極其緩慢的，只有當七世紀中葉歐美大陸開始資產階級工業革命和政治革命時，才打破這種緩慢的發展狀況，進入了一個迅速發展的社會變遷過程，使社會逐步擺脫舊的形態，向新的形態轉化。因此可以說，現代化從本質上來說是革命性的。在現代化的全球性發展中，各個社會仍保有自己的獨特性，尤其表現在文化內容的意義創造和解釋上。

據此，可以對現代化的涵義作如下表述：現代化是順應各國各民族文化特徵的、具有全球性趨勢的社會整體的急劇變遷過程，是人們利用科學技術的發展全面地改造自己生存的物質條件和精神條件的過程。

（今朝 摘自《理論與現代化》九〇年第六期，邵峰文）

借債經營屬風險活動

——談中國外債的幾個問題

外債是國際商品經濟活動中的普遍現象。世界上有不少國家利用外債發展經濟，已取得了顯著成效。

（一）要認真研究外債的適度規模。一國外債的適度規模取決於該國對外債的吸收能力。按國際慣例，外債的承受能力，主要以負債率指標、償債率指標和債匯比來衡量。

負債率指一個國家對外債餘額與當年國民生產總值之比。國際上通常使用的適度指標是百分之二十。一九八九年我國負債率為百分之十二點三，低於國際的指標。償債率是指當年外債還本付息額與當年出口總額之比。國際上適度指標一般為百分之二十，不超過百分之二十五。預計一九九〇年我國償債率將為百分之十四點二八，大大低於國際指標。債匯比是指當年外債餘額與國家外匯總儲備額的比例。國際上，一般債匯比的水平以保持外債餘額為外匯儲備的二倍左右為好（不超過二倍半）。如以一九八九年我國外匯儲備為二百億美元計，則目前債務四百一十三億美元正好說明我國債匯比按國際要求能基本持平或略有盈餘。

（二）對外借債是一種負債經營的風險活動。形成高漲的資金使用效益（即資金利潤率）是一切經濟活動特別是負債經營的核心。如果外債使用不當，即使負債率不高也有可能爆發嚴重的債務危機。如果盲目投放，用於非生產項目或未能形成高強的資金利潤率，外債利息的巨大負擔，不可逆轉地把國民收入所創造的大量優質產品吸到債權國，這既限制了經濟的現代化，而且造成國內市場通貨膨脹。因此，我們必須記住兩點經驗教訓，那舉外債不能超越國家承受能力；科學利用資金，按負債經營的要求，必須在國內形成高漲的資金利潤率。

（三）要依法管理外債。首先要以法律形式將外債總量控制在國力能承受的水平，使外資投向與經濟發展方向一致，並合理分配中長期和短期債務比例；其次要加強外債的宏觀管理，國務院應設外債管理協調小組以統一決策、分工管理；再次要立法確認舉債標準；第四要依法加強外債來源管理。要鼓勵優惠貸款，限制使用商業性貸款，合理形成債務償還結構。

（布衣 摘自《亞太經濟時報》九〇年八月五日，王新啟、王闖文）

市場疲軟的心理因素

市場是由生產、流通、消費三方面組成的，目前對疲軟的探索大多側重於生產和流通環節，缺少對消費規律和消費心理的「入微」分析。事實是，如同對通貨膨脹的恐懼導致「搶購風」那樣，消費儲備心理對市場疲軟的形成起了毋庸忽視的作用。

溫飽型、準溫飽型社會的長期消費特點形成消費期待。十年改革後，我國人民已基本解決溫飽問題，人們已經擁有溫飽所必需的起碼的生活資料，這些生活資料尚未到更新期，又未能具備進入高一級消費層次的能力，處於積累——消費的期待階段，因而即期消費欲望不高。

經濟收入不穩定因素強化了消費儲備心理。實行「雙緊」方針和產業結構調整後，當前出現一系列變化，這些變化使職工收入發生難以預料的下降趨勢。此外，失業、半失業和隱性失業人口也在不斷增加。這些不穩定因素已造成一種心理負擔：「積穀防饑」是我國素有的傳統，在這種情況下，慎購和儲款就是自然而然的了。

「房改」等大項消費的分流，導致持幣待用的心理形成。人們儲蓄存款中相當部分，本來就是用於生喪嫁娶和病災等支出的，「房改」出台後，預測購買商品房後，絕大多數人將傾盡錢囊。這種心理無疑抑制著本來並不很高的消費欲。

由此可見，市場疲軟是多種因素「合力」的結果，為此必須對其形成機制作全面的多方位的分析。在啟動市場、調整結構、提高效益的同時，也要注意力度的適當與必要的宣傳導向工作，以求社會與人心的穩定。

（實 摘自《亞太經濟時報》九〇年七月二十一日）

城鄉文明趨向一體化

互相滲透 互相借鑒

有可能出現民族特色文明模式

一、對鄉土文明之衝擊

隨着改革開放的深入，中國的農民在嘗試城市文明觀念，中國農村文明正在脫殼，舊的落後的東西正在老化，農村正在吸收城市文明，城鄉文明一體化是新農村文明的主體趨向。

從農村人口轉移過程中的「觀念牽動了鄉村傳統的文化習俗，這種「觀念牽動」直接衝擊着鄉土文明，使傳統農村文明發生了變遷。主要表現在：①鄉村物質觀的變遷；②追求「實在」的鄉村價值觀；③追求消通自在的幸福觀；④失衡的傳統道德觀；⑤模糊的現代政治觀；⑥「望子成龍」的教育觀；⑦日漸科學的生死觀；⑧講求「效益」的勞動觀；⑨平等交換的商品觀；⑩朦朦朧朧的法制觀。此外農民的語言、情感、人格、農民的美學觀、婚姻觀、衛生觀、閑暇觀、建築觀、佳節觀、自我觀、宗法觀等等都有相應的變化。

二、城鄉文明的相互滲透

中國實現現代化不能忽視廣袤的鄉村和鄉民以及日漸觀念城市化的文明。城市雖然是文明的中心，但它永遠不是中國文明的全部。中國文明要想「具中國特色」，就必須使城鄉文明的精華部分互相滲透、互相借鑒、互相吸收和互相作用。其實，隨着中國人的理性增強，隨着開放的逐漸深入，城鄉文明一體化正在逐步完善。一個嶄新的中國「現代文明模式」正在萌芽。表現在：①城鄉文明具有了「鄉土面紗」。城市文明在城鄉交流中對鄉土文明的吸收，無疑給城市文明以新的添加劑，②城鄉文明程度的張落給中國文明帶來了「彈性和活力」。城鄉文明的一體化，使城鄉文明在非平衡中開放和發展，這樣文明就顯得活潑。③鄉土文明是城市文明的「休憩地」。農村具有比城市相對穩定的文明氛圍，使城市文明在吸收和選擇外來文化的無序中，以鄉土文明作為參照系，在鄉土文明的環境裡「休憩」，因而出現了城市文明在靜靜的鄉土文明的影響下反思外來文明的選擇。④城鄉文明的滲透有可能出現「民族特色的文明模式」。農村文明不現代化，中國文明不來一個整體的質變，不形成中國特色的文明模式，中國的現代化從何談起呢？因此一方面強調鄉土落後觀念的改造，另一方面注意中國文明新模式的探索和建設，才是現代化文明建設的可行之路。

三、困惑文明的張力

在城鄉文明一體化過程中，城市化中的鄉土文明給城市文明建設出了難題，成為困惑文明的「鄉土張力」。城鄉文明的參差不齊在同一地點出現衝突，已張開的鄉土文明在新的體制下刺激着城市文明，兩者又平衡又不平衡，又需要又埋怨。但是，這也是城鄉文明一體化的一種方式，只是相應的協調機制未及時確立起來，使文明產生了困惑。這主要表現在四個方面：盲流、工程隊、合同工（含臨時工）和保姆。他們來自農村，稟有鄉土氣息，身帶鄉土文明且又有了城市文明的細胞。他們在城市裡生活，像一條條游魚，到處竄來竄去，使城市緊張，使社區混亂，但他們長期生活在城市，說明城市有他們生活的基礎，因此他們與城市人之間是平衡的，但又各有差異，出現不平衡現象。城市需要他們，但又常埋怨他們，他們的張力使城市文明發生了困惑。

（覺 摘自《社會科學家》九〇年第四期，張業清文）

當前"病國"——"混"

官混帶來民混 在社會各領域瀰漫

渾噩糊塗 無所事事

倘問現在的「國病」是什麼？一字曰：「混」。在我們社會中，努力工作，勤奮上進，為國分憂，為民效力的大有人在，他們是我們國家的棟樑，民族的脊梁。但是，渾渾噩噩，糊糊塗塗，無所事事，虛度光陰的，亦為數眾多，這是不可忽視的事實。「混」已成一場瘟疫，瀰漫於社會的各個領域。尤其令人擔憂的是，「混」風已吹遍各個年齡層次。

本文論述方便，粗略分為「民混」與「官混」（此提法並不準確，只是為着論述方便）兩類，那末，欲治「民混」，必須先治「官混」。

所謂「官混」，即某些「當官」的「混」。粗略概括，「官混」有以下幾種表現形式：

對上級搪塞，對群眾敷衍。部分負責幹部只對上級尤其是頂頭上司負責，而不對本部門、本地區的群眾負責，其所作所為目的只有一個：取悅於上司，以便能繼續輕輕鬆鬆地「做官」。

照搬照傳，惰性十足。一些領導幹部在本地區、本部門，不是以上級的尤其是中央的路線、方針、政策為指導，結合自己的實際情況，提出獨特的措施和方法，進行創造性工作。相反，照搬照傳，再重要的事，也只是照樣向下傳一傳，或者轉發一下就完事了。

工作推諉，得過且過。明明是自己部門應該解決的事，卻常常把皮球踢到其他部門去。不思進取，在自己任期內無所建樹也心安理得。

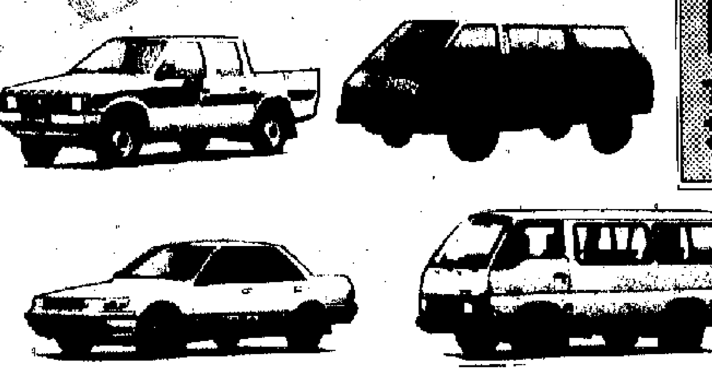
搞特殊化，謀取私利。一部分幹部工作無所用心，卻擅長利用手中的權力，搞特殊化，損公肥私，謀取個人利益。

渾渾噩噩，放任自流。某些幹部對種種危害社會、腐蝕人們思想的不正之風、歪風邪氣，封建迷信、陳規陋習等，往往睜一眼閉一眼，採取聽任自流的態度。尤其是當解決這些問題要觸及個人利益時他們更是採取繞道行或騎牆頭態度。

上述概括的「官混」，必然帶來「民混」。在我國，民對官常常懷着本能的敬畏感，對「官混」的所作所為，「敢怒而不敢言」時，他們便會採取一個簡單的、可行的、符合老百姓心理的辦法——「混」！誠然，造成「民混」的原因有社會的、歷史的、思想的因素，現行政策方面的缺陷，社會成員個體素質差等。但是「官混」的存在，不能不是「民混」愈演愈烈的一個重要因素。

我們的國家和民族再也經不起「混」了。為有效地治「官混」，必須在大環境氛圍中進行綜合治理，對各級幹部進行加強同人民群眾聯繫，自覺置於群眾監督之下，加強社會主義民主與法治建設，進行政治體制改革。對領導幹部實行實績考核，領導機關切實對人民群眾負責，廣開下情上達的聯繫渠道，對各級官員廉政實行法律的和群眾的監督；等等。應該制訂切實可行的規定，條例或者法律，要具有可操作性。這樣，我們才能使「官混」逐步失去市場；也只有這樣，治理「民混」，廓清「混」的氛圍才有希望。

（唐 摘自《社會》九〇年第六期，朱政新文）



龍華汽車有限公司

各單位自備批文 可先送車後滙款

直接日本進口全新左軚豐田★日野★日產★全線車系分銷處

原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡

九龍旺角太平道1—1A號地下 電話：7129111—5 圖文傳眞：852—7610084 駐深圳辦事處：深圳市國際貿易中心大厦十六樓1623室 電話：251333 238607

商業 商品介紹 分類廣告

· 商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元。

· 分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元。

專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8381171

華多利汽車有限公司 ✻直接進口·全新左軚汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平✻

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站·裕華國貨樓上）

全港貨源最多 電話：7706822（7線） 圖文傳眞：7717189

常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。

海外經濟貿易總公司

地址：海口市龍華路36號海聯龍華大厦4—5樓

電話：24167 圖文傳眞：24135 聯繫人：李青、林存純

90年新款 12座原廠前後冷氣收錄機 1.5噸豪華大車日本冷氣收錄機 豪華8座原廠冷氣收錄機 豪華貂鼠車2800原廠冷氣收錄機 豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

深圳市汽車展銷部

深圳進出口集團益華有限公司

地址：筍崗路5號（近雅園賓館）

電話：257297. 256561

聯繫人：陳興建 劉志强 李偉東

合成香草精 (SYNTHETIC VANILLA) 有意請電5459705 或FAX：5410906 林先生洽

打印機 本公司九月初抵港五百台EPSON打印機 型號1600K FAX7640849

全自動電源穩壓器

電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。

三力電業公司 葵涌葵豐街25—31號華業大厦A座15樓B室 電話：4220381—2 電傳：39708 SAMEC HX

翻新 全新 左軚車 各款歐洲左軚車中心 日產藍鳥、雅廊、加蓮娜 平治126款、123款 大量現貨

藝鋒貿易 ☎1733363、1788881

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

傢俬人造皮 傢俬絨布 美德行5441144 香港蘇杭街37地下

氣動燙金機 燙金紙 美德行5441144 香港蘇杭街37地下

辦理移民 泰國美加澳南非簽證居留各國分行機場接送九龍大南街258號 3617897俊昌百貨 聘請營業代表多名

幸福婚姻

Honeywell China Inc.

各種側電開關、傳感器、光電元件、鍵盤、電磁閥、燃燒裝置、控制器和記錄儀等 電話：8325630 傳眞：5723132 霍尼韋爾中國公司自控產品 鉅香港灣仔皇后大道32號10樓

聯邦偵探 ★由局長梁仁專責★ 3939007 3939989 739彌敦道8／F

在大公報刊登廣告 收費廉 效力大